

## Expo.02 Places de parc en moins, trains, bus et Littorail en plus



Pour les pendulaires venant en voiture à Neuchâtel, la prochaine fermeture du parking des Jeunes-Rives fera problème. Comment y remédier? En utilisant les transports publics - dont l'offre sera améliorée -, soit directement depuis son domicile, soit via un parking d'échange (à l'image, sur cette photo, du parking situé au-dessus de l'autoroute, à la frontière entre Marin et Saint-Blaise). Les huit partenaires qui ont planché sur la question ont présenté hier le fruit de leur réflexion. photo a-Bettinelli

Amis pendulaires qui venez à Neuchâtel en voiture, on ne vous a pas oubliés. Certes, le droit au parking ne figure sur nul texte de loi. Pour autant, vous étiez en droit d'attendre des autorités de ce coin de pays qu'elles cherchent des solutions aux problèmes de parking que l'Expo.02 ne manquera pas de poser.

### Opinion Profitable à tous

Ces solutions, lesdites autorités s'étaient bien mises à en chercher. Seulement voilà, elles ont bêtement omis de faire savoir qu'elles planchaient sur la question! C'est ainsi par la bande, plus précisément lorsque le journal que vous tenez entre les mains a annoncé la fermeture des parkings du Pannespo et des Jeunes-Rives, à Neuchâtel, qu'elles ont fait savoir qu'une grande étude était menée sur la question.

Ainsi, durant tout l'été, ça a râlé ferme au café du Commerce, les anti-tout étant confortés dans leur conviction qu'«on se moque du monde». Certes, il ne s'agit que d'un problème de communication, mais on sait qu'aujourd'hui les aspects qui touchent à la forme sont (presque) aussi importants que ceux qui relèvent du fond.

C'est dommage. Ça a été d'autant plus que, si l'Expo.02 provoquera d'inévitables désagréments - «Le prix à payer pour une manifestation exceptionnelle», comme l'a rappelé hier le conseiller d'Etat Pierre Hirschy -, les raisons de se réjouir ne manquent pas. Et l'on ne pense pas seulement, ici, à la multitude de retombées positives pour la région des Trois-Lacs.

Non, on pense plus simplement au fait que «L'art d'accéder au cœur de Neuchâtel avant, pendant et après l'Expo.02» (titre du dépliant réalisé pour l'occasion) a conduit les collectivités publiques et les compagnies de transport en commun à dialoguer davantage encore pour trouver de - bonnes - solutions profitables à tous. Ou au fait que ces solutions déboucheront sans doute sur des changements de comportement tout aussi profitables, puisque améliorant la qualité de vie des uns et des autres.

Une fois encore, et dans l'attente de ce qu'elle nous présentera, la future exposition nationale agit comme un formidable stimulus.

Pascal Hofer

### Travers Elevage unique en Suisse romande



p 11

A Travers, les frères Daniel et Georges-Eric Staehli sont fiers de leur troupeau de bufflonnes, importées d'Italie. Trente-cinq bêtes qui permettent de transformer, sur place, leur lait en véritable «mozzarella di buffala».

photo De Cristofano



p 8

### La Neuveville Vin et jeux pour la fête

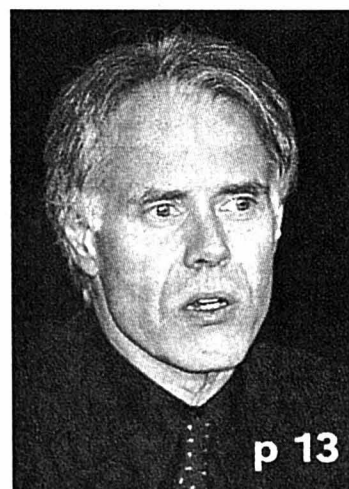
Musique, cortèges et à boire: à La Neuveville, la fête du vin reste fidèle à son cocktail d'animations, mais la place de la Liberté est réaménagée pour être plus conviviale. Président du comité d'organisation, Michel Tschampion a le sourire. photo Koch

### Football Neuchâtel Xamax impuissant hier soir à Zurich



p 21

A l'image de son gardien Massimo Colomba, Neuchâtel Xamax n'a pu que constater les dégâts hier soir à Zurich où les gens de la Maladière se sont inclinés sèchement 3-0. photo Keystone



p 13

### Energie Moritz Leuenberger en campagne

Le conseiller fédéral a présenté hier à La Chaux-de-Fonds les enjeux énergétiques du scrutin du 24 septembre. photo Leuenberger

### Constitution Claude Frey votera contre la nouvelle Charte p 2

Actualité cantonale p 2-3  
Régions p 5-13  
Horizons p 15  
Votations p 16  
Suisse p 17  
Monde p 18  
Economie p 19

Société p 20  
Sports p 21-26  
Magazine p 32-33  
Radio/TV p 36-37  
Mémento p 38  
Carnet p 39  
La Der/Météo p 40

Notre page mensuelle à conserver.

A VOTRE SERVICE

p 35





# Parti radical Oui quasi unanime à la Constitution

**En assemblée, les radicaux neuchâtelois ont refusé hier soir les trois objets énergétiques des votations fédérales ainsi que les initiatives sur les étrangers et le référendum constructif. Ils ont dit oui à la future Constitution cantonale par 77 voix contre 2.**

La nouvelle Constitution neuchâteloise n'a pas donné lieu à un débat, hier aux Ponts-de-Martel où les radicaux neuchâ-

telos tenaient une assemblée générale pour préparer leurs mots d'ordre pour les prochaines votations. Présenté par Didier Burkhalter, le projet a été très fermement soutenu par 77 voix contre 2. Il n'y a eu que deux interventions.

A noter sur ce sujet que le conseiller national Claude Frey, dont on connaissait l'hostilité à certains articles de la nouvelle charte, n'était pas présent, retenu par un déplacement à Prague. Il nous a toutefois confirmé hier par téléphone qu'il voterait contre le projet, comme l'annonçait hier «Le Temps». Opposé essentiellement au droit de vote aux étrangers, à la motion populaire et à

ce qu'il nomme les «mandats sociaux», Claude Frey nous a déclaré que ces sujets étaient suffisamment importants pour qu'il rejette l'ensemble du texte. Il ne conduira toutefois pas un comité d'opposition.

Revenons à l'assemblée du Parti radical. Les trois initiatives fédérales relatives aux questions énergétiques ont été assez largement présentées et commentées par Jacques Rognon, l'ancien directeur de l'Ensa et actuel président de l'Union suisse d'électricité, et par Michèle Berger, conseillère neuchâteloise aux Etats. Le premier préconise deux fois non et un petit oui à la taxe de 2 cts, ceci par «Realpolitik» pour as-

surer les arrières des intérêts des électriciens. Michèle Berger a proposé trois fois non, sans «être l'otage du Vorort». Elle dit non pour qu'on arrête de «sautonner la politique fiscale» et pour lutter contre les taxes trop nombreuses.

Elle a été largement suivie par l'assemblée qui a dit non à l'initiative solaire par 66 voix contre 3, non au contre-projet par 53 non contre 17, et non à la redevance en faveur de l'environnement par 68 voix contre 8.

L'initiative contre les étrangers a été balayée par 73 voix contre 7, et celle en faveur du référendum constructif par 75 voix contre 4. **RGT**

## Planification sanitaire Vote en novembre?

Faut-il accorder aux citoyens le droit de voter sur toute modification du champ d'activité des hôpitaux du canton? Le peuple en décidera vraisemblablement le 26 novembre prochain. Le Conseil d'Etat fera campagne contre cette innovation lancée par un groupe d'opposants à la planification sanitaire cantonale. Formulée par voie d'initiative populaire, la proposition avait recueilli 9692 signatures va-

lables. Le gouvernement demandera au Grand Conseil de refuser l'initiative, estimant «inopportun» de donner ce nouveau droit au peuple. Après le dépôt de leur initiative, au printemps 1999, les opposants à la planification sanitaire ont protesté à plusieurs reprises, accusant le Conseil d'Etat de faire traîner les choses avant d'organiser un vote populaire.

**CHG**

## Constitution Election des fonctionnaires

En principe, un employé ne donne pas d'ordre à son patron. C'était aussi comme ça jusqu'à maintenant dans les autorités cantonales. A l'exception du corps enseignant, les fonctionnaires ne pouvaient pas être élus au Grand Conseil.

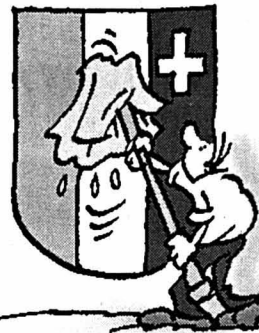
Avec la nouvelle Constitution (art. 48), ils pourront l'être, sauf les cadres supérieurs et quelques autres fonctionnaires que la loi se chargera de désigner. Un député fonctionnaire devra se récuser quand une affaire le concernant personnellement sera traitée par le Grand Conseil. Quelques cantons, dont Bâle-Campagne, pratiquent ce système sans aucun in-

Autre nouveauté à signaler, pour les députés, la possibilité de disposer de suppléants (art. 52, al. 3). La loi pourra prévoir l'élection de suppléants pour les cas où certains députés seront empêchés temporairement de siéger. C'est déjà le cas, mais avec des systèmes différents, dans le Jura et en Valais.

En Valais, il y a autant de suppléants que de membres, et ces suppléants sont élus dans une élection distincte. Dans le Jura, il y a moins de suppléants que de membres, et ils sont élus sur la même liste que les membres.

La commission de la Constitution pencherait plutôt pour le système jurassien.

**RGT**



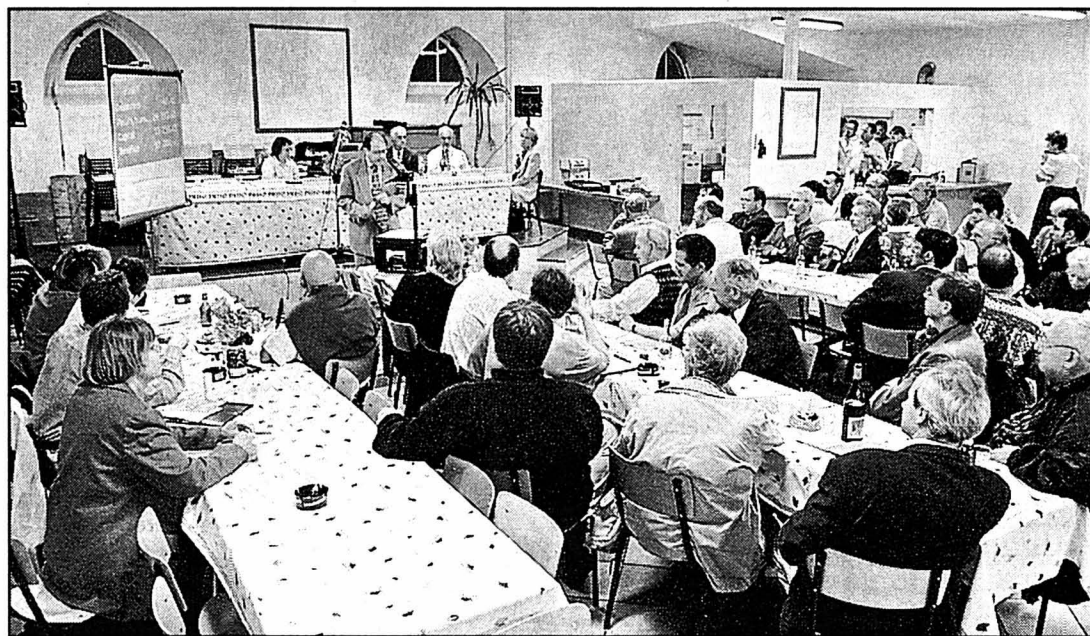
*Dressé sur ses droits légaux qu'il utilise comme des ergots, le vieux coq radical Claude Frey chante qu'il votera contre la future Constitution neuchâteloise. C'est inadmissible.*

### Commentaire Intolérable

*Il est opposé à l'octroi du droit de vote aux étrangers? Aux ouvertures sociales de la Constitution? C'est son droit. Mais voter non à l'ensemble de cette Charte fondamentale quasi incontestée, quand on est, une fois les élections passées, représentant de tout le peuple neuchâtelois à Berne, c'est intolérable.*

*Ce n'est pas illégal, c'est illégitime.*

**Rémy Gogniat**



Les radicaux neuchâtelois, hier aux Ponts-de-Martel.

photo Leuenberger

A ce prix, la Corsa rentre dans chaque portefeuille.



Actuellement, la Corsa est particulièrement avantageuse. Du moins tant que nous aurons des modèles 2000.

**OPEL** En avant les idées.

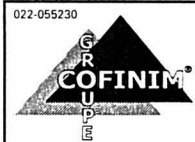
**OPEL**

**Les Garages Lanthemann**

2016 Cortaillod  
Tél. 032 / 842 42 20

2072 Saint-Blaise  
Tél. 032 / 753 11 53

COMMERCES



**Le Locle Centre ville Pub-dancing**

120 places, avec salle de jeux.

Agence Neuchâtel-Jura 032/927 35 40

**DONNEZ DE VOTRE SANG**

**SAUVEZ DES VIES!**

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE ET DES AFFAIRES CULTURELLES

### Concours destiné à promouvoir de jeunes artistes plasticiens neuchâtelois

Dans le cadre de la politique cantonale d'encouragement des activités culturelles, le Département de l'instruction publique et des affaires culturelles organise un concours destiné à promouvoir de jeunes artistes plasticiens neuchâtelois, en leur permettant d'effectuer un séjour artistique de six mois à l'étranger.

Le concours est ouvert à tous les artistes, âgés de 35 ans ou moins au 31 décembre 2000:

- d'origine neuchâteloise, domiciliés dans le canton ou en dehors de celui-ci et
- suisses ou étrangers habitant dans le canton de Neuchâtel depuis trois ans au moins.

Le thème de ce concours est «La science dans l'œil des artistes». En effet, en mai 2001, toutes les villes universitaires de Suisse organiseront des manifestations, dont le but recherché est de rapprocher la Science de la Cité.

Le concours est ouvert depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2000.

Le règlement peut être obtenu auprès du Service des affaires culturelles du Département de l'instruction publique et des affaires culturelles, Château, 2001 Neuchâtel (☎ 032 / 889 69 00).

028-269724/DUO

# Que faisons-nous ensemble?

« Le peuple du canton de Neuchâtel, conscient de ses responsabilités à l'égard de la personne humaine, de la communauté, de l'environnement naturel et des générations futures, respectueux de la diversité des cultures et des régions, soucieux d'assurer, autant qu'il dépend de lui, la liberté, la justice, la paix et la prospérité dans un ordre démocratique et d'aménager une collectivité vivante, unie, solidaire et ouverte au monde, se donne la Constitution qui suit: »

Constitution NE, préambule

Dès son préambule, la nouvelle Constitution neuchâteloise inscrit les convictions et les aspirations que nous partageons, le sens et le but de notre vie en communauté.

Cette loi fondamentale, pour tous et pour chacun, exprime et garantit nos valeurs essentielles, nos droits et nos règles d'organisation. La Constitution, c'est «notre livre à vivre».

Voilà pourquoi, Neuchâteloises, Neuchâtelois, les 23 et 24 septembre 2000 **OUI, nous votons notre Constitution.**

Grand Conseil



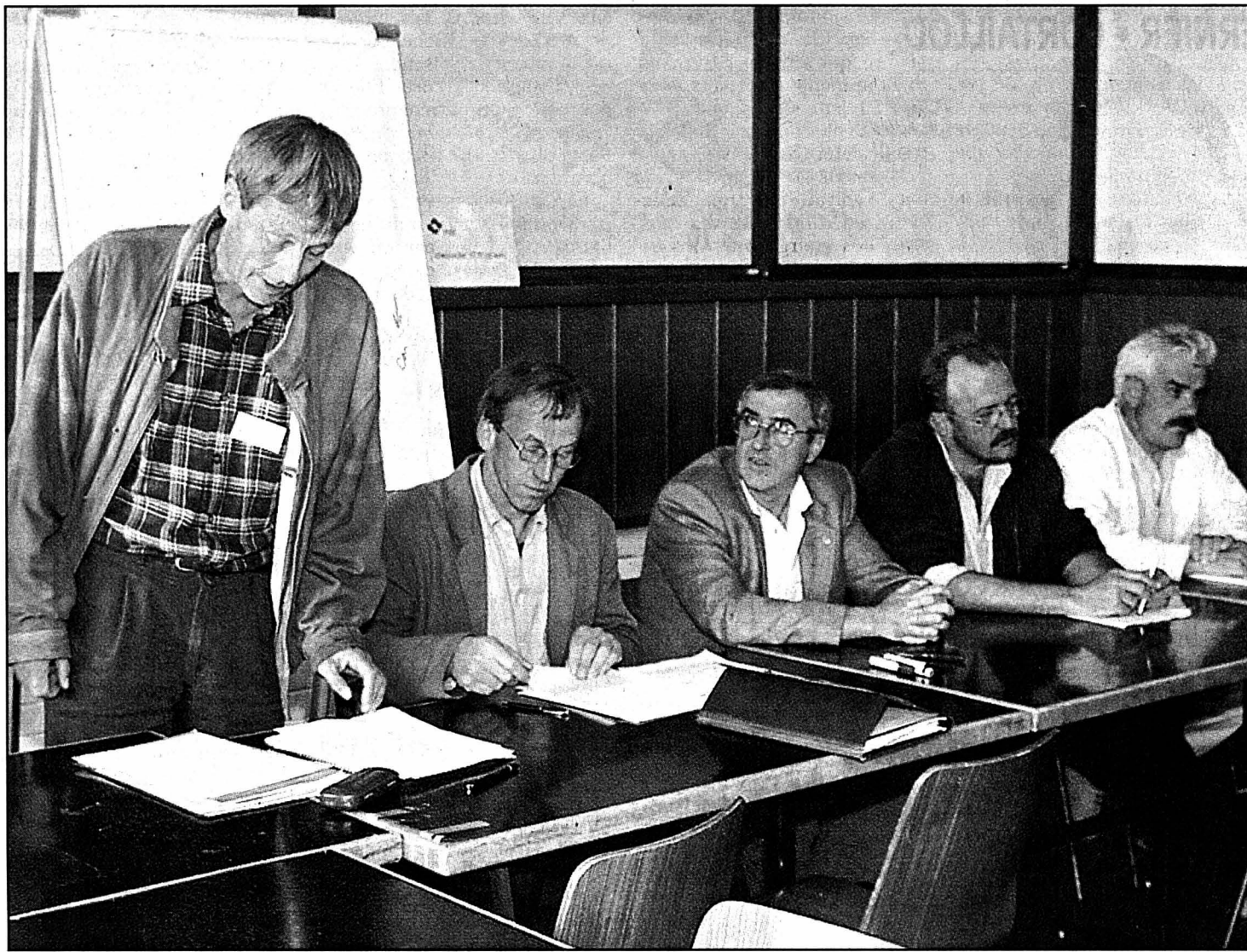


# Séminaire Paysans et citoyens défendent le développement durable

A la fois paysan et citoyen, un séminaire a réuni trois jours durant une soixantaine de participants suisses et européens à Tête-de-Ran. L'occasion de débattre de l'agriculture de demain et de présenter la politique agricole helvétique.

Quel lien entre les vignes bio du domaine des Coccinelles à Saint-Aubin, les OGM (organismes génétiquement modifiés), nos verts pâturages et le développement durable? Un séminaire international qui s'est conclu hier à Tête-de-Ran. Trois jours durant, une soixantaine de Suisses et d'Européens ont débattu de l'avenir de l'agriculture, l'espace rural et l'alimentation du Vieux Continent, avec l'appui des offices fédéraux de l'agriculture et de l'environnement. Le rendez-vous orchestré par l'organisation Redd (Réseau, échanges et développement durable), en collaboration avec d'autres partenaires européens, avait réuni des Polonais, Hollandais, Français, Albanais... Des nationalités très diverses, mais une préoccupation commune: une agriculture respectueuse de l'environnement.

Par le biais d'ateliers et de visites, il s'agissait de parler des cultures européennes de demain mais aussi de présenter aux hôtes étrangers la politique agricole helvétique et le consensus citoyen sur la question. Car parmi les participants, tous n'étaient pas agriculteurs, loin de là: le séminaire qui se voulait paysan et citoyen avait attiré de nombreux représentants des consommateurs, proches des milieux ruraux et des défen-



L'organisateur Markus Luthi, Fernand Cuhe et des orateurs européens.

photo Leuenberger

seurs de la nature. «Il faut dépasser le corporatisme paysan et développer les contacts avec des partenaires citoyens», a lancé le conseiller national secrétaire de l'Union des producteurs suisses Fernand Cuhe. Nous devons sortir du terrain agricole pour aller vers la société civile.

«L'Europe rurale concerne l'ensemble des citoyens européens et doit faire l'objet d'un débat public très large», a souligné Samuel Feret, originaire de Rennes (F). L'espace rural et l'agriculture de demain, ce n'est pas seulement l'affaire des agriculteurs! Ce sera long,

a prédit le Parisien Pierre Vuarin: «Je trouve que la construction de la société civile européenne est encore faible».

Et l'agriculture suisse? Les hôtes se sont tous montrés élogieux. «La conception de l'espace rural est intéressante», a dit Samuel Fe-

ret. Le système agricole constitue pour nous autres partenaires européens une base de travail pour le développement durable. Seul bémol qu'ont osé l'un ou l'autre participants: la non-appartenance de notre pays à l'Union européenne.

Brigitte Rebetz

## Enquête Conducteurs questionnés aux frontières

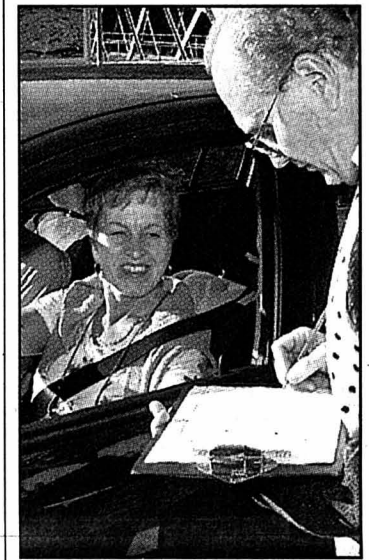
Toute la journée aux Verrières et en fin de journée à Biaufond, les Ponts et chaussées du canton de Neuchâtel ont procédé à une enquête de trafic (voir notre édition de samedi). Ils ont interrogé les automobilistes qui passaient la frontière venant de France en Suisse, leur demandant notamment leur destination et les motifs de déplacement.

Cette enquête est organisée au niveau transfrontalier et concerne tous les passages routiers de la frontière sur l'Arc jurassien. Vaudois et Juraissiens feront de même ces prochaines semaines. Les Français interrogeront également les automobilistes.

L'enquête coûtera au total quelque 230.000 francs répartis entre les autorités européennes, la France, la Confédération, les canton et la Communauté de travail du Jura (CTJ).

L'enquête se poursuivra encore quelques jours.

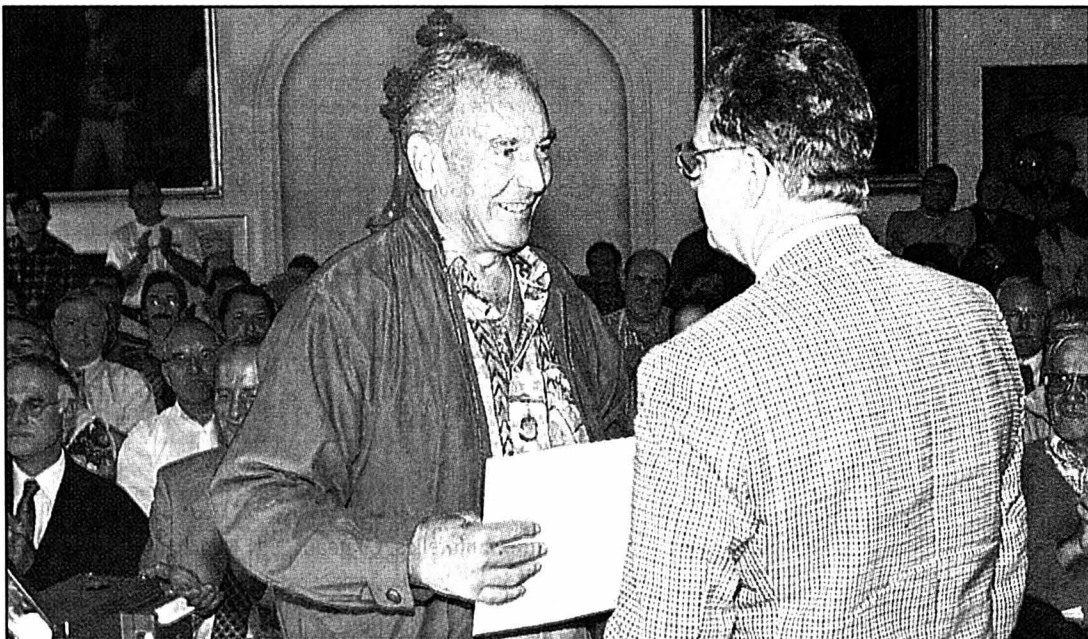
RGT



Hier à Biaufond.

photo Leuenberger

## Labels de qualité Une nouvelle volée de bois «vert»



Jean-Pierre Bettinelli (à gauche), le premier propriétaire forestier neuchâtelois privé à recevoir le label de qualité écologique.

photo Leuenberger

Trois propriétaires de forêts neuchâteloises ont obtenu hier le label «Q Swiss Quality». Celui-ci garantit que leur production de bois respecte les principes du développement durable.

La demande de bois produit écologiquement augmente. Trois propriétaires forestiers du canton de Neuchâtel ont décidé de répondre à cette attente. Les forêts de la commune de Valangin, celles de Jean-Pierre Bettinelli à La Sagne et celles du 5e arrondissement de l'Etat de Neuchâtel (districts du Locle et de La Chaux-de-Fonds) ont passé avec succès une batterie de tests de qualité. Hier au cha-

teau de Valangin, les propriétaires ont reçu les «Labels Q Swiss Quality» sanctionnant une production de bois suisse respectueuse de l'environnement.

Au mois de mai, la commune de Neuchâtel avait été le premier propriétaire forestier du canton à recevoir le label de qualité. Aujourd'hui, avec les trois nouveaux bénéficiaires du label, ce sont plus de 3000 hectares de forêts neuchâteloises qui sont estampillées «en accord avec les critères du développement durable». Soit 11,2% de la surface forestière. Un chiffre que Léonard Farron, chef du Service des forêts, espère voir monter encore.

Donner l'exemple, c'est également le vœu de Jean-Pierre

Bettinelli, exploitant de 38 hectares de forêt dans la commune de La Sagne. Il est le premier des propriétaires neuchâtelois privés (qui possèdent plus de 40% des forêts du canton) à recevoir le label Q Swiss Quality. «La récompense de 30 ans de travail et d'amour de la forêt», a-t-il commenté.

Ce label a été élaboré à partir de la législation forestière suisse et des normes internationales de qualité ISO. Il devrait être reconnu au niveau européen et international dès l'année prochaine. Le label n'est pas facile à obtenir, ce qui a fait dire à Léonard Farron: «Les forestiers ont dû se mettre à nu pour mériter ce label Q»...

NHU

## J20 L'étanchéité colle au sous-traitant

Sur la J20 au passage du pont de Valangin, les travaux pour la pose de la nouvelle couche d'étanchéité sur la voie montante vont bon train. Le règlement de la facture (quelques dizaines de milliers de francs?) pourrait être plus lent, à moins que la responsabilité de la malfaçon à l'origine de ces travaux ne soit rapidement établie.

Le nouveau revêtement de la piste montante aurait dû être terminé avant la fin novembre de l'année passée. Mais la couche d'étanchéité n'a pas correspondu aux exigences attendues, au point

que l'ingénieur cantonal Marcel de Montmollin avait, à l'époque, parlé de «bricolage». Il fallut poser un revêtement provisoire pour l'hiver et planifier une nouvelle intervention pour cet automne. Elle est en cours, sous la surveillance d'un laboratoire chargé d'en contrôler la bien-facture. Les travaux montrent clairement que la couche d'étanchéité litigieuse n'a été que partiellement collée.

L'année passée déjà, et s'appuyant sur une expertise, les Ponts et chaussées avaient décliné toute responsabilité, renvoyant celle-ci au sous-trai-

tant (Aeschlimann SA) chargé de cette partie des travaux par l'entreprise générale (Porr SA). Le discours ne varie toujours pas, selon l'ingénieur cantonal: «On maintient fermement notre position et on n'en variera pas.»

L'entreprise générale disculpe également les Ponts et chaussées ainsi qu'elle-même, reportant les torts sur l'entreprise Aeschlimann. Celle-ci a refusé de prendre position pour le moment, attendant que les examens qu'elle a ordonnés soient terminés.

RGT

## Université Dépliant en deux langues

L'Université de Neuchâtel, en chiffres, en quelques mots et en anglais: un nouveau dépliant présentant les quatre facultés, les formations possibles, les titres discernés, les collaborations interuniversitaires et les programmes de recherches vient de sortir de presse. Au total, l'établissement compte 3400 étudiants, 300 doctorants, huit cours postgrades et plus de cinq cents diplômes, licences doctorats et certificats délivrés par année. Edité en deux langues, ce support vise à faire connaître l'université hors des frontières cantonales. Son contenu est également disponible sur un minicédérom. /comm-réd

## Avivo Sur internet!

«Retraités, retraitées (...) seniors de tout poil et vous les plus jeunes qui serez les visiteurs de demain de l'AVS, venez nous rejoindre». Non, l'Avivo ne lance pas une campagne de recrutement: la section de Neuchâtel et du Jura décline ses prestations via sa nouvelle fenêtre internet (www.avivo-neju.ch).

Une révolution? Un constat! Ainsi que la section de l'Association suisse de défense des rentiers et préretraités le remarque, «ceux qui arrivent à la retraite maintenant et dans les années à venir auront travaillé avec l'informatique»...

Ce site, s'il ne remplace pas le périodique d'information, renseignera néanmoins les membres, et le public en général, des changements et nouveautés touchant aux domaines des assurances so-

ciales, de la défense de leurs intérêts plus globalement. Plus particulièrement, il se veut aussi une vitrine dite de proximité informant quant aux assemblées, réunions et autres rencontres.

SSP

PUBLICITÉ

**TROISI CUISINES**

Salles de bain – Armoires  
Exposition permanente



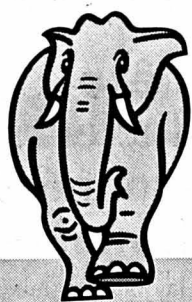
**Euromobil**



**BOSCH**

Comble-Emine 1 ♦ 2053 Cernier  
Tél. 032 / 853 39 40 ♦ Natel. 079 / 240 63 36





Offres valables jusqu'au 9 septembre

# MAGRO

MARIN • LE LANDERON  
CERNIER • CORTAILLOD

Milco, yogourts  
aux fruits assortis



PRIX MAGRO  
12 x 150 g  
**6.50**  
8.60

-24%

## Promos hebdomas!

Coca-Cola,  
Coca-Cola light PET

PRIX MAGRO  
6 x 1,5 litre  
**8.50**  
11.40



-25%

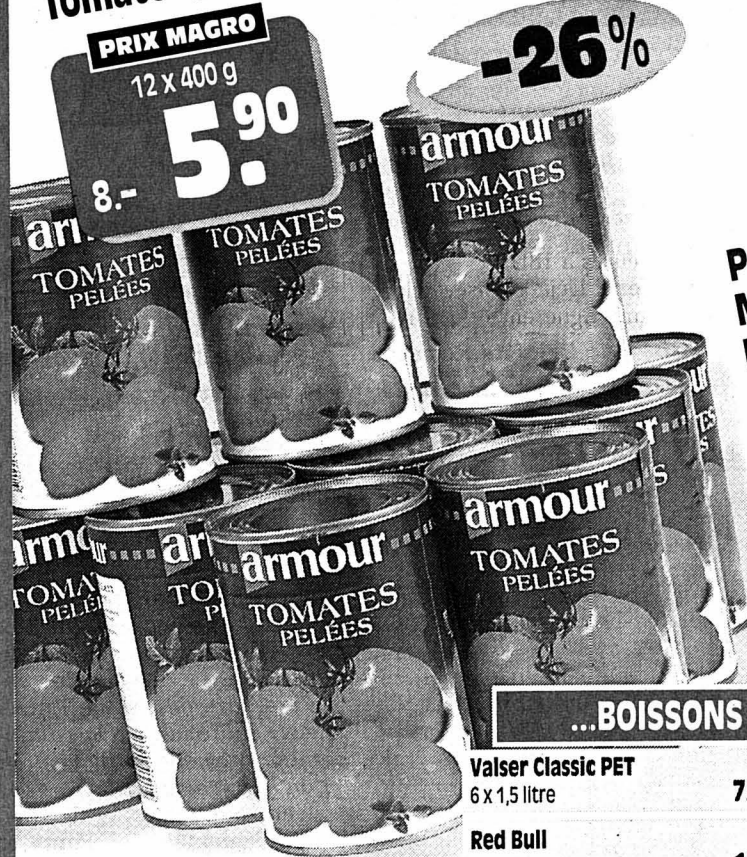
+ dépôt

Peaudouce Unisex  
Maxi Plus 8-19 kg,  
Midi 4-9 kg, Junior 11-25 kg

PRIX MAGRO  
Le paquet  
**21.90**  
24.90



Tomates pelées d'Italie



PRIX MAGRO  
12 x 400 g  
**5.90**  
8.-

-26%

### ...BOISSONS

Valsler Classic PET 6 x 1,5 litre	7.20	5.50
Red Bull 25 cl	1.90	1.50
Granador, jus d'orange 100% 4 x 1 litre		3.90
Lipton, Ice Tea Lemon PET 6 x 50 cl	6.90	4.80

### ...PRODUITS FRAIS

Poires Williams du pays Le kilo	2.10
Tresse russe 430 g	4.90 3.95
Frisco, sucettes Pralinato 8 pièces	8.90 6.90
Moules déco cuites surgelées, 500 g	6.90 5.40

### ...EPICERIE

Chirat, cornichons et oignons, 830 g	6.20	4.30
St-Galler, purée de pommes, 880 g	2.40	1.90
Sugus aux fruits 800 g	9.50	7.50
Félix-Mix, tout l'assortiment 400 g	2.50	1.80

### ...NON FOOD

Nivea, baby lingettes duo + box, 2 x 80 pièces		9.90
Calgon ultra 2-protect 1,5 kilo	27.90	24.90
Calgon Tabs 51 x 16 g	27.90	24.90

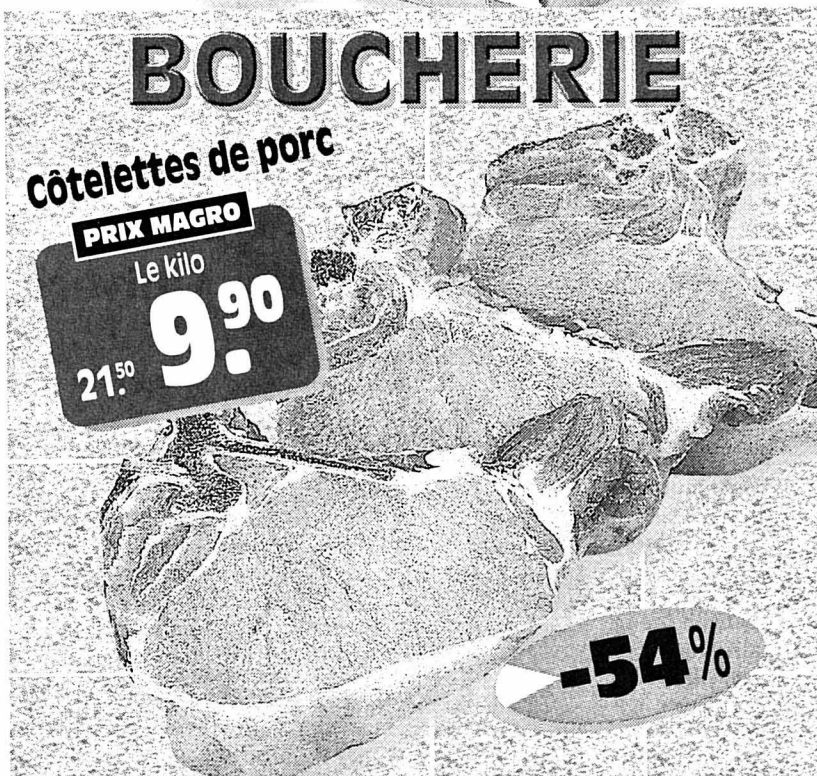
### ...BOUCHERIE

Cervelas La pièce	1.20	-80
Jambon cru Serrano (Espagne), le kilo	75.-	39.-
Filet de lapin congelé 500 g, le kilo	21.-	16.80

## BOUCHERIE

Côtelettes de porc

PRIX MAGRO  
Le kilo  
**9.90**  
21.50

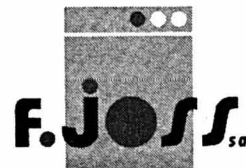


-54%

# "Frigo fichu?"

Nous le remplaçons de suite!

Votre expert en réfrigération:



Équipements ménagers & professionnels  
Bachelin 9, 2074 Marin, Tél. 032-763 02 63

Miele

## SANGIORGIO

la boutique du tailleur

Grand arrivage de  
PANTALONS

# Faber

fashion line

Nombreux coloris  
du 36 au 50

Retouches gratuites

PRÊT-À-PORTER  
MESSIEURS - DAMES

Fausse-Brayes 15, 2000 Neuchâtel  
Tél. (032) 725 69 20

Dès le 31 août 2000

## LE MAGASIN EST OUVERT

tous les jeudis jusqu'à 20 h.

Le moment propice pour venir  
choisir votre piano!

PIANOS-KELTERBORN

E-Mail: piano@bluewin.ch

http://www.run.to/piano

## MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									

Horizontalement: 1. Une manière d'aller ventre à terre. 2. Départ forcé - Prêt à prendre une place. 3. Indiscutable - On l'expédie en première ligne. 4. Un tel arrangement vaut mieux qu'un procès. 5. Racine vomitive. 6. Arêtes de sole - Dormants. 7. Certains exigent pas mal de soutien... - Indicateur de matière. 8. Le roi des concours - Invitation au voyage. 9. Bizarre autant que compliqué. 10. On lui confie parfois une impression - Pour attirer l'attention. 11. Plus ou moins choqué - Moche.

Verticalement: 1. Un temps de renouveau. 2. Modèles à suivre - Cœur de rime. 3. Elan du cœur - A l'état naturel. 4. Pages d'atlas - Une feuille pour architecture. 5. Jeux. 6. Un qui avait une pomme en point de mire - Prénom féminin. 7. Résidente insulaire - Ceinture japonaise. 8. Sur la touche - A qui mieux mieux. 9. Grandes tranches de temps - Partie du monde.

Solution demain.

### SOLUTION D'HIER

Horizontalement: 1. Procureur. 2. Lave - Etre. 3. Atonal - Iz. 4. Naissain. 5. Du - Troc. 6. Tiercé - Il. 7. An - Ea - Uri. 8. Réa - Ils. 9. Irradiées. 10. Utah - Têt. 11. Mes - Assez.

Verticalement: 1. Planétarium. 2. Rata - Inerte. 3. Ovoïde - Aras. 4. Censure - Ah. 5. As - Caïd. 6. Relaté - Lits. 7. Et - Ir - Usées. 8. Urinoir - Été. 9. Rez - Clips.



# MAGRO

UVRIER • ROCHE • COURRENDLIN • MARTIGNY • ROMANEL • CITY SION • MARIN • ETOY • MONTAGNY-PRÈS-YVERDON  
LE LANDERON • CERNIER • CORTAILLOD • SIERRE • BRAMOIS



# Parcage Les Jeunes-Rives bientôt fermées? Prenez les transports publics!

La fermeture du parking des Jeunes-Rives, pour cause d'Expo.02, posera des problèmes aux pendulaires venant à Neuchâtel en voiture. La solution, selon les huit partenaires qui ont étudié la question, passe par les transports publics.

Frédéric Mairy  
Pascal Hofer

«P&R». Ou «Park and Ride». En français dans le texte: parking à proximité d'une desserte de transports publics.

C'est la solution présentée hier par les huit partenaires qui se sont penchés sur les conséquences de la fermeture - totale dès le printemps prochain - du parking des Jeunes-Rives, à Neuchâtel, où se construit l'artéplage de l'Expo.02. Et où se parquent surtout de nombreux pendulaires (550 places) venant travailler dans la capitale cantonale.

La question englobe également la fermeture - effective - du parking du Panespo (200 places), ainsi que la suppression de 200 places en zone bleue situées dans le quartier.

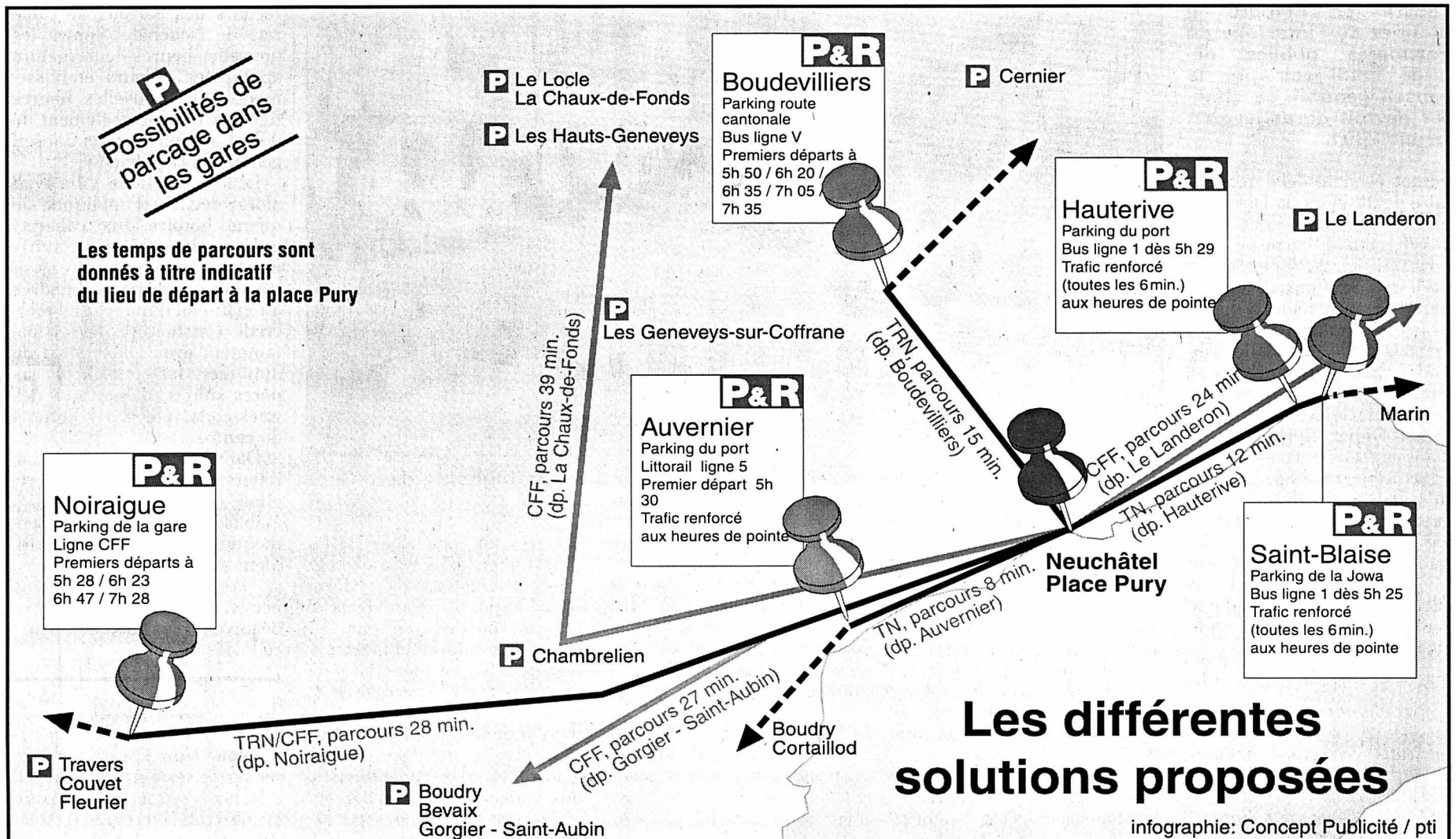
Se sont associés pour gérer cette question de dimension régionale: la Ville de Neuchâtel, l'Etat, les communes concernées, les Transports publics du Littoral neuchâtelois (TN), les Transports régionaux neuchâtelois (TRN), les CFF, l'Expo.02 et le TCS.

## Pas de rabais spécial

Le concept du «P&R» suggère aux automobilistes d'«abandonner» leur véhicule dans cinq parkings situés sur le Littoral, au Val-de-Travers et au Val-de-Ruz, puis d'utiliser les transports publics. Quant aux travailleurs habitant près d'une gare, d'un arrêt de bus ou d'un arrêt de tram (donc ceux, entre autres, de Neuchâtel même), ils sont invités à prendre directement les transports publics. Tout cela «avant, pendant et après l'Expo.02».

Les partenaires soulignent que les compagnies engagées adhèrent toutes à la communauté tarifaire «Onde verte» (rabais à la conclusion d'abonnements), et qu'aucune autre incitation financière à utiliser les transports en commun ne sera offerte.

Baptisé «Roue dans roue», ce concept sera présenté dans un dépliant, ainsi que par une campagne d'affichage dans les régions concernées. **FDM**



## Lignes CFF et TRN

**Du côté des CFF et des Transports régionaux neuchâtelois (TRN), plusieurs modifications sont arrivées dans le canton avec le nouvel horaire en juin dernier. Et tant Bernard Rosat, responsable marketing et vente des TRN, que Jean-Claude Sehmann, assistant du responsable régional des CFF, l'ont précisé hier, les horaires de 2001 tiendront compte des premiers mois du concept «P&R».**

### TRN

**Val-de-Ruz** Les TRN proposent désormais un bus toutes les quinze minutes aux heures de pointe (6h12-8h12, puis 15h42-19h12) sur la ligne Cernier-Neuchâtel. Donc sur la ligne passant par Boudevilliers, où se situe l'un des parking d'échange. Sur l'axe Geneveys-sur-Coffrane-Neuchâtel: bus, puis train toutes les 30 minutes aux heures de pointe (6h30-8h30, 16h08-19h08).

**Val-de-Travers** Du parking de Noiraigue, les premiers trains pour Neuchâtel partent à 5h28, 6h23, 6h47 et 7h28. Cinq trains permettent de faire le voyage inverse entre 16h09 et 19h09.

### CFF

**Montagnes** Train chaque heure au départ de La Chaux-de-Fonds le matin, avec, en plus du lundi au samedi, un train supplémentaire à 6h53. Train chaque heure également pour le retour, avec, là aussi, un départ de plus à 17h36 du lundi au vendredi.

**Littoral** Des lignes relient La Béroche et Le Landeron à Neuchâtel. Train chaque heure.

**Pontarlier** Départ de Pontarlier à 6h14, puis changement à Travers, et arrivée à Neuchâtel à 7h05. TGV pour le retour à 17h40.

**Val-de-Travers** Voir sous TRN. **FDM**

## Cadence du Littoral renforcée

«Les Transports publics du Littoral neuchâtelois se préparent à l'Expo depuis un petit moment déjà», a souligné leur chargée de communication Stéphanie Salmon-Forel. D'où un rappel de deux réalisations, mais surtout l'annonce d'une nouveauté.

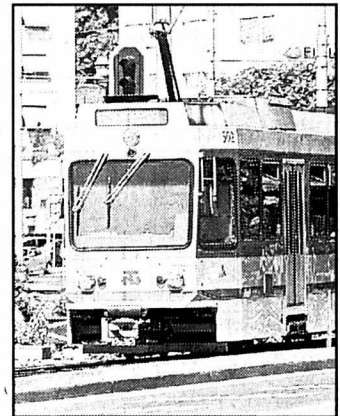
**Boudry** Principale innovation des TN: le renforcement de la cadence sur la ligne 5 entre la place Pury et Boudry, dès le 23 octobre. Le nombre de départs du Littoral sur le tronçon Colombier-Neuchâtel (qui concerne le parking d'échange d'Auvernier) passera de trois à six du lundi au vendredi, entre 6h40 et 8 heures, 11h35 et 12h15, 13 heures et 14h30, enfin 16h55 et 18h55.

**Marin** Desservant les parkings de Saint-Blaise et Hauterive, la ligne 1 (Marin-place Pury-Cormondèche) a déjà vu sa cadence augmentée aux heures de pointe. La fré-

quence est de 6 minutes en semaine de 6h30 à 8 heures et de 13 heures à 18h30.

**La Tène** Déjà réalisée elle aussi: une ligne entre la gare de Marin et La Tène, en correspondance avec la ligne 1.

**FDM**



Deux fois plus de Littoral rouleront aux heures de pointe entre Colombier et Neuchâtel. photo a-Galley

**L'EXPRESS**

**IMMOBILIER**

**EMPLOIS**

**VEHICULES**

chaque matin, **Minie** vous sourit!

<http://www.lexpress.ch>

**AVIS TARDIFS**

la veille de parution jusqu'à 21 h

**Remise des textes**

Du lundi au vendredi, exclusivement, jusqu'à 17 heures

dès 17 heures, du lundi au vendredi et durant le week-end et jours fériés.

**PUBLICITAS** **L'EXPRESS**

tél. 032/729 42 42 fax. 032/729 42 43

tél. 032/723 53 01 fax. 032/723 53 09

**A remettre à Neuchâtel**

**Restaurant**

avec terrasse, parking et appartement. Pas de reprise de fond de commerce.

Loyer Fr. 2000.-.

Préférence à cuisinier expérimenté, avec certificat de capacité, pour une cuisine soignée et variée.

Renseignements au tél. (079) 297 59 00

028-272467

**AU DEBARCADERE**

Café - Brasserie

Un coin sympa sous le marronnier

**MOULES MARINIÈRES**

**Frites**

3 SOIRÉES

MERCREDI - JEUDI - VENDREDI

Tél. 032 / 721 14 80

Port 7 - 2000 Neuchâtel

028-272518

## Plus de 200 places dans cinq parkings d'échange

«La mesure préconisée en priorité est bien entendu le report du trafic individuel sur les transports publics, et cela dès le point de départ du déplacement. Cette mesure s'adresse en particulier aux déplacements à l'intérieur de l'agglomération».

C'est par ces mots que le conseiller d'Etat Pierre Hirschy, chef du Département de la gestion du territoire, a résumé la position des partenaires réunis dans l'opération «Roue dans roue». Le conseiller d'Etat ajoutait: «Et pour les cas où cela n'est pas possible, il y a lieu de mettre en place un système de parkings d'échange.»

Or, l'étude menée sur la question a permis de constater qu'il y avait un total d'environ 240 places disponibles, du lundi au vendredi, durant les heures de bureau, notamment sur les parkings des ports d'Auvernier (50 places) et d'Hauterive (50), ainsi qu'à Saint-Blaise (80, au sud de la Jowa), Boudevilliers (40) et Noiraigue



Le parking du port, à l'entrée ouest d'Auvernier, figure parmi les parkings d'échange répertoriés. photo Leuenberger

(20). «Parkings qui sont tous situés près d'arrêts bien desservis par des lignes de transports publics conduisant au centre de Neuchâtel.»

### Trois phases

Actuellement, sur ces parkings, le stationnement est illi-

mité. Ce régime subsistera, «ce qui permettra d'y maintenir la gratuité du stationnement». Seule mesure appliquée: la mise en place de panneaux de signalisation.

Toutefois, «en raison de la fermeture totale du parking des Jeunes-Rives, au printemps

2001, le concept «park & ride» devra évoluer d'ici là, tant pour ce qui est du nombre de places de stationnement que de la qualité de la desserte par les transports publics.» D'où une deuxième phase, qui s'appuiera sur les expériences de cet automne - autrement dit sur le comportement des automobilistes -, puis une troisième phase, prévue pour 2002, soit pendant la période d'ouverture de l'Expo.02 (dont les visiteurs en voiture, eux, se verront proposer un grand parking à Marin, avec bus navettes vers l'artéplage).

### Qualité de vie

Pour ce qui est de la seule ville de Neuchâtel, le conseiller communal Antoine Grandjean, directeur de la Police, a indiqué que des priorités avaient été établies. Dans l'ordre: d'abord les habitants (de la ville en général et des quartiers concernés en particulier) et les commerçants, ensuite les pendulaires.

Pour les habitants, il s'agira «de préserver autant que possible la qualité de vie», d'où élargissement des zones bleues avec vignettes. Pour les commerçants et autres professions libérales, l'objectif est de «permettre au poumon économique de continuer à fonctionner, donc d'augmenter le tournus sur les places de courte durée», augmentation que rendra possible «un contrôle accru du parcage de la part de la police».

Antoine Grandjean a en outre insisté sur le fait que 30% des 10.500 pendulaires sont des habitants de la ville même. «C'est donc d'abord sur ceux de ces 30% qui prennent leur voiture pour se rendre au centre-ville que nous comptons.» Comprennez: ceux qui habitent près d'un arrêt TN et qui n'ont pas impérativement besoin de leur voiture sont invités à prendre le bus.

**PHO**



# Carrefour des Sablons Début des travaux prévu en octobre

Les Travaux publics de Neuchâtel veulent voir s'ouvrir en octobre le chantier de l'interface de transports publics accepté lundi soir par le Conseil général. Le chantier devrait durer jusqu'à fin juin 2001.

Sitôt échu le délai référendaire de 30 jours, la Direction des travaux publics de Neuchâtel pourra disposer des 1,41 million de francs votés lundi par le Conseil général pour l'aménagement d'un interface de transports publics au nord de la gare. Elle n'attendra pas longtemps pour commencer d'utiliser cet argent: selon le conseiller communal Didier Burkhalter, le chantier s'ouvrira le 9 octobre.

La première étape ira jusqu'à la fin de décembre et consistera à déplacer vers le sud le mur qui sépare le domaine CFF - qui y perdra 400 m<sup>2</sup> - du domaine public. La Ville pourra ainsi agrandir le trottoir sud du faubourg de la Gare.

## «Long et difficile»

«Ce chantier n'engendrera que peu de perturbations, sinon une fermeture momentanée du trottoir», a assuré Didier Burkhalter. Mais les CFF devront fermer momentanément la voie 7. C'est un exercice dont ils ont maintenant l'habitude, mais qui exigera que nous respections la planification.»



La première phase de la transformation du carrefour Sablons/faubourg de la Gare ne devrait pas entraîner d'importantes perturbations. photo Galley

Interrompu en décembre, le chantier reprendra à fin janvier 2001 et conduira à fin février, moment où commenceront à intervenir les services techniques. «Là, ce sera long et difficile, et il y aura de grosses perturbations», avertit Didier Burkhalter. Qui espère voir le chantier se terminer à fin juin 2001.

Au passage, le patron des Travaux publics de la capitale neuchâteloise s'est étonné, hier, de la réticence manifestée lundi soir par certains conseillers généraux. Faut-il vraiment attendre que les TN aient libéré le crédit destiné à la

création de la transversale nord - qui passera par les Sablons - pour créer un interface de transports publics au nord de la gare? «Si nous ne faisons rien, on pourrait nous reprocher de ne pas anticiper», répond le conseiller communal.

## Plusieurs volets

Plus concrètement, attendre encore équivaldrait à renoncer à réaliser cet aménagement avant Expo.02. Or, selon le rapport du Conseil communal, le nouvel interface s'inscrit dans un plan d'ensemble qui vise à faire de la gare un «nouveau nœud de correspon-

dances» et, affirme Didier Burkhalter, dans «un changement de philosophie du réseau TN». Expo.02 jouant dans le tout un rôle de catalyseur.

Ce plan comprend plusieurs volets, tels que l'amélioration des structures d'accueil de la gare ou la construction du Fun'ambule. L'aménagement de l'espace de l'Europe, au sud de la gare, constituera la prochaine étape. Actuellement en préparation, le dossier devrait, en principe, donner lieu à une demande de crédit en novembre et se concrétiser l'an prochain sur le terrain.

Jean-Michel Pauchard

# Cabarets Le TF explique son arrêt

Le Tribunal fédéral (TF) a publié hier les considérants de son arrêt (notre édition du 5 août) par lequel il rejetait un recours des patrons de cabarets de Neuchâtel contre les nouvelles heures de fermeture appliquées à leurs établissements. Ces nouvelles heures figurent dans le règlement de police accepté par le Conseil général le 17 janvier.

Le législatif de la Ville avait alors décidé d'appliquer le même horaire aux cabarets qu'aux discothèques, autrement dit d'obliger les uns et les autres à fermer à 2 heures du matin du dimanche au mercredi. Cet horaire devrait notamment avoir pour vertu de diminuer les nuisances sonores subies, même hors des week-ends, par les habitants du centre.

Dans leur recours, les cabarets plaident pour un régime différencié entre leurs établissements et les discothèques. Ils font valoir que leur clientèle se fait généralement moins bruyante - pour ne pas dire beaucoup plus discrète - que celle des discos.

Cet argument n'a pas convaincu les juges fédéraux. Car, selon la loi neuchâteloise sur les établissements publics (LEP), le seul élément qui distingue la patente de cabaret-dancing de celle de discothèque tient dans la «faculté», pour un cabaret, de présenter des attractions. Avec quelques attractions, une disco pourrait donc se transformer aisément en cabaret et bénéficier ainsi d'heures d'ouverture plus tardives.

Du coup, accepter le recours aurait pour effet de «vider de son efficacité» la mesure prise en janvier par le Conseil général pour lutter contre le bruit nocturne.

L'espoir de cabarets repose maintenant sur le sort que fera le Grand Conseil de la motion par laquelle l'ancienne directrice communale de la Police Violaine Barrelet demande une modification de la LEP. Il s'agirait, selon la députée libérale, de mieux distinguer les discothèques des cabarets en obligeant les seconds à organiser des attractions.

JMP

## AGENDA

**Exposition** Christiane Perret vernit ses œuvres vendredi à 18 heures dans les locaux de l'école-club Migros. Son exposition reste visible jusqu'au 30 novembre, du lundi au jeudi de 8 heures à 20h30, le vendredi de 8 heures à 20 heures et le samedi de 8 à 12 heures.

**Cinéma** Sans compter quelques projections spéciales avant et après, la 8e Fête du cinéma commencera vendredi à 15 heures et se déroulera dans toutes les salles de la ville, ainsi qu'à La Chaux-de-Fonds, jusqu'aux premières minutes de lundi. /réd

# Incrovable!

## Navigation + audio seulement

# 777.-



Space Wagon - van grand espace. Moteur GDI économique, à injection directe d'essence. En option: 4x4. Dès 38'990.-.

Space Runner - van sportif. En option: moteur GDI à injection directe d'essence. Dès 32'990.-.

Space Star - van compact, 4 m seulement. Nouveau: boîte automatique. En option: moteur GDI. Dès 21'290.-.

Le système de navigation Mitsubishi est désormais disponible sur tous les Space Vans pour 777.-\* seulement, montage compris. Vous économisez plus de 2'200.-.

\*Prix promotionnel à l'achat et immatriculation d'un nouveau modèle Mitsubishi Space Star, Space Runner ou Space Wagon jusqu'au 30.11.2000.

MMC Automobili AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, tél. 052/208 25 00, fax 052/208 25 99. EFL Erb Finanz + Leasing AG, Winterthur

**CONCESSIONNAIRE DIRECT:** Neuchâtel: Garage Pierre Wirth, Faubourg de la Gare 9, 032/723 80 00

**CONCESSIONNAIRES LOCAUX:** La Neuveville: Garage de Grenétil, 032/751 18 50; Neuchâtel: Espace Automobile, 032/731 13 31; Neuchâtel: Garage D'Amico-Villanova, 032/731 49 09; Sonviller: Garage Roth, 032/941 15 38; St-Sulpice: Garage du Pillial, 032/861 45 84; Thielle-Wavre: Simsek SA, 032/753 68 68

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



www.mitsubishi.ch

3 ans de garantie d'usine

M00115 4-03.01.



## Cours de cuisine

### Cuisine japonaise

Le sushi

Le 13 septembre de 19h à 22h - Fr. 53.-

### Cuisine chinoise

Du 22 septembre au 6 octobre, de 19h à 22h

Fr. 144.-

### Les céréales

Blé, millet, orge, avoine

Le 25 septembre de 18h à 21h - Fr. 40.-

### Cuisine indienne

Du 2 au 16 octobre, de 19h à 22h - Fr. 138.-

Renseignements / Inscriptions

Ecole-club Migros  
Rue du Musée 3  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032/721 21 00  
Fax 032/724 26 64

école-club  
migros

028-272153

LOISIRS

**Fust**

Dès maintenant,  
radiateurs en stock!

AEG BOSCH Bauknecht Electrolux  
Miele NOVAMATIC SCHULTHESS V-ZUG

### Record des prix planchers chez Fust!



Louer aujourd'hui,  
acheter demain!  
Prix congele  
**499.-**

**Lave-linge  
Novamatic WA 14**  
• 16 programmes  
• Capacité 5 kg  
No art. 105905



Louer aujourd'hui,  
acheter demain!  
Prix sacrifié  
**499.-**

**Lave-vaisselle  
Novamatic GS 99**  
• 6 programmes de  
lavage • Très silen-  
cieux, seul. 49dB  
No art. 100470



Louer aujourd'hui,  
acheter demain!  
Prix choc  
**499.-**

**Séchoir  
Novamatic TR 600.1**  
• Divers programmes  
• Tambour en acier au  
chrome No art. 103301

**Top Service FUST:** • Livraison, raccordement, encastrement, conseils d'agencement, réparation et élimination. Demandez une offre de reprise. Prix bas garantie • Possibilité de garantie complète jusqu'à dix ans. Nous réparons toutes les machines, où que vous l'ayez achetée!  
**Choix géant:** • pour logements achetés ou loués • toutes les normes d'encastrement  
• rabais de quantité pour achats importants • toujours des occasions et appareils d'exposition

Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032 7569240. Bienne, rue Centrale 36\*, 032 3287340. Bienne, EUROFust, rue de Soleure 122\*, 032 3441600 (\*jeudi ouverture nocturne jusqu'à 21 h). La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, 032 9245424. Neuchâtel, chez Globus (Armourins), 032 7277130.  
Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils, 0800 559 111.  
Possibilités de commande par fax 071 9555554 ou par Internet sous [www.fust.ch](http://www.fust.ch)  
143-7294504x4

Achetez et collectionnez des points Bonus. commande directe [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

## Cours Focus

Préparation aux diplômes

### Goethe Institut ZMP/KDS

Test d'entrée : mardi 12 septembre, de 18h à 20h - Fr. 30.-

Cours : mardi de 18h à 20h, du 26.09.00 au 5.06.01 - Fr. 1365.- (5 à 7 personnes)

Fr. 910.- (dès 8 personnes)

### Alliance Française

(Diplôme de langue)

Test d'entrée : mercredi 20 septembre, de 18h à 20h - Fr. 30.-

Cours : mercredi de 18h à 20h, du 27.09.00 au 30.05.01 - Fr. 1365.- (5 à 7 personnes)

Fr. 910.- (dès 8 personnes)

### Cambridge Certificates

#### First

Test d'entrée : jeudi 14 septembre, de 18h à 20h - Fr. 30.-

Cours : jeudi de 18h à 20h, du 21.09.00 au 31.05.01 - Fr. 1365.- (5 à 7 personnes)

Fr. 910.- (dès 8 personnes)

#### Advanced

Test d'entrée : jeudi 14 septembre, de 18h à 20h - Fr. 30.-

Cours : jeudi de 18h à 20h, du 21.09.00 au 31.05.01 - Fr. 1365.- (5 à 7 personnes)

Fr. 910.- (dès 8 personnes)

#### BEC 1

Samedi de 8h à 13h, du 25.09 au 25.11.00

Fr. 780.-

Renseignements / Inscriptions

Ecole-club Migros  
Rue du Musée 3  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032/721 21 00  
Fax 032/724 26 64

école-club  
migros

028-270775

LANGUES

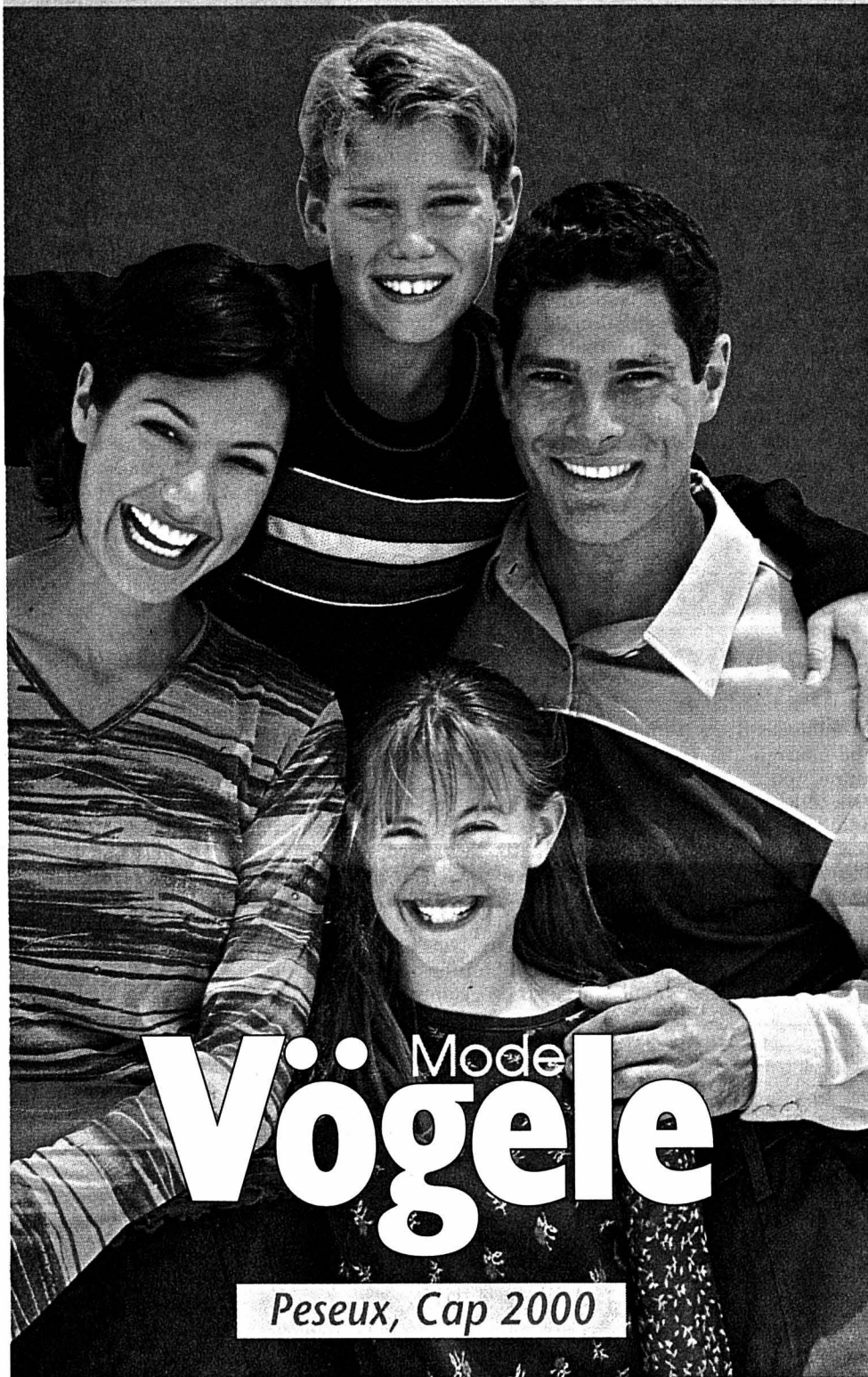
# Réouverture à Peseux

Du mercredi 6 septembre  
au samedi 9 septembre

Mode pour toute la  
famille dans un magasin  
rénové et agrandi!

Nous vous offrons

**10%** de rabais



Mode  
**Vögele**

Peseux, Cap 2000

Vögi arrive

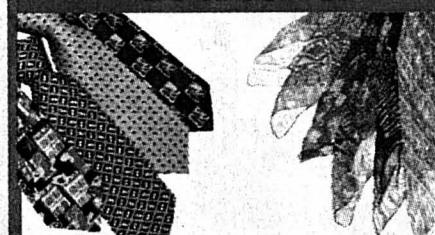
action, jeux et  
divertissements  
Beaucoup de  
surprises et  
de cadeaux!  
10-12 h / 13-16 h  
samedi 9 septembre

### Un voyage à gagner

Gagnez un vol  
pour 2 personnes:  
Paris, Londres  
ou Prague!  
Remplir tout  
simplement  
le bulletin de  
participation  
gratuite au  
tirage au sort et le  
mettre dans l'urne.  
Aucune obligation  
d'achat.



Gratuit



Une superbe cravate pour les messieurs | Un foulard à la mode pour les dames

Jusqu'à épuisement du stock

### HOTEL MANAGEMENT!

STUDY IN SWITZERLAND

Please ask Maria Baks for  
information at IHTTI, PO Box,  
4006 Basel, Switzerland  
Phone: ++41 61 312 30 94  
Fax: ++41 61 312 60 35  
E-mail: headoffice@ihtti.ch

IHTTI School  
of Hotel  
Management  
Neuchâtel,  
Switzerland



[www.ihtti.ch](http://www.ihtti.ch)

720-700002

## COURS DE MASSAGES

AVEC CERTIFICAT  
DÉBUT DES COURS:

CELLULITE	LUNDI 2 OCTOBRE
REFLEXOLOGIE	JEUDI 19 OCTOBRE
SHIATSU	LUNDI 23 OCTOBRE
DRAINAGE LYMPHATIQUE	MARDI 24 OCTOBRE
SPORTIF	MERCREDI 25 OCTOBRE
ANTI-STRESS	SAMEDI 25 NOVEMBRE

Cours spéciaux:

MAQUILLAGE	FÉVRIER 2001
FAUX ONGLES	SAMEDI 23 SEPTEMBRE
PIGMENTATION	SAMEDI 20 OCTOBRE

Renseignements et inscriptions:  
ÉCOLE ESTHÉTIQUE ET DE MASSAGES

### ADAGE-YLANG

Place de la Gare 9 • 2501 Bienne  
Rue de Neuchâtel 39 • 2034 Peseux  
Tél. 079 / 633 35 45 • Fax 032 / 730 10 69

028-272112/2100

## ECOLE DE LANGUES

UNE MÉTHODE ET UN PROGRAMME  
DE RENOMMÉE MONDIALE

**inlingua**

16, Av. DE LA GARE, 2000 NEUCHÂTEL. TÉL. 032/724 62 29

028-270423

OUVERTURE

LE 4 SEPTEMBRE

**BIRD**

CENTRE DE DANSE DE  
NEUCHÂTEL



Anne Maldague  
Denis Mattenet

Enfants & adultes tous niveaux

Renseignements et inscriptions:

Rue de la Treille 4  
2000 Neuchâtel  
032/ 846 24 11

028-270265

AVIS DIVERS

### Distribution de cartes téléphoniques Prepaid

Nos cartes téléphoniques sont de première classe. En tarif. En commission. Aux Points de vente. En support. Cherchons distributeurs de première classe, agent ou employé pour un concept de distribution exclusif. Info: abalon telecom tél. 041/740 66 66 197-781482

Petite entreprise cherche  
**Travaux de peinture**  
Rénovation de volets.  
Tél. (078) 660 76 49 163-709243

## SAPHIR SWISS TREND 5

→ dès Fr. 10.000.- bourse suisse.  
→ Rendement élevé et garanti.  
→ Protection 100% krachs boursiers.

Tél. (032) 722 75 60  
HELVETIA PATRIA

028-272127



# La Neuveville Le cocktail d'animations est prêt pour la Fête du vin, cuvée 2000

A boire, à manger et de nombreuses animations musicales: à La Neuveville, la Fête du vin reste fidèle à sa formule, avec toutefois un réaménagement de la place de la Liberté, destiné à la rendre plus conviviale. Absente depuis des années, la fanfare municipale de La Neuveville sera sans doute de retour.

Hélène Koch

«Trois jours, trois rues, trois scènes...», tel est le slogan de la Fête du vin de La Neuveville, dont le coup d'envoi sera donné vendredi soir. «Certains rajoutent: et trois cuïtes», précise Pascal Labbé, vice-président du comité de la fête. Sobre ou arrosée, la fête se poursuivra en tout cas sur tout le week-end avec notamment de nombreuses animations musicales.

## Un petit village

Côté nouveautés, on mentionnera le remaniement des stands sur la place de la Liberté. «On essaye de créer une

place plus conviviale, comme un petit village, en regroupant les stands de nourriture à cet endroit», explique Michel Tschampion, président du comité d'organisation. Pour le reste, la Fête du vin reste fidèle à sa formule de base, à savoir trois scènes musicales qui permettent de changer d'ambiance à son gré.

La danse et la musique populaire investiront la rue du Marché. La rue Beauregard accueillera les groupes de rock tandis que la place de la Liberté sera dédiée au jazz. Comme les autres années, le prix du ticket d'entrée (valable sur les trois jours) est fixé à 11 francs, l'entrée étant gratuite pour les enfants jusqu'à 16 ans.

## Cortège des enfants

Le coup d'envoi de la fête sera donné dès 19h vendredi soir avec notamment les Jumpin'seven, qui viennent d'ailleurs de sortir un disque. Le samedi, les gamins seront à l'honneur avec entre autres des jeux concours et un

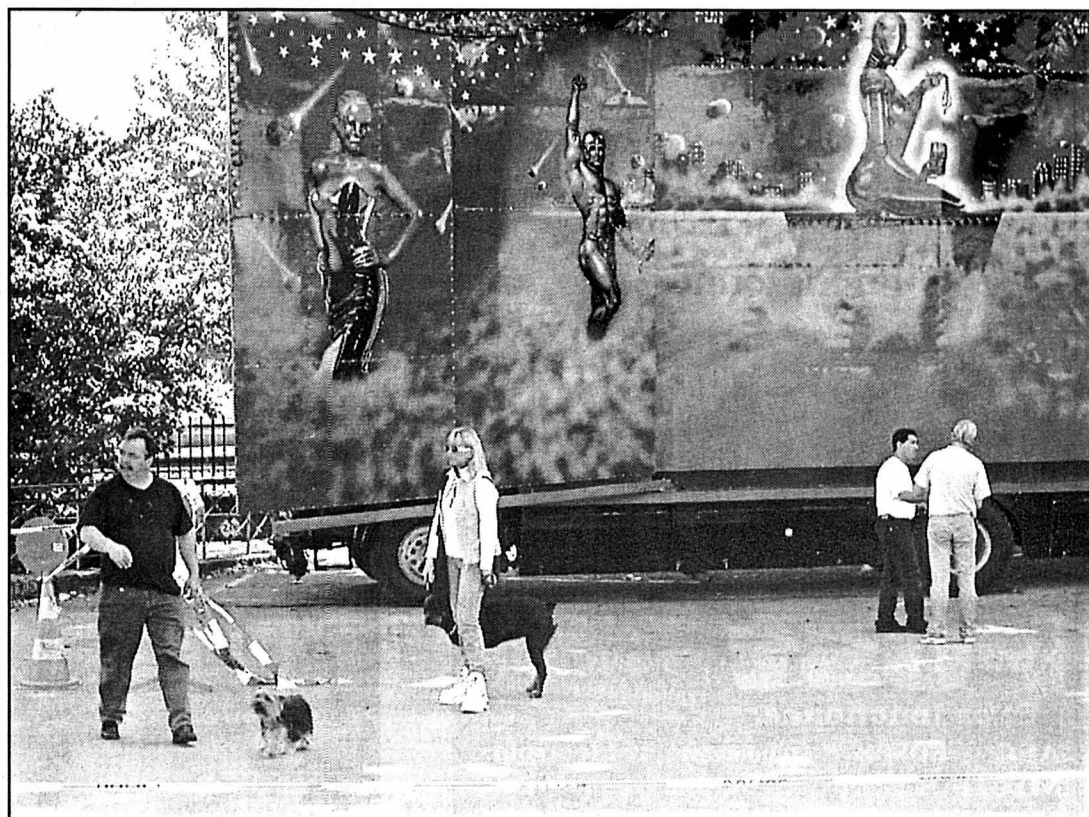
cortège qui leur sont destinés ainsi qu'un spectacle de magie dans l'après-midi.

Le dimanche enfin, le public pourra assister au grand cortège de la fête dont le coup d'envoi sera donné à 14h30 à la rue du Marché. Durant tout le week-end, une fête foraine sera installée au sud de la vieille ville.

On n'oubliera évidemment pas la grande vedette de la fête, le vin évidemment. «Le millésime 1999 est bon, malgré une année difficile», explique Jean-Daniel Giauque, encaveur à La Neuveville. Entre autres calamités, le mildiou avait réduit à néant certaines récoltes, mais les vignes épargnées ont donné un vin fruité, grâce au généreux soleil de septembre.

Reste une inconnue, la participation ou non de la fanfare municipale de La Neuveville. Si elle prenait part au défilé, ce serait une première depuis dix ans. Mais hier encore, sa participation n'était pas encore tout à fait certaine.

HEK



Les premiers forains s'activaient déjà hier à La Neuveville pour installer leurs attractions en vue de la Fête du vin de ce week-end. photo Koch

## Auvernier Faites vos jeux, la Fête des vendanges est de retour

La 21e Fête des vendanges d'Auvernier est de retour après deux ans d'absence dès ce vendredi. Le thème retenu cette année est celui du casino jeu et du jeu sous toutes ses formes, avec le slogan «Faites vos jeux, rien ne va plus!»

Côté encaveurs, la principale nouveauté de cette édition

de la Fête des vendanges d'Auvernier est une nouvelle étiquette commune pour les rosés, en plus de celles qui habillent les bouteilles de blanc et de rouge. Précisons que cette étiquette unique, à l'enseigne des sociétés du village et de la Fête des vendanges, a la particularité pour la première fois, de comporter le nom de l'encaveur sur sa face

interne (ils sont huit en tout à fournir du vin pour cette édition).

Coup d'envoi des festivités vendredi 8 septembre à 17h30, avec l'ouverture des stands et des carrousels. Peu après le coup d'envoi officiel à 18h, c'est à Jacky Lager, «musicien heureux», qu'il appartiendra de chauffer l'ambiance, avec au programme un

chant interprété en compagnie des élèves de l'école primaire. Dès 20h30, bal avec l'orchestre Logarytme et animations dans les stands jusqu'à trois heures du matin.

Samedi matin dès 8h, place à la brocante et au marché aux puces, avec la participation des enfants du village. L'ouverture des stands est fixée à 11h, pour ceux qui voudraient se donner un petit coup de fouet avant de se risquer dans les baptêmes de l'air en hélicoptère, qui se dérouleront dès 12h30. Il y a deux ans, cette attraction avait été annulée à cause de la pluie, raison de plus pour ne pas rater le départ cette fois-ci!

A 16h30 enfin, le traditionnel grand cortège traversera le village, avec la participation des élèves du collège d'Auvernier, des sociétés locales, de la fanfare L'Avenir d'Auvernier, et surtout de la formation invitée, la fanfare Le Réveil sablonnais - serriérois, de Serrières en Ardèche. Pour la folle nuit du samedi soir, on prend les mêmes et on recommence, avec l'orchestre Logarytme.

A signaler que, tout au long de la fête, les huit Lions clubs du canton tiendront un stand de boissons ainsi qu'un bar à huitres, grâce à l'amabilité de la commission scolaire, pour récolter les fonds nécessaires à financer leur coup de cœur annuel.

IRA



Organisée tous les deux ans, la Fête des vendanges d'Auvernier est de retour dès ce vendredi. photo a

## Tribunal de Boudry Faux passeports pour rejoindre le pays de leurs rêves

L'Helvétie exerce une telle fascination chez certains étrangers qu'ils ne lésinent pas sur les moyens pour gagner notre pays. Hier, le Tribunal de police de Boudry a jugé par contumace deux de ces «suisso-philes» pour faux dans les titres et infractions à la loi sur le séjour et l'établissement des étrangers.

A Yaoundé, S.Z. était bien décidée à fuir sa misère. Elle a acheté pour 1,1 million de francs CFA un faux passeport portant sa photographie et

s'est embarquée pour la Suisse.

Interpellée quelques jours plus tard, S.Z. était aussi en possession de documents justifiant la réservation d'hôtels en Suisse et de virements bancaires. Comme il s'agissait également de faux, la police soupçonna que la prévenue était dirigée vers une filière de traite de femmes.

Après un séjour en prison, S.Z. fut conduite à bord d'un avion en partance pour le Cameroun. Par défaut, elle est maintenant condamnée à 20

jours d'emprisonnement, moins 12 jours de préventive subie, avec sursis durant deux ans et à 1290 fr. de frais judiciaires.

## Document falsifié

C.T. est un personnage beaucoup plus retors. Il a falsifié un document établi par les autorités suisses en matière d'asile au nom d'une tierce personne. Puis, au moyen de ce faux, il a tenté d'obtenir les prestations offertes aux requérants d'asile.

Démasqué, il a refusé de révéler sa véritable identité. Peu après son arrestation, il a été expulsé du territoire helvétique.

Pour faux dans les certificats et refus de décliner son identité, le président Daniel Huguenin lui inflige aujourd'hui, par défaut, 20 jours d'emprisonnement ferme et les frais de la cause. Toutefois, ces derniers ne sont mentionnés que pour la forme et, à l'instar du cas précédent, resteront peut-être à la charge des contribuables.

MBT

## Saint-Aubin Cinq jazzmen pour un concert

Jacky Millet, le célèbre clarinetiste de jazz jurassien, est de retour à Saint-Aubin pour un concert à Bérojazz. Il sera accompagné de Marc Laferrière, saxophoniste soprano français qu'il a rencontré à Paris. Au cours d'une jam au caveau de la Huchette, les deux musiciens ont constaté que le courant passait bien, au point qu'ils ont effectué une tournée en France et

Suisse, ainsi que l'enregistrement d'un CD très bien accueilli par la critique.

Pour leur concert à Bérojazz, les deux solistes seront accompagnés par le trio de Fabrice Eulry, pianiste virtuose. Concert jeudi 7 septembre, à 20h, grande salle de spectacles du port, à Saint-Aubin. Auparavant, et comme d'habitude, repas avec piano jazz dès 18h30. /réd

## Bevaix Premier salon littéraire au moulin

L'Aristoloche, groupement pour la sauvegarde du moulin de Bevaix, en collaboration avec Marie Suter, du Jardin musical de Neuchâtel, met sur pied aujourd'hui son premier salon littéraire. Il aura pour cadre la salle des «Quatre-Saisons» au moulin, tout récemment restaurée par Mariusz Wrzal. C'est Jean-Pierre Jel-

mini, historien, qui ouvrira les feux en parlant de Casanova. D'ailleurs, toute la soirée sera à l'heure italienne, puisqu'au bar seront proposées boissons et spécialités du pays.

D'autres salons sont agendés cette année encore. Le 15 novembre, Jean-Paul Comtesse présentera un «Parcours d'écriture». PAS

## Le Landeron Footballleurs portes grandes ouvertes

Après deux ans et demi de construction, après que les membres du club eurent consacré 7000 heures de leur temps au chantier, les nouveaux locaux du FC Le Landeron son pratiquement terminés. Samedi les portes de ces installations seront largement ouvertes au public. Dès 10h l'on pourra tout visiter, des vestiaires aux dortoirs de l'étage en passant par la vaste cantine.

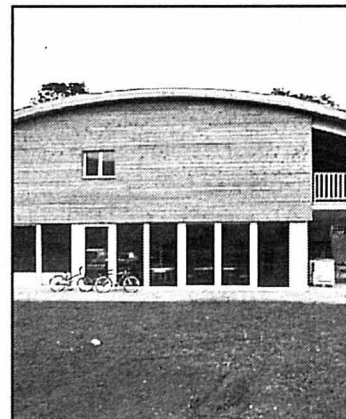
## Plusieurs rencontres

La journée sera aussi consacrée au football puisque toutes les équipes landeronnaises joueront à domicile. A 10h les juniors D et E affronteront respectivement Serrières et Cortailod II. A 14h l'équipe des C jouera contre son homologue de Lignières. A 16h, ce seront les juniors B qui disputeront un match contre Marin. La première équipe rencontrera, quant à elle, le Centre-Portugais I à 18 heures. Quant aux vétérans,

ils évolueront dès 19h30 contre une équipe de la Banque cantonale.

Toute la journée, la cantine sera en effervescence. Notons qu'en cas de météo peu clémente qui nécessiterait le renvoi des matches, portes ouvertes et repas seraient néanmoins maintenus.

PDL



Les nouveaux locaux du FC Le Landeron sont à visiter samedi dès 10 heures. photo sp



# Offre de l'année!



**Nouveauté de marché de chez Siemens**  
La toute dernière génération des téléphones sans fil, avec une meilleure qualité vocale digitale.

**Offre 2**  
Nokia 3210 CHF 399.-  
Siemens Gigaset 100 CHF 159.-  
Valeur totale CHF 558.-  
**Vous économisez CHF 509.-**  
Votre prix spécial CHF **49.-**\*

**Offre 1**  
Nokia 3210 CHF 399.-  
Abonnement demi-tarif CFF<sup>A</sup> CHF 150.-  
Valeur totale CHF 549.-  
**Vous économisez CHF 500.-**  
Votre prix spécial CHF **49.-**\*

<sup>A</sup>valable dans les cinq prochaines années.

swisscom  
mobile

\*Lors de la souscription d'un nouvel abonnement Swisscom Mobile NATEL<sup>®</sup> swiss (CHF 25.-/mois), NATEL international (CHF 45.-/mois) ou NATEL<sup>®</sup> business (CHF 75.-/mois). Durée d'abonnement min. 12 mois, carte SIM CHF 40.- non comprise.

Dans la limite des stocks disponibles



Grâce à la Service-Card exclusive, vous bénéficiez de nombreux avantages: p.ex. un appareil de remplacement gratuit lors d'une réparation.

Service



mobitel...  
your natel expert



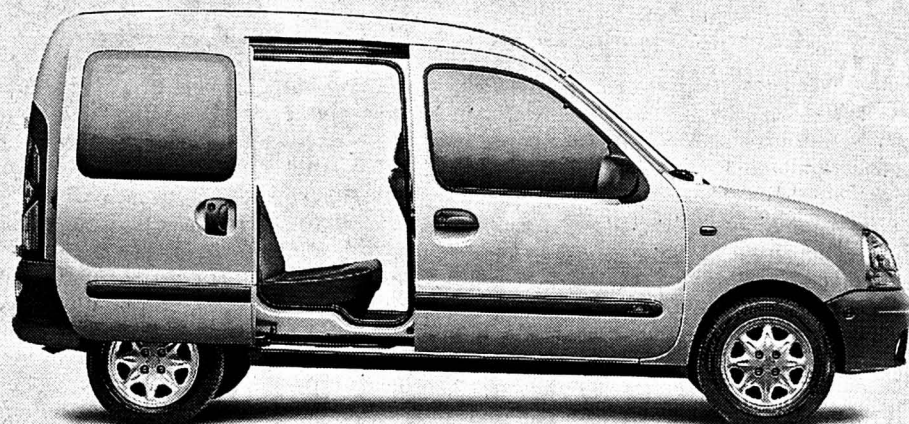
**ECS**  
17, Rue de Seyon  
2000 Neuchâtel  
tél. 032/725 00 00

143-729329



RENAULT Kangoo

Elle joue l'ouverture.



La Kangoo RXE est équipée de série de 2 portes latérales coulissantes. A partir du printemps 2000, elle sera proposée avec un nouveau moteur turbodiesel à injection directe, en plus des versions 1.4 et 1.9D. Elle gagnera ainsi 15 chevaux tout en réduisant sa consommation de 1.1 litre! La Kangoo RXE est disponible à partir de fr. 20 650.- (TVA comprise). Infos sur Renault: WWW.renault.ch

## Garage ROBERT • Neuchâtel

Quai Max Petitpierre 36 Tél. 032 730 40 40

Neuchâtel DV Garage des Parcs, Rosière 2, 032 725 29 79 Neuchâtel  
Garage Gibraltar, Gibraltar 12, 032 724 42 52 Corcelles Garage du Crêt  
Claude Arm, 032 731 16 27 Cressier Garage P. A. Schaller, 032 757 12 66  
La Neuveville Garage et Carrosserie des Vignes S.A., 032 751 22 04  
Saint-Aubin Garage de la Béroche, 032 835 13 52 Travers Garage C. Hotz  
032 863 34 63

144-045121

VÉHICULES D'OCCASIONS

DONNEZ DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES!

### Opel Omega Caravan

Automatique, 1995  
rouge métallisé  
60.000 km  
Echange - Crédit - Leasing.  
Tél. (079) 616 74 12

028-270861

**S'autoriser à avoir une sexualité épanouie,**  
c'est s'autoriser à vivre.

Tél. (021) 616 00 55.

Cabinet d'harmonisation et de sexologie, Lausanne.

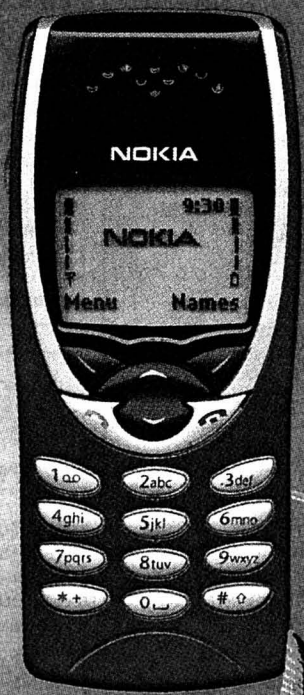
022-058419

# Gratuit\*

A la conclusion d'un abonnement diAx 75

sans abonnement Fr. 639.-

avec chat-board



A la conclusion d'un abonnement diAx 75

sans abonnement Fr. 798.-

# 199.-\*

Chaud les portables!  
Mais à des prix super cool.

PRESTATIONS

PC BASIC KIT

au lieu de 190.-

### A partir de 150.-

Nous installons en magasin le système d'exploitation livré, l'imprimante, le modem, Internet et les applications du type Microsoft Office Professional. Sur demande, nous effectuons une sauvegarde du disque dur et concluons une assurance casco.

### NOKIA

- Nokia 3210**
- Bi-bande
  - Sélection vocale
  - 250 numéros en mémoire
  - 50 notes dans l'agenda
  - Modem intégré
  - Alarme vibrante
  - Poids: 79 g
  - Garantie: 12 mois
  - Art. No. 80.20.174.034/038

- T28s**
- Bi-bande 900/1800 MHz
  - Alarme vibrante
  - Sélection vocale
  - Ecran graphique
  - Envoi/réception SMS
  - Mémoire de sélection abrégée
  - Mode veille: 55 h
  - Mode conversation: 2.5 h
  - Poids: 83 g
  - Garantie: 12 mois
  - Art. No. 80.20.022.049

diAx  
The smart choice.

\*Toutes les offres diAx sont valables à partir de l'abonnement diAx 75. Durée minimum du contrat: 12 mois. Taxe mensuelle d'abonnement: min. Fr. 40.-/mois. Carte-SIM: Fr. 40.-

HOTLINE & SUPPORT 0900 900 767

## digital home

www.digital-home.ch

**TOSHIBA**  
1590.-  
sans écran  
nouveau

- Equium 3300**
- Intel Pentium III 733 MHz
  - DIMM 64 MB
  - Harddisk 10 GB
  - CD-ROM 48 x
  - Modem V.90 56 K
  - Word 2000
  - Garantie: 36 mois (12 mois On Site)
  - Art.No. 20.10.094.026

**HP P5C 500**  
499.-

- Imprimer, scanner et copier avec un seul appareil
- Interface parallèle
- Photo Ret II pour une résolution photo
- Jusqu'à 9 pages/min.
- Résolution scanner 600x2400 dpi
- Art.No. 30.20.034.174

**JVC**  
1111.-

- GR-DVL20**
- Mini-caméscope DV
  - DV-Out, Ecran 2.5"
  - Zoom analogique 16 x
  - Zoom numérique 160 x
  - Stabilisateur d'image numérique
  - Divers modèles de fin de série
  - Garantie: 12 mois
  - Art.No. 75.15.257.002

**Canon**  
799.-

- FAX C70**
- Mémoire pour 42 pages
  - Papier normal
  - Transmission des données à 14.4 Kbps
  - Consommation électrique: mode veille 8.4 Watt
  - 100 numéros de sélection abrégée
  - Répétition de la sélection.
  - Garantie: 12 mois
  - Art.No. 85.40.011.001

**Pokémon**  
169.-

- Pokémon**
- Gameboy Color avec Pokémon rouge/bleu
  - Art.No. 65.10.211.009

**diAx**  
gratuites\*

- GD 30**
- Dualband
  - Ecran très grandes
  - VibraCall
  - SMS
  - Touches navigation
  - Garantie: 12 mois
  - Art.No. 80.20.192.008

Panasonic GD30 + TV  
sans Abonnement Fr. 465.-

FR. 4.-/MIN., 2 MINUTES GRATUITES

Les offres digital home sont disponibles succursales suivantes: FR • Avry-sur-matran • Bulle • Fribourg GE • Genève • Genève-Carouge • Meyrin JU • Delémont • La Chaux-de-Fonds • Porrentruy NE • Neuchâtel VD • Chavannes-de-Bogis • Ecublens • Lausanne • Marin • Montreux • Romanel sur Lausanne • Vevey • Villars-sur-Glâne • Villeneuve • Yverdon. VS • Conthey • Martigny • Visp-Eyholz AG • Aarau • Baden • Brugg • Spreitenbach BS/BL • Bâle • Bâle-City • Oberwil BE • Berne • Berne-City • Bienne • Burgdorf • Interlaken • Langenthal • Niederwangen • Schönbühl • Thoune LU • Kriens • Lucerne-City • Lucerne • Sursee SO • Aarburg-Oftringen • Olten • Solothurn • Zuchwil SZ • Schwyz TI • Giubiasco-Bellinzona • Grancia • Locarno • Losone • Serfontana UR • Atdorf ZH • Affoltern a/A • Bülach • Dielsdorf • Dietikon • Dietlikon • Dübendorf • Glatt • Horgen • Regensdorf • Uster • Winterthur • Winterthur-Töss • Zurich • Zurich-City • Zurich-Oerlikon ZG • Zoug • www.digital-home.ch

Dipl.-Ing. **FUST**

Prix TVA 7.5% / sous réserve de modification de modèle ou de prix et d'erreurs, offres valables dans la limite des stocks disponibles.





# 3-2-1 Action!

## Le compte à rebours a commencé et la Fête débute dans 2 jours

Actuellement dans toutes les salles de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds

# LE PROGRAMME DÉTAILLÉ

Les préventes sont ouvertes!



10004

022-056955

**IENA - Avenches**

**Swiss Equidays**  
SUPPORTED BY CREDIT SUISSE

courses-galop complet **8-10**  
courses-trot et **14-17**  
Promotion CH **septembre**  
attelage dressage **2000**  
saut combiné **2000**  
loisirs poneys

**IENA**  
SUPPORTED BY CREDIT SUISSE

CHAMPAGNE **Pol Roger**

**EQUIDÉAL**  
actiflore

**HYPOONA**

**villiger**  
IN LOVE WITH TOBACCO

**CREDIT SUISSE**

### AVIS DIVERS

## Lancia Y. Luxe en Série limitée.



Lancia Y „Limited Luxury“, synonyme de perfection! Elle ne compte que 300 exemplaires. Une perfection qui s'exprime tant par la technologie, avec un moteur 1.2 litres 16 soupapes, que par le riche équipement de série comprenant, entre autres, le climatiseur, les jantes en alliage et l'ABS. Quant à l'équipement intérieur, tout est prévu pour que le luxe stimule aussi vos sens: les sièges en cuir, le volant et l'ornement de la console centrale en bois, ainsi qu'un auto-radio/CD d'une étonnante qualité sonore. Lancia Y „Limited Luxury“. Pour fr. 19'500.- net.



*Il Granturismo*

Réservez un essai sur route chez:

Neuchâtel: Garage et Carrosserie M. FACCHINETTI, 032/720 22 30.

La Neuveville: Garage des Vignes SA, 032/751 22 04.

118-728404

### ENCHÈRES



#### OFFICE DES POURSUITES DE NEUCHÂTEL

##### VENTE: Immeubles comprenant diverses surfaces commerciales, un établissement public, bureaux et logements

Date et lieu des enchères: Mercredi 25 octobre 2000 à 14 heures.  
Office des poursuites de Neuchâtel,  
rue des Beaux-Arts 13, salle des ventes au 2<sup>e</sup> étage.  
Débiteur(s): Francis Armand von Büren, Fausse-Brayes 1,  
2000 Neuchâtel

#### Cadastre: Neuchâtel

##### Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 10719 Plan folio 2, RUE DE L'HÔPITAL, habitation, magasin, sis rue de l'Hôpital 4.

Estimations:  
cadastrale 1995: Fr. 6.074.000.-

#### Cadastre: Neuchâtel

##### Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 10717/B Plan folio 2, RUE DES FAUSSES-BRAYES 70/100 de part de copropriété sur l'immeuble n° 10720, sis, rue des Fausse-Brayes 1, avec droits spéciaux sur:  
Etage:  
Rez: Locaux commerciaux 66 m<sup>2</sup>.  
1<sup>er</sup>: Locaux commerciaux 88 m<sup>2</sup>.  
2<sup>e</sup>: Local commercial et appartement duplex niveau inférieur 88 m<sup>2</sup>.  
Combles: Local commercial et appartement duplex niveau supérieur 85 m<sup>2</sup>.

Estimations:  
Cadastrale 1995: Fr. 662.000.-

##### Désignation de l'article de base

Article n° 10720 Plan folio 2, RUE DES FAUSSES-BRAYES habitation, magasins, sis rue des Fausse-Brayes 1.

#### Cadastre: Neuchâtel

##### Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 10721 Plan folio 2, RUE DES FAUSSES-BRAYES, habitations, magasins sis rue des Fausse-Brayes 3.

Estimations:  
cadastrale 1995  
de l'expert 2000

Fr. 3.310.000.-  
Fr. 10.623.000.- pour l'ensemble des articles mis en vente.

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en 1<sup>er</sup> à 12<sup>e</sup> rangs.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 5 septembre 2000.

Renseignements: auprès de l'Office des poursuites de Neuchâtel au 032/889 41 68.

Visite le vendredi 22 septembre 2000 à 14 heures sur place, après rendez-vous avec la gérance Azimut S.A., Ernest-Roulet 1, 2034 Peseux, tél. 032/731 51 09.

#### Les articles susmentionnés seront vendus en bloc.

Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS) n'est annoté au Registre foncier.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites  
Le préposé M. Vallélian

Neuchâtel, le 29 août 2000.

028-271541/DUO



**La base du succès pour votre annonce!**

L'EXPRESS L'imparcial Le Quotidien Jurassien Le JOURNAL



#### OFFICE DES FAILLITES DE NEUCHÂTEL

##### VENTE: 1 studio dans la PPE de l'Hôtel Chaumont & Golf S.A.

Le vendredi 29 septembre 2000 à 14 heures, l'Office des faillites de Neuchâtel procédera à la vente aux enchères publiques du studio mentionné ci-dessous, dépendant de la masse en faillite de Riccardo Bosquet à La Chaux-de-Fonds, sur délégation de M<sup>e</sup> Cédric Schweingruber, administrateur spécial.

#### Cadastre: Neuchâtel

##### Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 11882/j plan folio 124, Au Petit-Chaumont, 4/1000 de part de copropriété sur l'immeuble n° 10992.

Total surface

Estimations:

20 m<sup>2</sup>.  
cadastrale 1995 Fr. 50.000.-  
de l'expert 1998 Fr. 82.000.-

##### Désignation de l'article de base

Article n° 10992 plan folio 124, Au Petit-Chaumont.  
11.250 m<sup>2</sup> place-jardin (7838 m<sup>2</sup>), bois (1400 m<sup>2</sup>), habitation, hôtel-restaurant (2012 m<sup>2</sup>).

PPE dossier n° 180.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert à l'Office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 6 septembre 2000.

Renseignements: auprès de l'Office des faillites de Neuchâtel au 032/889 41 61.

Visite le mardi 26 septembre 2000 à 14 heures, sur rendez-vous avec l'Office des faillites.

Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 septembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites  
Marc Vallélian, préposé

028-271744/DUO



#### OFFICE DES FAILLITES DE NEUCHÂTEL

##### VENTE: 1 appartement 2 pièces dans la PPE de l'Hôtel Chaumont & Golf S.A.

Le vendredi 29 septembre 2000 à 14 heures, l'Office des faillites de Neuchâtel procédera à la vente aux enchères publiques de l'appartement mentionné ci-dessous, dépendant de la masse en faillite de Riccardo Bosquet à La Chaux-de-Fonds, sur délégation de M<sup>e</sup> Cédric Schweingruber, administrateur spécial.

#### Cadastre: Neuchâtel

##### Désignation de la parcelle:

Parcelle n° 11927/DB plan folio 124, Au Petit-Chaumont, 10/1000 de part de copropriété sur l'immeuble n° 10992.

Total surface

Estimations:

62 m<sup>2</sup>.  
cadastrale 1995 Fr. 141.000.-  
de l'expert 1998 Fr. 157.000.-

##### Désignation de l'article de base

Article n° 10992 plan folio 1245, Au Petit-Chaumont.  
11.250 m<sup>2</sup> place-jardin (7838 m<sup>2</sup>), bois (1400 m<sup>2</sup>), habitation, hôtel-restaurant (2012 m<sup>2</sup>).

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert à l'Office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 6 septembre 2000.

Renseignements: auprès de l'Office des faillites de Neuchâtel au 032/889 41 68.

Visite le mardi 26 septembre 2000 à 14 heures, sur rendez-vous avec l'Office des faillites.

Aucun droit de préemption (art. 712c, CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 septembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites

Marc Vallélian, préposé

028-271743/DUO



# Travers Un élevage de bufflonnes unique en Suisse romande

**L'unique élevage romand de bufflonnes se trouve à Travers. Trente-cinq bêtes importées d'Italie et nées dans la ferme des frères Staehli. Le lait de la femelle du buffle d'eau est transformé, sur place, à la fromagerie Pagnier. En vraie mozzarella, comme en Campanie.**

Mariano De Cristofano

De curieuses vaches noires aux cornes recourbées à Travers? Vous n'avez pas la berne. Mais c'est un troupeau de bufflonnes! «C'est la seule exploitation en Suisse romande», annonce, avec une fierté légitime, Daniel Staehli. Les bêtes robustes sont élevées pour leur lait particulier (lire encadré).

Mais pourquoi donc se lancer dans la production de lait de bufflonnes? «Nous avions une opportunité avec un laitier de la place recherchant ce produit. De plus, l'élevage de bufflonnes est adapté à nos installations», précise l'éleveur. Et d'ajouter: «Il n'y a en outre pas de concurrence en Suisse romande et une forte demande de lait au niveau mondial. Sans oublier les débouchés touristiques. Ces bêtes intriguent et nous avons déjà beaucoup de visiteurs. Nous allons organiser un accueil».

## «Libres face à Berne»

Les frères Daniel et Georges-Eric Staehli ont pris des risques. «Le défi ne nous dérangeait pas. Cela met un peu de piquant dans la vie», glisse Daniel. Satisfait également de se lancer dans une ac-

tivité «qui ne dépend pas de la politique agricole de Berne. Nous ne contestons pas les paiements directs mais nous ne voulons pas tout miser là-dessus. Nous voulons être plus libres par rapport à Berne, tout en respectant bien sûr les normes.»

Les frères Staehli ont importé les bufflonnes d'Italie. «Nous avons effectué plusieurs voyages avant de conclure l'affaire. Les bêtes viennent du nord du pays, pour des raisons sanitaires. Mais nous n'arrêtons pas la prospection dans le sud, en Campanie, persuadés de trouver de meilleures bêtes, génétiquement parlant», raconte Daniel.

## Quarantaine française

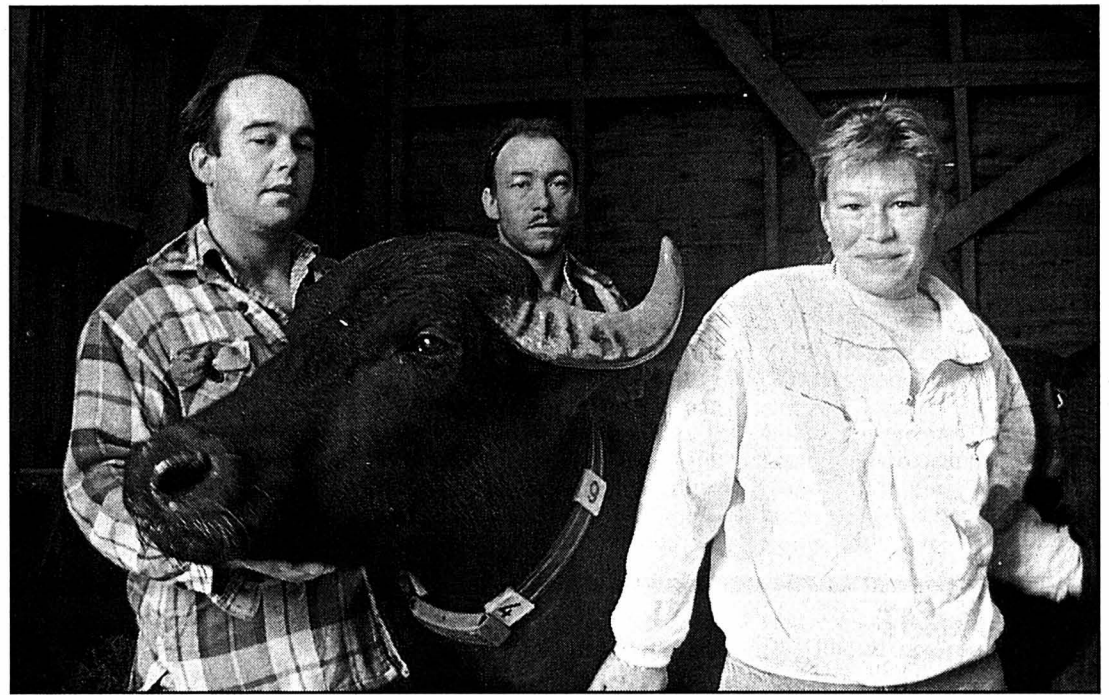
«Onorevola» et ses huit compagnes portantes, avant de pénétrer en Suisse, sont

restées en quarantaine, en France voisine. Les bêtes sont revenues entre 8000 et 10.000 francs, entre achat, transport, quarantaine. «Elle a duré cinq mois. Et quand les bêtes sont arrivées dans notre

ferme, il y en avait seize. Nous avions constitué un troupeau. Actuellement, nous avons vingt adultes et quinze jeunes entre 0 et 15 mois, dont six mâles», se félicite Daniel Staehli.

Et, depuis hier, un bufflon est présenté dans la ferme du Comptoir du Val-de-Travers. Où l'on trouve aussi de la «mozzarella di buffalà».

MDC



Daniel (à gauche), Georges-Eric Staehli et leur sœur Catherine entourant une de leurs protégées. Le lait des bufflonnes est transformé, sur place, en mozzarella.

photo De Cristofano

## La bufflonne, un animal robuste

La robe noire - «avec de temps en temps une petite tache blanche à la queue ou au ventre» -, des cornes recourbées vers l'arrière et pourvues de cernes, la bufflonne d'eau est une bête trapue et plus courte sur pattes que la vache. «C'est aussi un animal plus robuste, qui vit et produit plus longtemps. Nous avons vu en Italie des bêtes qui ont 25 ans et sont toujours en production. D'ailleurs, en pleine production, la majorité des vaches d'un troupeau a généralement moins de dix ans, alors que la moyenne est nettement plus élevée pour la bufflonne», explique Daniel Staehli

Si une vache porte neuf mois, la bufflonne garde son petit au chaud deux mois de plus. «La croissance de la bufflonne est plus lente que celle de la vache, au début pour le moins. A deux ans, la bufflonne atteint environ 500 kilos, soit une bonne centaine de moins qu'une vache. Adulte, une bufflonne pèse entre 650 et 700 kilos», poursuit notre interlocuteur.

La production laitière? «Elle atteint entre 2200 et 3000 litres par année. Cela varie en fonction de l'âge et de l'affouragement. Une vache produit couramment entre

7000 et 8000 litres par année.» Mais les caractéristiques du blanc breuvage varient. «Le lait de la bufflonne est plus riche et biologiquement différent. La matière grasse se situe entre 7,5 et 9,5%, contre 3,5 à 4% pour une vache. Quant au taux de protéines, il est de 3 à 3,5 pour une vache et de 4 à 5,5 pour une bufflonne. L'alimentation de la bufflonne est par contre comparable à celle de la vache.»

Et la viande de bufflonne? «Nous en avons mangé. Elle a plus de goût que celle du bœuf. Cela ressemble à de la chasse, à une bête sauvage», conclut Daniel Staehli.

MDC

## Une coquine venue d'Inde

Les bufflonnes, les bêtes choisies par les frères Staehli, sont les femelles du buffle d'eau. «Vu qu'il ne fait pas trop chaud chez nous, nous n'avons pas eu l'impression que l'eau leur manque. Malgré tout, nous allons prochainement réaliser un étang, explique Georges-Eric Staehli.

La baignade, un spectacle qui vaudra le détour.

Mais d'où viennent-ils ces buffles d'eau? «Ces bêtes sont originaires des Indes. Elles seraient arrivées en Italie en provenance de Byzance (réd: l'actuelle Istanbul, en Turquie). On les aurait échangées contre des prison-

niers lors d'une guerre il y a bien longtemps. C'est ce que l'on nous a raconté», poursuit Georges-Eric Staehli.

Le caractère d'une bufflonne? «Un peu coquin, par rapport à une vache», glisse Daniel Staehli. Un caractère attachant, expérience vécue.

MDC

## La Rincieure Trop de corps étrangers avant la nouvelle station d'épuration

**Le démarrage de la nouvelle station d'épuration de La Rincieure a été différé hier en raison d'un contretemps de nature technique. Le collecteur principal d'amenée des eaux usées présentait en effet trop de corps étrangers.**

«Ce n'est qu'un contretemps», a affirmé hier matin à La Rincieure Johnny Burger. L'usinier de la nouvelle station d'épuration du Haut Val-de-Ruz et le bureau d'ingénieurs abordaient pourtant une mine déconfite après avoir constaté que la mise en fonction des installations n'était pas possible hier. Non pas que la nouvelle station ait souffert de quelque retard dans sa construction, mais bien parce que la conduite d'amenée d'eau principale n'était pas propre.

«Quand nous avons inspecté les chambres du collecteur principal, nous avons remarqué bon nombre de

cailloux et autres corps étrangers», a expliqué Johnny Burger. «Ce genre de matériaux peut endommager les vis d'Archimède qui permettent aux eaux usées d'accéder au premier dégrilleur. Ne voulant pas prendre de risque inutile, le bureau d'ingénieurs a différé la mise

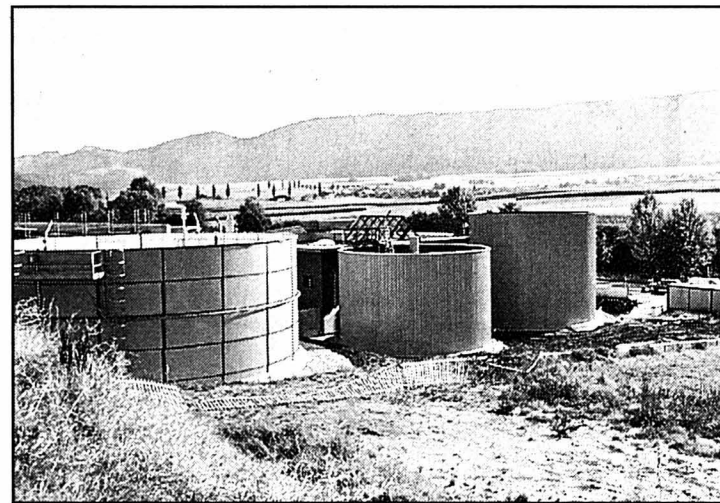
en fonction de la station pour faire procéder aux nettoyages nécessaires.»

La nouvelle station d'épuration du Haut Val-de-Ruz, construite après un interminable feuilleton politico-juridique, est prête à être mise en marche. Les tests de fonctionnement nécessaires ont

pu être effectués sans problème. D'un coût total de près de 37 millions - conduites intercommunales comprises -, elle remplacera les installations situées quelques centaines de mètres en amont. Dès le mois prochain, elle sera surveillée par trois employés du syndicat Sevaru.

Les dix communes membres du syndicat - Les Hauts-Geneveys, Fontainemelon, Cernier, Chévard-Saint-Martin, Dombresson, Villiers, Savagnier, Fontaines et Engollon, plus La Côteire - une fois les raccords réalisés - bénéficieront ainsi d'installations performantes pour épurer leurs eaux sales. Leur facture d'épuration triplera pour se situer autour de 150 fr. par équivalent habitant. L'inauguration officielle aura lieu le 23 novembre prochain et la population pourra découvrir la station le samedi suivant, au cours de portes ouvertes.

PHC



La mise en fonction de la nouvelle step intercommunale a été différée de quelques jours.

photo Chopard

## Savagnier Découverte de la montagne pour onze adolescents

Pour la troisième année consécutive, Claude-Alain Fallet, ou Tollet pour tous ceux qui le connaissent, a pu réaliser son rêve de faire partager à d'autres la découverte de la haute montagne, une école de partage, de camaraderie et d'endurance. Dernièrement, onze adolescents et

22 adultes de Savagnier ont gagné La Fouly en car, pour monter mille mètres plus haut à la cabane de La Neuve. Le lendemain, départ matinal pour gagner Saleinaz par les cols des Esserts (3113 m), de Crête-Sèche (3024 m) et de Planereuse (3030 mètres). Après une bonne nuit,

marche, transport en char tracté et pique-nique chez l'un des deux guides accompagnant le groupe ont précédé le retour à Savagnier.

A noter que les adolescents ont financé en grande partie par leurs propres moyens leur participation à ce minicamp. Ils ont ainsi travaillé

avec le garde forestier du village pour débayer certains pâturages de Chaumont ravagés par Lothar. L'an prochain, la caravane partira du val de Bagnes pour gagner la cabane de Chanrion, puis le glacier d'Otemma, Les Vignettes, et retour par Arolla.

MWA

## Villiers Après l'eau, visite à la neige

Conclu avec solennité l'an dernier à Villiers et scellé quelques mois plus tard en France, le jumelage entre la commune et la petite localité de Saint-André d'Olérargues, près de Bagnols sur Cèze, s'est poursuivi cet été avec un stage de canoë-kayak dans le Midi. Vingt-quatre enfants, dont une majorité écrasante de jeunes Puisoirs, ont ainsi découvert les joies de l'eau vive sur la Cèze et d'autres cours d'eau, sous la responsabilité de moniteurs du cru. Une riche expérience, qui a aussi permis à certains parents de consolider, au son de la cigale, les liens tissés avant même que les deux villages ne décident de se rapprocher plus officiellement.

Pour Villiers, il s'agit dès lors de rendre la pareille, et le village accueillera en février prochain une délégation de Saint-André pour un stage de ski. «Nous n'avons pas pu faire autrement que choisir des dates fériées en France», a expliqué le conseiller communal Marc-Eric Amstutz. «Mais nous sommes persuadés que nous trouverons assez de bonnes volontés pour loger et encadrer les jeunes qui viendront chez nous. Il s'agira de veiller aussi à leur équipement si ce dernier faisait défaut.» L'appel est lancé! Cela d'autant plus que la commission du jumelage de la commune - créée au début de la présente législature - entend que les termes de cet échange soient les mêmes pour tout le monde. En tout

cas, cette initiative répond aux objectifs énoncés dans le pacte du jumelage, pour que ces liens d'amitié puissent se poursuivre.

PHC

PUBLICITÉ

### ACCORDA

**maintient le libre choix du médecin et des prestataires de soins**

● ACCORDA est une assurance maladie à but non lucratif et s'engage à affecter tout excédent — hors réserves strictes prescrites — à la réduction des primes et à l'amélioration constante des prestations offertes à ses assurés.

● Demandez la documentation ACCORDA ou consultez [www.accorda.com](http://www.accorda.com)



**ACCORDA**  
ASSURANCE MALADIE  
KRANKENVERSICHERUNG

Case postale 180  
Rue Georges-Jordil 4  
1705 Fribourg  
Tél. 0800 825 925  
Fax 026/ 321 11 19  
E-mail: [accorda@accorda.com](mailto:accorda@accorda.com)  
[www.accorda.com](http://www.accorda.com)



**Nous avons procédé à des coupes sombres dans nos prix!**

**SUTTERO salami CH Tipo Milano 800g**

pièce **9.95**

**20.-**



**8.- pack de 5**

**6.25**

CAILLER tablettes de chocolat lait, Rayon lait ou Air, 5 x 100 g

VILLARS Le Petit Perrier 2 x 200 g

**6.75**

**8.60**

duo-pack

**duo-pack 3.95**

**5.20**

Kägi-Kägi-Frettl

TOGGEN-BURGER Kägi-Frettl, 2 x 165 g

BLOCH Torino branches 10 x 46 g

pack de 10

**6.95**

**8.65**

GRUYÈRE\* doux 100 g

**1.95**

**7.40**

Leo Buring Semillon Chardonnay 1999 75 cl

**9.50**

**7.50**

Shiraz Cabernet 1999 75 cl **9.80**

Marqués de Riscal Rioja Reserva 1996, 75 cl

**17.50**

**14.50**

Blanco 1998/99 75 cl **9.90**

**11.90**

pack de 10 CARDINAL bière normale 10 x 33 cl

**7.50**

**8.50**

KIT-E-KAT nourriture pour chats 4 sortes 100g

**9.50**

**0.65**



DOMESTOS gel WC-Aktiv 2 sortes 2 x 750 ml

duopack **7.20**

**5.90**

duo-pack **14.80**

**12.50**

MEDAILLE D'OR en grains ou sous vide 2 x 500 g

FRUCHT-TIGER boisson de table aux baies rouges 1,5l

**2.50**

**2.-**

KELLOGG'S Frosties 375 g

**4.35**

**3.80**

combipack **4.80**

**2.90**

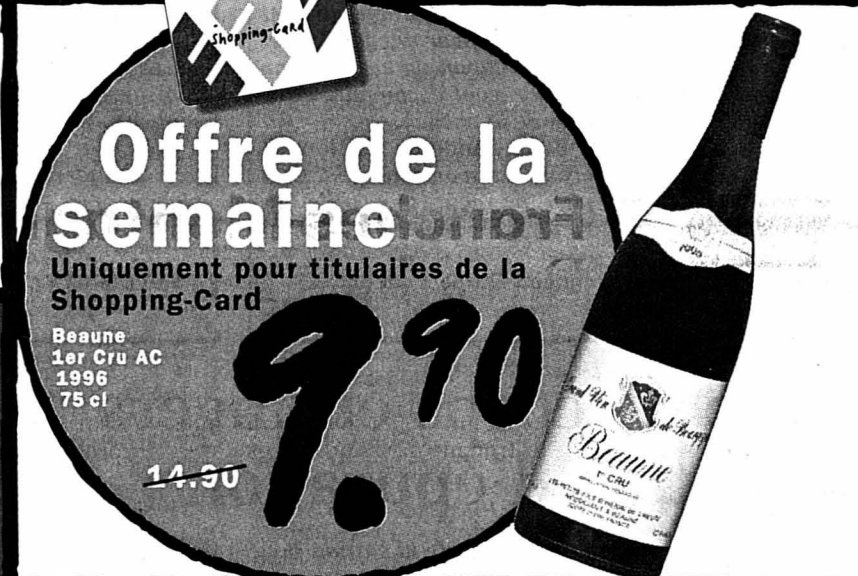
TIN nettoyant vitres 2 x 500 ml (recharge gratuite)

**Offre de la semaine**

Uniquement pour titulaires de la Shopping-Card

**9.90**

Beaune 1er Cru AC 1996 75 cl **14.90**



**Passerez d'abord à l'EPA!**

HERO assortiment de pâtes sachet 7 x 500 g **14.60**

**9.60**



3 pour 2 **11.70**

**7.80**

SIGNAL pâte dentifrice 2 sortes p. ex. Integral 3 x 75 ml

ELSÈVE shampooing 8 sortes 2 x 250 ml

duopack **9.90**

**7.90**

**7.90**

**9.90**

PLÉNITUDE crème Hydratfresh 2 sortes 50 ml

STUDIO LINE gel ou mousse 150 ml

**7.60**

**5.95**

ZEWA Wisch & Weg 4 rouleaux

pack de 4 **4.40**

**6.50**

NIVEA douche 2 sortes p. ex. Crème 2 x 250 ml

duo-pack **6.50**

**7.80**

**ERA**

La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel

EPA-Superdiscount: Kerzers

A vendre à Bevaix, situation dominante à quelques minutes du centre du village

**PARCELLE DE TERRAIN À BÂTIR**

pour villas individuelles ou mitoyennes.

HERZOG SERVICES (032) 724 77 40.

**A vendre Appartement**

Pierre-de-Vinglé 14 Neuchâtel

Appartement en PPE de 3 1/2 pièces: 99 m<sup>2</sup>

Cuisine semi-ouverte  
Séjour de 34 m<sup>2</sup>  
Balcon de 16 m<sup>2</sup>

Piscine extérieure

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**REGICO NEUCHÂTEL SA**

Membre du Groupe GECO - 3, rue Saint-Honoré - 2001 Neuchâtel

032 / 725 86 20 UNPI

A vendre au NOIRMONT (Franches-Montagnes)

**maison résidentielle**

7 pièces, 4 salles d'eau, places de parc et garage, grand jardin, parcelle de 1700 m<sup>2</sup>.

Emplacement tranquille et bien dégagé tout en étant proche des commodités.

Pour visites et informations: bureau G. Rebetez, tél. 032 751 51 05.

**A VENDRE**

À COLOMBIER à proximité du centre du village, environnement calme

**Villa de 5 1/2 pièces mitoyenne**

Vaste séjour avec cheminée, cuisine parfaitement agencée, 4 chambres, sous-sol excavé, 2 salles d'eau, 2 garages.

CLAUDE MAYOR 032/724 22 52

**A vendre Crésuz**

à proximité du centre du village

chalet de 5 1/2 pièces

bénéficiant d'un superbe panorama, comprenant 2 salles d'eau, cuisine équipée, mezzanine, séjour avec cheminée. Bon état d'entretien.

Prix de vente: fr. 365'000.--

Pour plus d'informations: contacter Mlle Buchmann Internet: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**RÉGIE BULLE SA**

Membre du Groupe GECO - 5b, rue Nicolas-Glasson - 1630 Bulle

026 / 919 04 50

**A VENDRE**

À NEUCHÂTEL Quartier des Saars

Magnifique situation dominante, vue

**VILLA LOCATIVE**

comprenant: 2 appartements de 6 pièces 1 appartement de 5 pièces sous-sol, combles, terrain. Construction début du XVIII<sup>e</sup>. Immeuble de caractère.

CLAUDE MAYOR 032/724 22 52

DÉPARTEMENT DE LA GESTION DU TERRITOIRE Service des ponts et chaussées

**AVIS DE FERMETURE DE CHAUSSÉE**

Pour permettre la pose de poutres préfabriquées pour la construction du nouveau passage supérieur CFF à Auvernier, la route cantonale n° 174 Auvernier - Peseux sera fermée au trafic de la Gare d'Auvernier à l'intersection RC 174 et le chemin de Courberaye à Auvernier

**de samedi 9 septembre 2000 à 18 h à lundi 11 septembre 2000 à 12 h.**

Le trafic sera dévié par Peseux - Vauseyon Neuchâtel - Tunnel de Prébarreau - Auvernier et vice-versa.

Nous remercions, par avance, les usagers de la route de leur compréhension.

L'ingénieur cantonal Marcel de Montmollin

A vendre

**DOMAINE AGRICOLE**

Situé au Mont-de-Travers, Crêt-Pellaton.

Ferme d'habitation, grange, écurie, etc.

Entrée en jouissance le 1er juillet 2001.

Pré-champ: 62 366 m<sup>2</sup>.

Entrée en jouissance: 1er mai 2005.

Tél. 032/913 03 92.

**G. ROCCARINO - PROMOTION IMMOBILIÈRE**

2034 PESEUX - Tél. 032/731 94 06

<http://www.immo-roccarino.ch>

e-mail: [roccarino.immobilier@bluemail.ch](mailto:roccarino.immobilier@bluemail.ch)

**À VENDRE**

NEUCHÂTEL	appartement 2 pièces	Fr. 145.000.-
BEVAIX	appartement 3 pièces + grande terrasse + 2 places de parc	Fr. 250.000.-
LE LANDERON	appartement 4 1/2 pièces + garage	Fr. 295.000.-
NEUCHÂTEL	appartement 4 1/2 pièces, centre ville + garage	Fr. 315.000.-
DOMBRESSON	appartement-duplex 4 1/2 pièces + garage + place de parc	Fr. 320.000.-
NEUCHÂTEL	appartement 3 pièces, vue sur le lac	Fr. 330.000.-
LA CHX-DE-FDS	villa mitoyenne + 2 garages	Fr. 420.000.-
CORCELLES	villa mitoyenne + 1 garage + place de parc	Fr. 550.000.-
BOUDRY	villa mitoyenne + 2 garages + place de parc	Fr. 550.000.-
CHÉZARD	immeuble de 5 appartements	Fr. 590.000.-

Consultez notre site internet [www.immo-roccarino.ch](http://www.immo-roccarino.ch) pour d'autres appartements, villas, immeubles, commerces et terrains.



# Energie Le credo de Moritz à La Chaux-de-Fonds

En venant hier soir à La Chaux-de-Fonds présenter les enjeux énergétiques du scrutin du 24 septembre, Moritz Leuenberger avançait en terrain conquis. D'autant plus qu'il avait été invité par le Parti socialiste neuchâtois et le comité neuchâtois 3 x oui.

A en juger par la forte participation au débat d'hier soir à la Maison du peuple, l'importance de l'enjeu des objets énergétiques des votations du 24 septembre prochain semble avoir été saisie dans le canton de Neuchâtel. La présence du conseiller fédéral Moritz Leuenberger, invité par les partisans de ces objets y est certainement aussi pour quelque chose.

Plaidant pour «un tournant dans la politique de l'énergie», le conseiller fédéral a montré pourquoi, selon lui, les projets soumis au vote ne sont rien d'autre que des «stratégies découlant du développement durable».

Concrètement, il s'agira de voter sur:

- L'initiative solaire;
- Le contre-projet élaboré par le Parlement;
- La redevance incitative en faveur de l'environnement;

Venus défendre les deux derniers projets, Moritz Leuenberger s'est appliqué à démontrer les arguments présentés par les opposants: «Le montant de la redevance ne va



Le conseiller fédéral Moritz Leuenberger en discussion hier soir devant la Maison du peuple avec des militants du groupe Attac. photo Leuenberger

pas dans la caisse fédérale (...). Il sert au financement des prestations sociales, par exemple l'AVS, profitant ainsi aux employeurs et aux salariés qui verront leurs prestations obligatoires diminuer». «Je ne comprends pas le comité 3 x non lorsqu'il parle de nouveaux impôts. La taxe incitative est neutre du point de vue fiscal puisqu'elle est restituée à l'économie et aux employés». De plus, «en taxant l'énergie non renouvelable, on diminue les coûts du travail et du coup on renforce la place économique suisse.»

Alors, le Conseil fédéral va-t-il imposer les éoliennes dont

on ne veut pas dans notre beau paysage jurassien? Réponse sans surprise: l'Etat est favorable aux énergies renouvelables, donc aux éoliennes. Mais c'est aux collectivités concernées localement de résoudre les inévitables conflits d'intérêts. Tout le monde veut des autoroutes, mais personne ne veut qu'elles passent dans son jardin...

## Manifestants pacifiques

Les militants d'Attac, qui se battent pour une taxation des transactions financières, avaient préparé un comité d'accueil à leur façon au conseiller fédéral. Banderoles

déployées, les militants vêtus de blanc et arborant le slogan du jour - «Comment brader le service public? Demandez la recette à M. Leuenberger» - se sont approchés de lui.

Le dialogue s'est immédiatement noué entre les protestataires - fort civils au demeurant - et le chef du Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (Detec). A ceux qui l'ont interpellé pour lui reprocher d'oublier le service public, il a répondu qu'au contraire il se battait chaque jour pour le préserver. Le dialogue improvisé a duré un bon quart d'heure. **LBV**



La nature des Franches-Montagnes à travers ses arbres apporte quelque surprises, ici un sapin sur le domaine Bourquard-Cattin, près des Bois. photo Jobin

## Franches-Montagnes Des arbres remarquables

Ici un if que les chevaux adorent ronger, mais qui leur serait fatal en raison de sa nocivité, là un vénérable sapin blanc trônant du haut de ses 300 ans, plus loin une poiratte en voie de disparition: un répertoire de 45 arbres remarquables des Franches-Montagnes sort de presse avec carte et guide.

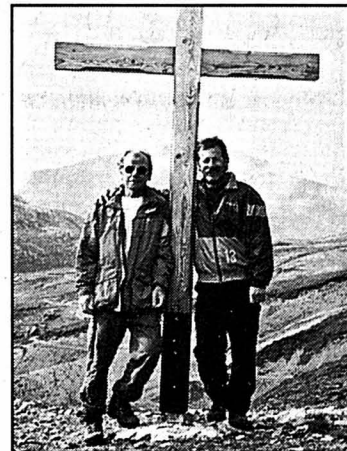
Un remarquable outil didactique et touristique pour partir

à la découverte de nos arbres futés.

Patron jurassien de la Bernoise Assurances, le promoteur du projet, Jean-Paul Grünenwald, indique que cet inventaire n'a pu voir le jour que grâce à l'appui des forestiers taignons, des maires de la montagne et du CJRC, le Centre de réadaptation cardiovasculaire du Noirmont. **MGO**

## Le Locle-Anzère Deux marcheurs partent samedi

Le Locle-Anzère à pied: pour la troisième fois, le Loclois Gérard Ray et le Valaisan Jâmes Gaillard, tous deux des «anciens» du HC Le Locle parcourront monts et vaux sac au dos. Départ de l'aventure samedi 9 septembre à huit heures du matin, à la patinoire.



Gérard Ray (à gauche) et Jâmes Gaillard: le passage du col du Rawyl en septembre 1999. Rude étape! photo sp

Jâmes Gaillard et Gérard Ray se connaissent de longue date. Le premier est ancien coach du HC Le Locle, le second est un ancien joueur du club. Et tous deux sont des fans de la montagne. Or un jour de 1998, Jâmes Gaillard fête ses 50 ans en Valais, avec son ami Gérard. Ses enfants lui offrent l'équipement complet du marcheur. Gérard Ray lui lance: «Comme ça, tu pourras faire Le Locle - Anzère à pied!» Il répond: «D'accord, si tu viens avec moi». La date est fixée aussitôt, du 12 au 19 septembre.

Et les voilà partis de la patinoire du Locle ce matin du 12 septembre 1998. Sous une pluie battante! Une aventure plutôt physique: six à huit heures de marche tous les jours, avec pluie, et dernière étape dans 50 centimètres de neige, entre le Sanetsch et Anzère. Par chance, deux amis valaisans, Georgy Beney et Eddy Morard, leur font la trace sur les hauteurs. «Heureusement qu'ils étaient venus nous chercher, sinon nous aurions abandonné», lance Jâmes Gaillard tout souriant.

L'expérience leur a plu, paraît-il, puisqu'ils la renouvellent en 1999: du 11 au 17 septembre, ils relient Le Locle à Anzère, sur un autre itinéraire, au total 321 kilomètres en sept étapes.

Cette année, troisième version! Jâmes Gaillard et Gérard Ray se retrouvent samedi matin à huit heures pile à la patinoire du Locle, avec un sac de 15 kilos sur le dos, des cartes de l'Office fédéral de topographie, de bonnes chaussures et un moral à toute épreuve. L'arrivée à

Anzère est prévue vendredi prochain. D'ores et déjà, ils savent que leurs amis valaisans, Michel Chevey, Eddy Morard et Georgy Beney viendront les chercher pour la dernière étape. Le parcours, résumé: du Locle au Gros-de-Vaud via le Creux-du-Van; de Chavornay jusque sur les hauts de Lausanne; Lausanne - Le Bouveret en bateau (exception!); puis chemins alpestres pour Derbovence via Solalex et le Pas-de-Chevillie; et nos marcheurs rejoignent Anzère par la cabane Prarochet et le col du Sanetsch.

## Merci patron!

Et côté bobos? Des cloques! Jâmes Gaillard connaît. C'est Gérard Ray qui faisait l'infirmier. Mais découragés, jamais, «on se remontait le moral l'un l'autre!» Et puis «on prend le temps de vivre. On n'est pas à la bourre! Le but, c'est de se faire plaisir en prenant un bon bol d'air».

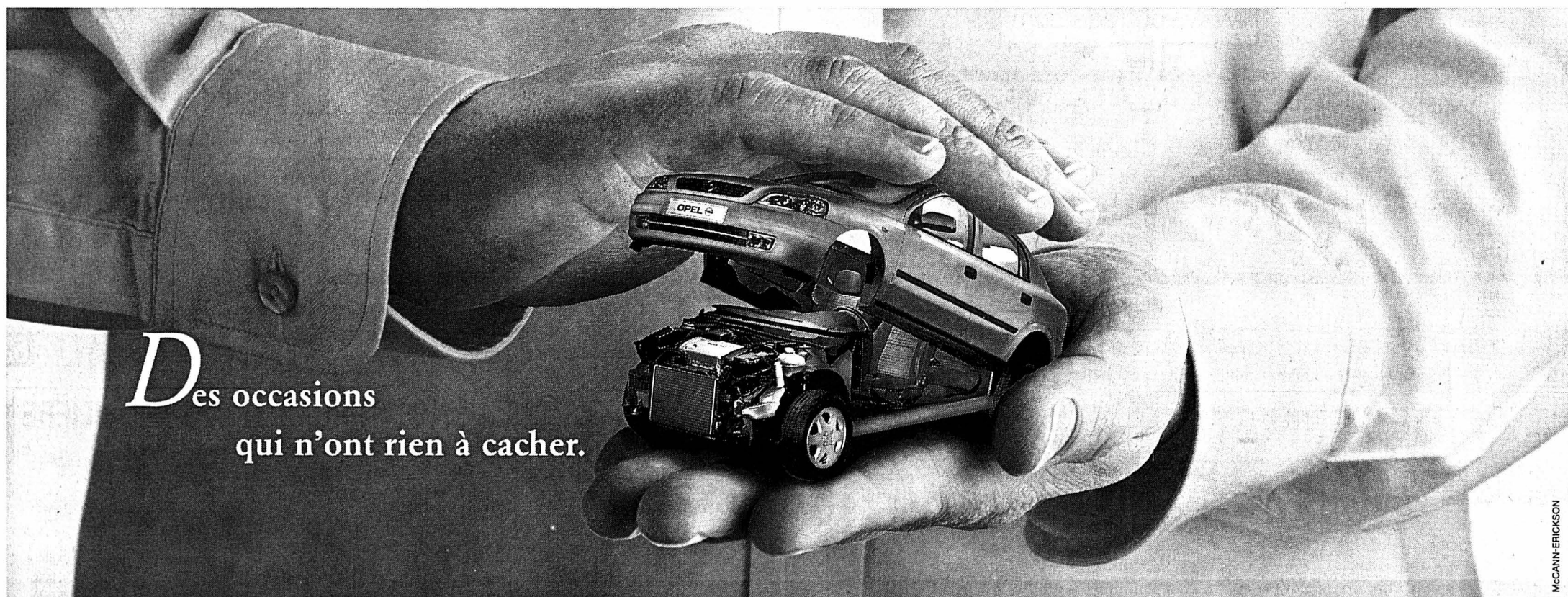
Ce qui les touche, surtout, c'est l'accueil chaleureux reçu partout. Ainsi, cette arrivée vers Fribourg, en pleine Bénichon. L'hôtel est bondé. Le patron leur prête sa chambre à coucher. Facture, 20 francs, petit déjeuner compris, et pain offert pour leur pique-nique!

Trois éditions Le Locle-Anzère, trois parcours différents. Gérard Ray plaisante: «Il faudra trouver autre chose la prochaine fois. Les itinéraires, on les aura joliment épuisés». Saint-Jacques-de-Compostelle, peut-être? «On serait assez fou pour ça!»

Claire-Lise Droz

## A vos lignes!

Doubs, usine du Châtelot. Mercredi, 0-6h, 1 turbine; 6h-18h, 2 turbines; 18h-24h, 1 turbine. Sous réserve de modifications. Répondeur: (032) 913 41 36.



Des occasions qui n'ont rien à cacher.

Lorsqu'il s'agit d'occasions, vous voulez jouer la carte de la sécurité. Nous aussi. C'est pourquoi chaque occasion de moins de 5 ans - également les véhicules d'autres marques - fait l'objet d'un contrôle minutieux. Seuls les véhicules pouvant attester d'un état irréprochable sont acceptés à la revente. Pour en savoir plus, contactez-nous: nous n'avons rien à cacher. Les prestations du programme OK: ★ certificat de contrôle ★ 14 jours de droit d'échange ★ contrôle gratuit après 1500 km ★ 12 mois de garantie ★ 12 mois d'Assistance OK. [www.opel.ch](http://www.opel.ch)

ok  
★★★★★  
OCCASIONS  
DE QUALITÉ

OPEL  
En avant les idées.



**CREDIT  
SUISSE**

# Cyberexcellence:

[www.credit-suisse.ch](http://www.credit-suisse.ch)

Notre site Internet a été classé à deux reprises premier de la catégorie des grands établissements bancaires européens. L'excellence a un prix: elle engage à faire toujours mieux. Poursuivant donc notre travail de précurseur dans l'e-banking, nous développons en permanence, pour vous, notre gamme de produits et de prestations. Aujourd'hui, notre offre est plus complète que jamais: [www.directnet.ch](http://www.directnet.ch) vous permet d'effectuer toutes vos affaires bancaires et vos transactions sur titres 24h sur 24. [www.youtrade.com](http://www.youtrade.com) vous ouvre les portes de la Bourse à domicile. [www.yourhome.ch](http://www.yourhome.ch) vous dit tout sur le logement et son financement et, sous [www.webinsurance.ch](http://www.webinsurance.ch), vous trouvez à coup sûr la bonne assurance. Rendez-nous visite sous [www.credit-suisse.ch](http://www.credit-suisse.ch) et participez à notre concours on-line. A la clé: des prix d'une valeur totale supérieure à CHF 100000.-!

[www.directnet.ch](http://www.directnet.ch)

[www.youtrade.com](http://www.youtrade.com)

[www.yourhome.ch](http://www.yourhome.ch)

[www.webinsurance.ch](http://www.webinsurance.ch)

Grand concours on-line sous  
[www.credit-suisse.ch](http://www.credit-suisse.ch)

Gagnez un  
IBM ThinkPad, un WorkPad  
ou un compte youtrade.



# Prix des carburants Le pétrole flambe, la Confédération encaisse

Berne gagne près d'un million de francs par jour grâce à la hausse des prix du carburant. Mais n'entend rien ristourner.

De Berne:  
François Tissot-Daguette

Les prix du pétrole flambe; les consommateurs grognent, les professionnels du transport et l'économie, d'une manière plus générale, commencent à souffrir. Les camionneurs entendent s'adresser aux autorités pour demander une réduction de la fiscalité sur le diesel à l'image de ce qui se passe en France. L'idée peut paraître saugrenue alors que le peuple doit précisément se prononcer sur des taxes allant renchérir l'énergie: elle ne l'est pas tant. La hausse des prix actuelle risque de coûter cher à la Suisse en termes de croissance et de renchérissement. Et pourtant, la Confédération n'entend rien entreprendre pour l'instant, alors même qu'elle profite de la situation: Berne encaisse près d'un million de francs de plus chaque jour...

La hausse du prix du brut, franco Bâle, atteint 30 centimes par litre. De ce seul fait, la Confédération encaisse 2,25 centimes supplémentaires sur chaque litre au titre de la TVA. Or, en Suisse, il se vend chaque jour 35 millions de litres de mazout et d'essence. La Confédération encaisse donc 800.000 francs de



Le blocus des routiers français fait que beaucoup de stations-service sont déjà en rupture de stocks un peu partout en France. photo Keystone

plus chaque jour. Samedi et dimanche compris...

L'Etat n'y pense pas encore...

Ne vaudrait-il pas la peine de ristourner ces sommes aux consommateurs ou, du

moins à ceux qui sont les plus durement touchés? Industrie et transporteurs, en particulier, doivent déjà s'acquitter du diesel le plus imposé du continent.

Du côté de l'administration, Daniel Eckmann, res-

ponsable de la communication du Département fédéral des finances, souligne que le gouvernement a déjà fixé la marge de manœuvre consacrée aux réductions d'impôts: 1,4 milliards, dont 900 millions pour les fa-

milles et 500 millions pour le droit de timbre. Et il a l'intention d'en rester fermement à ces positions.

Interrogé sur le fait que, dans le cas précis, il s'agirait non de diminuer des impôts mais de stopper leur hausse, Daniel Eckmann reconnaît que l'administration n'a pas encore mené de réflexion en cette direction. On pourrait en effet imaginer, à côté d'une hypothétique baisse de TVA, une réduction des impôts sur les carburants ou la création d'une ristourne équivalente maintenue tant que le prix du brut reste à un cours très élevé.

Si 2,25 centimes par litre peuvent paraître dérisoires a priori, il n'en demeure pas moins que la hausse d'impôt pousse les prix à la hausse: sa part représente 7,5% de l'augmentation que subit le consommateur. A titre d'exemple, un ménage achetant 4000 litres de mazout pour chauffer sa maison verra sa facture exploser de 1200 à 2400 francs. Or, dans cette augmentation de 1200 francs, le consommateur paie tout de même 90 francs d'impôt supplémentaires. Et les locataires ne seront pas épargnés: ils vont devoir supporter un doublement des charges de chauffage même si, du côté du département de l'Economie, on souligne que l'économie suisse est devenue beaucoup moins dépendante du pétrole et que, en l'état, les effets macro-économiques devraient rester modérés. FDT

Parmi tous les paramètres qui interviennent dans le prix des carburants, le cours du dollar - monnaie de référence de l'Opep - n'est pas le moindre. Or, indifférent aux signes de ralentissement de l'économie américaine, le billet vert ne cesse de s'affaiblir face à la plupart des devises, l'euro notamment. Ce qui a pour effet de renchérir la facture pétrolière des pays de l'Euroland.

## Commentaire L'euro mal aimé

Les grands argentiers comme les experts ont beau souligner l'irrationalité des opérateurs des marchés monétaires, rien n'y fait. Sous-évaluée ou non, la monnaie unique reste plombée. Hier encore, elle cédait du terrain devant le dollar, le yen et même le franc suisse.

Il n'est donc pas étonnant que les opinions publiques s'interrogent, quand elles ne découvrent pas de nouvelles raisons de se défier de cette monnaie scripturale. En Allemagne, pays fondateur, un sondage organisé à moins de cinq cents jours de la mise en circulation des billets et pièces indique que près des deux tiers des personnes interrogées veulent conserver le deutschemark. Pour elles, l'euro est synonyme d'inflation.

Mais c'est évidemment en Grande-Bretagne, dont le gouvernement ambitionnerait de rejoindre l'Euroland, que l'opposition à la monnaie unique se manifeste avec le plus de vigueur. S'appuyant sur un sondage très défavorable à l'euro - 80% d'opposants - deux organisations en principe apolitiques et rassemblant des représentants de l'économie, des Tories et des travaillistes, viennent de lancer une vaste campagne contre la monnaie unique. Le manifeste conservateur publié hier réclame, lui aussi, le maintien de la livre sterling.

Dans cette optique, le référendum danois du 28 septembre sur la monnaie unique aura valeur de test. Un rejet, hypothétique pour l'instant compte tenu d'indices peu fiables, ne manquera pas d'ébranler un peu plus le pauvre euro.

Guy C. Menusier

## Criminalité Vaduz informe Paris

Le chef du gouvernement liechtensteinois Mario Frick s'est rendu hier à Paris pour présenter à la France les mesures de la Principauté contre la criminalité économique. Sans nier les erreurs du passé, il a tenu à montrer les travaux entrepris.

M. Frick a présenté les efforts de Liechtenstein dans ce domaine à la secrétaire d'Etat Florence Parly, a indiqué hier le service d'information de la Principauté. Le chef du gouvernement a également expliqué à son interlocutrice que les reproches formulés par une délégation parlementaire française à l'égard de la Principauté sont tendancieux.

Le Liechtenstein n'est pas un Etat criminel, a ajouté le chef du gouvernement en présentant le rapport du procureur spécial Kurt Spitzer. Celui-ci n'a en effet pas pu confirmer la thèse d'une infiltration du Liechtenstein par le crime organisé. /ats

## Assaut français en Suisse

Les routiers ont maintenu la pression hier dans toute la France, obligeant les autorités à rationner l'essence. Les négociations avec le gouvernement sont dans l'impasse. De nombreux Français ont fait le plein de carburant en Suisse.

Le maintien du blocus de la plupart des dépôts pétroliers a accentué hier l'affolement des consommateurs français. Ces derniers ont pris d'assaut les stations pour acheter et stocker de l'essence. Certaines sont déjà en rupture de stocks un peu partout en France. Seule la région parisienne est partiellement épargnée par le blocus. Des taxis ont rejoint les routiers sur

certains barrages, perturbant le trafic.

Le blocus pétrolier en France commence à avoir des répercussions en Suisse. A Genève, Bâle et Porrentruy, les stations-service proches de la frontière ont enregistré une hausse sensible de la fréquentation.

Le mouvement outre-Jura n'affecte pas pour le moment les activités de raffinage de Petrolplus (ex-Shell) à Cressier (NE). Le maintien des barrages en France se traduirait par des difficultés accrues à satisfaire la demande en Suisse, a toutefois indiqué un responsable.

### Rationnement

Face à cette situation, les autorités de plusieurs régions de

l'Hexagone ont pris la décision de rationner la consommation et l'achat de carburant, de plus en plus rare 24 heures après le début du blocus.

Ainsi les préfectures de plusieurs départements de l'ouest ont prévu des plafonds allant de 15 à 25 litres pour les véhicules particuliers et à 50 litres pour les poids-lourds. Elles ont également décidé de réquisitionner un certain nombre de stations-service afin d'assurer l'approvisionnement de véhicules prioritaires, dont ceux des services médicaux.

Les négociations entre les représentants des trois principales organisations patronales de transporteurs routiers et le ministre des Transports Jean-Claude Gayssot se sont poursuivies sans succès. /ats-afp

## Bruxelles réfléchit à ses moyens d'action

L'Union européenne (UE) ne veut pas rester les bras ballants face à la flambée du prix du pétrole. Bruxelles réfléchit à ses moyens d'action. Le niveau actuel de plus de 32 dollars le baril est tout simplement «inacceptable» à ses yeux.

La Commission européenne suit quatre axes de réflexion, a annoncé hier le porte-parole chargé de l'Energie au sein de l'exécutif européen. Premièrement, il faut agir auprès des pays producteurs, sur le plan politique notamment, pour que ce soit le marché qui détermine les prix. L'idée d'une plainte devant l'OMC

contre les pratiques jugées cartellaires des pays membres de l'Opep, un moment envisagée, est en revanche abandonnée. L'OMC n'a pas de compétences en matière de droit de la concurrence, a expliqué le porte-parole.

Deuxième idée: Bruxelles estime que la concurrence fonctionne mal à la pompe à essence. Le troisième axe de réflexion concerne les taxes sur les carburants. «Mais ce ne serait pas un très bon signal à l'Opep que de dire: continuez à augmenter les prix, nous réduisons les taxes», a commenté le porte-parole. /ats-afp

## Pays alpins Bureau centralisé créé

Les six pays alpins veulent renforcer la lutte contre la criminalité et contre l'immigration illégale. Dans ce but, ils vont constituer des groupes d'experts communs et créer un bureau centralisé. Les six pays vont également agir de manière coordonnée contre la montée de la violence d'extrême droite.

A l'invitation de leur homologue allemand, les ministres de l'Intérieur de France, d'Italie, d'Autriche, du Liechtenstein et de Suisse se sont rencontrés hier dans la ville de Constance pour un sommet consacré à la sécurité intérieure. Au menu figuraient la coordination de la lutte contre la criminalité internationale,

l'immigration illégale, les réseaux de passeurs, la traite des êtres humains et le blanchiment d'argent, ont souligné les ministres lors d'une conférence de presse commune.

Les possibilités de coopération dans la lutte contre la montée de la violence d'extrême droite ont également été évoquées. Les ministres Otto Schily, Daniel Vaillant, Enzo Bianco, Ernst Strasser, Michael Ritter et la conseillère fédérale Ruth Metzler ont signé une déclaration commune portant sur un renforcement de la collaboration des organismes compétents.

### Blanchiment d'argent

Un des groupes d'experts à créer comprendra des spécialistes de la lutte contre le blan-

chiment d'argent. Il sera chargé d'examiner toutes les mesures à prendre sur les

plans judiciaire et pratique pour barrer la route aux opérations de blanchiment, en



Les ministres de l'Intérieur ont signé une déclaration commune portant sur un renforcement de la collaboration des organismes compétents. photo Keystone



# Référendum constructif Faut-il lui opposer une réforme globale?

## VOTATIONS FÉDÉRALES



**Pour les adversaires du référendum constructif, il est malvenu d'introduire aujourd'hui ce nouvel instrument démocratique, puisqu'une réforme globale des droits populaires est en cours. Mais cette réforme, entamée en 1994, a échoué devant le Parlement l'an dernier. Une sous-commission a repris le dossier, mais avec quelles perspectives?**

De Berne:  
François Nussbaum

On le sait: le projet de référendum constructif s'est concrétisé après le vote sur la 10e révision de l'AVS. La

gauche approuvait cette révision, sauf le point particulier de l'élévation de l'âge de la retraite des femmes. Mais le référendum ne permet au peuple que d'approuver ou de rejeter l'ensemble. Le référendum constructif devait donc corriger cela.

### Les variantes du Conseil fédéral

L'initiative visant à introduire le référendum constructif a été déposée en 1997. Le Parlement avait alors entamé ses travaux sur la mise à jour de la Constitution fédérale, qui devait être suivie d'une réforme globale des droits populaires. Le Conseil fédéral avait élaboré un paquet de propositions dans ce sens, dont une

assez proche du référendum constructif.

Le Conseil fédéral trouvait aussi qu'il manquait, entre autre, cette pièce à l'échiquier. Selon lui, le Parlement pouvait y remédier en proposant une loi, en cas de conflit sur une disposition particulière. Le Parlement veillerait à ce que les variantes soumises au vote populaire soient toutes deux équilibrées et conformes à l'ordre juridique.

### Nouveaux instruments

Mais le Conseil fédéral, dans sa réforme globale, prévoyait plusieurs autres propositions. D'abord l'introduction de l'initiative générale. Elle permettrait au peuple de de-

mander, en termes généraux, une modification de l'ordre juridique. Le Parlement déciderait si cette demande exige une révision constitutionnelle, ou simplement la révision d'une loi.

Autres projets: étendre le référendum facultatif à des domaines qui lui sont interdits aujourd'hui: objets administratifs (par exemple l'implantation d'une centrale nucléaire), objets financiers (armée, aide au développement), traités internationaux importants. Par ailleurs, le Tribunal fédéral pourrait annuler une initiative si le Parlement hésite à la faire.

### Haussage impossible

En compensation de ces nouveaux droits populaires, le Conseil fédéral estimait qu'on pouvait augmenter le nombre de signatures exigibles: 150.000 pour les initiatives (contre 100.000 aujourd'hui), 100.000 pour les référendums (contre 50.000). L'initiative populaire générale, nouvellement créée, en resterait à 100.000.

Le Parlement s'est donc saisi de ce paquet mais, en commission, les députés n'ont pas réussi à s'entendre. La plupart des points, pris séparément, ont trouvé des majorités, sauf la hausse du nombre de signatures. Mais, au final, seule une minorité a soutenu l'ensemble. La situa-

tion étant bloquée, les deux conseils ont fini par refuser l'entrée en matière.

### On recommence tout

En bonne logique, le Conseil fédéral aurait dû reprendre le dossier et essayer autre chose. Mais une proposition PDC a été adoptée pour que l'objet reste en mains du Parlement. Les deux chambres ont alors chargé une sous-commission de reprendre la réflexion et de présenter des propositions avant la fin de cette année, pour qu'on aboutisse avant 2004.

Cette sous-commission, après deux séances, en est encore au débat général. Elle a tout remis à plat, les propositions du Conseil fédéral et celles qu'il avait abandonnées: l'initiative législative, l'interdiction des initiatives rétroactives (comme celle qui aurait impliqué, après coup, la renonciation aux FA-18), une réglementation pour la récolte des signatures, etc. **FNU**

## Solution de rechange

Les sous-commissions, qui tiennent des réunions communes, n'ayant pas achevé leurs travaux, le contenu de leurs débats reste confidentiel. Mais certains membres ne cachent pas qu'il sera très difficile de mieux faire que l'an dernier. Et que, dans tous les cas, il faudra beaucoup de temps.

Le premier échec était dû, en partie du moins, au fait qu'aucune majorité n'a pu accepter la hausse du nombre de signatures, pour compen-

ser l'extension des droits populaires. Certains admettent cette hausse en théorie, mais refusent de le proclamer, d'autres souhaitent simplement étendre les droits, sans compensation.

Une question se pose: faut-il continuer de tenter l'impossible avec une réforme globale, ou peut-on trouver une majorité pour un angle d'attaque particulier? C'est la deuxième voie qu'ont choisie les auteurs de l'initiative sur le référendum constructif, **FNU**

même s'ils ne se font guère d'illusion sur le résultat du 24 septembre.

Mais l'idée pourrait renaître de ses cendres. Ce serait, cette fois, l'initiative législative (à côté de l'initiative constitutionnelle existante) qui serait proposée. Elle aurait moins d'opposants parmi les juristes. Le professeur Jean-François Aubert, par exemple, qui trouve trop de défauts au référendum constructif, pourrait alors soutenir le projet. **FNU**



Un comité bourgeois regroupant 111 parlementaires a appelé hier à rejeter cet instrument «complexe et brumeux». La conseillère nationale Rosmarie Zapfl (PDC/ZH) a rappelé que rien n'était prévu pour s'assurer de la compatibilité avec le droit européen. photo asl

### AVIS DIVERS

## Un plus pour votre Epargne

Zurich Invest Banque par l'Agence générale de la

Genevoise à Neuchâtel

**3% sans aucun frais**

Retraits libres jusqu'à Fr. 50'000.- par mois

Autres formes de placements conseillés selon votre profil d'investisseur par Geneva Invest

**032 724 32 25**

028-272070

## Hypothèques

- Amortissez en toute connaissance de cause
- Protection optimale
- Gain financier et fiscal
- Pas de frais de dossier

Demandez une étude personnalisée gratuite au 021/331 48 62

Helvetia Patria  
Finance et Prévoyance  
Agence pour la Suisse romande

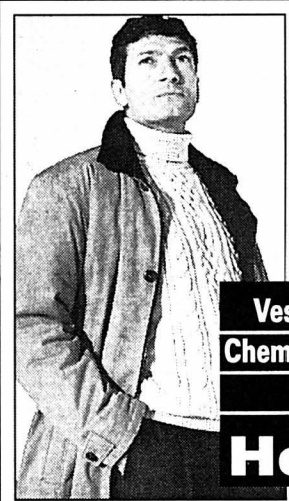
Posez-nous la question.

**HELVETIA PATRIA**



022-058561/FBOC

**NOUVELLE COLLECTION**



Vestes • Pantalons  
Chemises • Blousons  
Costumes...

**Homme**

Du 36 au 64

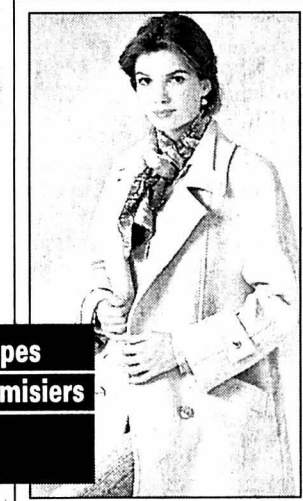
Pierre Balmain, Paris  
Ted Lapidus, Paris

**cliza**

Toujours le meilleur rapport qualité/prix

Tailleurs • Jupes  
Tricots • Chemisiers

**Miss**



Du 36 au 52

Rue de l'Hôpital 4 - Neuchâtel  
Tél. 721 27 88

Jean-Louis Scherrer, Paris  
Guy Laroche, Paris

• Toujours le meilleur rapport qualité prix •

## DISCOUNT DE L'ÎLE

Jumilla «Ribello» litre	2.40	Eau Cristalp, 6 x 1,5 litre	3.50
Coteaux Languedoc AC 99	2.95	Virgin Cola 1,5 litre, 6 pour 4	7.40
Saint-Georges d'Orques, 75 cl	2.95	Coca-Cola, boîte 33 cl	-0.55
Fendant du Valais AOC 98	4.90	Thé froid «Lipton», 4 x 1 litre	3.20
Roche Vineuse, 75 cl	2.90	Viande hachée de bœuf, kg	8.-
Côtes du Ventoux rosé AC 97, 75 cl	2.90	Lapin frais de France, kg	9.80
La Tassée du Roy 99 vin rouge de France, 75 cl	2.95	Filet de porc, rôti ou tranches, kg	19.-
1/2 prix Domaine Buadelle 98 rouge de l'Aude, 75 cl	1.95	Bière Kronenbourg, 10 x 33 cl	6.50
<b>Hits de la semaine</b>		Bière Cardinal, 10 x 33 cl	7.25
Omo, box 4,050 kg	11.50	Pâtes aux œufs 4 sortes paquet 500 g	1.20
Dixan, box 4,050 kg	9.50	Café «Chicco d'Oro» grains et moulu, paquet 500 g	6.20
Lénor, bidon 4 litres	4.60		
Papier W.-C., Haklé Camille 10 rouleaux	5.50		

**HORAIRE** DISCOUNT: 8 h - 18 h 30  
Lundi matin fermé  
Jeudi jusqu'à 20 h  
Samedi jusqu'à 17 h

**RESTAURANT - BAR**  
6 h - 22 h - 7 jours sur 7

TÉL. 032 / 842 22 44

**STATION D'ESSENCE ET SHOP**  
6 h - 22 h

## CENTRE DE L'ÎLE À BOUDRY

**P**  
100 PLACES



### PRODUITS FRAIS

Yoghourts «Toni» 180 g	-0.65
Fromage à raclette «Fleuron» kg	12.90
Pommes de terre «Val-de-Ruz», sac 10 kg	8.-
Nectarines Italie kg	1.80
Raisin «Lavallée» kg	2.10
Carottes du pays kg	1.-

### RESTAURANT

Tous les jours	
Friture de perche Frites - salade	13.50
*****	
Vendredi soir 8 septembre	
Feuilleté de fruits de mer Riz - salade	17.50
*****	
Dimanche 10 septembre	
Filet de porc aux champignons Frites - légumes	17.50
Dès 15 heures: thé dansant	



# Swisscom Sommée de s'ouvrir à la concurrence sur «le dernier km»

Trois millions de raccordements d'usagers et un gros pactole sont en jeu. Une commission du Conseil national veut foncer. Une minorité redoute un affaiblissement du service de base et un coup dur pour la périphérie.

De Berne:  
Georges Plomb

Livrons à une concurrence totale les raccordements de télécommunications «du dernier kilomètre» situés entre les centraux téléphoniques et les usagers!

La commission spécialisée du Conseil national, à 13 contre 7, approuve l'initiative parlementaire du radical lucernois Georges Theiler et propose de foncer.

## Trois millions en jeu

Pas moins de trois millions de raccordements, contrôlés par Swisscom jusqu'à présent, seraient ainsi soumis à l'économie de marché. Il s'agit d'un gros pactole. Aujourd'hui, Swisscom prélève 300 fr par année pour chaque raccordement.

Avant de conclure, la commission a entendu plusieurs acteurs majeurs (Swisscom, Diax, Sunrise, l'Association suisse d'usagers des télécommunications, Asut). Le Conseil national tranchera du

dossier pendant sa session d'automne.

## L'UE avance

La réforme est d'autant plus urgente, affirme le président de la commission (et radical grison) Duri Bezzola, qu'une révision semblable est en cours dans l'espace de l'Union européenne. La Suisse ne sau-

rait donc rester en arrière. L'ouverture «du dernier kilomètre» à la concurrence sera bénéfique tant pour les consommateurs que pour l'innovation technologique.

Faudra-t-il, pour y arriver, modifier la loi? La question n'est pas encore réglée. Une plainte déposée sur le même thème par Diax contre Swiss-

com auprès de la Commission de la communication - qui pourrait se prolonger jusqu'au Tribunal fédéral - donnera peut-être des indications. En tout cas, la Commission Bezzola en tiendra compte pour la suite des opérations.

L'opposition, dans la commission, est surtout de gauche. Fabio Pedrina, socia-

liste tessinois (et frère du syndicaliste Vasco Pedrina), redoute un grave affaiblissement de Swisscom.

## Régions marginales sacrifiées

Or, l'ancienne régie nationale, dont la Confédération possède 65% des actions, est

chargée d'assurer un service de base en matière de télécommunications. En l'affaiblissant, on la priverait de moyens indispensables. Ce sont les régions marginales, inévitablement, qui en souffriraient le plus. La politique d'aide régionale de la Confédération serait en échec. **GPB**



Pas moins de trois millions de raccordements, contrôlés par Swisscom jusqu'à présent, seraient soumis à l'économie de marché selon les propositions de la commission du National. photo Keystone

*Swisscom en voit de toutes les couleurs. Et d'un, la Confédération - par la voix de Moritz Leuenberger - affirme qu'elle ne tient plus à conserver la majorité des actions de l'ex-régie qu'elle possède encore (65%). Et de deux, une commission du Conseil national propose d'abolir la situation privilégiée qu'elle occupe sur les trois millions de rac-*

## Commentaire

### Querelle idéologique? Pas seulement!

*cordements d'usagers «du dernier kilomètre».*

*Un même mouvement est perceptible dans une grande partie de l'Union européenne. Selon ses adeptes, le passage d'anciens monopoles d'Etat à la concurrence, voire à la pri-*

*vatisation, sera une bonne affaire tant pour les inventeurs que pour les consommateurs. Il est piquant de retrouver pas mal de magistrats de gauche - comme Moritz Leuenberger lui-même - parmi les artisans de cette révolution. La base peine d'ailleurs à suivre, puisque le Parti socialiste suisse, pour ne citer que lui, brandit la menace du référendum au nom du service public.*

*Il y a de l'idéologie là-dessous, mais pas seulement. Voyez Swisscom. On continue de lui confier le mandat d'entretenir un service de base de qualité, y compris dans les régions écartées (et peu rentables). Eh bien, on doit lui en donner les moyens. Il faut aussi protéger Swisscom face aux tentatives hostiles de rachat et de démantèlement. Oui, un rééquilibrage s'impose.*

**Georges Plomb**

## BRÈVES

### Armée Scherrer en France

Le commandant de corps Hans-Ulrich Scherrer, chef de l'Etat major général de l'armée suisse, effectuait une visite officielle en France hier. Aujourd'hui, il s'entretiendra notamment avec son homologue français, le général Jean-Pierre Kelche. Les deux hommes s'informeront réciproquement sur les restructurations prévues dans les deux armées. Les entretiens porteront également sur l'engagement des deux Etats dans la KFOR au Kosovo et sur des questions de sécurité en Europe./ap

### Dreifuss Visite culturelle à Berlin

La conseillère fédérale Ruth Dreifuss a poursuivi hier sa visite berlinoise par un rendez-vous avec des représentants helvétiques de la scène culturelle allemande. Elle avait rencontré lundi soir la ministre allemande de la Famille et de la Jeunesse, Christine Berg-

mann. Au programme d'hier figuraient encore des échanges avec la ministre allemande de l'Education, Edelgard Bühlmann, ainsi qu'avec la ministre de la Santé Andrea Fischer. Aucune information relative aux premières rencontres de lundi et d'hier n'a été communiquée./ats-dpa

### Energie Leuenberger et Ogi au créneau

La votation du 24 septembre montrera si la Suisse est capable de surmonter ses clivages en matière de politique énergétique. De l'avis de Moritz Leuenberger, ce scrutin est capital pour jeter les bases à de véritables solutions d'avenir. Accompagné par le président de la Confédération Adolf Ogi, le ministre de l'Environnement est revenu à la charge hier pour défendre la position du Conseil fédéral et des Chambres. Fruits de longues tractations, le contre-projet à l'initiative solaire et la redevance incitative permettraient enfin de faire un pas en avant, a-t-il déclaré./ats

## Médicaments L'initiative des pharmaciens n'est pas encore retirée

**La commission de la santé du Conseil des Etats a achevé hier son examen de la nouvelle loi sur les produits thérapeutiques. A ce stade, la Société suisse des pharmaciens (SSPh) estime que les chances sont bonnes pour que cette loi permette le retrait de leur initiative populaire sur les médicaments. Si elle est maintenue, c'est que tout dérapage n'est pas encore exclu.**

De Berne:  
François Nussbaum

L'initiative des pharmaciens «pour un approvisionnement en médicaments sûr et axé sur la promotion de la santé» (initiative sur les médicaments) a été déposée au printemps 1999 avec 266.000 signatures récoltées en six mois. Elle était clairement

destinée à empêcher que la loi sur les produits thérapeutiques, en préparation, ne libéralise ce secteur.

### Le danger était grand

Il faut dire que le danger était grand, rappelle Marcel Mesnil, secrétaire générale de la SSPh: toute tentative de libéralisation aurait pu recevoir l'aval du Tribunal fédéral, contraint d'appliquer la loi sur les cartels et la loi sur le marché intérieur, à défaut d'une loi sur les médicaments. Et, pour la SSPh, la préparation de cette dernière ne prenait pas le bon chemin.

En mars dernier, après le débat du Conseil national sur ce projet de loi, la SSPh a commencé à respirer. C'est bien la Confédération, et non le marché, qui règle la commercialisation des médicaments, l'envoi postal de médicament est interdit dans son principe (avec exceptions), la

publicité est bien réglementée et une protection est assurée contre les dérives d'Internet.

### Rester vigilant

Hier, la commission des Etats n'a, semble-t-il, pas créé de grosses divergences avec la version du National. Elle tente toutefois d'ouvrir de nouvelles possibilités à la publicité pour les médicaments, et de rallumer la guerre entre pharmaciens et droguistes, une guerre pourtant enterrée il y a trois ans déjà par les deux professions.

«Il faut donc rester vigilant», note Marcel Mesnil. L'initiative des pharmaciens veut garantir que les médicaments soient pris de manière sûre: ils doivent être remis directement aux patients par des professionnels, et aucune incitation (publicité, marketing) ne doit conduire à une consommation inappropriée,

excessive ou abusive de médicaments.

### Pression maintenue

L'initiative ne sera retirée au profit de la loi que si ces conditions minimales sont remplies. La SSPh jugera à la fin des débats. La loi devrait passer au Conseil des Etats fin septembre, puis retourner au National pour l'élimination des divergences. La pression de l'initiative sera donc maintenue au moins jusqu'à cet hiver.

Pour la SSPh, il faut à tout prix éviter une situation à l'américaine: la libéralisation ayant mis les médicaments au niveau de n'importe quel objet de consommation, 17% des hospitalisations sont dues à un usage incorrect de produits thérapeutiques, occasionnant chaque année des coûts d'environ 100 milliards de francs à la collectivité.

**FNU**

## Gagnants et perdants de la "norme de base"

Revenu brut	200'000.-	80'000.-	40'000.-	Rentiers AVS
Restitution	1'000.-	400.-	200.-	0.-

La norme de base (taxe de 2 ct/kWh au maximum) coûterait en moyenne 625 francs par année pour un ménage moyen (chiffres de l'Office fédéral de l'énergie). Une restitution est prévue sur les cotisations AVS: 0,5% pour l'employeur, 0,5% pour le salarié.

# C'est injuste !

## Les retraités et les bas revenus paieront la facture

**3 x NON** aux taxes sur l'énergie le 24 septembre

Michèle Berger-Wildhaber, conseillère aux Etats,  
Claude Frey et Rémy Scheurer, conseillers nationaux  
Comité contre des impôts supplémentaires et injustes  
Case postale 478 - 2001 Neuchâtel, www.impotsenergie-non.ch



## Jérusalem Pour un statut international

Le président de la Knesset Abraham Burg et le président du Conseil législatif palestinien Abu Ala se sont prononcés hier en faveur d'un statut international pour Jérusalem. Selon eux, ce cas de figure doit être choisi si Palestiniens et Israéliens ne parviennent pas à un accord.

«Si nous n'aboutissons pas à un accord sur la question de Jérusalem, nous sommes d'accord pour dire que Jérusalem, dans ses deux parties, soit une Jérusalem internationale, qui ne soit pas la capitale d'Israël ou de la Palestine mais la capitale du monde entier», a déclaré Abu Ala devant le Parlement européen à Strasbourg.

De son côté, Abraham Burg a affirmé que «l'intégrisme religieux» était l'ennemi commun des Palestiniens et des Israéliens. Il s'est prononcé en faveur d'une «souveraineté» de Dieu sur la ville des trois monothéismes.

La question du statut de Jérusalem a notamment empêché les deux parties de parvenir à un accord en juillet à Camp David. Ce dossier a été évoqué par le roi Abdallah II de Jordanie et le premier ministre israélien Ehud Barak lors d'une rencontre hier à New York. Le souverain a demandé aux dirigeants israéliens et palestiniens de tenir un nouveau sommet. Selon «Yediot Aharonot», Ehud Barak aurait réitéré sa proposition de différer la question de Jérusalem dans les négociations.

### Proclamation différée?

Devant les députés européens, Abraham Burg s'est par ailleurs prononcé en faveur de la création d'un Etat palestinien. «Dès qu'il y aura un Etat palestinien, le dialogue entre nous sera un dialogue entre égaux», a-t-il dit. Il a ajouté que pour faire la paix, il fallait que chacun fasse «un compromis avec son rêve».

De nombreux dirigeants étrangers ont conseillé au président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat de reporter la proclamation de cet Etat jusqu'à la signature d'un accord de paix avec Israël. Yasser Arafat a récemment fait un tour de monde pour rallier un maximum de dirigeants à sa cause.

Les 129 membres du Conseil central palestinien se réunissent samedi à Gaza. Ils doivent décider s'il est ou non opportun de proclamer un Etat palestinien le 13 septembre, malgré le statu quo des négociations./reuter-afp

# Dogme Le Vatican se distancie du pluralisme religieux

Le Vatican a rappelé très solennellement hier «qu'il existe une unique Eglise du Christ, l'Eglise catholique». L'Eglise anglicane et les Eglises issues de la Réforme ne sont «pas des Eglises au sens propre», affirme-t-il dans un document théologique.

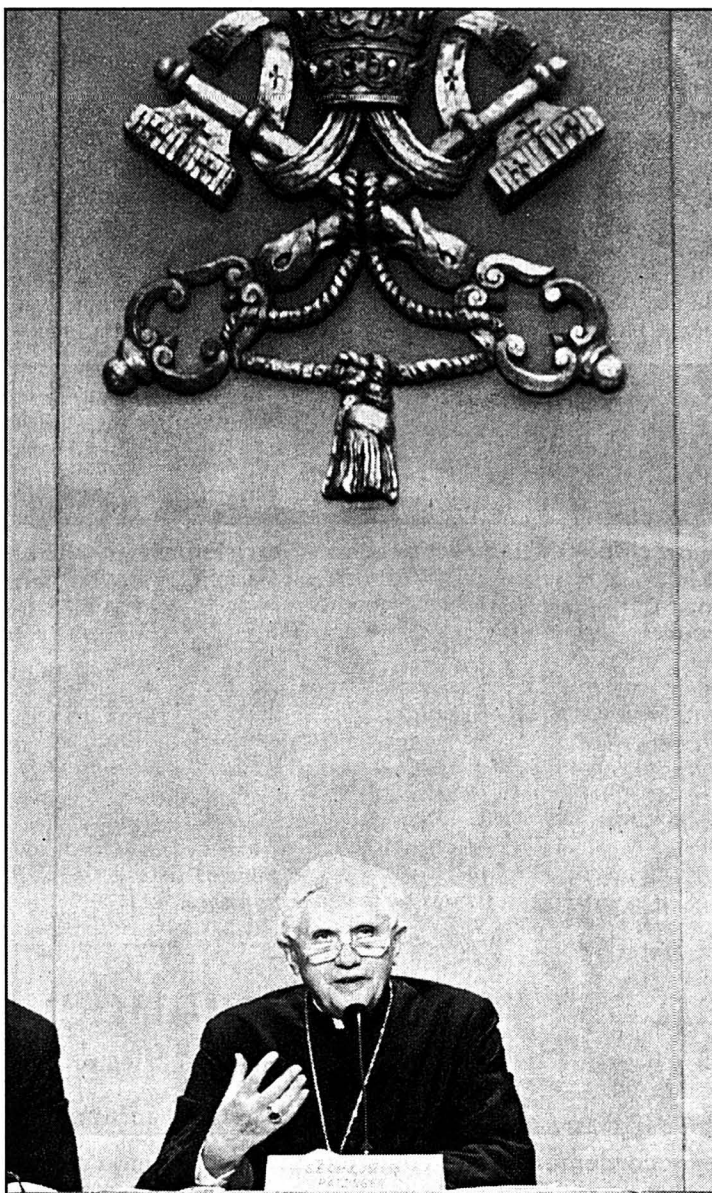
L'Eglise catholique est «gouvernée par le successeur de Pierre (le pape) et les évêques en communion avec lui». «Les évêques qui n'ont pas conservé la substance intégrale du mystère eucharistique (de la communion) ne sont pas des Eglises au sens propre», explique le Vatican dans la déclaration «Dominus Jesus».

En revanche, les Eglises orthodoxes peuvent se considérer comme de véritables Eglises, précise la déclaration. Signée par la Congrégation vaticane pour la doctrine de la foi, celle-ci a été «approuvée» par le pape Jean-Paul II le 16 juin dernier.

### Une seule voie de salut

La déclaration a été présentée par le cardinal Joseph Ratzinger, préfet de la Congrégation pour la doctrine de la foi qui a remplacé le Saint-Office en 1965. Elle condamne comme «clairement contraire à la foi catholique» de considérer l'Eglise du Christ «comme un chemin de salut parmi d'autres».

Les non-chrétiens et les adeptes d'autres religions «peuvent recevoir la grâce divine» par des voies connues exclusivement par Dieu. Mais il est «certain», selon le Vatican, «qu'objectivement ils se trouvent dans une situation de grave indigence par rapport à



Le cardinal Joseph Ratzinger a présenté la déclaration «Dominus Jesus». photo ap

ceux qui, dans l'Eglise, ont la plénitude des moyens du salut».

Le Vatican justifie sa position par le fait que «la pérennité de

l'annonce missionnaire de l'Eglise est aujourd'hui mise en péril par des théories relativistes». Celles-ci «entendent jus-

tifier le pluralisme religieux» et considèrent comme «dépassées» certaines vérités telles que «la subsistance de l'unique Eglise du Christ dans l'Eglise catholique».

Nicolas Betticher, porte-parole de la Conférence des évêques suisses, confirme l'unicité historique de l'Eglise catholique. L'idée n'est pas nouvelle, a-t-il indiqué à l'ATS. Le cardinal Ratzinger ne fait que se référer au concile Vatican II, qui consacre cette vision de l'Eglise catholique, a-t-il encore expliqué.

Si, comme le stipule le concile, le seul salut possible se trouve dans la religion catholique, cela exclut ipso facto toutes les autres confessions, a précisé Nicolas Betticher. Le dialogue n'est pas pour autant impossible, notamment avec les protestants en Suisse, a-t-il ajouté, soulignant que le travail œcuménique poursuit son chemin.

### Vive réaction anglicane

De leur côté, les anglicans ont réagi avec virulence à la déclaration du Vatican. «L'Eglise anglicane n'accepte pas un seul instant que son ministère et son eucharistie souffrent de quelle insuffisance que ce soit. Elle se voit faisant partie d'une même sainte, catholique et apostolique Eglise du Christ», a déclaré l'archevêque de Cantorbéry, George Carey, primat de l'Eglise d'Angleterre.

Le Conseil œcuménique des Eglises (COE) a également déploré la déclaration vaticane. Il a rappelé les progrès de l'œcuménisme et la nécessité d'un «témoignage chrétien commun et crédible» au début du troisième millénaire./ats-afp

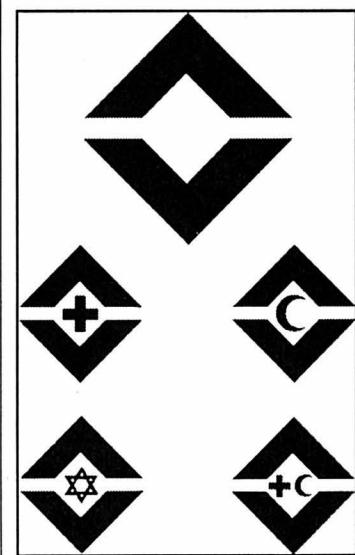
## Conventions de Genève La querelle de l'emblème

Quelque 300 représentants des Etats parties aux Conventions de Genève et observateurs ont commencé hier à débattre de la création d'un nouvel emblème.

Les pays de la Ligue arabe et de l'Organisation de la conférence islamique (OCI) ont souhaité le report d'une décision sur un nouvel emblème. Il ont affirmé qu'un consensus est nécessaire et que, pour y parvenir, il faut du temps. La réunion de deux jours se déroule sous la présidence de l'ambassadeur Nicolas Michel, directeur de la Direction du droit international public au DFAE. En tant qu'Etat dépositaire des Conventions de Genève, il revient à la Suisse de convoquer une conférence diplomatique pour adopter un nouvel emblème.

Le Comité international de la Croix-Rouge a présenté à l'ouverture de la réunion des tests de visibilité des emblèmes, réalisés par l'armée suisse. Comme nouvel emblème aux côtés de la croix rouge et du croissant rouge, le CICR a proposé d'abord un diamant rouge, avant de suggérer un chevron rouge. La proposition de diamant rouge avait suscité des réserves, en raison d'autres utilisations de ce signe distinctif.

Aux côtés de la croix rouge, adoptée en 1863, et du croissant rouge subsiste également le lion et soleil rouge de l'Iran. Accepté en 1929 avec le croissant-rouge, il a été abandonné en 1980 par Téhéran, mais sa suppression n'est pas proposée formellement. Le projet de «troisième protocole additionnel relatif aux signes distinctifs» prévoit qu'à l'intérieur du chevron, les Etats soient autorisés à placer d'autres signes à titre indicatif. Il en irait ainsi pour l'étoile de David./ats



Le chevron dans ses diverses configurations. photo Keystone

## BRÈVES

### OGM Les Quinze toujours divisés

Les pays de l'Union européenne demeurent divisés sur la question des organismes génétiquement modifiés (OGM). Ils tardent à harmoniser leurs positions malgré l'intensification des discussions. Après une réunion informelle à Biarritz, les ministres de l'Agriculture de l'UE se sont séparés hier en convenant de poursuivre leur réflexion commune. Ils ne se sont toutefois pas fixés de réelles échéances. La présence croissante d'organismes génétiquement modifiés, notamment dans les produits alimentaires américains, suscite des interrogations quant à ses conséquences sur la santé, mais aussi sur le plan économique./afp

### Blanchiment Procès à Monaco

Dix ans de prison ont été requis hier à Monaco contre un comptable italien soupçonné d'avoir blanchi près de 1,58 million de francs provenant d'un trafic de drogue international. Une opération qui impliquait également la Suisse. L'accusé a été interpellé le 12 août 1999 à sa sortie de la Banque du Gothard, à Monaco, alors qu'il effectuait un important versement en liquide. Il est soupçonné d'avoir apporté son concours à un vaste réseau international de blanchiment d'un trafic de cocaïne dont l'argent transitait par la Colombie, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, l'Italie, Monaco et la Suisse. Le jugement a été mis en délibéré au 10 octobre./afp

### Corse Un plan Chevènement

Jean-Pierre Chevènement avait adressé dès le 8 juin à Lionel Jospin une sévère mise en garde sur les risques liés selon lui au processus de Matignon pour la Corse, rapporte «Le Monde», qui publie le plan pour la Corse élaboré à l'époque par le ministre de l'Intérieur. Dans un «document d'orientation» secret joint à une note à l'attention du premier ministre, le ministre de l'Intérieur proposait un «statut rénové» pour la Corse prévoyant «de larges délégations de compétences et le transfert d'une part du pouvoir réglementaire». Lionel Jospin a écarté les propositions de Jean-Pierre Chevènement. Celui-ci a démissionné le 29 août./ap

### Liban Hariri prudent

L'ex-premier ministre libanais Rafic Hariri a eu le triomphe modeste hier après sa nette victoire aux législatives. Il juge prématuré de parler d'un retour au pouvoir, tout en rendant hommage à la Syrie et au chef de l'Etat Emile Lahoud. «Personne ne m'a encore demandé mon avis pour l'instant sur la question de la présidence du conseil. C'est une question prématurée qui devra être traitée selon les règles constitutionnelles», a-t-il dit lors d'une conférence de presse où il a fait étalage d'une extrême prudence. Selon la Constitution, le gouvernement doit démissionner dès l'entrée en fonction du nouveau Parlement le 17 octobre./afp

# STOP!

**Pas de nouveaux impôts!**

L'essence, le diesel et le mazout vont encore augmenter. Sur 20 litres d'essence, l'Etat prélève déjà 16 fr. 75, et nous les consommateurs, nous n'avons qu'à payer, payer, encore et toujours ...

**et le 24 septembre, nous dirons 3 x NON!**

**aux projets sur l'énergie**

»vsaiàisa

143-728569/ROC



# Réorganisation Nouvelle stratégie pour la Banque Coop

Contrôlée depuis le début de l'année par la Banque cantonale de Bâle (BCB), la Banque Coop a été entièrement réorganisée et dotée d'une nouvelle stratégie. L'établissement entend mettre dorénavant un accent particulier sur le Private Banking.

«Nous vous présentons aujourd'hui pratiquement une nouvelle banque», a estimé mardi devant la presse réunie à Zurich Willi Gerster, président du conseil d'administration de la banque. Fondé en 1927, l'établissement va désormais se concentrer sur ses compétences clés, notamment la distribution.

«La qualité, la vitesse, l'image et le cas échéant, le prix» seront les pivots de la stratégie mise en place, a précisé le président de la direction Jean-Pierre Frefel. La direction, la distribution et la production ont été séparées. La clientèle a été divisée en trois départements: clientèle privée, commerciale et placements.

## Quatre régions

La structure composée jusqu'ici de treize filiales a été pour sa part resserrée. Les 38 succursales sont désormais réparties en quatre régions: Suisse romande, Tessin, Bâle/Mittelland et Zurich/Suisse orientale. Le siège principal reste à Bâle.

Si cette réorganisation n'entraîne aucune suppression d'emplois, elle implique néanmoins «dans quelques cas» des rocadés, voire des transferts dans une autre ville. La banque est par ailleurs dotée d'un nouveau logo. En allemand, l'ancien nom «Coop Bank» a été inversé pour mettre en avant la fonction de l'établissement.

Pour croître, la nouvelle Banque Coop veut surtout augmenter le nombre de produits utilisés par ses plus de

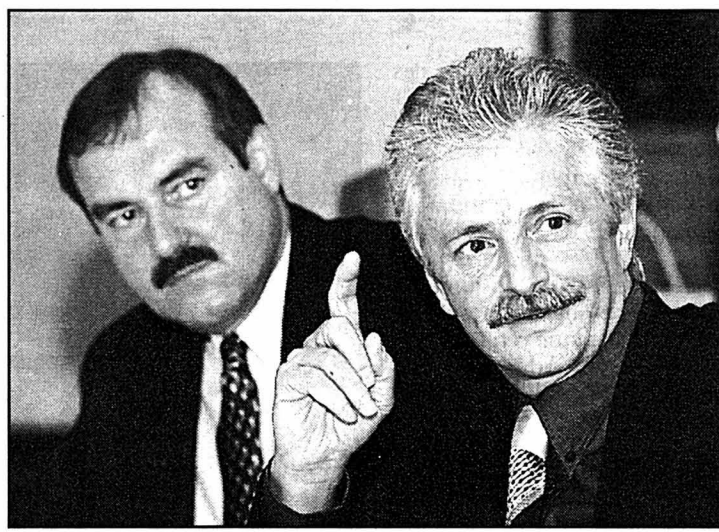
300.000 clients. «Acquérir de nouveaux clients est en général quatre à cinq fois plus cher que de renforcer le potentiel des clients existants», explique en effet M. Gerster.

Afin d'augmenter néanmoins ses parts de marché, l'établissement compte surtout sur le potentiel de collaborateurs et de clients du groupe Coop ainsi que sur les membres de l'Union syndicale suisse (USS) avec lesquels elle n'entretient pas encore de relation. Des conditions plus favorables leur seront proposées.

## Classe moyenne fortunée

La division Private Banking s'adressera à des personnes morales ou juridiques désirant placer plus de 200.000 francs. Cette limite est en général placée plus haut chez la concurrence, a précisé M. Gerster. «La classe moyenne fortunée représente notre clientèle idéale», a-t-il ajouté.

Revenant sur le succès rencontré ces dernières années par la Banque Cantonale de Bâle dont il est également pré-



Le président de la direction, Jean-Pierre Frefel (à gauche) et le président du conseil d'administration, Willi Gerster, ont fait savoir que la réorganisation de la banque n'entraînera aucune suppression d'emplois. photo Keystone

sident du conseil d'administration, M. Gerster a précisé que «des recettes similaires - mais non pas identiques - allaient être appliquées à la Banque Coop» et qu'elles devraient se révéler «tout aussi efficaces». La nouvelle Banque Coop entend ainsi faire passer en

trois à cinq ans la rentabilité des fonds propres de 9 à 15%. Pour mémoire, elle a vu son bénéfice brut progresser de 20% à 64,5 millions de francs au premier semestre. Le total du bilan a de son côté reculé de 2,6% pour se fixer à 9,2 milliards de francs. /ats

## Neuchâtel dans la région romande

Neuchâtel qui était une propre filiale dans l'ancienne structure de la Banque Coop va rejoindre la région Suisse romande. Les responsables de la succursale de La Chaux-de-Fonds dépendront donc de la centrale à Lausanne et non plus de Neuchâtel comme par le passé. La succursale de Neuchâtel dépendra aussi de Lausanne. Quant à Delémont qui faisait partie de la filiale neuchâteloise, elle sera rattachée à la succursale de Bienne qui fait partie de la région Bâle/Mittelland.

Question effectif, la Banque Coop emploie 10 personnes à

La Chaux-de-Fonds et 25 à Neuchâtel. «Le but de cette réorganisation n'est pas de réduire l'effectif, bien au contraire, car il devient très difficile de conserver du personnel expérimenté», explique Jean-Pierre Frefel, président de la direction de la banque. «La réorganisation permettra d'augmenter l'efficacité au front pour que nos employés aient plus de temps disponible avec nos clients. Je tiens d'ailleurs à préciser que les compétences, pour les crédits par exemple, resteront à Neuchâtel». Toutefois, c'est Lausanne qui aura la compé-

tence pour les crédits de grande envergure.

La réorganisation entraîne aussi des changements au niveau des responsables. L'ancien responsable de la succursale de Neuchâtel, François Martenet, a «opté» pour une nouvelle fonction: il sera responsable des clients de placement à la centrale de Lausanne. Son successeur à Neuchâtel sera Jean-Michel Mettraux. A La Chaux-de-Fonds pour occuper le poste de responsable toujours vacant, la Banque Coop a fait appel à quelqu'un de l'extérieur: Jean-

Sylvie Jeanbourquin

## Bon appétit Rentabilité améliorée

Bon appétit Group affiche une belle performance au 1er semestre 2000. Par rapport à la même période de l'an passé, le groupe sis à Moosdorf (BE) et actif dans le commerce de gros et de détail a vu son bénéfice net croître de 17%, à 13,1 millions de francs. Le résultat d'exploitation a quant à lui progressé de 11,5%, à 30,0 millions de francs, indique mardi le groupe bernois. Les ventes brutes ont augmenté de 2,5%, à 1,661 milliard de francs. Usego a pour sa part procédé à l'optimisation de ses activités de base. Dans ce cadre, le centre logistique de Lyss (BE) sera transféré à Bussigny (VD) et Egerkingen (SO). /ats

## Jelmoli Bénéfice en hausse

Jelmoli dépasse ses prévisions de résultats. Le groupe zurichois a augmenté son bénéfice de 11% à 34,8 millions de francs au 1er semestre 2000, comparé à la même période de l'an passé. Le résultat d'exploitation s'affiche à 35,4 millions de francs, en hausse de près de

20%, a indiqué Jelmoli hier. Le secteur vente de détail (Jelmoli Zurich, Dipl. Ing. Fust et Portable Shop) a contribué pour 3,1 millions à cette progression, les activités immobilières pour 2,7 millions. /ats

## Agriculture Coopération de deux sociétés du Seeland

Les sociétés du Seeland, Gerber Agro-Handels SA et Schwab-Guillood SA, vont coopérer. A moyen terme, la Maison Gerber réunira le commerce de chacun des deux partenaires et s'installera à Müntschemier où se trouve son partenaire, contre Lyss actuellement. Celle-ci emploie environ 60 personnes et est spécialisée dans le domaine des fruits, des pommes de terre, des engrais et des plantons. Schwab-Guillood est actif dans l'importation de fruits et légumes et emploie 160 personnes. L'augmentation de l'efficacité reliée à ces faits entraînera des suppressions d'emplois, indiquent les deux sociétés. Mais cette réduction d'effectif sera «absorbée par un déplacement interne et par la fluctuation normale», précisent-elles. /sje

## PUBLICITÉ

### CREDIT SUISSE

[www.yourhome.ch](http://www.yourhome.ch)



Pour savoir comment financer votre nouvelle maison.

## BOURSE

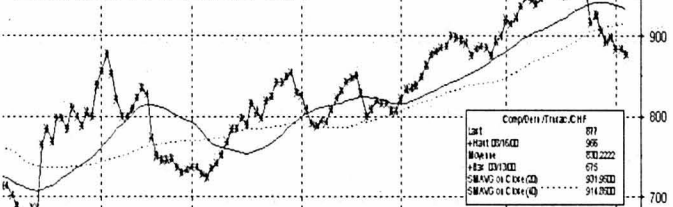
INDICES	bas / haut 2000	dernier	5/09
Zürich, SMI	6739.3	8407.5	8193.5
Zürich, SPI	4663.35	5789.02	5673.55
New-York, DJI	9731.81	11750.28	11238.78
New-York Nasdaq 100	2897.27	4816.35	4099.3
Francfort DAX	6388.91	8136.16	7444.64
Londres, FTSE	5915.2	6930.2	6798.1
Paris, CAC 40	5388.85	6944.77	6856.76
Tokio, Nikkei 225	15394.71	20833.21	16452.27
DJ Euro Stock 50	4471.89	5522.42	5392.36

Internet: www.bcn.ch

Gestion de fortune De nouveaux horizons.



### ZURICH ALLIED SA



Source: Bloomberg

### Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2000	précédent	5/09
ABB Ltd n	167	218	194
Adecco n	1516	1328	1323
Aluisse group n	945	1307	1145
Baloise Holding n	1207	1805	1736
BB Biotech	987	2479	2142
BK Vision	297	448	445
BT & T	698	1063	808
Ciba Spéc. Chimiques n	94.75	122.5	101
Cicore Holding n	330	168	170
Cie fin. Richemont	3510	5120	4800
Clariant n	573	799	596
Crédit Suisse Group n	264	390.5	377.5
Crossair n	501	790	530
Ems-Chemie Holding	7000	8025	7530
ESEC Holding p	2701	4290	3887
Feldschlössen-Hürim. p	545	754	625
Fischer (Georg) n	479	603	522
Forbo Hld n	606	844	765
Gvaudan n	456.5	539	471
Helvetia-Patria Holding n	1040	1570	1510
Hera p	177	218	206
Holderbank Fin. p	1616	2277	2124
Julius Baer Holding p	4400	9190	9180
Logitech International n	510	634	580
Lonza n	795	1027	856
Moenpick	700	830	758
Nestlé n	2540	3785	3642
Nextrom	160	265	228.5
Novartis n	1989	2690	2620
Pargesa Holding p	2515	4600	4210
Phonak Holding n	2651	5925	5425
PubliGroupe n	1031	2000	1460
Réassurance n	2551	3654	3571
Rentenanstalt n	790	1419	1385
Rieter Holding n	460.5	615	594
Roche Holding bj	15300	8874.674815380	15290
Roche Holding p	17000	27300	17605
Saigroup n	261	355.5	288
Serono SA b	802.5	2160	1894
Sulzer n	1012	1293	1272
Sulzer Medica n	293	512	507
Surveillance	1990	3680	3040
Swatch group n	318	547	485
Swatch group p	1577	2739	2349
Swiss Steel SA n	11.6	16.45	13.4
Swisscom n	485	754	520
UBS n	189.25	265	256
UMS p	108.5	129	127
Unaxis Holding n	295	471	462.5
Von Roll Holding p	17.9	25	18.3
Vontobel Holding p	2840	4937	4760
Zürich Allied n	670	977	884

### Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2000	précédent	5/09
ABN Amro (NL)	19.75	29.6	27.6
Accor (F)	35.39	51	48.4
Aegon (NL)	32.75	48.75	43
Ahold (NL)	20.5	34.65	32.38
Air Liquide (F)	117.5	162.5	145
AKZO-Nobel (NL)	37.3	51.6	48.3
Alcatel (F)	39	97.05	97.05
Allianz (D)	311	444.5	383.3
Allied Irish Banks (IRL)	8.05	11.7	9.1
Aventis (F)	47.28	86.3	82
AXA (F)	119.5	178.5	160
Banco Bilbao Vizcaya (E)	12.25	17.26	16.67
Bayer (D)	38.52	49.9	46.35
British Telecom (GB) £	6.31	14.95	9.03
Carrefour (F)	62.25	93.25	83.7
Cie de Saint-Gobain (F)	116.5	195.7	158.5
DaimlerChrysler (D)	54.8	79.9	58.5
Deutsche Bank (D)	69.1	103.2	97.95
Deutsche Lufthansa (D)	19.25	27.99	23.9
Deutsche Telekom (D)	41.25	104	48.9
E.ON (D)	41.15	60.8	54.9
Electrabel (B)	225	334.9	241.9
Elf Aquitaine (F)	138.1	239.8	229.8
Elsevier (NL)	9.26	16	13.98
Endesa (E)	17.7	24.54	21.7
ENI (I)	4.73	6.87	6.62
France Telecom (F)	111.1	219	151.4
Glaxo Wellcome (GB) £	6.19	20.62	19.98
Groupe Danone (F)	90.25	164.5	151.6
ING Groep (NL)	47.5	77.15	75.56
KLM (NL)	17.85	34.75	29.2
KPN (NL)	27.81	75	32.45
L'Oréal (F)	60.25	90.75	82.3
LVMH (F)	70.25	98.7	81.9
Mannesmann (D)	209	382.5	235
Metro (D)	33.7	55.5	43.3
Nokia (F)	38	65.3	54.3
Petrofina (B)	366	619	600
Philips Electronics (NL)	30.5	58.2	57.25
Prudential (GB) £	8.15	12	9.33
Repsol (E)	18.17	23.5	22.67
Royal Dutch Petroleum (NL)	51.4	72.6	69.82
RWE (D)	30.4	42.7	42.3
Schneider (F)	57.35	85.8	83.9
Siemens (D)	111.4	195	189.5
Société Générale (F)	48	69.95	67.8
Telefonica (E)	19.93	33.12	24.39
Total (F)	118.5	180.4	178.3
Unilever (NL)	40	58.25	51.05
Vivendi (F)	79.1	150	97.1

### Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 2000	précédent	5/09
Aluminium Co of America	27.25	43.625	33.1875
American Express Co.	39.8125	60.4375	58.4375
American Tel & Tel Co.	29.6875	60.75	31.6875
Baxter Intl Inc.	51.75	85.625	84.125
Boeing Co.	32	56.25	54.75
Caterpillar Inc.	0.375	55.125	37.25
Chevron Corp.	70	94.875	85.5
Citigroup Inc.	35.3437	59.125	57.6875
Coca Cola Co.	42.9375	66.875	54.25
Compaq Corp.	23.5	34.8125	33.8125
Dell Computer Corp.	35	59.6875	43.0625
Du Pont de Nemours	42.875	73.9375	45.5
Exxon Mobil	69.875	86.3125	82.3125
Ford Motor Co.	23.8125	57.1875	25
General Electric Co.	41.6563	60.5	58.125
General Motors Corp.	56.9375	94.625	72.9375
Goodyear Co.	19.5625	31.625	23.125
Hewlett-Packard Co.	101.0625	155.5	125.1875
IBM Corp.	99.5625	134.9375	133.625
International Paper Co.	29.5625	60	31.8125
Johnson & Johnson	66.1875	101.875	92.625
JP Morgan Co.	104.875	168.9375	159.5625
Mc Donald's Corp.	29.3125	43.625	29.625
MicroSoft Co. Inc.	52	79	69.375
Microsoft	60.375	118.625	70.1875
MMM Co.	78.1875	103.75	92.5
Pepsico Inc.	29.6875	47.0625	42.3125
Pfizer Inc.	30	49.25	43.1875
Philips Morris Co. Inc.	18.6875	33.875	29.25
Proctor & Gamble Co.	53	118.375	61.375
Sears, Roebuck & Co.	4.5625	43.5	32.0625
Silicon Graphics Inc.	1.7188	13.5	4.8125
Union Carbide Corp.	38.8125	68.4375	39.5625
United Technologies Corp.	46.5	66.9375	62
Wal-Mart Stores	43.5	68.9375	48.8125
Walt Disney Co.	28.75	43.875	39

### Bourses japonaises (cours en JPY)

	bas / haut 2000	précédent	5/09
Bank of Tokyo-Mitsubishi	1084	1576	1344
Bridgestone Corp.	1198	2725	1200
Canon Inc.	3550	5620	4690
Fujitsu Ltd	2530	5030	3060
Honda Motor Co Ltd	3380	5000	4110
Nikon Corp.	2610	4430	3350
Pioneer Electronic Corp.	2085	4780	4460
Sony Corp.	9260	33900	11900
Sumitomo Bank Ltd	1071	1640	1370
Suzuki Motor Corp.	1072	2050	1110
Toyota Motor Corp.	4170	5800	4560
Yamaha Corp.	651	1218	920

### Fonds de placement (cours différenciés)

	précédent	dernier
Swissca America USD	281.15	281.8
Swissca Asia CHF	127.85	127.2
Swissca Austria EUR	78.8	79.85
Swissca Italy EUR	146.45	147.95
Swissca Tiger CHF	96.1	94.75
Swissca Japan CHF	129.75	129.6
Swiss		



## BD Un nouveau Yakari sort samedi

Le 26e album de Yakari paraîtra samedi en Suisse romande. Dans «La vengeance du carcajou», le célèbre petit Sioux retrouve un petit mamifère balourd, le glouton ou carcajou, qui rêve de planer tel un écureuil volant.

Après deux essais infructueux, l'animal kidnappe Feu-Follet, un écureuil volant. Alerté, Yakari mobilise des castors pour délivrer le prisonnier. L'ouvrage du dessinateur vaudois Derib et du scénariste jurassien Job a été tiré à 90.000 exemplaires pour le marché international franco-phon.

Fasciné par les Indiens d'Amérique, Derib leur consacre l'essentiel de son œuvre avec Yakari, Buddy Longway et Red Roads, la saga indienne. Le personnage de Yakari a vu le jour en 1964, mais ce ne fut qu'en 1967 qu'il anima les aventures de Pythagore, un hibou malicieux féru de mathématiques.

Le premier album de Yakari parut en 1969. Il a d'emblée séduit ses lecteurs, car le petit Sioux possède le don magique de pouvoir parler avec les animaux. Courageux et non violent, il s'efforce de résoudre les conflits par la négociation. Jamais, il n'a rencontré d'homme blanc, de trappeur, de shérif ou de hors-la-loi. /ats

«La vengeance du carcajou», 48 pages couleurs, aux éditions Le Lombard.

# Vin Les Suisses en achètent de plus en plus

**Les Suisses ont acheté quelque 297,2 millions de litres de vin durant l'année viticole 1999/2000, soit un peu plus de 40 litres par habitant. Les vins rouges en particulier se sont bien vendus.**

Les Suisses ont bu davantage de vin au cours de l'année viticole 1999/2000. Ils ont consommé 297,2 millions de litres, soit 1,3 million de plus que l'année précédente, a annoncé hier l'Office fédéral de l'agriculture (Ofag). Les vins écoulés de juillet 1999 à juin 2000 étaient indigènes, à raison de 42% (125 millions de litres). Les producteurs suisses ont vendu 59,2 millions de litres de rouge (soit 1,7 million de plus que l'année précédente) et 65,8 millions de blanc (+0,9 million).

Les vins vaudois, genevois, neuchâtelois et fribourgeois (Vully) enregistrent des hausses pour le rouge comme pour le blanc. En Valais, les quantités écoulées de rouge ont augmenté alors que celles de blanc sont en baisse.

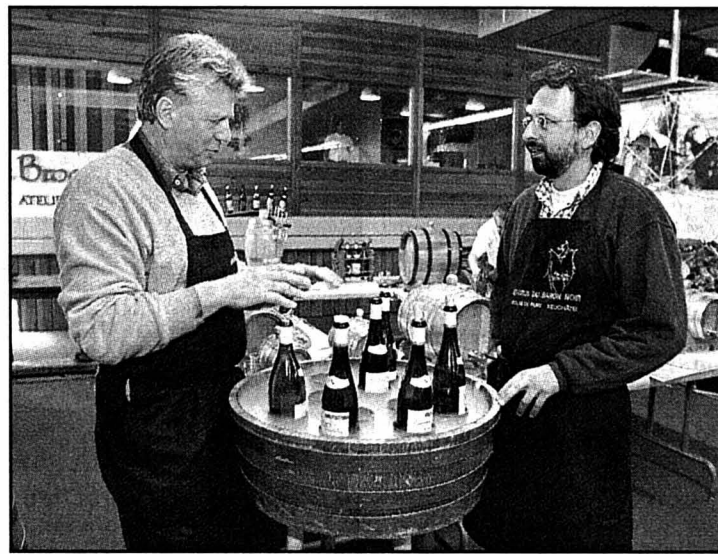
### Vive concurrence

En dépit de cette embellie, les prix sont restés très bas et les recettes des producteurs en

dessous de la moyenne de ces dernières années, a noté hier l'Ofag. Les vins indigènes sont exposés à la vive concurrence des crus étrangers. S'agissant de ceux-ci, la consommation de rouge a légèrement progressé, de 0,3 million, pour s'élever à 147,3 millions de litres. En revanche, la consommation de blanc étranger, y compris le vin industriel, a diminué de 1,7 million de litres, atteignant 24,9 millions de litres. Toutefois, si l'on considère le seul vin de table, on enregistre une augmentation de 0,4 million, à 18,5 millions de litres.

### Les vignes sont... romandes

Avec 11.460 hectares de surfaces viticoles, la Suisse romande s'arroge les trois quarts du vignoble suisse. Ce dernier a d'ailleurs gagné en importance ces quinze dernières années, puisqu'il a progressé d'environ 1000 hectares. Les surfaces plantées en cépages rouges, pinot noir en tête, ont connu une croissance de 2100 hectares, celles plantées en cépages blancs reculant de 1100 hectares. Le premier canton viticole est le Valais (5255 hectares), devant Vaud (3879 hectares), Genève



Malgré cette embellie, les prix sont restés très bas et les recettes des producteurs en dessous de la moyenne de ces dernières années. photo a

(1355 hectares) et le Tessin (961 hectares). En Suisse alémanique, le canton de Zurich figure en tête avec 645 hectares, devant les cantons de Schaffhouse (500), Argovie (395) et des Grisons (384).

### Augmentation des stocks

L'an dernier, la récolte a atteint un volume de 130,9 millions de litres de moût, soit à peu près 3 millions de plus que la moyenne des dernières

années. En terme de qualité, la récolte 1999 se place un ton en dessous de celle 1998. Elle peut toutefois être qualifiée de bonne, selon l'Ofag.

Bien qu'en hausse, les ventes n'ont pas permis d'absorber entièrement l'augmentation de production. Les stocks de vins inventoriés au 30 juin de cette année s'élevaient à 215 millions de litres, contre 210 millions une année plus tôt. /ats-ap

## Venise Des femmes dominant la Mostra

A mi-parcours du 57e Festival du film de Venise, le bilan s'avère positif. La qualité des œuvres est jugée le plus souvent satisfaisante, et la forte présence de stars témoigne de l'importance de la Mostra, qui s'achèvera samedi sur le palmarès. L'ambiance de la manifestation s'est améliorée par rapport à l'an passé, notamment car les séances ont gagné en ponctualité et que la surface du Casino a doublé.

La compétition pour le Lion d'or, remis samedi, réunit vingt longs métrages. Aucun favori ne se détache parmi les œuvres montrées jusqu'ici, bien que la plupart des films proposés aient été plutôt bien reçus par la critique. Pour l'heure, les femmes dominent. Qu'elles soient cinéastes ou actrices. «The Man Who Cried», de Sally Potter, et «The Goddess of 1967», de Clara Law, alimentent les conversations. Sally Potter propose un film musical et historique qui met en scène des réfugiés et des minorités du XXe siècle. L'ouvrage de Clara Law, une Chinoise vivant en Australie, ne manque pas d'ambition non plus. «The Goddess of 1967» est centré sur une aveugle âgée de 17 ans et une Citroën DS 19 rose de 1967. Le jeune fille rencontre un Japonais qui rêve d'acheter la voiture française. La cinéaste s'illustre dans la maîtrise formelle de son sujet. /ats

## Col du Pillon Un hélicoptère d'Air Glaciers s'écrase: un mort

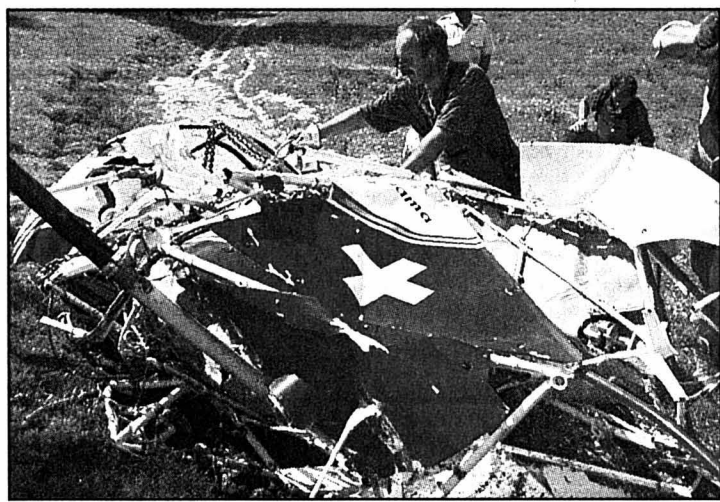
Un hélicoptère Lama provenant de la base d'Air Glaciers de Saanen (BE) s'est écrasé hier vers 9h45 dans la région du col du Pillon (VD). Le pilote, seul à bord, a été tué sur le coup.

L'accident s'est produit à proximité du lac Retaud, au-

dessus des Diablerets, sur le territoire de la commune d'Ormont-Dessus, a indiqué la police cantonale vaudoise. L'hélicoptère était engagé pour des travaux dans le secteur. Une enquête est en cours pour tenter de déterminer les causes du crash. L'appareil

avait été bloqué par le brouillard sur le glacier des Diablerets lundi soir et son pilote était remonté le chercher hier matin, a précisé la base d'Air Glaciers à Saanen. L'accident s'est produit alors qu'il allait chercher des ouvriers. Des responsables de la police cantonale et du Bureau fédéral d'enquête sur les accidents d'aviation (BEAA) se sont rendus sur les lieux de l'accident. Les pompiers locaux sont intervenus afin de prévenir tout incendie ou pollution.

Successeur de l'Alouette III, le Lama est un hélicoptère de travail puissant et spécialisé dans les opérations de précision. Particulièrement adapté aux travaux en montagne, il peut transporter cinq personnes. Il s'agit du troisième accident d'hélicoptère cette année. Deux personnes avaient perdu la vie le 21 avril en pays glaronais. Le 28 août, une autre personne était décédée dans la région de la Bernina, dans les Grisons. /ats



Le pilote de l'hélicoptère, seul à bord, a été tué sur le coup. photo Keystone

## Côte d'Ivoire Des plantations utilisent des «enfants-esclaves»

**Des milliers d'«enfants-esclaves» venus du Mali travaillent sur les plantations agricoles en Côte d'Ivoire. Un accord de coopération contre le trafic transfrontalier d'enfants a été signé vendredi.**

Des milliers d'«enfants-esclaves» venus du Mali travaillent sur les plantations agricoles en Côte d'Ivoire. Un accord de coopération contre le trafic transfrontalier d'enfants a été signé entre les deux pays. «Nous avons trop longtemps souffert d'un silence complice sur cette question», a commenté le ministre ivoirien de la Famille et de la promotion de la femme, Constance Yaï. D'après certaines estimations reprises par le Mali, plus de 15.000 petits Maliens seraient à l'œuvre dans les plantations agricoles de la Côte d'Ivoire.

«Ils ont le plus souvent de neuf à douze ans, sont approchés par des rabatteurs et amenés illicitement sur les ex-

ploitations agricoles contre la promesse d'un travail de courte durée et d'une rémunération», explique Alpha Kaba Diakité, un journaliste malien.

### Aisément corvéables

Les enfants sont vendus entre 95 et 230 francs suisses aux planteurs, très friands d'une main d'œuvre de petite taille, peu exigeante et aisément corvéable. «En réalité, les enfants ne sont jamais payés, travaillent plus de 12 heures par jour, sont privés de papiers d'identité et de vêtements», assure le journaliste.

Sans passé, les enfants peuvent ainsi vivre de nombreuses années sur les plantations de cacao dans des conditions de vie «difficiles à imaginer», commente le directeur du Bureau international catholique pour l'enfance (BICE) en Côte d'Ivoire. Selon Désiré Koukou, «sans dénonciation des voisins, et en l'absence de problèmes, il est quasiment impossible d'identifier les enfants-es-

claves et de sanctionner l'employeur». Celui-ci prétend toujours que les enfants sont les siens.

«Nous avons cessé de nier l'existence d'un trafic d'enfants entre nos deux pays», a commenté Afoussatou Diarra Thiero. Le ministre malien de la Promotion de la femme, de l'enfant et de la famille s'exprimait lors de la signature de l'accord, à Bouaké, en Côte d'Ivoire. Les deux pays ont ainsi décidé d'élaborer des plans d'action nationaux pour la prévention de ce type de trafic, le rapatriement des enfants dans leur pays d'origine et la répression envers les employeurs et les trafiquants.

«Ce travail ne pouvait pas se faire sans les autorités ivoiriennes», a conclu le directeur de la Promotion de l'enfant et de la famille du Mali, Attehier Maïga. Le dossier des «enfants-esclaves» des plantations de cacao a été ouvert par la junte militaire au pouvoir à Abidjan depuis décembre 1999. /ats

## BRÈVES

### New York Garde du corps d'Hillary mordu

Une femme a été arrêtée lundi à New York après avoir mordu un agent des services secrets américains qui l'empêchait de s'approcher d'Hillary Clinton, lors d'un carnaval antillais. L'agent tentait de tenir Yolande Bobb, 55 ans, à l'écart d'Hillary Clinton, qui traversait Brooklyn avec l'ancien maire démocrate de la ville, David Dinkins. L'épouse du président des États-Unis, qui fait campagne pour remporter le siège vacant du sénateur Daniel Patrick Moynihan, parti en retraite, n'a pas été blessée. /ap

### Los Angeles Le fils de Nina Hagen enlevé

Le fils de la chanteuse allemande de rock Nina Hagen, âgé de 10 ans, a été enlevé par son père. Celui-ci le retient illégalement aux États-Unis, a annoncé

hier un porte-parole du Parquet fédéral de Karlsruhe. Celui-ci a indiqué qu'une requête a été adressée vendredi passé aux autorités de Los Angeles, exigeant le retour du jeune garçon en Allemagne. Nina Hagen a seule le droit de garde de l'enfant. Celui-ci n'est pas rentré comme prévu il y a deux semaines d'une visite chez son père, d'origine française, a dit l'avocat de la chanteuse. /ats

### Pratteln Un pompier avoue 21 incendies

Un pompier de 39 ans a déclenché 21 incendies dans la région de Pratteln (BL) au cours de ces deux dernières années. Il a été arrêté à la fin août dernier et est passé aux aveux, a communiqué hier la police cantonale de Bâle-Campagne. Au total, ces incendies ont causé pour plus de 500.000 francs de dégâts. Le pompier boutait de préférence le feu à des piles de bois ou à de

vieux hangars en bois. Par ailleurs, il a incendié plusieurs caves d'immeubles. /ap

### TV «Qui veut gagner des millions?» en indien

Comme dans le reste du monde, la version indienne du célèbre jeu télévisé «Qui veut gagner des millions?» («Who wants to be a millionaire?») connaît un énorme succès. Lancée le 3 juillet par la chaîne de Rupert Murdoch Star TV, «Kaun Banega Crorepati», version du jeu britannique adaptée à l'Inde, est devenue un succès instantané. Le programme est devenu le plus populaire de l'histoire de la télévision nationale. Les Indiens, grands amateurs de jeux d'argent, cherchent qui ils pourraient bien soudoyer pour participer à l'émission. Le gain le plus élevé, environ 190.000 francs, a été touché le 23 août

par Ramesh Dubey, propriétaire d'une boutique de vêtements de New Delhi. La somme est suffisante pour payer la location de sa boutique pendant trois ans, même après le paiement d'une taxe de 60 pour cent. /ap

### Trevor Rees-Jones Il travaille au Timor oriental

L'ex-garde du corps de Diana, Trevor Rees-Jones, seul survivant de l'accident qui a coûté la vie à la princesse de Galles en août 1997 à Paris, a commencé une nouvelle existence. Il travaille dans l'un des pays les plus dangereux, le Timor oriental. L'ancien garde du corps de la princesse et de son compagnon Dodi al-Fayed a signé un contrat d'un an en tant que responsable-adjoint de la sécurité auprès des Nations Unies à Suai, rapportait hier «The Times». /ats

## IMPRESSUM

Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA  
Editeur: Fabien Wolfrath.  
Directeur des rédactions: Mario Sessa

Rédacteurs en chef (resp.): Mario Sessa, Roland Graf.  
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber.

### Rubriques locales:

Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Frédéric Mairy, Florence Véya.

La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard (resp.), Robert Nussbaum, Léo Bysaeth.  
Le Locle: Blaise Nussbaum, Claire-Lise Droz.

Littoral: Ivan Rodja (resp.), Patrick Di Lenardo, Philippe Racine, Hélène Koch.  
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.

Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.

Jura bernois: Dominique Eggler (resp.), Micheline Huguélet.

Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse / Monde / Société: Guy C. Mennier (resp.), Daniel Droz (adj.), Catherine Lüscher, François Nussbaum et Stéphane Sieber (à Berne).

Economie: Sylvie Jeanbourquin.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani, Olivier Odiet.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Sophie Bourquin.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Michel Merz, François Treuthardt, Serge-André Maire.

Photographies: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.

Infographiste: Pascal Tissier.

Dessinateur: Tony Marchand.

Abonnements / Diffusion: rue St-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/723 53 90  
Fax 032/723 53 99

Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch  
Régie des annonces: Publicitas SA  
Saint-Maurice 4, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/729 42 42  
Fax 032/729 42 43

Impression: Centre Presse, Neuchâtel



**Real Madrid**  
En état critique

La dette du Real Madrid a atteint le niveau «critique» de 46,2 milliards de pesetas (environ 460 millions de francs) mais les finances du club s'assainiront d'ici à trois ans, a annoncé le président du club espagnol Florentino Pérez lors d'une conférence de presse.

«Nous rencontrons d'importantes difficultés financières et si nous ne prenons pas des mesures d'urgence, cela se finira mal», a déclaré le président nouvellement élu. Florentino Pérez a également précisé qu'il projetait de réduire la dette du club avec un plan d'assainissement à moyen et long terme, ajoutant toutefois que la dette du club allait encore s'accroître cette année avec une prévision de déficit de 700 millions de pesetas (7 millions de francs).

«Nous sommes devant un malade en état critique», a affirmé Florentino Pérez en commentant les résultats de l'audit financier réalisé par le cabinet international de conseil en entreprise Arthur Andersen. Les experts financiers dudit cabinet mettent en doute les possibilités de survie du club madrilène. «Moi, je vais élaborer un plan de survie», a répondu le président du club le plus titré d'Europe (huit Ligues ou Coupes des champions, deux Coupes UEFA et deux Coupes intercontinentales).

Parallèlement, le président du Real Madrid a confirmé l'entrée en fonction de Jorge Valdano comme nouveau directeur sportif du club. /ap, réd.



Les joueurs du Real Madrid coûtent cher à leur club. photo Keystone

**Football Pour Neuchâtel Xamax, c'est toujours la même chanson...**

ZURICH - NEUCHÂTEL XAMAX 3-0 (1-0)

Neuchâtel Xamax est passé à côté de son opération rachat hier au soir à Zurich. Dominés dans tous les compartiments de jeu par un adversaire qui n'a pourtant jamais donné dans le génial, Alain Geiger et les siens ont donc logiquement concédé un nouveau revers, le cinquième en autant de matches à l'extérieur. C'est décidément toujours la même chanson...

Zurich  
Jean-François Berdat

S'il n'est pas vraiment fidèle - les tribunes et les gradins du Letzigrund étaient pleins de vides hier au soir -, le public zurichois a de la mémoire. Ainsi, il est très vite apparu que le «coup de décembre» qui avait condamné Raimondo Ponte et tous ses joueurs étrangers au tour contre la relégation n'avait pas encore été avalé. Dès le coup d'envoi, ce sont en effet des sifflets nourris qui ont accompagné chaque Xamaxien en possession du ballon.

Cela dit, force est d'ad-

mettre que les thuriféraires du FCZ n'ont pas couru longtemps le risque de s'égosiller dans cet exercice. En effet, après un bref round d'observation, les gens de Gilbert Gress ont résolument pris la direction des opérations, ne laissant que des miettes à leurs hôtes. Sous l'impulsion du remuant Bühlmann, les Zurichois se firent plus menaçants au fil des minutes. Si Colomba gagna par deux fois (21e et 31e) son duel avec l'international, il dut s'avouer vaincu peu après la demi-heure lorsque Kavelaschvili exploita un service au millimètre de son compère et compatriote Jamarauli.

Menés au score alors qu'ils n'avaient fait que de la résistance jusque-là, les Xamaxiens se retrouvaient donc le dos au mur. En dépit d'une évidente bonne volonté, ils n'allaient jamais parvenir à se retourner, histoire de tenter de voir les choses en face. Ainsi, lorsque le Géorgien se trouva à la réception d'un centre de Hellinga pour signer le doublé, le sort des gens d'Alain Geiger se trouva scellé, Ndlovu se chargeant de compléter l'addition peu après son entrée en jeu.

«Sur l'ensemble, nous avons bien joué ce soir, commentait Gilbert Gress, étonnamment



Mikheil Kavelaschvili saute plus haut que Stephan Keller et David Sène: une image qui parle d'elle-même. photo Keystone

détendu. Mon seul regret a trait aux occasions gâchées. Ainsi, nous aurions dû inscrire au moins deux buts supplémentaires.» L'Alsacien faisait allusion aux ratés de Kavelaschvili (2e) et de Chassot (92e), seuls à deux mètres de la cage et qui ont réussi le tour de force de manquer la cible. Mais cela relève de l'anecdote...

**L'ombre de Camara**

Après Lucerne, Zurich déjà, Genève et Lugano, Neuchâtel Xamax est donc rentré bredouille d'un cinquième déplacement. «On prend des buts, ce n'est pas nouveau, ironisait Alain Geiger en quittant le Letzigrund. Il n'y a pas d'autre recette que le travail. Tout au long de la rencontre, les Zurichois sont apparus plus mûrs que mes jeunes joueurs qui ont énormément de peine à assumer leur rôle. C'est incroyable le nombre de ballons que nous avons perdus en milieu de terrain...»

Un brin fataliste, le Valai-

san tentait néanmoins de dégager des aspects positifs. «Mes joueurs ont essayé d'aller de l'avant, sans succès c'est vrai. Que voulez-vous, nous manquons d'efficacité. Ce soir, un garçon comme Camara aurait probablement marqué deux buts... Mais voilà, il n'était pas là.» On précisera simplement que pour marquer il faut encore tirer au but, or Pascolo n'a été alerté pour la première fois qu'à la 79e minute sur un tir d'Alex!

Ce cinquième déplacement de la saison aura donc rappelé si besoin était que Neuchâtel Xamax voyage très mal. «Il faut nous laisser du temps, insistait Alain Geiger. J'attends une réaction pour samedi prochain face à Lausanne. Après trois défaites consécutives, il est temps d'inverser la tendance. Non, nous ne sommes pas résignés. Nous allons relever la tête.»

On ne demande que ça... JFB

**A chacun ses soucis**

Si les classements existent, c'est qu'ils ont des raisons d'être, la première étant sans nul doute possible de refléter les valeurs. Dès lors, le fait que Zurich et Neuchâtel Xamax ne soient pas parvenus à élever les débats hier au soir - la responsabilité en incombe principalement aux visiteurs - ne doit strictement rien au hasard. «On a l'équipe qu'on a, résumait Alain Geiger, sans jeter la pierre à aucun de ses joueurs. J'aimerais faire des miracles, mais pour l'instant, le sorcier a perdu sa baguette magique...»

A quelques pas de là, Gilbert Gress admettait «ne pas

très bien comprendre ce qui se passe du côté de la Maladière. Des erreurs ont été commises, de mon temps déjà, mais fallait-il en arriver là? Oui, cela me fait un peu mal au cœur...» Cela dit, l'Alsacien se replaçait immédiatement dans son contexte. «A chacun ses soucis, rappelait-il. Nous avons nettement plus de moyens ici, mais nous n'étions pas mieux lotis que Neuchâtel Xamax avant ce match. Et si elle fera du bien, la victoire de ce soir n'assure pas l'avenir...»

Ce constat ne servira sans doute pas de consolation aux Xamaxiens.

JFB

Letzigrund: 3200 spectateurs.

Arbitre: M. Bertolini.

Buts: 33e Kavelaschvili 1-0. 55e Kavelaschvili 2-0. 86e Ndlovu 3-0.

Zurich: Pascolo; Fischer; Pallas, Quentin, Giannini; Hellinga, Heldmann (83e Castillo), Jamarauli, Bühlmann (73e Chassot); Kavelaschvili, Bartlett (80e Ndlovu).

Neuchâtel Xamax: Colomba, Stauffer, Keller, Sène, Calapes (80e Bilibani); Tschopp

(63e Bühler), Hotz, Diop, Atouba; Koch, Alex (86e A. Geijo).

Notes: soirée agréable, pelouse en bon état. Zurich sans Bonalair, Djordjevic, Margairaz ni Opango (blessés), Neuchâtel Xamax sans Simo (blessé). Avertissements à Fischer (18e, pour avoir joué un coup franc trop rapidement), Koch (19e, anti-jeu), Hellinga (24e, coup de coude), Calapes (45e, tirage de maillot), Kavelaschvili (80e, simulation). Coups de coin: 5-5 (4-4).

**Magazine**

**Variétés Deux complices pour public heureux**



Pour Aline et Cosette, complices dans un répertoire de mélodies inoubliables, les concerts n'ont qu'un objectif: donner et se faire plaisir. Et ça marche! photo sp

**BD Kid Paddle: des bulles à l'écran**

**Jeux vidéo PlayStation en pole position**

**Jeux Mickey gagne des briques**

p 32

**Jazz Le P'tit Paris s'engage sur une voie de velours**

La saison de jazz du P'tit Paris redémarre vendredi prochain, à La Chaux-de-Fonds. A l'affiche, l'association Les Murs du Son, responsable de la programmation, propose une formation bien plus subtile que son nom d'outre-Sarine pourrait le laisser entendre: Interkantonale Blasabfuhr (photo). Au fil de compositions originales et de mélodies taillées dans le velours, Albiñ Brun (sax), Marco Käppeli (batterie), Urs Koller (trombone), Andre Müller (trompette), Marc Untermehrer (tuba) et René Widmer (sax) tracent la voie d'un jazz «cool» et coloré. Chevronnés, les six musiciens ne sacrifient en rien l'émotion à la virtuosité. / sp-dbo

● La Chaux-de-Fonds, cave du P'tit Paris, vendredi 8 septembre, 22h.



**Concert Vêpres à la Vierge**

Le chœur In illo tempore célébrera la Vierge, jeudi, à l'Eglise rouge. L'office des Vêpres de la Nativité de la Vierge comprendra tant du chant grégorien que des œuvres des plus grands maîtres de la Renaissance et du Moyen Age. A côté de Palestrina, Victoria, Lassus, Josquin Desprez ou Hildegard von Bingen, prendront place des compositeurs moins connus. Dirigé par Alexandre Traube, l'ensemble In illo tempore s'est spécialisé dans la musique de la Renaissance et du Moyen Age, essayant de transmettre la beauté de son répertoire en mettant en évidence sa source spirituelle: le chant grégorien.

SAB

● Neuchâtel, Eglise rouge, jeudi 7 septembre, 20h.



# Football Grasshopper grand perdant de la soirée en LNA

**Vainqueur aisé d'Yverdon (3-0) au Cornaredo, Lugano garde ses distances par rapport à ses poursuivants, à l'issue de la 9e journée du championnat de LNA. Lausanne et Saint-Gall, qui ont également fait le plein des points, se maintiennent dans le sillage du leader.**

Battu à l'Espenmoos, Grasshopper est le grand perdant de la soirée alors que Servette passe du bon côté de la barre à la faveur de son succès à domicile face à Lucerne qui le devançait au classement.

Le premier but de Petrov cette saison en championnat (34e), un exploit personnel du Nigérian Oruma (58e) ont permis aux Servettiens de terrasser une formation lucernoise handicapée aux Charmilles

par la double absence de Wyss et de Frei. Les protégés d'Andy Egli ont eu le mérite de croire jusqu'au bout à leurs chances, à l'image d'un N'Kufu très actif. A défaut de marquer, ils mirent fréquemment en difficulté une défense servettienne qui devra afficher plus de sûreté samedi à l'occasion de la venue de Lugano.

## Encore Tchouga

Tchouga a signé son dixième but en forçant la décision au Brugglifeld sur un unedoux avec Varela à la 36e minute. La réussite du Camerounais permet à Bâle de rompre

avec une série de quatre matches sans victoire. Mais l'efficacité de Tchouga n'aurait pas suffi sans les prouesses du gardien König au plus fort des assauts argoviens. Les Rhénans ont remporté ainsi leur premier succès à l'extérieur et ils reviennent au quatrième rang alors que Aarau occupe la plus mauvaise place, la neuvième.

## Bons débuts de Zambaz

En dépit de l'expulsion du Français Santini à la 22e minute, Lausanne a pris le meilleur sur Sion mais non sans avoir beaucoup tremblé

en fin de partie. Une nouvelle fois, le jeune Sénégalais, auteur d'un doublé (16e et 53e) fit preuve d'une efficacité étonnante. Présent dans les tribunes, Enzo Trossero aura apprécié les bons débuts de Zambaz au poste d'arrière gauche dans le «onze» vaudois. Après être revenu à 2-2 sur le second but du Camerounais Tum (38e et 60e), les Séduois ont tout perdu sur un coup de tête du Valaisan Puce à la 74e minute.

## Yverdon impuissant

Invaincu à l'Espenmoos depuis 23 matches, Saint-Gall a

confirmé son invincibilité aux dépens de Grasshopper. Une reprise de la tête précise d'Amoah à la 64e minute fit le bonheur des 10.300 spectateurs. Le résultat ne reflète pas la physionomie d'une rencontre que les Saint-Gallois auraient dû remporter plus nettement.

Malgré la qualification de Pantelic, les Yverdonnois n'ont pas pesé lourd à Lugano. A la 3e minute déjà, Rothenbühler transformait un penalty provoqué par une faute sur Joël Magnin. L'absence du buteur argentin Gimenez ne constitua pas un lourd handicap pour les «bianconeri», compte tenu de la faiblesse des visiteurs. /si



Titularisé pour la première fois cette saison, Stéphane Chapuisat (à droite) ne s'est que trop rarement montré dangereux. photo Keystone

## Chapuisat en Arabie?

Titularisé pour la première fois depuis le début de la saison face à Saint-Gall, Chapuisat fit valoir la subtilité de son toucher de balle, mais il ne parvint que trop rarement à se mettre en position de tir. A la 78e minute, il cédait sa place à Bieli.

Moralement, le Vaudois n'aborda pas la rencontre avec toute la sérénité voulue. Pour des raisons financières, les dirigeants de Grasshopper souhaiteraient qu'il accepte un transfert en Arabie saoudite. /si

# Première ligue Les Chézards à l'heure d'un choc au sommet

**Colombier, le leader, reçoit Meyrin, son dauphin. Selon Pierre-Philippe Enrico, cela doit bien faire cinq ans que Les Chézards n'ont pas connu un match de cette importance. Serrières tentera de ne pas se relâcher mentalement et le FCC cherchera de l'efficacité devant les buts.**

«Nous recevons Meyrin pour le choc au sommet. Cela doit bien faire cinq ans que Les Chézards n'ont pas eu un tel honneur.» En deux phrases, Pierre-Philippe Enrico résume la situation: Colombier est sur un nuage et Meyrin va tout faire pour qu'il en descende. Confiant et méfiant à la fois, PPE veut faire le juste mélange: «A Vevey, nous avons effectué une très bonne seconde mi-temps. Le résultat et la manière y étaient. Par contre, lorsque nous avons en-

caissé un but, j'ai senti mes joueurs perturbés. J'ai un peu peur de la réaction de mon équipe face au revers.»

Perrenoud, Pellet (blessés), Angelucci (en attente d'un heureux événement) et Chevalier (transféré à Echallens), PPE se veut prévoyant tout en sachant apprécier la situation actuelle. «Tout roule, se réjouit le mentor du leader. L'ambiance est formidable, la confiance énorme et je peux faire tourner mon effectif. Mais attention, Meyrin c'est du solide avec un football très engagé.»

## Quel rôle à jouer?

A Serrières, le sourire n'est pas de mise et Pascal Bassi, toujours avec des chiffres à l'appui, a cerné le problème: «Cela fait cinq fois consécutives que nous menons au score et qu'après nous nous relâchons. Un détail qui nous coûte très cher. C'est dommage, car offensivement ça va bien.» Rey, Colombo, Smania (blessés) et Béguin (transféré à Echallens), Serrières devra resserrer les boulons.

En se rendant à Terre Sainte, la lanterne rouge, les «verts» ne peuvent pas se permettre un faux pas. «Nous devons ramener les trois points, sinon ce n'est plus la peine de penser à jouer les premiers rôles en championnat», avertit PB. Cela fait quatre ans que nous sommes toujours devant. Peut-être que certains joueurs veulent souffler. A moi de les empêcher de se relâcher.»

## Un peu de réalisme

Le FCC reçoit la seconde équipe sous la barre, à savoir

le Stade Nyonnais. Pas de quoi rassurer Manuel Cano: «Les Vaudois sont en pleine progression et leurs derniers résultats le prouvent. Ce sera à nous de faire le nécessaire pour engranger les trois points.» Aubry (armée) et Badalamenti (blessé), le FCC sera presque au complet..

Une situation qui permet à l'entraîneur de bonifier sa formation. «Il nous manque un peu de réalisme en attaque, soupire MC. C'est dommage, car nous parvenons toujours bien à porter le danger dans le camp adverse. Je vais donc faire jouer la concurrence à 100%. Il y a des joueurs qui poussent et ils méritent aussi leur chance.» TTR

## À L'AFFICHE

### Première ligue, groupe 1

#### Aujourd'hui

**19.30** St. Lausanne - Chénois  
**20.00** Colombier - Meyrin  
Echallens - Vevey  
Grand-Lancy - Servette II  
La Chx-de-Fds - Nyon  
Lausanne II - Martigny  
Naters - Bex  
Terre Sainte - Serrières

#### Classement

1. Colombier	6	5	0	1	9-5	15
2. Meyrin	6	4	2	0	8-4	14
3. Chénois	6	3	3	0	13-5	12
4. Stade LS	6	3	2	1	11-5	11
5. Vevey	6	3	2	1	11-6	11
6. Servette II	6	3	1	2	10-10	10
7. Grand-Lancy	6	1	5	0	9-6	8
8. Bex	6	2	2	2	12-12	8
9. Serrières	6	2	2	2	8-8	8
10. Martigny	6	1	3	2	7-8	6
11. Chx-de-Fds	6	1	3	2	6-7	6
12. Lausanne II	6	2	0	4	5-8	6
13. Echallens	6	1	2	3	4-10	5
14. Naters	6	1	1	4	5-9	4
15. St. Nyonnais	6	1	0	5	7-13	3
16. Terre Sainte	6	0	2	4	4-18	2



Parrennin et le FCC: un peu d'efficacité offensive pour décrocher la victoire. photo Marchon

## Buteurs

1. Tchouga (Bâle +1) 10. 2. Gimenez (Lugano) 7. 3. Mazzoni (Lausanne) et Amoah (Saint-Gall +1) 6. 5. Jairo (St-Gall), Kuzba (Lausanne) et Rey (Servette) 5. 8. Thiaw (Lausanne +2), Bartlett (Zurich), Hakan Yakin (Grasshopper), Cabanas (Grasshopper) et Kavelaschvili (Zurich +2) 4. 12. Alex (Xamax), Ekoku (Grasshopper), Smiljanic (Grasshopper), N'Kufu (Lucerne), Frei (Lucerne), Wyss (Lucerne), Lonfat (Servette) 3. 20. Magro (Bâle), Biaggi (Lugano), Gaspoz (Lugano +1), Rossi (Lugano +1), Chomeriki (Aarau), Ivanov (Aarau), Baudry (Aarau), Vuren (Servette), Renou (Sion), Gian (Lucerne), Kreuzer (Bâle), Huggel (Bâle), Costantino (Yverdon), Gohouri (Yverdon), Jamarauli (Zurich), Frick (Zurich), Enilton (Sion), Tum (Sion +2) et Koch (Xamax) 2. /si

## LNB

### DELÉMONT - ÉTOILE CAROUGE 3-0 (2-0)

**Blancherie:** 1921 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Hug.  
**Buts:** 15e Perret 1-0. 20e Bencivenga 2-0. 83e Perret 3-0.

### BELLINZONE - THOUE 3-2 (1-1)

**Comunale:** 2200 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Weissbaum.  
**Buts:** 32e Raimondi 0-1. 39e Tsawa 1-1. 73e Manfreda 2-1. 85e Manfreda 3-1. 91e Berisha (penalty) 3-2.

### WANGEN - WIL 1-1 (0-0)

**Chrüzmat:** 920 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Rutschli.  
**Buts:** 50e Stauch 1-0. 64e Mordeku 1-1.

### SOLEURE - BADEN 0-3 (0-1)

**Stadion:** 1100 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Etter.  
**Buts:** 41e Menezes 0-1. 47e Stiliz 0-2. 50e Merenda 0-3.

### KRIENS - LOCARNO 4-0 (2-0)

**Kleinfeld:** 1000 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Bleuer.  
**Buts:** 8e Schumacher 1-0. 25e Melina (penalty) 2-0. 73e Renggli 3-0. 76e Renggli 4-0.

#### Classement

1. Young Boys	11	7	3	1	22-9	24
2. Delémont	11	7	2	2	24-13	23
3. Bellinzona	11	7	2	2	22-13	23
4. Wil	11	6	1	4	18-13	19
5. Winterthur	11	5	4	2	13-8	19
6. Thoue	11	4	2	5	22-19	14
7. Baden	11	4	1	6	17-23	13
8. Wangen	11	3	3	5	13-16	12
9. Locarno	11	3	3	5	10-17	12
10. Et. Carouge	11	2	3	6	14-19	9
11. Kriens	11	2	2	7	14-22	8
12. Soleure	11	2	2	7	8-25	8

#### Prochaine journée

**Samedi 9 septembre. 17 h 30:** Wangen - Young Boys. Wil - Etoile Carouge. Winterthur - Kriens. **19h 30:** Baden - Bellinzona. Locarno - Soleure. Thoue - Delémont.

## TOUS AZIMUTS

### Isabella en Autriche

Patrick Isabella (29 ans) a été engagé par AK Graz, qui occupe actuellement la 7e place du championnat de D1 autrichien. Le Vaudois a signé un contrat portant jusqu'au mois de juin 2002. Il était sans emploi depuis fin juin. Hans-Peter Zaugg l'ayant écarté du cadre de Grasshopper, malgré un contrat encore valable. /si

### Monaco battu

France. Première division: Monaco - Marseille 0-2

### MU s'éclate

Angleterre. Première division: Leeds United - Manchester City 1-2. Manchester United - Bradford 6-0. Sunderland - West Ham United 1-1. Tottenham Hotspur - Everton 3-2. /si

### Succès de Kaiserslautern

Kaiserslautern a fêté son premier succès de la saison lors de la troisième journée du championnat d'Allemagne en battant 1-0

Stuttgart grâce à un but de Basler. Murat Yakin, qui n'avait pas été retenu pour Suisse - Russie, a disputé tout le match avec Kaiserslautern et a écopé d'un avertissement. Bayer Leverkusen s'est facilement imposé 3-0 face à Unterhaching. Pascal Zuberbühler, qui avait dû déclarer forfait pour Suisse - Russie, a disputé tout le match dans les buts de Leverkusen. Résultats: Fribourg - Cologne 0-0. Kaiserslautern - VfB Stuttgart 1-0. Schalke 04 - Energie Cottbus 3-0. Bayer Leverkusen - Unterhaching 1-0. /si

### Faux pas pour PSV

Le PSV Eindhoven a dû se contenter d'un nul (2-2) face à Willem II Tilburg en match avancé de la troisième journée du championnat de Hollande. L'international suisse Johann Vogel a été l'un des meilleurs éléments du PSV qui tarde à donner sa pleine mesure. Le PSV ne compte, en effet, que quatre points en trois rencontres. /si

## SUR LES STADES

### LUGANO - YVERDON 3-0 (1-0)

**Cornaredo:** 4700 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Nobis.  
**Buts:** 3e Rothenbühler (penalty) 1-0. 72e Rossi 2-0. 93e Gaspoz 3-0.  
**Lugano:** Razzetti; Rothenbühler, Zagorjic, Biaggi; Lubamba, Bullo (51e Moukwelle), Rota, L. Magnin (57e Gaspoz), Hoy; J. Magnin, Rossi (76e Salapassidis).

**Yverdon:** Delay (47e Dos Santos); Jenny (71e Gil), Juninho, Iglesias, Rochat; Diogo, Peco, Friedli (68e Cavin), Costantino; Gohouri, Pantelic.

**Notes:** Lugano sans Morf (blessé) ni Gimenez (suspendu). Avertissements à Juninho (2e), Peco (29e), Pantelic (30e) et Lubamba (70e).

### LAUSANNE - SION 3-2 (1-1)

**La Pontaise:** 5400 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Wildhaber.

**Buts:** 16e Thiaw 1-0. 38e Tum 1-1. 53e Thiaw 2-1. 60e Tum 2-2. 74e Puce 3-2.

**Lausanne:** Rapo; Karlen, Puce, Meyer, Zambaz; Lombardo, Santini, Baudry (82e Lutsenko), Hellebuck; Thiaw (84e Simon), Kuzba (72e Horjak).

**Sion:** Borer; Hottiger, Sarni (58e Bridy), Grichting, Duruz; Enilton, Piffaretti (74e Marazzi), Ekobo, Renou (69e Mobulu); Ojong, Tum.

**Notes:** Lausanne sans Christ, Gobet, Zetzmann (blessés), Mazzoni ni Gomes (suspendus). Sion sans Baubonne, Deumi, Vernaz (blessés), ni Fayolle (suspendu). L'entraîneur national Enzo Trossero est dans les tribunes. Débuts de Zambaz avec Lausanne. Avertissements à Enilton (24e), Ojong (34e), Grichting (52e), Duruz (62e), Kuzba (68e), Renou (69e), Bridy (71e). Expulsion de Santini (22e).

### AARAU - BÂLE 0-1 (0-1)

**Brugglifeld:** 5800 spectateurs.

**Arbitre:** Mme Pégnat.

**But:** 36e Tchouga 0-1.

**Aarau:** Benito; Iodice, Eggenmann, Pavlicevic, Fiechter; Baldassarri, Previtali (87e Degen), Wiederkehr; Calvo, Ivanov (64e Wolf), Chomeriki.

**Bâle:** König; Ceccaroni, Knez, Kreuzer, Cravero; Varela (69e Barberis), Cantaluppi, Huggel, Magro (53e Savic, 87e N'Tiamoah); Koumantarakis, Tchouga.

**Notes:** Aarau sans Page, Bader, Senn, Baudry, Skrzypczak ni De Napoli (blessés). Bâle sans Mull (blessé). Avertissements à Pavlicevic (3e), Cantaluppi (35e).

### SAINT-GALL - GRASSHOPPER 1-0 (0-0)

**Espenmoos:** 10.300 spectateurs.

**Arbitre:** M. Meier.

**But:** 64e Amoah 1-0.

**Saint-Gall:** Stiel; Zellweger, Imhof, Zwyssig, Dal Santo; Müller (86e Winkler), Guido, Jairo, Nixon; Amoah, Didi (85e Gane).

**Grasshopper:** Huber; Haas, Denicolà, Smiljanic, Berner (80e Petric); Cabanas, Tararache (71e Zanni), Esposito, Gerber; Chapuisat (78e Bieli), Yakin.

**Notes:** Saint-Gall sans Berger, Walker ni Thüler (blessés). Grasshopper sans Hodel, Joller, Ekoku (blessés) ni Baumann (suspendu). Avertissements à Tararache (34e), Yakin (63e), Guido (63e), Zanni (72e), Esposito (77e).

### SERVETTE - LUCERNE 2-0 (1-0)

**Charmilles:** 2598 spectateurs.

**Arbitre:** M. Leuba.

**Buts:** 34e Petrov 1-0. 58e Oruma 2-0.

**Servette:** Pédar; Londono, Jaquet, Wolf, Bratic; Oruma (88e Jeanneret), Pizzinat, Lonfat, Diogo; Rey (85e Siljak), Petrov (71e Vuren).

**Lucerne:** Foletti; Feuz, Arnold, Amarildo, Spycher; Kehrli (75e Lipawsky), Ohrel, Gian; N'Kufu, Selimi (85e Enrique), Kottmann (75e Siradjji).

**Notes:** Servette sans Fournier, Thurru, Ippoliti ni Vanetta (blessés). Lucerne sans Lenggen, Frei ni Wyss (blessés). Avertissements à Rey (60e) et Ohrel (62e).

#### Classement

1. Lugano	9	7	1	1	16-3	22
2. Lausanne	9	6	0	3	18-13	18
3. Saint-Gall	9	5	2	2	15-8	17
4. Bâle	9	4	2	3	18-14	14
5. Grasshopper	9	4	1	4	17-9	13
6. Servette	9	3	3	3	14-14	12
7. Sion	9	3	2	4	10-14	11
8. Zurich	9	2	4	3	14-13	10
9. Aarau	9	3	1	5	10-12	10
10. Lucerne	9	3	1	5	13-20	10
11. Yverdon	9	2	2	5	9-16	8
12. NE Xamax	9	2	1	6	8-26	7

#### Prochaine journée

**Vendredi 8 septembre. 19 h 30:** Bâle - Zurich. **Samedi 9 septembre. 19 h 30:** Neuchâtel Xamax - Lausanne. Servette - Lugano. Yverdon - Saint-Gall. **Dimanche 10 septembre. 16 h 15:** Grasshopper - Aarau. Lucerne - Sion.







## BRÈVES

## ATHLÉTISME

## Nauer au marathon

Malgré un résultat décevant dans le semi-marathon d'Altötting (All), qui lui servait de course-test, Daria Nauer (34 ans) a décidé de prendre part au marathon de Sydney. Sur un tracé inadéquat, empruntant en partie des chemins charretiers, l'athlète de Bremgarten avait couru en 1 h 16'19", alors qu'un chrono de 1 h 14' lui était demandé. /si

## Zatopek hospitalisé

L'athlète tchèque Emil Zatopek (77 ans), quadruple champion olympique en 1948 à Londres (10.000 m) et en 1952 à Helsinki (5000 m, 10.000 m, marathon) a été hospitalisé à Prague en raison d'une virose. L'hospitalisation s'est avérée nécessaire en raison de l'âge du malade et de son état de santé général. /si

## BASKETBALL

## Américains souverains

Les professionnels de la NBA qui forment l'équipe olympique américaine ont remporté un troisième succès en autant de matches de préparation: à Yono (Jap), ils ont dominé l'Espagne 95-66. Vince Carter, Ray Allen, Gary Payton et Allan Houston ont inscrit chacun dix points. /si

## HOCKEY SUR GLACE

## Amicalement vôtre

Langnau - Berne 3-1. Genève-Servette - Lausanne 1-4. Bâle - Bienna 6-3 (3-1 2-2 1-0). Thurgovie - Lustenau (D1 autrichienne) 2-2. /si

## NATATION

## Otto a été dopée

L'ex-nageuse est-allemande Kristin Otto, sextuple médaille d'or olympique, fait partie des neuf nageuses qui avaient été contraintes de se doper par leur entraîneur d'alors Stefan Hexter, condamné pour ces faits en avril, a indiqué le procureur de Leipzig. /si

## SKI ALPIN

## Accola renvoyé

Le directeur de Swiss-Ski Jean-Daniel Mudry a décidé de suspendre sine die Paul Accola. L'ancien vainqueur de la Coupe du monde 1991-92, qui est âgé de 33 ans, a été renvoyé à la maison. Son attitude lors de la semaine publicitaire de Swiss-Ski a contraint Jean-Daniel Mudry à prendre ces mesures. Convoqué en bonne et due forme, Paul Accola ne s'est pas présenté à l'heure dite. Comme ce n'est pas la première fois que le Grison s'autorise un tel comportement, Jean-Daniel Mudry a dû prendre la décision de le suspendre et de le renvoyer à la maison. /si

## JEUX OLYMPIQUES

## Blocage à la gare

Le réseau ferroviaire de Sydney a connu un nouvel incident, qui a laissé à quai quelque 400 passagers - pour la plupart des journalistes étrangers - dans la gare du parc olympique. Les responsables des chemins de fer ont mis en cause «de forts vents» qui ont couchés des lignes électriques sur les rails, mais ont été incapables de préciser le temps nécessaire pour réparer. /si

## Athlètes à l'étroit

Les athlètes olympiques pourraient être contraints de dormir à trois par chambre dans le village olympique, après une augmentation inattendue du nombre de participants. Les responsables ont indiqué qu'ils avaient estimé que le village, situé sur le site olympique de Homebush à Sydney, allait devoir accueillir un supplément de 500 personnes par rapport aux 15.000 prévues à l'origine. /si

## TENNIS

## Un tournoi WTA à Bâle

Le calendrier de la WTA comptera sept tournois de plus l'an prochain, dont un devrait être organisé à Bâle. Cette épreuve devrait se dérouler en été, juste après Wimbledon, et être dotée d'environ 150.000 dollars. La réalisation de ce projet n'est pas encore assurée. /si

## Forfait de Kafelnikov

Le Russe Evgueni Kafelnikov a décidé de ne pas participer au tournoi olympique de Sydney, s'attirant les foudres des responsables sportifs de son pays. Ancien No 1 mondial, Kafelnikov, éliminé au troisième tour de l'US Open par le Slovaque Dominik Hrbaty, n'a pas remporté le moindre tournoi en simple cette saison. /si

# Hockey sur glace Inconstant, le HCC avait la tête ailleurs

**AJOIE - LA CHAUX-DE-FONDS 2-5 (0-1 1-3 1-1)**

**Sérieusement bousculé par Ajoie jusqu'à la mi-match, La Chaux-de-Fonds a tout de même fini par passer l'épave à Porrentruy. L'équipe de Dan Hober devra toutefois hausser le ton samedi à Ambri-Piotta. Autrement...**

Porrentruy  
Olivier Odiet

Aucune des deux équipes n'a voulu se faire violence, hier soir, et cette répétition générale s'est déroulée dans un excellent état d'esprit. Le HCC n'a toutefois jamais réussi à convaincre son entraîneur Dan Hober, guère enthousiaste à la fin de la rencontre: «*Mon équipe a manqué de discipline et surtout de concentration. Ce dernier match de préparation me laisse vraiment un sentiment mitigé. Face à une équipe de LNB, on doit être capable de s'imposer encore plus nettement. J'ai parfois eu l'impression que mes joueurs pensaient déjà au championnat. Le rythme imprimé par mon équipe n'est de loin pas suffisant. Il s'agira vraiment de montrer un autre visage à Ambri-Piotta.*»

## Manque de régularité

Par rapport au match disputé contre Reims aux Mélèzes, le HCC n'a pas fait

preuve de la même rigueur, à Porrentruy. C'est un peu comme si l'équipe de Dan Hober cherchait ses marques. Il lui manquait la rage, la clairvoyance et la puissance aussi. Curieusement, Ajoie a perdu sa lucidité juste après le but égalisateur inscrit par Belanger à la 26e minute. Dès cet instant, La Chaux-de-Fonds a dicté les opérations à sa guise.

On a vu des phases de jeu intéressantes, mais Monnet et ses amis devront se montrer plus constants s'ils entendent soutenir la comparaison en championnat. Dès samedi, les adversaires du HCC seront moins complaisants que cette équipe ajolote certes valeureuse mais pas véritablement transcendante. En effet, le HCC a prouvé ses limites dans la deuxième partie du match, ne parvenant plus à dialoguer

valablement avec son adversaire.

## Deux buts à 4 contre 5

Accroché jusqu'à la mi-match par des Ajolots tenaces, le HCC a profité des largesses de son adversaire pour inscrire trois buts dont deux en infériorité numérique. Dans l'ultime période, Ajoie a redressé la tête, mais le but inscrit par Heinrich n'a pas relancé l'intérêt du match dans la mesure où Villiger a répliqué du tac au tac. La Chaux-de-Fonds s'est donc imposé en toute logique à Porrentruy. L'équipe de Dan Hober a visiblement voulu économiser des forces avant son premier match de championnat samedi à Ambri-Piotta. En effet, le HCC ne voulait pas prendre de risques inutiles, ce qui se comprend aisément.

OOD

Patinoire d'Ajoie: 300 spectateurs.

Arbitres: MM. Kunz, Brodard et Rochette.

Buts: 2e Dérums (Nilsson) 0-1. 26e Belanger (Stricker) 1-1. 28e Monnet (Öhmann, à 4 contre 5) 1-2. 31e Dérums (Chiriaev) 1-3. 38e Nakaoka (Monnet, Chiriaev, à 4 contre 5) 1-4. 52e Heinrich (Schuster) 2-4. 53e Villiger (Dérums) 2-5.

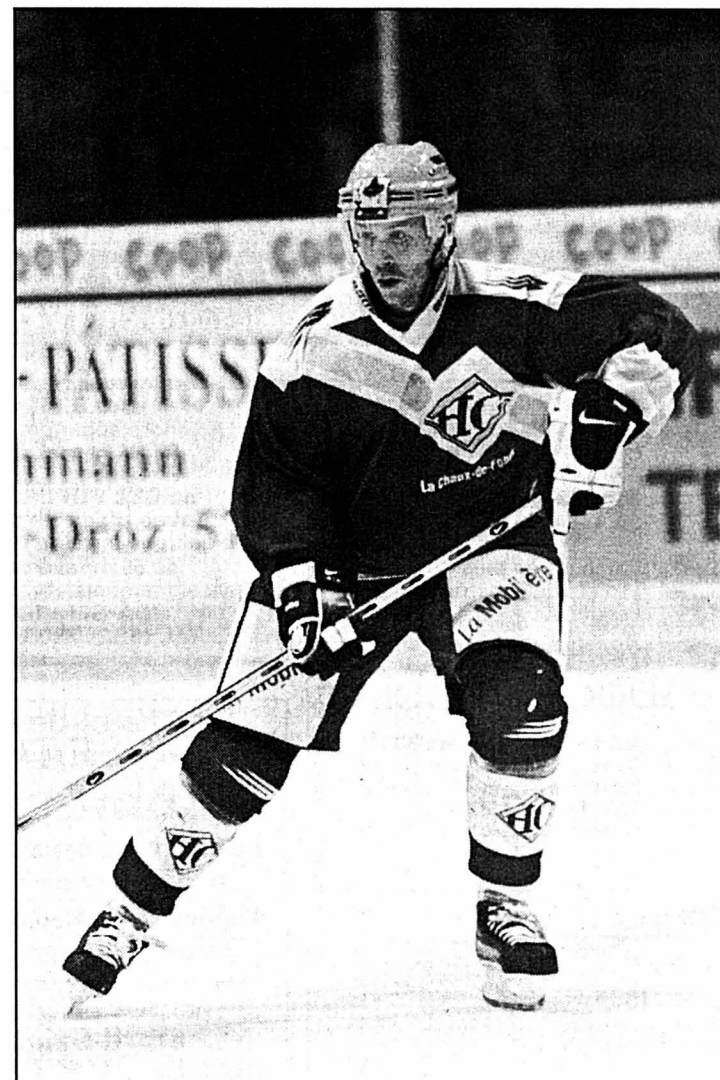
Pénalités: 4 x 2' contre Ajoie. 7 x 2' contre La Chaux-de-Fonds (Brusa, Maillat (4), Thalmann, Avanthay).

Ajoie: Kohler; Belanger, Wütrich; Formaz, Schuster; Aubry;

Flueler, Bergeron, Stricker; W. Gerber, Ayer, Glanzmann; Biser, Barras, Heinrich; Lapaire, R. Gerber, Morillo.

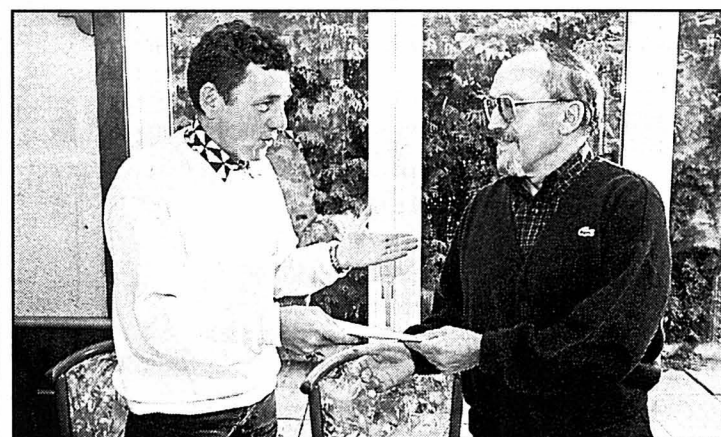
La Chaux-de-Fonds: Berger (38e Catella); Chiriaev, Nideröst; Öhmann, Guignard; Avanthay, Vacheron; Brusa, Amadio; Turler, Monnet, Nakaoka; Dérums, Nilsson, Villiger; Maillat, Lüthi, Thalmann; Romy, Schmid, Erard.

Notes: Ajoie sans Bourquin (blessé), Ott (armée) ni Voillat (raisons professionnelles). La Chaux-de-Fonds sans Pochon (blessé) ni Aebersold (convalescent).



Le HCC de Stefan Nilsson aura intérêt à hausser le ton dès samedi. photo Galley

## Divers Panathlon-club: François Mugeli honoré



Martial Racine, président du Panathlon-club, remet le Prix du Panathlon 2000 à François Mugeli (à droite).

photo Leuenerger

Le Panathlon-club a remis son traditionnel prix lundi. Cette année, le lauréat est un personnage bien connu dans les milieux gymniques. Il s'agit, en effet, de François Mugeli fidèle membre de la section l'Ancienne de La Chaux-de-Fonds depuis 1962.

Gymnaste chevronné à ses débuts (15 couronnes cantonales, 3

couronnes romandes et 1 couronne fédérale en 1972 à Aarau), il devint ensuite moniteur et entraîneur artistique. Il fut ainsi à la base de la formation de talents tels que Raphaël Serena, Flavio Rota et Alain Rufenacht. Aujourd'hui encore, il répond toujours présent lors des concours et reste actif dans le domaine de la gymnastique. /réd.

## Tennis Venus accrochée, Norman et Enqvist éliminés

Tête de série la plus cotée encore en lice dans le tableau masculin, Magnus Norman (No 3) a été éliminé en huitième de finale de l'US Open. Le Suédois s'est incliné face à l'Allemand Nicolas Kiefer (No 14) 6-2 5-7 6-1 6-3. Son compatriote Thomas Enqvist (No 7) a été sorti par l'Australien Lleyton Hewitt en trois sets. L'Américaine Venus Williams a souffert contre la Française Nathalie Tauziat, avant de s'imposer 6-4 1-6 6-1.

Après avoir disputé le match le plus long depuis le début du tournoi, au troisième tour contre le Biélorusse Max Mirnyi, Magnus Norman n'a pas réussi la performance de s'imposer pour la deuxième fois, après avoir perdu la première manche. «*J'ai fait beaucoup d'erreurs. Normalement, j'aurais dû gagner ce match. J'ai eu beaucoup d'opportunités, de balles de break, mais je n'ai pas*

su les convertir» expliquait le Suédois, qui s'était déjà incliné à ce stade de la compétition l'année dernière.

## Moya est de retour

Gagnant du tournoi ATP de Cincinnati, mi-août, Thomas Enqvist n'a jamais été en mesure de s'imposer face à Lleyton Hewitt (No 9), vainqueur 6-3 6-2 6-4. L'Australien n'a perdu qu'un set depuis le début du tournoi. «Bourreau» de Marc Rosset au tour précédent, l'Espagnol Alex Corretja a été battu par son compatriote Carlos Moya au troisième tour (7-6 6-3 4-6 6-4). Moya, longtemps blessé en début d'année, fait son retour au premier plan au bon moment.

Venus Williams est désormais invaincue depuis 24 rencontres. L'Américaine a débuté sa série à Wimbledon, avant de s'imposer lors des tournois de Stanford, San Diego et New Heaven. Elle a, néanmoins, été inquiétée lors de sa rencontre face à Nathalie Tauziat. Déjà

face à sa compatriote Meghann Shaughnessy, elle avait été accrochée durant un set. La Française l'a poussée dans ses derniers retranchements durant les deux premières manches, avant de laisser passer sa chance durant le troisième set.

## Résultats

US Open à Flushing Meadow (15 millions de dollars). Simple messieurs, troisième tour: Moya (Esp) bat Corretja (Esp-8) 7-6 (7-4) 6-3 4-6 6-4. Huitièmes de finale: Kiefer (All-14) bat Norman (Su-3) 6-2 5-7 6-1 6-3. Sampras (EU-4) bat Lee (Cor) 7-6 (7-4) 6-2 6-4. Hewitt (Aus-9) bat Enqvist (Su-7) 6-3 6-2 6-4. Krajicek (Ho) bat Hrbaty (Slq) 7-6 (13-11) 6-4 6-1. Clément (Fr) bat Pavel (Rou) 3-6 6-2 6-1 7-5 (7-5).

Simple dames, huitième de finale: Davenport (EU-2) bat Henin (Be) 6-0 6-4. Quart de finale: V. Williams (EU-3) bat Tauziat (Fr-8) 6-4 1-6 6-1.

Double mixte, quart de finale: Likhovtseva-Haarhuis (Rus-Ho-3) bat-tent Hingis-Gambill (SEU-7) par forfait.

Juniors. Simple garçons, premier tour: Stelko (Cro) bat Valent (S-6) 4-6 6-4 6-4. /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
Demain à Vincennes Prix de Mehun-sur-Yèvre (trot attelé, Réunion 1, course 4, 2850 mètres 15 h 47)	1 Laughing-Adel	2850	T. Viet	T. Viet	30/1	DaDa	15 - Un deuxième succès possible.	Notre jeu 15 16 7 18 2 14 11 12 *Bases Coup de poker 14 Au 2/4 15 - 16 Au tiercé pour 16 fr 15 - X - 16  Le gros lot 15 16 17 1 11 12 7 2	<b>Hier à Longchamp Prix Salvette</b> Tiercé: 2 - 5 - 14 Quarté: 2 - 5 - 14 - 16 Quinté: 2 - 5 - 14 - 16 - 1  Rapports pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 484.- Dans un ordre différent: 5889,60 fr. Quarté dans l'ordre: 9689,60 fr. Dans un ordre différent: 736,20 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 20,80 fr.  Rapports pour 2 francs Quinté dans l'ordre: 151.698,60 fr. Dans un ordre différent: 1439,60 fr. Bonus 4: 208,60 fr. Bonus 3: 13,80 fr.  Rapports pour 5 francs 2sur4: 78,50 fr.
	2 Annicas-Crown	2850	A. Lindqvist	A. Lindqvist	25/1	0oDaDa	16 - Un Dubois redoutable.		
	3 Godesso-Barbès	2850	C. Bigeon	C. Bigeon	20/1	Da2aDa	7 - La forme du premier échelon.		
	4 Gabardine	2850	F. Boudet	J. Lepennetier	30/1	7aDa4a	18 - Une place est à sa portée.		
	5 Fleurus	2850	G. Verva	P. Verva	45/1	3a6aDa	2 - Malgré des problèmes d'allure.		
	6 Gabareto	2850	B. Piton	J.-M. Baudouin	12/1	6a7aDa	14 - Quand Bazire est au sulky.		
	7 Gala-De-Juigne	2850	P. Békaert	G.-F. Alus	7/1	1a1a1a	11 - Le bon Jules tient un champion.		
	8 Giosc-Du-Vivier	2850	J.-P. Mary	J.-L. Bigeon	20/1	0a7a5a	12 - C'est une des bases théoriques.		
	9 Gravière	2875	J.-M. Monclin	C. Desmontils	30/1	0aDa4a	LES REMPLAÇANTS:		
	10 Gikita-Fouteau	2875	A. Dreux	A. Dreux	25/1	2a6a0a	17 - Frais émoulu de l'école du trot.		
	11 Gattion-Léman	2875	J. Lepennetier	J. Lepennetier	5/1	1a3a1a	1 - Méfiez-vous des étrangers improbables.		
	12 Gage-D'Udon	2875	Y. Dreux	B. Desmontils	4/1	1a1aDa			
	13 Golf-De-Fresne	2875	P. Gillot	P. Gillot	7/1	0a4a4a			
	14 Grillon-Des-Bordes	2875	J.-M. Bazire	J.-M. Bazire	4/1	1a2aDa			
	15 Fiduciaire	2875	P. Levesque	R.-A. D'Haène	7/1	1a4aDa			
	16 Gros-Grain	2875	J.-Ph. Dubois	J.-Ph. Dubois	9/1	5a3a1a			
	17 Grain-De-Café	2875	J.-Y. Raffégeau	J.-Y. Raffégeau	8/1	3a0a6a			
	18 Gélino-Des-Etangs	2875	J.-L.-C. Dersoir	J. Hallais	25/1	3a2a7a			



Seule la liste officielle du PMU fait foi



# Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

**jouval** A louer

**A Neuchâtel, au centre ville,**  
pour date à convenir

**Studios**  
Cuisines agencées, tout confort.  
**Fr. 480.- + charges.**

028-272030

**Régie immobilière**  
Raffinerie | 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86

**A LOUER**

**Aux Hauts-Geneveys**  
Route de la Jonchère

**Garage**  
Libre 1<sup>er</sup> octobre 2000.  
Loyer mensuel Fr. 110.-

028-272125

**FIDUCIAIRE ERARD & LANOIR**  
Tél. (032) 722 14 60

**CASTEL REGIE**  
A remettre à Fontainemelon

**BAR-RESTAURANT**

Composé de:  
1 salle-bar • 1 salle à manger  
1 cuisine et économat  
1 terrasse-jardin

Loyer Fr. 1850.- + charges  
**PAS DE REPRISE**

028-271800

**TÉL. 032/730 42 11**

**A louer tout de suite**  
ou pour date à convenir,  
rue du Musée, Neuchâtel

**surface**  
pour bureaux ou cabinet  
médical de 95 m<sup>2</sup>.

Pour visite et renseignements, tél.  
(032) 720 01 17, heures de bureau.

**jouval** A louer

**A Corcelles**  
pour date à convenir

**Grand studio**  
Cuisine agencée, tout confort.  
**Fr. 600.- + charges.**

028-272032

**Régie immobilière**  
Raffinerie | 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86

ETUDE  
**RIBAUX & VON KESSEL**  
AVOCATS ET NOTAIRE  
SERVICE IMMOBILIER  
PROMENADE-NOIRE 6  
2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 724 67 41 Fax 725 89 69

**A louer**  
**NEUCHÂTEL**  
**A la rue de la Rosière 31**  
pour fin septembre  
**3 PIÈCES**  
Loyer Fr. 690.- + charges.  
Préférence sera donnée à personnes  
calmes, disposées à assumer  
un petit service de conciergerie.

**A la rue Cité-Suchard 2**  
pour fin septembre  
Dans petit immeuble  
**3 PIÈCES**  
Loyers Fr. 850.- + charges.

028-269508

**jouval** A louer

**A Marin,**  
pour le 1<sup>er</sup> octobre

**Studio 31 m<sup>2</sup>**  
Cuisine agencée, tout confort.  
**Fr. 490.- + charges.**

028-272035

**Régie immobilière**  
Raffinerie | 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86

A louer dès janvier 2001 à la rue  
de l'Évole 68, à Neuchâtel un

**GARAGE/DÉPÔT**  
d'environ 55 m<sup>2</sup>.  
Loyer Fr. 502.- par mois.  
**Tél. 026/407 43 84.**

017-459536

**SI «Industria» Neuchâtel S.A.**  
**À LOUER, Neubourg 17,**  
dès le 1<sup>er</sup> octobre 2000

**STUDIO**  
coin-cuisine, W.-C.-douche.  
Fr. 560.- + charges Fr. 80.-

Téléphoner  
aux heures de bureau.  
**Serratus S.A.: 032/725 88 08.**

028-272123

**FIDIMMOBIL**  
À LOUER  
tout de suite  
ou à convenir  
Dombresson  
Grand-Rue 26  
Immeuble  
de la poste

**3 pièces**  
Cuisine agencée,  
cheminée,  
mansardé.

028-272046  
Contact: Mlle Vermot  
032/729 00 62  
Rue St-Maurice 4  
2000 NEUCHÂTEL

**Avant 7 heures**  
tout savoir  
grâce  
au service  
de portage  
à domicile.

**L'EXPRESS**

**Crèche de Neuchâtel engagerait**  
**stagiaires**  
pour une année

Dès 18 ans Fr. 700.- par mois.  
De 16 à 17 ans Fr. 500.-.  
Repas de midi offert.  
Tél. (078) 683 89 44,  
de 10 à 17 heures. 028-271979

**PORR**  
SUISSE

Entreprise de construction cherche  
afin de compléter ses effectifs

**MACHINISTES**  
**MAÇONS**  
**CONSTRUCTEURS**  
**DE ROUTES**  
**MANŒUVRES**

Entrée en fonction tout de suite ou à  
convenir.  
Les personnes intéressées sont priées  
de prendre contact avec notre service  
du personnel.

**PORR SUISSE S.A. Romandie**  
Bd des Eplatures 46e  
2304 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/927 30 00

132-078649 DUO

**ANEPT**  
Association neuchâteloise des entreprises  
de placement privé et de travail temporaire  
Case postale 30 • 2000 Neuchâtel

**ADECCO RESSOURCES HUMAINES SA**  
Fbg de l'Hôpital 9 - Neuchâtel  
☎ 725 13 16 - Fax 725 84 89

**ADECCO RESSOURCES HUMAINES SA**  
Av. Léopold-Robert 36 - La Chaux-de-Fonds  
☎ 910 53 83 - Fax 910 53 89

**AJ PERSONNEL CONTACTS**  
Grand-Rue 1a - Neuchâtel  
☎ 721 11 64 - Fax 721 11 65

**ALPHA B PERSONNEL ROCHA ET CIE**  
Av. Léopold-Robert 138 - La Chaux-de-Fonds  
☎ 927 27 27 - Fax 927 27 28

**ALPHA S.à.r.l.**  
Rte de Soleure 12 - St-Blaise  
☎ 756 66 00 - Fax 754 39 54

**ATIMO RESSOURCES HUMAINES SA**  
Rue du Musée 9 - Neuchâtel  
☎ 723 23 23 - Fax 723 23 22

**CALANI INTÉRIM**  
Grand-Rue 1 - Neuchâtel  
☎ 724 90 50 - Fax 724 90 51

**COMPUTER PEOPLE**  
Rue des Poudrières 135 - Neuchâtel  
☎ 732 10 00 - Fax 731 44 63

**INTERACTIF CONSEILS EN PERSONNEL SA**  
Av. Léopold-Robert 72 - La Chaux-de-Fonds  
☎ 910 52 52 - Fax 910 52 53

**KELLY SERVICES (SUISSE) SA**  
Av. Léopold-Robert 65 - La Chaux-de-Fonds  
☎ 910 55 10 - Fax 910 55 29

**KELLY SERVICES (SUISSE) SA**  
Rue St-Honoré 2 - Neuchâtel  
☎ 729 80 80 - Fax 729 80 90

**MAFFIOLI EMPLOIS**  
Grand-Rue 6 - Neuchâtel  
☎ 724 45 20 - Fax 724 40 96

**MAGNETIC EMPLOIS SA**  
Av. Léopold-Robert 73 - La Chaux-de-Fonds  
☎ 914 78 78 - Fax 914 78 76

**MAGNETIC EMPLOIS SA**  
Fbg de l'Hôpital 44 - Neuchâtel  
☎ 725 02 20 - Fax 725 12 05

**MANPOWER SA**  
Rue de l'Hôpital 20 - Neuchâtel  
☎ 720 20 50 - Fax 721 38 50

**MANPOWER SA**  
Av. Léopold-Robert 42 - La Chaux-de-Fonds  
☎ 914 22 22 - Fax 914 22 36

**PARTNER JOB SA**  
Rue St-Maurice 2 - Neuchâtel  
☎ 729 09 90 - Fax 729 09 99

**PARTNER JOB SA**  
Av. Léopold-Robert 47-49 - La Chaux-de-Fonds  
☎ 910 60 00 - Fax 710 60 09

**PROFILS RH**  
Rue des Moulins 51 - Neuchâtel  
☎ 727 70 00 - Fax 727 70 09

**TONUS MANAGEMENT SA**  
Rte des Gouttes d'Or 19 - Neuchâtel  
☎ 721 26 21 - Fax 721 26 44

**VEDIORBISSERVICE**  
Rue St-Honoré 12 - Neuchâtel  
☎ 727 61 00 - Fax 727 61 09

**VEDIORBISSERVICE**  
Av. Léopold-Robert 64 - La Chaux-de-Fonds  
☎ 910 55 55 - Fax 910 55 59

028-237606 DUO

**PETITS OU GROS DÉGÂTS,**  
**NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS**  
**SOULAGER DE VOS TRACAS!**

**FCR**  
Membre de la Fédération des Carrossiers Romands

**CARROSSERIE**  
**HAGO**  
**CORTAILLOD**

Tél. 032/842 17 17 • Dépannage 24h/24

028-240214

**REPUBLIQUE**  
**ET CANTON**  
**DE NEUCHÂTEL**

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS  
DE L'ADMINISTRATION CANTONALE:

**FINANCES ET AFFAIRES SOCIALES**

**Chef(fe) du service des mineurs**  
**et tutelles**

Le Service des mineurs et des tutelles assure la protection des enfants,  
des adolescents et des adultes en difficulté.

**Activités:** Diriger et gérer (ressources humaines, finances, communication,  
administration), un service social comprenant l'office des mineurs  
de La Chaux-de-Fonds, l'office des mineurs de Neuchâtel ainsi que l'office  
des tutelles de La Chaux-de-Fonds et de Neuchâtel (environ 50 personnes);  
animer l'équipe de direction en fonction des missions du service et assurer  
un appui ou une médiation dans les dossiers difficiles; préparer des rapports  
stratégiques et d'information à l'intention des autorités politiques; assurer  
les liens avec les présidents des autorités tutélaires et les contacts avec  
les autorités judiciaires; prendre les décisions administratives du ressort  
de la direction (adoptions, mesures d'urgence); participer à des commissions  
cantonales, intercantionales et fédérales dans les domaines en rapport avec  
le service.

**Profil souhaité:** Formation dans le domaine social, universitaire de  
préférence, avec expérience de direction; bonne culture générale et intérêt  
marqué pour les domaines social et juridique; connaissance de l'administration  
et de son fonctionnement; personnalité affirmée et sens de l'organisation;  
expérience dans la gestion d'équipe et de projets; capacité de négociation  
et entretient; esprit de synthèse et aisance rédactionnelle; bonnes  
connaissances de l'allemand et de l'informatique.

**Chef(fe) de l'Office**  
**des établissements spécialisés (OES)**

L'OES, qui est l'un des trois offices du service de l'action sociale, assure  
et supervise l'offre cantonale en matière d'établissements spécialisés pour  
enfants, adolescents, adultes handicapés et toxicomanes.

**Activités:** Diriger et gérer (ressources humaines, finances, communication,  
administration) un office composé de 5 collaborateurs; préparer des rapports  
stratégiques et d'information pour le chef de service; assurer les relations  
avec les offices de liaison cantonaux et fédéraux; élaborer et gérer le plan  
d'équipement et la planification cantonale; prendre les décisions  
administratives du ressort de l'office (contrôle des budgets, calcul des prix de  
revient et des subventions, octroi des garanties financières); participer aux  
séances des organes des établissements; participer aux commissions et  
groupes de travail dans les domaines en rapport avec l'office.

**Profil souhaité:** Formation supérieure universitaire de préférence, avec  
expérience du domaine social; intérêt marqué pour la gestion financière et le  
secteur social; connaissance de l'administration et de son fonctionnement;  
personnalité affirmée et sens de l'organisation; esprit d'initiative, de synthèse  
et d'innovation, aisance rédactionnelle; capacité de négociation, de  
persuasion et entretient; bonnes connaissances de l'allemand; maîtrise des  
outils informatiques.

**Pour ces deux postes:**  
**Lieu de travail:** Neuchâtel  
**Entrée en fonction:** janvier 2001 ou à convenir  
**Délai de postulation:** 20 septembre 2000  
**Renseignements:** Monsieur Fabian Carrard, secrétaire général du  
Département des finances et des affaires sociales, tél.032/889 64 00

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont  
ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.  
Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres de service  
manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un  
curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats,  
doivent être adressées à l'adresse suivante:  
**Service des ressources humaines de l'Etat,**  
rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel.

**J. GREUB S.A.**  
39, bd des Eplatures - CH-2304 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 925 95 40 - Fax 032 925 95 45  
E-mail: jgreub@bluewin.ch

Nous sommes à la recherche de:

**Electromécanicien-monteur**

**Profil souhaité:**

- CFC de mécanicien-électricien;
- bonnes connaissances en électronique;
- maîtrise de la programmation CNC.

**Vos tâches:**

- organisation du SAV;
- travaux de réparations + dépannages internes-externes;
- révisions de machines conv. + CNC;
- mises en services, instructions clients, etc.

**Vendeur interne**

**Profil souhaité:**

- mécanicien secteur machines-outils ou équivalent;
- connaissances commerciales;
- maîtrise de l'informatique Word/Excel, etc.
- langues français, allemand + anglais serait un avantage.

**Vos tâches:**

- prise de commandes (tél.);
- assurer les contacts clients/fournisseurs (tél.);
- organisation du stock en général + pièces de rechange.

Prière de faire offres écrites ou par téléphone  
à l'attention de M. Greub.

132-78693/4x4



# Cyclisme Casero est leader, Heras n'attend pas loin derrière

L'Espagnol Angel Casero (Festina) a pris le maillot or de leader du Tour d'Espagne à son compatriote Santos Gonzalez (Once), au terme de la 11<sup>e</sup> étape de 165,8 km, entre Alp et Andorre-Arcalis, remportée par l'Espagnol Roberto Laiseka (Euskaltel). Roberto Heras, candidat au maillot or, a terminé 4<sup>e</sup> sans pouvoir prendre suffisamment d'avance sur Angel Casero.

Handicapé durant toute la première partie de la saison

par une blessure au tendon d'Achille dont il dut se faire opérer, le leader des Festina a vaincu la malchance qui s'acharnait sur lui dans cette épreuve depuis le début de sa carrière, n'ayant jamais achevé la Vuelta en six participations.

En grande forme, en dépit de son abandon dans le dernier Tour de France en raison d'une bronchite, Casero, coureur complet, s'est emparé du maillot de leader détenu par le jeune Santos Gonzalez, pointé au sommet d'Arcalis avec un retard de 6'12". Le protégé de

Manolo Saiz n'est pas parvenu à sauver du désastre l'équipe Once, accablée par l'abandon de Mikel Zarrabeitia en cours de route et par l'impuissance d'Abraham Olano à se hisser au niveau des meilleurs en montagne.

## Intenable Kelme

Jan Ullrich, sans retrouver l'aisance qui lui avait permis d'assommer le Tour de France 1997 sur les mêmes pentes andorranes, est parvenu à limiter les dégâts, se hissant à la quatrième place du classement général, même s'il

compte plus de deux minutes de retard sur Casero.

Les grands bénéficiaires de cette première étape de montagne ont été les coureurs de la formation Kelme, intenable comme ils l'avaient été en France en juillet dernier. Derrière Laiseka, qui a construit sa victoire d'étape au cours d'une longue échappée, Heras a distancé tous ses principaux rivaux à cinq kilomètres de l'arrivée. Flanqué de son équipier Fernando Escartin et de son compatriote Manuel Beltran, il n'a cessé de creuser les écarts et s'est octroyé la deuxième place du classement général à un peu plus d'une minute de Casero.

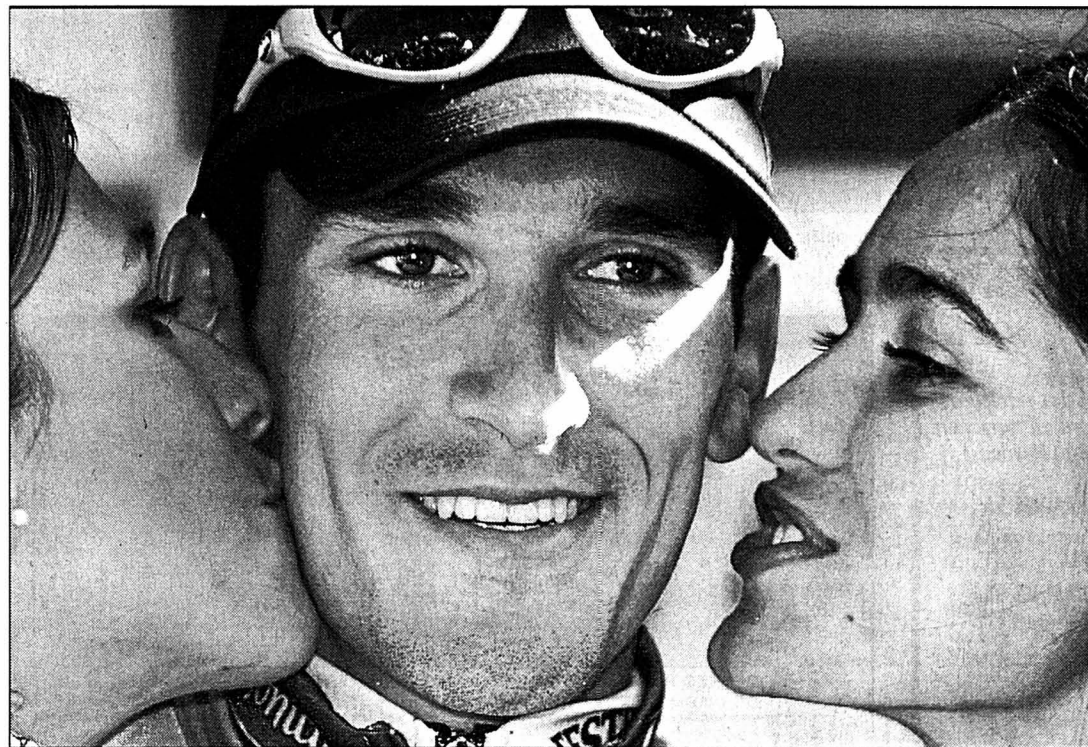
## La galère pour Dufaux

Si les prochaines journées (repos aujourd'hui, étape de

plaine autour de Saragosse demain et nouvelle journée de repos vendredi) semblent ne devoir apporter aucune modification, la fin de semaine devrait être mise à profit par Heras pour tenter de s'emparer du maillot or.

Le leader de la Kelme sait bénéficier d'une chance unique dimanche prochain au cours d'une étape qui mènera le peloton aux fameux Lacs de Covadonga.

Côté suisse, le meilleur au classement général est Oscar Camenzind, 16<sup>e</sup>. L'ancien champion du monde a rallié l'arrivée en compagnie de Jan Ullrich et du Bâlois Fabian Jeker à 4'17" de Laiseka. Pour Laurent Dufaux, l'étape s'est transformée en une nouvelle galère. Le Vaudois a terminé avec le groupetto à 23'./si



Angel Casero est aux anges: il a reçu le maillot or et deux belles bises. photo Keystone

## Tour de l'Avenir Zampieri à l'abri

La sixième étape du Tour de l'Avenir ne fut pas de tout repos. Neuf coureurs se sont échappés sur le parcours ondulé. Un sprint massif et pas mal de chutes, comme d'habitude, ont fait monter l'adrénaline. Bien placé et bien abrité, Steve Zampieri s'est ménagé. Il a pu garder des forces pour la montagne qui arrive dès aujourd'hui.

L'Estonien Janek Tombak (Cofidis) s'est imposé à l'issue de la sixième étape du Tour de l'Avenir, disputée entre Saint-Amand-Montrond et Autun. Le Hongrois Laszlo Bodrogi (Mapel) conserve le maillot jaune de l'épreuve.

Tombak (24 ans) a devancé le Belge Bjorn Leukemans, le Français Sylvain Chavanel -premier au classement du meilleur grimpeur- et l' Australien Marcel Gono. L'Italien Luca Paolini, en tête du peloton, a franchi la ligne avec 1'34" de retard.

## Merci à Baden Cooke

Au sein de ce peloton se trouvait Steve Zampieri qui a su éviter tous les pièges. «Neuf coureurs se sont échappés et ont compté jusqu'à cinq minutes d'avance», raconte le Neuchâtelois. Derrière, Mercury, mon équipe, et la Once assureraient le tempo. Sur la fin, je suis parvenu à rester en bonne position, notamment grâce à mon coéquipier Baden Cooke.»

Une bonne position avant la bosse finale, où Canada dictait le train, qui lui a permis d'éviter le mauvais wagon avec son désormais traditionnel lot de malheurs. «C'est incroyablement, il y a chaque fois beaucoup de chutes, relevait

SZ. Un de mes coéquipiers a perdu près de dix minutes après être tombé.»

## Serrer les dents

Aujourd'hui, la montagne pointe le bout de son nez et Steve Zampieri devrait en faire de même: «Il faudra serrer les dents. Je suis un peu fatigué, mais très motivé. La montagne, c'est en quelque sorte mon territoire.» Avec un but bien précis? «Cela dépendra de l'évolution de la course, répond le Neuchâtelois. Je vise la victoire d'étape, mais si je constate qu'elle est inaccessible, alors je miserai sur le classement. Une place dans les dix premiers au général me conviendrait bien. De toute façon, il y a à peu près le même écart entre tous les grimpeurs.»

## Classements

Sixième étape, Saint-Amand-Montrond - Autun (190,5 km): 1. Tombak (Est) 4 h 55'18". 2. Leukemans (Be). 3. Chavanel (Fr). 4. Gono (Aus), tous m.t. 5. Berges (Fr) à 5". 6. Paolini (It) à 1'34". **Puis les Suisses:** 15. Zampieri. 29. Güttinger. 38. Montgomery. 44. Bergmann. 46. Charrière. 51. Cédric, tous m.t. 85. Strauss à 3'00". 96. Straumann à 9'05". Abandon: Braun (S).

**Général:** 1. Bodrogi (Hon) 21 h 27'33". 2. Finot (Fr) à 16". 3. Le Boulanger (Fr) à 1'22". 4. Gono (Aus) à 2'17". 5. Canada (Esp) à 2'20". 6. Gutierrez (Esp) à 2'27". **Puis les Suisses:** 20. Montgomery à 3'32". 26. Güttinger à 3'54". 35. Zampieri à 4'34". 50. Charrière à 4'58". 61. Bergmann à 5'29". 65. Fragnière à 5'45". 81. Strauss à 9'54". 103. Straumann à 53'30"./si, réd

## Dressage Laurène Grether championne romande

Montant l'excellent «Tournesol», Laurène Grether de Bussy sur Valangin a été sacrée championne romande de dressage dans la catégorie régionale.

Le titre se disputait dimanche passé à Baltschieder (Valais) sur deux épreuves (un PD 11 et un PD 12) par addition des points. Dans la première manche, l'amazone neuchâteloise prenait le deuxième rang à la suite d'une présentation légèrement crispée. Lors du second tour, Laurène Grether, cavalière junior, a monté avec beaucoup de maîtrise et de sensibilité, mettant en valeur la classe de «Tournesol». Cette prestation lui permettait

de gagner son pari et de ce placer sans discussion au premier rang.

Décidément, cette compétition convient bien aux Neuchâtelois puisque Laurène Grether succède à Thierry Johnner. On notera aussi les belles places obtenues par Alain Devaud sur «Fabergé II», 4<sup>e</sup>, et Carol Maibach sur «Viwanda CH», 6<sup>e</sup>.

Chez les nationaux, la représentante neuchâteloise Evelyne Richei sur «Attila VI CH» confirmait ses progrès constants accomplis cette saison en prenant la deuxième place de la première manche. Malheureusement, lors du second passage, son cheval se laissa effrayer par un tir provenant d'un stand voisin et

l'amazone de Saint-Blaise rétrograda au cinquième rang.

## Classements

Concours de dressage de Baltschieder. Championnat romand des cavaliers régionaux: 1. Laurène Grether (Bussy sur Valangin) sur «Tournesol», 1260 pts. Puis: 4. Alain Devaud (Neuchâtel) sur «Fabergé II», 1141. 6. Carol Maibach (Chézard) sur «Viwanda CH», 1120. 7. Céline Caiocca (Le Landeron) sur «Masapain CH», 1094. 10. Adatte Nevis Aeschlimann (Enges) sur «Fani CH», 1057.

**Epreuve nationale:** 1. Laurent Balzaretto (Chonches) sur «Don Diego», 1238. Puis: 5. Evelyne Richei sur «Attila VI CH», 1197. 9. Michèle Walter (Marin) sur «Le Doux Dingue», 1102. FWO

## Course d'orientation Une jeune Neuchâteloise championne suisse

Une vingtaine de Neuchâtelois ont participé au championnat suisse qui s'est déroulé à Schöffli-dorf (Zurich). Ce terrain n'a pas particulièrement souri aux orienteurs de la région. Toutefois une très bonne performance est à relever; en effet, en catégorie dames 16 ans, Alexandra Khlebnikov (CO Chenau) a décroché le titre de championne suisse.

Chez les juniors, Marc Lauenstein (CO Chenau), qui est actuellement à l'école de recrues n'a pas couru comme il aurait pu l'espérer, se contentant d'un septième rang.

La seule médaille ramenée par les coureurs neuchâtelois est donc à mettre au compte de

la jeune sociétaire du CO Chenau, Alexandra Khlebnikov. Elle n'a pas réalisé une course parfaite, mais malgré une minute de faute, elle a laissé sa dauphine à près de 9 minutes.

Chez les hommes 18 ans, Baptiste Rollier du CO Chenau pouvait espérer glaner une place sur le podium, mais il dut se contenter d'une cinquième place à plus de deux minutes trente du vainqueur.

**Classement des Neuchâtelois:** H14: 15. Dimitry Khlebnikov (CO Chenau) 1 h 03' 40". H18: 5. Baptiste Rollier (CO Chenau) 59'19". 24. Pavel Khlebnikov (CO Chenau) 1 h 15' 00". 40. Jérôme Favre (CO Chenau) 1 h 29' 57". H20: 1. Andreas Müller (OLG Säuliamt) 1 h 13'09". 7. Marc Lauenstein (CO Chenau) 1 h 20'06". 32. Julien Guyot (CO Chenau) 1 h 56'23". HE: 17.

Thomas Hodel (CO Chenau) 1 h 50'00". HAL: 26. Stefan Lauenstein (CO Chenau) 1 h 39'11". H40: 28. Anton Khlebnikov (CO Chenau) 1 h 14'51". 33. Riet Gordon (CO Chenau) 1 h 17'45". H45: 6. Alain Juan (CO Chenau) 58'40". H50: 12. Jean-Claude Gytot (CO Chenau) 1 h 07'37". H55: 40. Bernard Monnier (CO Calirou) 1 h 33'28". H60: 6. Jean-Claude Schnoerr (ANCO) 1 h 05'00".

D16: 1. Alexandra Khlebnikov (CO Chenau) 46'48". D20: 8. Tanja Trüssel (CO Chenau) 1 h 10'36". DE: 15. Véronique Renaud (CO Chenau) 1 h 33'59". DAL: 43. Petra Kessler (CO Chenau) 1 h 34'47". DAK: 5. Claire-Lise Chiffelle (OLG Calirou) 45'20". D40: 28. Vera Khlebnikova (CO Chenau) 1 h 33'17". D55: 12. Anne-Marie Monnier (CO Calirou) 1 h 15'48". SBA

## BRÈVES

### FOOTBALL

#### Coupe neuchâteloise

Ce soir sur le terrain de Corcelles, se déroulera un huitième de finale de la Coupe neuchâteloise entre le club local et Lignières./réd

### SPORT-HANDICAP

#### Excellent week-end

Dans le cadre de la «Fête de la rencontre» organisée les 19 et 20 août, à l'occasion des 70 ans de l'Asiv et des 40 ans de Sport-ASI, un petit groupe de cinq nageurs s'est rendu à Herzogenbuchsee. Les nageurs, Jacqueline Führer, Lucien Fallet, Jean-François Mermoud et Pierre-Alain Senaud ont obtenu chacun une médaille. Le relais avec Mary-France Popin-K est sorti deuxième de sa catégorie. Une épreuve originale de régularité était au programme. Chaque nageur nage deux fois 25 mètres à sa vitesse et dans le style de son choix avec un intervalle d'une demi-heure environ. Le classement est établi d'après les différences de temps entre les deux parcours. Neuchâtel a classé quatre nageurs dans les douze premiers sur plus de 120 concurrents. Tout le groupe s'est ensuite rendu à Olten pour y passer la nuit et être rejoint le lendemain par une dizaine de membres du groupe ASI de Neuchâtel. Ensemble, ils ont participé à des jeux et des épreuves sportives sur «terre ferme». Excellent week-end pour tous organisé magnifiquement par la section d'Olten. Prochaine étape pour les nageurs: le 19 novembre à Bulle. Les personnes intéressées par un entraînement de natation sont invitées les mardis soir au Nid-du-Crô de 20 h à 21 h 30. Renseignements au numéro 753.67.06 ou 753.66.77./gid

### TIR

#### Jeunes à l'honneur

La finale du championnat cantonal de groupes des jeunes tireurs et adolescents s'est déroulée dernièrement au stand de tir de Boudry. Les trois premiers groupes de cette finale sont qualifiés pour représenter le canton de Neuchâtel lors de la finale fédérale, qui se déroulera le samedi 23 septembre à Zurich, au stand de l'Albisgüetli. Ils se mesureront à 123 autres groupes venus de toute la Suisse. Les groupes étaient formés de quatre jeunes tireurs. Le programme de tir consistait en une passe de douze coups (six coups coup par coup et deux séries de trois coups) à effectuer trois fois. A relever que le groupe de la Carabine de Couvet était le seul à majorité féminine.

**Classement:** 1. Les Armes Sportives (Chézard-Saint-Martin) 657 points. 2. La Carabine I (Couvet) 636 pts. 3. Cie des Mousquetaires (Bevaix) 631 pts. 4. La Patrie (Dombresson) 622 pts. 5. Armes de Guerre (Saint-Blaise) 605 pts. **Meilleur résultat individuel de la finale:** Christophe Uabert (Saint-Blaise)./réd

### TIR À L'ARC

#### Victoire de von Arx

Le Club de tir à l'arc Arjuna à Brittnau a organisé samedi et dimanche derniers un super concours. Chaque jour 28 cibles 3D étaient proposées à deux distances inconnues par cible. Samedi, les concurrents ont pu profiter d'un beau temps entrecoupé de nuages. Par contre, dimanche après-midi, le déluge s'est abattu sur la région pendant un bon quart d'heure. Dans la catégorie reine compound homme, Edouard von Arx des Geneveys-sur-Coffrane s'est imposé avec 1.075 points, soit plus de 100 points d'avance sur le deuxième./réd

### VOILE

#### De Cerjat-Jacot en vue

Le vent a soufflé trop fort pour que le Comité de course du Cercle de la voile de Neuchâtel puisse envoyer des régates samedi. Dimanche, par contre, les six «505» présents ont disputé trois régates dans le cadre d'une manche de leur championnat de Suisse par points.

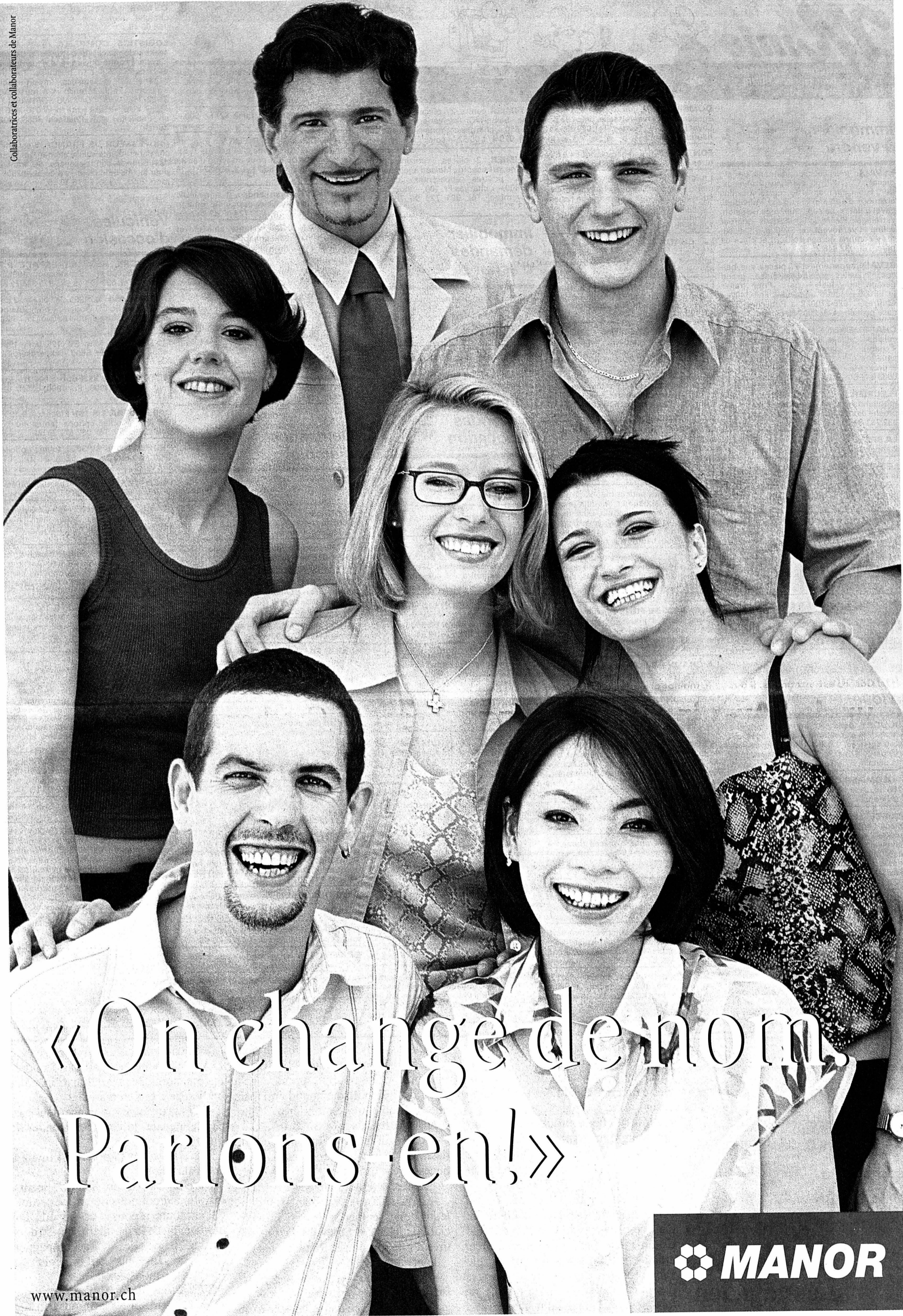
**Classement:** 1. De Cerjat-Jacot 4 points. 2. Bart-Marti 6 pts. 3. Chappatte-Froidevaux 8 pts. 4. Althaus-Althaus 12 pts. 5. Märki-Brunner 21 pts. 6. Betschen-Ducommun 21 pts./réd

### VTT

#### Perret troisième

En VTT downhill, Alain Perret (Fleurier, Technibike) a terminé troisième chez les masters à Fort William (Ecosse), une étape de l'Avallanche. Il a également terminé 14<sup>e</sup> au scratch de la supercup à laquelle participaient plusieurs coureurs professionnels élites./réd





«On change de nom.  
Parlons-en!»

[www.manor.ch](http://www.manor.ch)

 **MANOR**

La Placette devient Manor. Pour que vous vous sentiez pareillement à l'aise partout en Suisse, le groupe Manor a réuni sous cette enseigne unique la totalité de ses magasins et services. Davantage de transparence, davantage de visibilité, davantage de simplicité.





## Immobilier à vendre



**BEVAIX**, très bel appartement de 4 1/2 pièces, 117 m<sup>2</sup>, état neuf, sur 2 niveaux, dont supérieur mansardé, mezzanine dans chambre d'enfants, chauffage individuel, cave, galetas, balcon, cheminée de salon, carrelage. Place de jeux dans quartier calme et verdoyant. Fr. 370 000.-, à discuter y compris garage collectif et place de parc. Tél. 032 846 25 60. 028-272028

**BEVAIX**, appartement 4 1/2 pièces, vue, balcon, 2 salles d'eau, cheminée, grand garage individuel + parc. Pour traiter Fr. 550 000.-, coût mensuel Fr. 1400.-. Chiffres C 028-270022 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**CHARQUEMONT**, maison familiale, cuisine agencée, salon, salle à manger, 4 chambres, garage, chauffage au fuel, situation calme, 6 ares de terrain, école à proximité. Tél. 0033 381 44 02 47 ou 0033 607 80 12 48. 028-272099

**FLEURIER**, à vendre de particulier, villa mitoyenne excavée, cheminée, bien située, proche centre. Fr. 370 000.- à discuter. Tél. 032 731 84 38. 028-272091

**LA BRÉVINE**, centre du village, maison de 2 appartements. Tél. 032 861 26 79.

**LE LANDERON**, grand 3 1/2 pièces vue sur le lac et les Alpes, 101 m<sup>2</sup>, 1 studio 24 m<sup>2</sup>, indépendant. 2 garages (box), 2 places de parc extérieur. Le tout Fr. 395 000.-. Tél. 079 611 58 01. 028-272105

**LA CHAUX-DE-FONDS**, duplex de 160 m<sup>2</sup>, 4 chambres, grand séjour, cheminée, 2 salles d'eau, jardin à disposition et places de parc. Fr. 405 000.-. Tél. 079 447 29 15.

**SAINT-IMIER**, maison mitoyenne 6 pièces, cheminée, véranda. Fr. 462 000.-. Tél. 032 941 20 40. 160-732204

**OCCASION UNIQUE** à Estavayer-le-Lac. Vendons immeubles récents, très bon rendement. Prix dès Fr. 1350 000.- à Fr. 3900 000.-. Hypothèques à disposition. GEVIMMO, Pully. Tél. 021 729 61 31.

## Immobilier à louer



**BOUDRY**, dans petit immeuble, appartement de 6 pièces en duplex, terrasse, cuisine agencée, 2 salles d'eau, entrée indépendante. Loyer Fr. 1590.- + charges, place de parc Fr. 60.-. Tél. 032 724 64 10. 028-272129

**COLOMBIER CENTRE**, local commercial 168 m<sup>2</sup>, avec vitrines, places de parc à disposition. Fr. 1400.-. Tél. 079 448 08 12.

**CORCELLES** pour tout de suite, petit 2 1/2 pièces, (60m<sup>2</sup>), tout confort, entièrement meublé et aménagé: (téléphone, TV, hi-fi, lave-vaisselle, micro-ondes, etc...) balcon, cave, galetas; 30 mètres des TN et proche des centres commerciaux et de la poste. Fr. 1100.- charges comprises. Tél. 032 721 34 79 ou 079 484 90 50 le soir. 028-271987

**CORCELLES**, 1 pièces + grande cuisine agencée, rénové, près du bus et de la gare, pour le 01.10.2000, Fr. 660.-. Tél. 079 611 60 26. 028-272065

**CORNAUX** appartement 2 pièces, cuisine agencée, place de parc, Fr. 800.-, charges comprises. Tél. 032 757 14 91 (heures de bureau) 028-271962

**CORTAILLOD** (arrêt tram) garage 6.30 m. de longueur. Fr. 140.-. Tél. 032 842 18 04. 028-272071

**DOMBRESSON**, joli 2 1/2 pièces, cuisine agencée avec lave-vaisselle, place de parc. Loyer Fr. 820.- + charges. Tél. 032 853 34 20 heures de bureau. 028-272060

**FONTAINES**, grand garage pour 4 à 6 voitures, Fr. 400.-. Tél. 079 469 82 63. 010-708801

**LA CHAUX-DE-FONDS**, grand appartement, état neuf, cuisine agencée ouverte sur salle à manger, 2 chambres à coucher, 1 living, ascenseur, vue, tranquillité. Date à convenir. Fr. 1190.- + charges. Tél. 032 730 15 05. 028-271811

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Arc-en-Ciel 7, 4 1/2 pièces subventionné, cuisine agencée, balcon. Libre dès le 1.10.2000 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-077185

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Industrie 14, appartement de 3 pièces, loyer Fr. 578.- + charges. Libre dès le 01.01.2001 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-077434

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 2 pièces, confort, cuisine agencée, place de parc. Fr. 670.-, charges comprises. Tél. 032 913 34 00 ou 032/ 722 42 85. 132-078720

**LE LANDERON**, 3 pièces, cuisine moderne et agencée, grand balcon, place de parc + place dans garage. Fr. 1310.- tout compris. Libre dès le 01.10.2000. Tél. 079 253 14 57. 028-272104

**LE LOCLE**, quartier ouest, très beaux appartements de 4 1/2 et 2 1/2 pièces, tout confort, cuisines agencées + caves. Prix très modéré. Chauffage personnalisé. Tél. 032 931 14 23 avant 17 heures ou 931 16 82. 132-078001

**LE LOCLE**, dans petit immeuble, 3 pièces, tout de suite, situation tranquille et ensoleillée, chauffage individuel, douche, WC séparés, cuisine agencée, cave, place de parc, jardin. Fr. 640.-, sans les charges. Tél. 032 931 87 50, heures des repas. 028-271311

**LE LOCLE**, appartement 3 1/2 pièces, rénové, semi-mansardé, cuisine agencée, cheminée de salon, 100 mètres de surface, centre ville. Fr. 850.- + charges. Tél. 032 968 70 31 - 076 578 70 31. 132-077240

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Numa-Droz 7, appartements 4 pièces, cuisines entièrement agencées. Libres dès 01.10.00, tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-077450

**LA CHAUX-DE-FONDS**, dans villa familiale, 1 1/2 pièce, sauna. Fr. 450.-. Tél. 032 968 00 03. 132-078758

**LANDERON/NEUEVILLE**, 2 1/2 pièces, balcon, Fr. 636.- et grand 2 1/2 pièces, balcon, Fr. 701.-, charges comprises. Tél. 079 347 19 62, dès 18 heures. 010-708368

**LE LOCLE**, centre ville, 4 pièces, cheminée de salon, cuisine agencée, ascenseur, parking au sous-sol, accès handicapés. Fr. 1150.-, charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 079 683 67 25. 132-078750

**LES BOIS**, appartement de 2 chambres, cuisine, hall, WC, douche, éventuellement garage, libre tout de suite. Tél. 032 961 13 67. 014-049715

**MONTMOLLIN** petit 2 pièces duplex + garage individuel Fr. 680.-, charges comprises. Libre dès le 20 septembre. Tél. 078 657 65 59. 028-272098

**NEUCHÂTEL**, grand 3 1/2 pièces, cuisine agencée, 2 salles d'eau, cheminée, 2 balcons, Fr. 1591.- charges comprises. Libre 1.11.2000. Tél. 032 725 93 19. 028-272002

**NEUCHÂTEL**, Dîme 80, dès novembre grand 2 1/2 pièces (73 m<sup>2</sup>) avec terrasse, verdure animaux bienvenus. Fr. 980.-, charges comprises. Tél. 079 606 06 07. 028-272109

**NEUCHÂTEL**, rue Louis-d'Orléans 2, 2 1/2 pièces, cave, quartier calme. Fr. 620.- charges comprises. Dès le 1er novembre 2000 ou date à convenir. Visites le soir. Tél. 032 724 77 69. 028-272055

**ST-IMIER**, centre, 2 1/2 pièces, cuisine agencée, bains-WC, lessiverie, cave, grenier. Fr. 620.-, charges comprises. Tout de suite. Tél. 079 471 00 52 le soir. 132-078747

**ST-IMIER**, 3 pièces, cuisines, bains. Calme, près centre. Maison ancienne rénovée, poutres apparentes, cheminée. Fr. 800.- + charges Fr. 100.-/mois, dès 30 novembre. Tél. 021 729 96 78 ou 079 213 32 73. 010-708774

## Immobilier demandes d'achat



**FAMILLE** cherche maison à acheter ou à louer, région Marin - St-Blaise - Wavre. Faire offres sous chiffres K 028-272027 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**JEUNE COUPLE** cherche à louer ou à acheter petite ferme rustique, région Jura neuchâtelois. Tél. 079 219 26 41 132-078280

## Immobilier demandes de location



**CHERCHE** grand appartement, 3 1/2 à 4 1/2 avec garage individuel et place de parc, région Saint-Blaise, Marin, entrée à convenir. Tél. 079 304 98 63. 028-272092

**CHERCHE** chambre meublée au Landeron. Tél. 032 914 12 75 le soir. 132-078752

**LA CHAUX-DE-FONDS**, infirmière cherche appartement 2 ou 3 pièces avec balcon pour décembre, quartier Folets, piscine, patinoire ou environs. Tél. 032 931 59 45. 132-078740

**ENTRE SERRIÈRES ET MONRUZ**, couple 1 enfant cherche 3 1/2 - 4 pièces, minimum 80 m<sup>2</sup>, loyer maximum Fr. 1300.- charges comprises. Tél. 032 725 19 54. 028-272115

**NEUCHÂTEL**, proche transports et magasins, jeune femme cherche tout de suite 1 1/2 à 2 pièces, maximum Fr. 1000.-, charges comprises. Tél. 032 724 05 38. 028-272102

**NEUCHÂTEL** et environs, famille cherche 3 1/2 pièces. Loyer max. Fr. 950.-. Tél. 032 725 63 55. 028-272144

**NEUCHÂTEL ET ENVIRONS (EST)**, couple sans enfants cherche tout de suite, 3 1/2 à 4 pièces. Tél. 0033 3 81 46 25 47. 028-272134

**NEUCHÂTEL ET ENVIRONS**, couple cherche à louer un appartement meublé de minimum 3 pièces. Tél. 079 413 48 48. 028-272097

## Animaux



**QUI A VU LOLA** petite chienne d'une année croisée Bouvier Appenzellois, poils mi-longs noir/feu/blanc partie de Neuchâtel le 19.8.00. Tél. 032 931 80 03 ou tél. 032 932 18 45. 132-078754

**PERDUE**, depuis le 1er août 2000, dans la région des Bois, chienne appenzelloise, de couleur noir, feu et blanc, hauteur environ 60 cm. Contactez-nous au Tél. 032 961 15 32 ou 032 968 89 77. 132-078633

## A vendre

**CLARINETTE** Buffet - Crampon, modèle E-11, état de neuf Fr. 1300.-, cédée à Fr. 800.- à discuter, pour cause de décès. Tél. 032 842 50 93, dès 18h. 028-272034

**MANTEAU** Astrakan, taille 42. Fr. 300.-. Tél. 032 967 02 11. 132-078755

**POUR COLLECTIONNEUR** ou brocanteur, ancienne lanterne d'aiguillage C.F.F. avec support de 1 m. pouvant servir d'éclairage extérieur. Fr. 1500.-. Tél. 026 677 11 15 dès 18 heures. 028-272120

**POUSSETTE** avec landau, 1 siège auto enfant et divers articles pour bébé. En bon état et bon prix. Tél. 032 724 39 80. 028-272106

**SALON EN CUIR** rustique, sauvage et cadre en chêne. Valeur neuf Fr. 4800.-, cédée Fr. 600.- à discuter. Tél. 032 731 10 76.

**URGENT**, à vendre salon en cuir, couleur aubergine, 4 éléments. Fr. 500.- ou à discuter. Tél. 032 926 18 89. 132-078688

**4 JANTES ALU** + pneus pour Passat 1.8 t., peu utilisés Tél. 079 446 10 75. 028-272026



## Rencontres

**FAITES UNE TOUCHE** en téléguidant le Nanatel : tél. 032 566 20 20. 022-057744

## Demandes d'emploi



**ÉTUDIANTE** cherche job de 7 à 11 heures et dès 15 heures. Région Boudry-St-Aubin. Tél. 076 396 35 46. 028-272094

**DAME** avec expérience cherche heures de ménage, repassage, nettoyage bureaux, Neuchâtel et environs. Tél. 032 724 48 46.

**DAME** cherche travail en cuisine ou pour buffet. Horaire jusqu'à 18h30. Région La Chaux-de-Fonds. Tél. 076 541 59 09.

**GENTILLE DAME**, garde bébé ou petit enfant à son domicile à St-Blaise, la journée ou à la semaine. Très bons soins assurés. Tél. 032 753 08 23. 028-271923

**JE NETTOIE** appartement après déménagement. Tél. 079 607 95 79. 028-240170

**JEUNE FILLE** française, 22 ans, cherche emploi de secrétaire. Très bonne pratique de l'anglais, allemand débutante, connaissances Word + Excel, courageuse et opiniâtre. Libre tout de suite. Écrire sous chiffres T 132-078270 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**OUVRIÈRE**, seule, ayant de l'expérience dans divers secteurs en fabrique, cherche du travail à temps complet à La Chaux-de-Fonds, pour changement de situation. Écrire sous chiffres X 132-078759 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. Réponse assurée.

## Offres d'emploi



**FEMME DE MÉNAGE**, est recherchée 2 à 3 matins/semaine, pour 2 heures. Corcelles. Tél. 032 731 30 09. 028-272101

**AIDE DE CUISINE** de suite, pour repas midi, 3 jours par semaine. Suisse ou permis valable. Tél. 032 721 21 21. 028-271333

**CHERCHONS** femme de ménage, 4 à 5 heures par semaine. Tél. 032 913 03 35.

**COIFFEUSE** à temps partiel est recherchée. Se présenter rue Hôtel-de-Ville 5.

**DAME DE COMPAGNIE** pour personne âgée, durant le week-end. Écrire avec références sous chiffre T 028-272141 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**DE MARIN À NEUCHÂTEL**, dame suisse cherche heures de ménage. Tél. 079 753 00 45. 028-272024

**LOGISTICS COMPANY**, in Neuchâtel seeks an logistics administrator. You are an excellent communicator and a teamplayer with commitment to business. You are experienced in logistics, import-export, transport. English/french is a must. Age 21/32. **WE ARE LOOKING FORWARD TO MEET YOU.** Please write to: W 010-708738 an Publicitas AG, Postfach 4638, 8022 Zurich

**PROFESSEUR DE FRANÇAIS** est recherché par étudiante suisse allemande ayant des bonnes connaissances de français pour leçons individuelles d'octobre 2000 à mars 2001. Tél. 079 275 10 30. 028-272140

## Véhicules d'occasion



**A VENDRE, RENAULT ESPACE 2.2**, blanche, 66000 km, climatisation, 1995. A discuter. Tél. 032 721 48 68 - 079 384 72 63.

**DAEWOO MATIZ**, 1999, 11000 km, 2 ans garantie, radio-CD Pioneer, 4 pneus neige, parfait état, cause double emploi. Fr. 7800.-. Tél. 032 932 41 41. 132-078749

**MOTO** Caviva Mito EV, 125 cm<sup>3</sup>, 1996, rouge, 8500 km, Fr. 5500.-, expertisée. Tél. 079 680 77 80. 132-078713

**MOTO HONDA XLR 650**, 5000 km. État neuf, modèle 1998. Fr. 4900.-. Tél. 032 842 15 73. 028-272118

**OPEL ZAFIRA 1.8 16V** Elegance, 9.1999, 15000 km, toutes options, jantes alu 17", prix à discuter. Tél. 032 471 29 60.

**PEUGEOT 605 SV 3000**, toutes options, 1990, expertisée, Fr. 5500.-. Tél. 076 397 09 97. 132-078696

**PUCH MAXI S** blanc, + casque, bon état. Fr. 400.-. Tél. 032 730 38 53. 028-272145

**ROVER** 214 Si 16V, 1997, 103 CV, 3 portes, rouge, jantes alu, équipement hiver, 14000 km, prix neuve Fr. 23000.-, cédée Fr. 14 500.-. Tél. 079 680 77 80. 132-078712

**VW SHARAN 1.9**, 90 CV, diesel turbo, bleu métal, 1996, 68000 km, 7 sièges + crochet 1.5 tonne, toutes options, parfait état, jeu de pneus hiver + radio cassettes 6 CD, Fr. 24000.-. Tél. 079 389 16 17.

**VW GOLF IV V5 HIGHLINE**, 150 CV, bleu nuit métal, toutes options (climatisation électronique), 11.1999, 29000 km, y compris hi-fi, mini-disc CD + roues hiver sur jantes. Fr. 27500.-. Tél. 079 237 38 75.

## Divers



**ACHAT** et débarras d'appartements complet ou partiel. Achète meubles anciens, bibelots, vaisselle, etc. Tél. 032 935 14 33.

**CHÈRE MIXTE L'AURORE**, Boudry. Reprise des répétitions le jeudi à 20h15 au Collège de Vauvilliers. Recherchons nouveaux membres. Tél. 032 842 59 16.

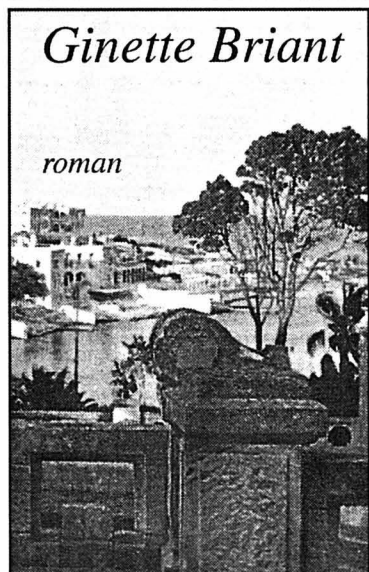
**COURS DE BATTERIE**, dès l'âge de 4 ans. Tél. 032 857 23 49. 028-271960

**COURS DE DANSE AFRO** La Chaux-de-Fonds, collège des Gentianes, Ormes 3b. Chaque lundi de 18h à 19h30 (débutants) et de 19h30 à 21h (avancés). Serrières (NE), école de Serrières, salle de gym, Clos-de-Serrières 4. Chaque mercredi de 20h à 21h30. Renseignements et inscriptions : David Mvoutoukoulou, tél. 032 931 35 22. Début des cours : début septembre.

**COURS PERMANENT** de sauveteur. Section mixte des samaritains. Tél. 032 731 41 92. 028-261617

**PIZZERIA À REMETTRE**, St-Imier centre, 70 places. Tél. 032 941 63 66. 132-078699

**QUEL ÉTUDIANT** avancé du gymnase ou universitaire donnerait leçons de soutien en mathématiques à écolière, 15 ans, 4ème scientifique ? Tél. 032 725 68 58 heures bureau ou 079 353 77 88. 028-271699



## Le magicien de Malte

– Moi aussi, je me suis trompée en te faisant confiance.

Elle ne lui avait pas dit de s'asseoir. De ce fait, il se dandinait sur une jambe et sur l'autre, les mains dans les poches. Autrefois, elle lui trouvait de l'allure. Or, malgré le pantalon blanc et les chaussures assorties, malgré la chemise de soie grise ornée d'une pochette, il avait l'air d'un pantin.

– Pardonne-moi, Delphine, s'écria-t-il en se jetant à ses pieds et en lui prenant les mains. je t'ai fait du mal! Comme je le regrette! Je vais divorcer, ajouta-t-il d'un ton résolu en se relevant brusquement. Je ne supporterai pas plus longtemps la vie qu'elle me fait mener... Il m'a fallu habiter avec elle pour me rendre compte qu'elle est d'une jalousie féroce. Elle me parle souvent de toi. Je pense que tu l'obsèdes, Toutes les fois que nous avons

des discussions, elle me jette ton nom à la figure. Et puis, ajouta-t-il, plus bas, elle boit... On pourrait prendre cela pour de l'alcoolisme mondain, mais elle y ajoute des somnifères... Que ferais-tu à ma place?

– C'est toi le médecin. Une cure de désintoxication lui serait sans doute nécessaire, non?

– Elle ne voudra jamais!

– Je ne suis pas sûre que l'état dans lequel elle se met te soit si préjudiciable... dans ces moments-là, tu peux tirer d'elle tout l'argent que tu veux!

Il sursauta.

– Mais tu me hais pour me croire capable de telles horreurs!

– Qu'importe ce que je ressens à ton égard...

– Tu ne peux m'avoir oublié...

– C'est pourtant ainsi.

Il la vit si butée qu'il secoua la tête.

– Je voudrais refaire ma vie avec toi. L'Angleterre ne me plaît pas, Londres encore moins. Je reviendrai m'installer en France... Qu'en dis-tu?

– Tes projets ne me concernent pas. Et maintenant, je vais te demander de quitter cette maison.

Elle alla ouvrir la porte et l'invita à sortir du salon.

– Ce n'est pas possible! réfléchis, Delphine. Pour nous rien n'est perdu...

Pour toute réponse, ce fut elle qui quitta la pièce la première sans se donner la peine de le raccompagner. D'ailleurs, Joseph s'était précipité.

– Par ici, monsieur.

C'était tout juste s'il n'avait pas dit: «Par ici la sortie!» et cela amusa un tantinet Delphine. A croire que ce brave Joseph était un peu devin!



# primo visavis



Vin rouge du Valais  
**Dôle**  
1998  
«Germidor»



75 cl  
**8.50**

«Leon de Tarapaca»  
Vin blanc du Chili  
**Chardonnay**  
1998

Vin rouge du Chili  
**Cabernet Sauvignon**  
1997



75 cl

**9.50**

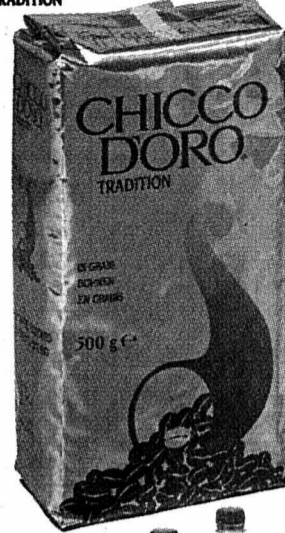
**Nectarines** succulentes  
d'Italie



Panier  
1 kg

**1.85**

**CHICCO DORO**  
TRADITION



500 g

• en grains  
• moulu,  
sous vide

**6.45**

**Cailler Chocolats**  
assorti

Multipack 5x100 g

**6.25**

**Kägi Fretli**

DUO 2x165 g

**4.20**

**Potages Knorr**

• Graziella • Crème d'asperges  
• Crème de bôtel

Sachet

**1.50**

**Regina** • Concombres 460 g  
• Cornichons 230 g

**2.20**

**Colgate**

• Fluor+Calcium Dentifrice  
• Gel

DUO 2x75 ml

**4.75**

• Navigator medium  
Brosses à dents

DUO 2x1 pièce

**4.95**

**Nivea Douche**

• Men Energy • Fitness  
• Crème • Baume Sensitive

DUO 2x250/200 ml

**5.95**

**Calgonit**

• Powerball Tabs  
• Powerball Zen 1 Tabs

DUO 2x25 pièces  
DUO 2x20 pièces

**9.95**

• 2-Protctions Poudre

DUO 2x1 kg

**7.95**

**Ariel Essential**

30 lessives

4,05 kg

**12.95**

**Raisin Lavallée**  
doux,  
de France

kg

**2.30**

**Pommes de terre suisses**  
Charlottes

Cabas 2,5 kg

**2.40**

**Tessy Yogourt**  
Lait entier



180 g

**Emmi 4Plus**  
Blanc battu  
Fruit

150 g

**0.95**

**Fromage à raclette**  
doux  
48% MG/ES

100 g

**1.50**

**Toni Bifidus**  
Yogourt à boire

5 dl

**1.75**

**Tavarotti**  
Cervelas

2x100 g

**1.50**

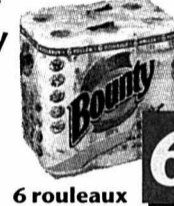
**Buffy**  
Eau minérale  
naturelle  
• gazéifiée  
• non gazéifiée

1,5 litre



**0.65**

**Bounty Fantasy**  
Papier ménage



6 rouleaux

**6.90**

**Maestro**  
3-oeufs

• Nouilles  
• Spaghetti  
• Cornettes  
• Bouclettes  
• Spirales



500 g

**1.30**

**Tomodoro**  
Tomates  
pelées



Multipack  
6x400 g

**3.50**

**Findus**  
Lasagne verdi  
al forno

600 g

**4.95**

**Virgin Cola**

6 pour 4

6x1,5 litre

**7.90**

valable dès le 06.09.00

36/00 (f)

## Cherchez le mot caché!

Orienter, un mot de 9 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain  
dans l'édition de **L'EXPRESS**

Les mots cachés paraissent chaque  
lundi, mercredi et vendredi

A	B	P	I	E	G	N	P	U	P	F	I	N	A	C
G	E	O	L	E	I	L	O	T	A	U	A	E	P	N
E	R	L	N	C	A	R	S	R	R	E	R	R	I	E
D	C	F	E	N	C	I	E	A	D	E	S	T	S	E
L	N	R	T	A	E	O	R	P	P	E	U	I	V	U
O	E	O	A	L	B	N	R	E	I	B	R	U	O	B
H	N	N	R	F	I	U	R	D	C	P	T	H	L	E
C	G	D	I	A	E	E	O	E	E	E	A	E	R	L
E	E	E	P	P	A	N	N	N	L	T	R	T	L	R
R	R	N	A	S	O	A	H	C	B	U	E	N	I	E
E	E	V	N	M	B	O	O	L	L	I	B	T	E	N
E	E	A	I	A	U	S	E	L	P	U	O	S	R	R
T	A	H	C	G	P	S	A	N	T	E	M	I	R	E
A	E	I	I	E	S	R	E	I	C	A	N	E	E	B
D	E	R	R	E	S	R	N	R	E	G	I	R	I	D

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <b>A</b> Acier<br>Allure<br>Amuser<br>Ange<br>Apnée<br>Bernier<br>Blessé<br>Bonne<br>Bourbier<br>Butin<br>Butin<br>Cabane<br>Canif<br>Cerner<br>Chaos<br>Chat<br>Corde | <b>D</b> Date<br>Départ<br>Diriger<br>Drap<br>Echo<br>Enclume<br>Encre<br>Envahir<br>Epave<br>Eprise<br>Etre<br>Etui<br>Etuve<br>Farce<br>Fièvre<br>Flop<br>Fronde | <b>G</b> Géôle<br>Givre<br>Huitre<br>Lance<br>Lierre<br>Mage<br>Monodie<br>Naos<br>Nappe<br>Noir<br>Nord<br>Nouba<br>Oiseau<br>Opinel<br>Panne<br>Patin<br>Peau | <b>P</b> Piètre<br>Piperie<br>Pirate<br>Planton<br>Poser<br>Reac<br>Repère<br>Ricin<br>Ring<br>Rond<br>Santé<br>Serre<br>Socle<br>Souple |
|--|--|---|--|

## L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

903009

### Bulletin de changement d'adresse

à faire parvenir 5 jours à l'avance  
soit à notre réception rue Saint-Maurice 4,  
soit par courrier à: **L'EXPRESS**, service de diffusion,  
case postale 561, 2001 Neuchâtel  
ou par FAX: 032 / 723 53 99.  
Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

N° abonné:

#### ADRESSE ACTUELLE (domicile)

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

\*Téléphone: /

\*Prof. ou Natel: /

Rue: \_\_\_\_\_

No: \_\_\_\_\_

No postal: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

#### NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

\*Téléphone: /

\*Prof. ou Natel: /

c/o: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

No: \_\_\_\_\_

No postal: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Valable dès: \_\_\_\_\_

Reprise de la distribution au domicile le: \_\_\_\_\_

\*A l'usage exclusif du service de diffusion. (fichier non divulgué à des tiers)

**AVIS IMPORTANT:** Pour éviter les confusions, les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service de diffusion. Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.

Pour tout changement temporaire effectué il est perçu une taxe de Fr. 3.-. Les frais de port pour des envois à l'étranger sont facturés en plus.

L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit.

**L'EXPRESS** décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

Espace  
réservé à  
**L'EXPRESS**

Code Sect.

Bande

JA

Taxe

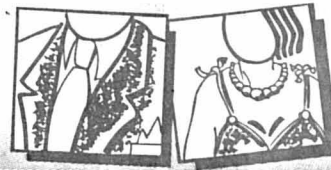
Port

AV

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

A découper et à conserver





028-239028/DUO

## JOB SERVICE

### OFFRE

aux entreprises et aux particuliers  
la possibilité d'engager  
rapidement et sans frais  
d'agence, des jeunes de 15-25  
ans en recherche d'emplois  
temporaires ou fixes.

**Il s'agit d'un service gratuit,  
sans but lucratif.**

Neuchâtel  
La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 725 35 55  
Tél. 032 968 08 68

**Lehmann SA**  
VOLAILLES - GIBIER - POISSONS - CRUSTACÉS  
Pré-aux-Andins 8 - 2074 MARIN  
Tél. 032 / 753 29 44 - Fax 032 / 753 35 53  
à Marin, cherche pour entrée immédiate

**1 facturiste-télévendeuse**  
**1 employée de bureau**

**Profil souhaité:**  
- à l'aise avec l'outil informatique;  
- sachant travailler de manière indépendante.

**Veillez prendre contact  
au tél. 032 / 755 72 77** 028-272095

**PRESSING**  
**5 à sec**  
018-671594

Cherche pour Marin  
**UNE EMPLOYÉE DE PRESSING**  
À TEMPS PARTIEL (25 heures/semaine)

- Formation assurée si nécessaire.
- Entrée tout de suite.
- Suisse ou permis valable.

**Tél. 022/348 55 22** pour rendez-vous.

**Recrutez parmi...**  
**... 193 000 lecteurs!**  
L'EXPRESS - L'Impartiel - L'Occident Jura - L'Occident Jura - L'Occident Jura - L'Occident Jura

**nagra ID**

NagraID fait partie du groupe Kudelski. C'est une nouvelle société active dans le domaine de la carte à puce et des transpondeurs sans contacts. Si vous désirez travailler dans un secteur d'avenir, façonner la société de demain, mettre en place de nouvelles structures et si vous êtes dynamique et motivé par les challenges, alors venez rejoindre notre équipe qui cherche un nouveau collègue en tant que

**Assistant du responsable R&D et Assurance Qualité**

**Votre fonction:**  
Mise au point et qualification de nouveaux produits et procédés. Suivi de fabrication en ligne pilote. Montage d'appareils de test. Entretien et étalonnage d'équipements. Suivi de la qualité en production. Elaboration de documents techniques et d'assurance qualité.

**Votre profil:**  
CFC de mécanicien électricien ou un titre équivalent. Expérience en Contrôle ou Assistance Qualité. Maîtrise des outils bureautiques en environnement Windows. Polyvalence. Intérêt pour l'électronique. Passionné par l'innovation et le travail indépendant. Des connaissances d'anglais seraient un plus.

**Notre offre:**  
Un poste évolutif dans une nouvelle entreprise appelée à une croissance rapide. Un salaire adapté à vos compétences et aux exigences du poste.

**Si ce nouveau challenge vous intéresse et que vous désirez d'autres renseignements, vous pouvez vous adresser à Monsieur Girard, tél. (032) 924 04 15 ou lui envoyer votre dossier de candidature complet à l'adresse ci-dessous:**

**NagraID S.A.**  
Rue des Champs 12  
2300 La Chaux-de-Fonds 132-078628/DUO

**MANPOWER**

Nous sommes à la recherche de personnel qualifié, pour les domaines mentionnés ci-dessous:

**BÂTIMENT**

- Maçons
- Manœuvres
- Sanitaires, ferblantiers, couvreurs
- Menuisiers, charpentiers
- Constructeurs de routes
- Monteurs en chauffage
- Monteurs-électriciens
- Carreleurs
- Peintres
- Machinistes
- Serruriers

CFC ou aides avec expérience de minimum 4 ans  
Contacter: **M. Giulio Antelmi**

**INDUSTRIE**

- Manutentionnaires, Ouvrières

En équipe 2X8 et 3X8  
Voiture indispensable  
Nationalité suisse ou permis C

- Opératrices en horlogerie
- Polisseurs / Polisseuses

Contacter: **M. Enzo Raia**

**COMMERCE**

**POUR DES POSTES FIXES**

- **Employé(e)s de commerce / secrétaires**  
Ayant les connaissances suivantes:  
- Word, Excel, Powerpoint  
- Français / Anglais  
- Français/Suisse-allemand, allemand  
- 2-3 ans d'expérience
- **Position cadres**  
- Diplômé HEC/HES  
- Brevet fédéral de comptabilité  
- Licence universitaire science économique avec  
- Bonnes connaissances des outils informatiques usuels  
- Français, allemand et/ou anglais  
- Personne junior et senior

Contacter: **M. Daniel Mounir**

**TECHNIQUE**

- Mécaniciens pour usinage conventionnel, CNC
- Mécaniciens-monteurs
- Mécaniciens-électriciens
- Electriciens
- Techniciens ET en mécanique et électronique
- Electroniciens
- Ingénieurs en mécanique, électrotechnique, électronique et microélectronique
- Mécaniciens autos
- Magasiniers
- Décolleteurs
- Régleurs
- Soudeurs

Contacter: **M. Pierre Cuche**

**DIVERS**

D'autres postes à disposition sur notre site internet:  
**www.manpower.ch** 028-272148

**MANPOWER**  
Rue de l'Hôpital 20, 2000 Neuchâtel  
Tél. 032/720 20 50

**REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL**

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS DE L'ADMINISTRATION CANTONALE:

**Collaborateur(trice) administratif(ve)**  
pour le Service de documentation et signalement de la police cantonale neuchâteloise.

**Activités:** Participer aux tâches de production du système d'information (analyse de rapports, codification, classement, relation) et de recherche policière (signalement de personnes et véhicules recherchés); répondre aux demandes d'information émanant des autres services de la police cantonale, des autorités communales, cantonales et fédérales; conseiller les policiers dans l'utilisation du système d'information.

**Profil souhaité:** Nationalité suisse; CFC d'employé(e) de commerce ou titre jugé équivalent; parfaite maîtrise orale de l'allemand; intérêt et bonnes connaissances des outils informatiques (niveau utilisateur); précision, rigueur et autonomie; capacité d'analyse et de décisions; flexibilité et faculté de s'intégrer dans une équipe; être disposé(e) à travailler le samedi, en moyenne 1 fois par mois; expérience dans le domaine policier ou judiciaire bienvenue.

**Lieu de travail:** Neuchâtel  
**Entrée en fonction:** à convenir  
**Délai de postulation:** 20 septembre 2000  
**Renseignements:** M. Daniel Persoz, chef du service de documentation et signalement de la police cantonale, tél. 032/889 95 56

**Concierge résident**  
pour le Service de l'intendance des bâtiments, au Lycée Denis-de-Rougemont.

**Activités:** Surveiller et gérer les installations techniques et les bâtiments; conduire une équipe et assumer avec elle différentes tâches d'entretien et de nettoyage; traiter avec les fournisseurs.

**Profil souhaité:** CFC ou expérience approfondie dans le domaine du bâtiment (menuisier, appareilleur, électricien); aptitude à organiser et diriger le travail d'une équipe; sens des responsabilités; disponibilité propre à un horaire irrégulier; bonne capacité d'intégration à un milieu scolaire; résider sur place (logement de service au Lycée).

**Lieu de travail:** Neuchâtel  
**Entrée en fonction:** janvier 2001 ou à convenir  
**Délai de postulation:** 20 septembre 2000  
**Renseignements:** Direction du Lycée Denis-de-Rougemont, tél. 032/889 40 63 ou au secrétariat de l'intendance des bâtiments, M. Schaller tél. 032/889 44 62

Deux postes d'

**Aide-concierge**  
au Service de l'intendance des bâtiments  
Un poste au nouveau Musée cantonal d'archéologie sis Espace Vouga à Hauterive  
Un poste au Lycée Denis-de-Rougemont sis Fbg de l'Hôpital 59 à Neuchâtel  
**Profil souhaité pour ces deux postes:** Bonne présentation; disponibilité; capable de travailler de façon indépendante.  
**Entrée en fonction:** immédiate  
**Délai de postulation:** 20 septembre 2000  
**Renseignements:** Secrétariat de l'intendance des bâtiments, M. Schaller, tél. 032/889 44 62

**Bibliothécaire**  
à temps partiel (75%)  
pour la bibliothèque de droit de l'Université de Neuchâtel.

**Activités:** Tous les travaux inhérents au fonctionnement d'une bibliothèque scientifique spécialisée (catalogage, gestion des périodiques, surveillance).

**Profil souhaité:** Diplôme de bibliothécaire; bonnes connaissances de l'allemand et de l'anglais; connaissances de l'informatique (PC); connaissance du catalogage automatisé (système VTLS).

**Lieu de travail:** Neuchâtel  
**Entrée en fonction:** immédiate  
**Délai de postulation:** 20 septembre 2000  
**Renseignements:** Mme Marianne von Senger, bibliothécaire responsable, tél. 032/718 12 45 ou Mme Liliane Regamey, directrice des bibliothèques, tél. 032/718 10 58

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.  
Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres des service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante:  
Service des ressources humaines de l'Etat,  
rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel.

Nous sommes à la recherche d'un:

## Mécanicien tourneur

Avec connaissances des instruments de mesure et du dessin technique.  
Possibilité de formation.  
Engagement: tout de suite.  
Faire offre par écrit ou par téléphone à:  
**TSA machines SA**  
A l'attention de M. Leonini  
39, boulevard des Eplatures  
2300 La Chaux-de-Fonds. 132-0787487/DUO

Nous cherchons à engager pour notre département transports (colisage et voiturage) des

## Chauffeurs

en possession du permis de conduire cat. C/E.

Vous bénéficiez de nombreux avantages dans notre entreprise (étrangers seulement avec permis C):

- semaine de 5 jours
- rabais de vacances pour vous-même ou toute votre famille (voyages en car, voyages aériens)
- lieu de travail: Kallnach

Monsieur B. Mundwiler vous donnera volontiers de plus amples informations. 143-729039

**Ernest Marti SA**  
Transports + logistique  
Brühlgasse 9, 3283 Kallnach  
Tél. 032 391 03 60

**malades chroniques.**  
aider, là où personne ne le fait plus.  
donc sur C.P. 30-289 986-6

**EMPLOYÉE DE MAISON \ DAME DE COMPAGNIE**  
est cherchée pour couple âgé.

- Emploi à temps partiel (90 h/mois) en alternance avec une autre employée.
- Tenue du ménage, cuisine et soins à une personne handicapée en collaboration avec le service de soins à domicile.

Cet emploi est destiné à une personne de confiance.

**Offres et renseignements:**  
Etude Merlotti Calame Junod  
Feld, place de la Fontaine 4,  
2034 Peseux, tél. 737 73 77. 028-272103



**En grande première suisse**

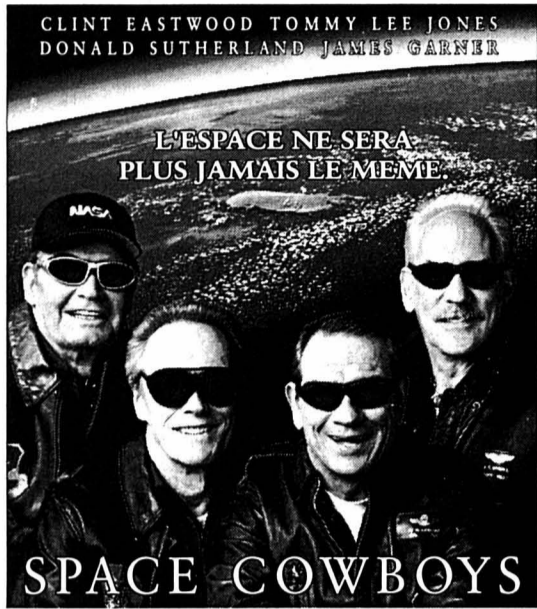
**PALACE** Tous les jours à 14h45, 17h30 et 20h15  
Tél. 710 10 66 12 ans

V.O. s.-t. fr/all jeudi toutes les séances

**Fête du cinéma:**

Ve 14h30, 17h30 et 23h15. Sa 14h30, 17h30, 20h15 et 23h15. Di 14h30 et 20h30

**Quatre vétérans de choc sont envoyés dans l'espace pour récupérer un satellite déglingué. Une aventure cosmique à vous déridier!**



**ARCADES** Lundi 11 septembre à 19h 16 ans  
Tél. 710 10 44

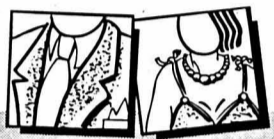
**Avant-première exceptionnelle** du film **Under Suspicion**

**en présence de l'acteur Morgan Freeman!**

Prélocations dès aujourd'hui



**Marché de l'emploi**



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

**METALOR®**

METALOR SA est un groupe industriel international, spécialisé dans la production et la vente de produits à base de métaux précieux ainsi que la récupération et le recyclage de ces métaux.

Dans le cadre du développement des activités de notre division Horlogerie/Bijouterie, nous cherchons, pour notre site de La Chaux-de-Fonds, un(e)

**RESPONSABLE PLANIFICATION ET ORDONNANCEMENT**

**Nous demandons:**

- technicien(-ne) ET ou formation équivalente avec expérience en planification/ordonnancement
- bonnes connaissances en GPAO et maîtrise des applications Excel/Word/Access
- personne motivée, dynamique et désirent prendre des responsabilités
- aptitude à gérer une petite équipe

**Nous offrons:**

- possibilité d'occuper un poste clé dans une entreprise en pleine évolution
- prestations sociales et méthodes de travail modernes

**Vous êtes intéressés?**

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance. Envoyez votre candidature à notre département Ressources Humaines. Discretion assurée.

Avenue du Vignoble CH - 2009 Neuchâtel Tél. 032 / 720 61 11 Fax. 032 / 720 66 09 www.metalor.ch info@metalor.ch

028-272166/DUO

Articles publicitaires. Metal design displays



**Huguenin-Sandoz**

Nous concevons et fabriquons des plaquettes, supports et autres objets à haut niveau d'esthétique, destinés aux plus prestigieux points de vente et d'exposition du monde entier.

**Nous cherchons**

**Un-e jeune mécanicien-ne**

**Vos missions**

- Réglage et préparation de machines CNC
- Fabrication d'outillages
- Fabrication de prototypes et petites séries de pièces

**Nous offrons**

- Travail dans une petite équipe
- Prestations sociales d'une entreprise moderne
- Possibilités d'avancement
- Cadre de travail et ambiance agréables
- Horaire variable

**Entrée en service**

Immédiate ou à convenir. Les dossiers de candidature sont à adresser par écrit à:

Huguenin-Sandoz SA Av. de la Gare 11 CH-2013 Colombier Tél. 032 / 843 81 81 Fax 032 / 843 81 43 132-078730/DUO

Vous cherchez à relever un défi dans une activité externe? Le voici!

**LA VENTE SUR LE TERRAIN**

Vous êtes: Actif, sérieux, flexible et motivé par un salaire attractif.

Nous sommes: En mesure de vous assurer une formation complète, interne et externe, par cadres confirmés.

Pour être informé par un premier contact sur la formation, la rémunération et les autres conditions, adressez votre dossier complet avec photo sous chiffres M 018-668684, à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 018-668684

**Fonderie d'art et industrie Gilles PETIT S.A.**  
Entre-Deux-Rivières 4  
2114 Fleurier  
cherche

**1 mouleur-main qualifié**

Envoyez candidature avec curriculum vitae ou téléphonez au (032) 861 10 91. 028-271947

**Restaurant Auberge d'Hauterive**  
cherche pour entrée immédiate ou date à convenir

**jeune fille ou garçon de service**

en qualité de commis de rang.

Pour prendre rendez-vous: tél. 753 17 98. 028-272066



Nous sommes la filiale suisse d'un groupe international allemand, qui est actif dans le domaine des entraînements de la régulation et de la technique de commande de systèmes électromécaniques. Pour l'agrandissement de notre équipe de service, nous cherchons un

**Technicien en électronique**

Engagé et communicatif pour le service après-vente auprès de nos clients. Nous attendons une personne avec expérience dans la technique de commande électrique, régulation et de bonnes connaissances d'allemand.

Nous vous offrons une occupation intéressante et variée où vous pouvez influencer personnellement votre succès.

Veillez envoyer votre candidature à:  
**BAUMULLER (Suisse) S.A.**  
Rue des Usines 20-22, 2000 Neuchâtel  
Tél. 032/730 12 60, fax 032/730 13 51



**Nous cherchons des talents pour notre centre d'assemblage de mouvements mécaniques de St-Imier!**

**Horlogers/ères — Opérateurs/trices en horlogerie Opératrices d'assemblage**

**Horlogers/ères - Opérateurs/trices en horlogerie**

pour travaux dans le domaine de mise en marche, décottage, pose rouage, pont, échappement, chronométrie (réglage chronomètre et retouche dynamique).

Pour celles et ceux qui n'exercent plus le métier d'horloger, ETA n'exclut pas un recyclage en interne!

**Opératrices d'assemblage** avec bonne expérience dans les travaux au binoculaire et à la brucelle, si possible des connaissances en assemblage de mouvements mécaniques (mise en place d'éléments tels que pose bâti-masse, huilage incabloc, coq et platine, ou dans l'assemblage des modules chrono).

plein temps, alors nous nous réjouissons de faire votre connaissance et vous invitons à adresser votre dossier complet à:

Monsieur M.-J. Richard  
Ressources humaines  
ETA SA Fabrique d'Ebauches  
2052 Fontainemelon  
Tél. 032 854 11 11

Vous êtes consciencieux/se, capable d'un travail précis et soigné, vous êtes à la recherche d'un emploi à

UNE SOCIETE DU SWATCH GROUP

145-12126/44







# Duo Cosette et Aline: un tour de chant et des gags en tenue de soirée!

Sagement assise à son piano, l'une est romantique. Debout, la seconde est plus gestuelle et plus extravertie, voire farceuse. Ensemble, le duo Cosette et Aline distille, tout en se faisant plaisir, un tour de chant d'autrefois qui met le public en joie. Au répertoire: des chansons de Mireille et quelques tubes. Actuellement, c'est dans une tonalité vestimentaire bleu nuit qu'elles divertissent, aguichent, bouleversent ou font rire aux éclats.

Faire de la scène tout près du public, avec la musique que l'on aime, cela fait plaisir et se communique, semblent dire Aline Vuilleumier et Cosette Vauclair, complices depuis trente ans dans un duo parfaitement original. Si autant d'activités ne rajeunissent pas, ces toujours jeunes femmes, boute-en-train de spectacles que le public redemande, ont décidé, quant à elles, de rajeunir leur répertoire.

En remettant dans leur pendrière leurs ombrelles et frous-frous Belle Epoque, c'est actuellement en tenue de soirée qu'elles rappellent la seconde moitié du siècle, dans le genre piano-bar, et les succès de Charles Trenet ou de Mireille assortis de quelques tubes incontournables de la chanson populaire. Depuis le retour de Cosette, qui s'était envolée un temps sous d'autres cieux, « nous travaillons ensemble une fois par semaine », précise Aline. Dans un climat d'osmose totale, puisque, « même s'il arrive un petit « canard », nous sommes à même de



Aline et Cosette ont changé de costume et de mise en scène. Mais pas d'objectif: du bonheur et de l'émotion partagés, sur fond de chansons des années 50 à aujourd'hui. photo sp

la récupérer et de l'exploiter pour en tirer quelque chose d'inattendu et de drôle».

« On arrive à peindre les blancs en couleurs », se plaît à relever Cosette. Ainsi, après la « Petite Tonkinoise », « Ma cabane au Canada » ou « Plaisir d'amour », à une ou deux voix et piano, les deux jeunes femmes proposent-elles à qui veut bien les entendre « Le petit rat », « Au zoo avec Zizi » ou « Besame mucho » et « Con te partiro ».

« Nous avons aussi fait des soirées à la carte », se remémo-

rent-elles sourire aux lèvres et regard vif à l'évocation de mille et un souvenirs autour de plus d'une centaine de chansons. Mais nous avons changé de costume, de mise en scène, de décor, pour partager de l'émotion et du bonheur ».

Une somme de joies déjà éprouvées par de nombreux spectateurs, dans la région principalement mais pas uniquement, à l'occasion de commémorations, de fêtes de famille ou d'entreprises, de grands dîners privés ou de concerts sur invita-

tion ou, plus rarement hélas, publics. Pour l'anecdote, ces musiciennes qui dispensent leur joie sur mesure ont eu la chance de se faire tailler des costumes de scène sur mesure aussi, après qu'une spectatrice enchantée leur eut proposé de les leur coudre.

C'est cependant en bleu nocturne trouvé au rayon de confection d'une grande surface qu'elles se présentent désormais, un sacré changement après le boa rouge sur petite robe noire et haut-de-forme. Un chan-

gement qui correspond à une époque plus proche de l'auditeur d'aujourd'hui et aux chansons choisies. Ce qui n'empêche ni le gag ni la tenue plus légère, car « le costume est adapté à la situation de chaque chanson », dans un programme pétillant comme le champagne ouvert par Aline et Cosette. Question de se mettre dans l'ambiance gaie de leur nouveau spectacle.

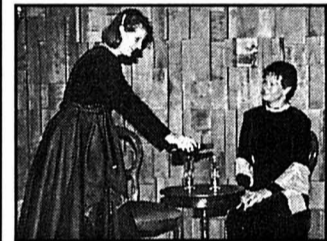
Sonia Graf

● Contact: Aline Vuilleumier, tél. 032/853 45 43.

## Vite dit

● Installée à Chézard-Saint-Martin, où elle enseigne dans le cadre de la Société suisse de pédagogie musicale (SSPM), Aline Vuilleumier est maître de piano et de chant, disciplines étudiées au Conservatoire de La Chaux-de-Fonds et à Bâle. Si elle n'a pas insisté quant à une carrière de soliste « parce que la famille a ses exigences », elle est une classique qui trouve que « la variété est un excellent domaine à exploiter ».

● Vivant à Neuchâtel où elle exerce la profession d'infirmière, Cosette Vauclair a formé sa voix auprès de Lucienne Dalman, avant de chanter dans des chœurs (Da Camera) ou « beaucoup d'opérettes » à Genève, ainsi qu'accompagnée par Aline Vuilleumier depuis près de trente ans. Malgré de fréquentes absences, elle a toujours affiché une fidélité jamais en défaut à son duo avec Aline, une aventure dont elle parle avec enthousiasme. SOG



Un petit verre de champagne pour se mettre dans le ton? photo sp

## Marché de l'emploi



Paraît chaque jour, du lundi au samedi ● Délai: 1'avant-veille de la parution à 12 h

**Du succès avec Silent Gliss.**  
Des systèmes de rideaux de grande qualité avec des prestations de service élevées.  
Voulez-vous y participer? Notre nouveau **collaborateur au service externe** est jeune, dynamique et aime travailler dur d'une façon structurée et indépendante.

Vous avez quelques années d'expérience au service externe, vous savez vendre et vous cherchez une place de travail intéressante et stable.

Votre future région de travail sera: le canton de Genève, la Côte, Lavaux, Vevey et le Bas-Valais. Vous habitez dans la région susmentionnée.

**Intéressé?** ...alors veuillez svpl. faire parvenir votre dossier complet avec photo à:

Silent Gliss SA, à l'att. de M. U. Dubach, Bernstr. 30, 3250 Lyss, Tél. 032 384 27 42

Silent Gliss - l'alliance parfaite de la technique et des textiles

Avenue des Pâquiers 22  
2072 Saint-Blaise - Switzerland  
Phone: (41) 32 753 06 66  
Fax: (41) 32 753 06 69  
Internet: www.talisman.ch



Talisman Software SA recherche pour son département de comptabilité un(e):

### COMPTABLE

à plein temps, au sein d'une structure jeune et dynamique. Le poste est d'une durée limitée, soit de novembre 2000 à avril 2001.

#### Tâches principales:

- Comptabilité générale
- Gestion des débiteurs
- Travaux de bouclement

#### Profil:

- Bonne expérience dans la comptabilité
- Connaissances des produits MS-Office
- Excellente maîtrise de l'anglais
- Autonome, polyvalent(e)

Nous offrons un poste intéressant et varié au sein d'une société en pleine expansion

**Intéressé(e)?** Veuillez envoyer votre dossier de candidature à Madame Hannah McKinnon, à l'adresse mentionnée ci-dessus ou par e-mail: [hannah.mckinnon@talisman.ch](mailto:hannah.mckinnon@talisman.ch)

028-272139



Jura Tourisme recherche pour son bureau d'accueil en ville de Delémont, un/une

### COLLABORATEUR/TRICE

#### Profil exigé:

- Formation et expérience touristiques
- Langues: français, allemand (parlé et écrit)
- A l'aise avec l'informatique

Temps d'occupation: 100%  
Entrée en fonction: 1er octobre 2000  
Délai de postulation: 11 septembre 2000

Adresser votre offre de candidature complète à:  
Jura Tourisme, Direction, rue de la Gruère 1, 2350 Saignelégier

14-49696/44

## INSTITUTION DE PRÉVOYANCE DE NEUCHÂTEL

### cherche

en prévision de l'absence temporaire d'une de nos collaboratrices, pour une période limitée de 5 à 6 mois

## Employé/e de commerce à 50%

pour le service comptable, maîtrise de Word et Excel, capable de travailler en équipe avec souplesse.

Des connaissances du domaine bancaire seraient un atout.

Entrée début octobre ou date à convenir.

Écrire sous chiffres E 028-272117, à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

028-272117

## STONEHAGE S.A.

We are a well-established international financial services company (four offices in Europe), which is a part of a large international banking group. We are seeking to employ in our office in Neuchâtel an

## IT Supervisor

#### The main tasks of the candidate will be:

- Support a LAN and WAN network of NT4 servers
- Support all Internet protocols such as SMTP, DNS
- Maintain and monitor firewall
- Support users of MS office (Word, PowerPoint, Excel, Access and Outlook)
- Support of various Progress/Access based database systems

#### The ideal candidate will have:

- Sound knowledge of MS Office applications (97 and 2000)
- Two years «hands on» experience in supporting MS Windows NT4
- Very good interpersonal and communication skills (French & English) with a keen sense of initiative
- Flexibility, well developed sense of organisation and personal responsibility
- 25 - 45 years of age

If you are interested in this position, please send your application (CV, certificates) to:

Stonehage S.A.  
Human Resources  
Rue du Puits-Godet 12  
2005 Neuchâtel

028-272080/DUO



Recrutez parmi...  
...193 000 lecteurs!

L'EXPRESS Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL



# Les prix les plus bas!

(valables du 5.9 au 11.9)

Aster  
novi-belgii  
le pot

2<sup>20</sup>



www.migros.ch



**Civet de cerf  
prêt à réchauffer**  
élaboré en Suisse avec de la viande  
de cerf de Nouvelle-Zélande.

600 g

350 g

8<sup>90</sup>

5<sup>70</sup>

au lieu de 14.90

au lieu de 9.40

# MIGROS

*Le pays-Fraîcheur*

## Marché de l'emploi



Paraît chaque jour,  
du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille  
de la parution à 12 h.

### RESPONSABLE DE PROJETS INFORMATIQUES SAP

028-271914

**L'ENTREPRISE** Les Fabriques de Tabac Réunies SA à Neuchâtel, appartenant au groupe Philip Morris, sont le plus important producteur de cigarettes en Suisse, avec notamment les marques Marlboro, Philip Morris, Muratti, Brunette, Merit et Chesterfield.

**LA FONCTION** Au sein d'une équipe dynamique et professionnelle, vous dirigez et coordonnez des projets informatiques visant à la mise en place et la maintenance du progiciel SAP R/3 dans les domaines commerciaux et industriels. Tout en étant attentif aux besoins des utilisateurs, vous veillez au respect des coûts, délais et qualité des fonctions mises en place. Vous installez les nouvelles versions du progiciel SAP et devez mettre à jour vos connaissances en la matière. Vous assurez la coordination entre les groupes de travail et faites le lien avec les divers acteurs des projets.

**LE PROFIL** Vous êtes au bénéfice d'une formation supérieure en informatique (HEC informatique, HES informatique) ou équivalente et avez quelques années d'expérience dans le domaine de la gestion intégrée. Vous êtes dynamique et avez envie de gérer des projets à forte valeur ajoutée.

Ce poste, **ouvert indifféremment à une femme ou à un homme**, requiert une bonne capacité à s'organiser, communiquer, négocier ainsi que l'esprit d'analyse et de synthèse. De bonnes connaissances d'anglais sont un avantage.

Nous vous offrons la possibilité d'évoluer dans un environnement international et diversifié. Nous assurerons votre développement ainsi que la possibilité de relever des défis professionnels.

Si vous correspondez à ce profil et êtes intéressé(e) à rejoindre une équipe entreprenante et motivée, faites-nous parvenir votre dossier avec curriculum vitae, lettre d'accompagnement et copies de vos diplômes et certificats à l'adresse suivante:



PHILIP MORRIS  
CEMA REGION

FABRIQUES DE TABAC RÉUNIES SA  
HUMAN RESOURCES DEPARTMENT  
MANAGEMENT & ORGANISATION DEVELOPMENT

RÉF. IRM

Délai de postulation: 22.09.2000

Successful Careers Worldwide

### Cherche PARTICULIER POSSÉDANT VOITURE

pour livraisons  
de boulangerie.

Téléphone  
079/447 24 10,  
de 18 à 20 h.

### Taxicab

724 12 12

engage

Chauffeurs D1

Taxi

Entrée immédiate

032 731 52 52

### Prévois ton avenir



Métiers de la  
branche graphique  
Région Suisse romande  
Tel. 021 343 21 15

viscom

www.viscom.ch

## von Bergen

La Chaux-de-Fonds

TRANSPARTNER HAUTE PRÉCISION

Entreprise de transports leader implantée depuis plus d'un siècle dans les montagnes neuchâteloises.

En raison du développement de nos activités, nous recherchons afin de compléter notre team:

### CHAUFFEURS POUR TRAFIC SUISSE

(Permis catégorie C / C + E)

### CHAUFFEURS POUR TRAFIC LOCAL

(Permis catégorie C)

Entrée tout de suite ou à convenir.

Egalement afin de compléter notre équipe de déménagement industriel, nous recherchons plusieurs:

### MANUTENTIONNAIRES

Nous offrons: - un poste et un cadre de travail stable et agréable;  
- matériel et infrastructures modernes;  
- prestations sociales en relation avec la branche.

Ces différents postes vous intéressent, vous désirez relever le défi et travailler au sein d'une équipe sympa!

Alors, envoyez-nous votre dossier de candidature ou prenez rendez-vous sans tarder auprès de:

VON BERGEN SA  
Service du personnel  
Case postale  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 925 90 90

132-78711/4x4

### DEMANDES D'EMPLOI

#### DERNIER DÉLAI

Nous offrons  
1 place d'apprentissage

#### Décorateur(trice) d'intérieurs

FARINE & DROZ  
Rue des Granges 2, 2034 Peseux.  
Tél. 032/731 59 39.



à bout de souffle.  
dépendants d'oxygène ont  
besoin de votre aide.  
faites un don  
c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

Ouahh! T'as vu ça où?

Sur <http://www.lexpress.ch>, pardi!





## NEUCHÂTEL

**AGAPA.** Association des Groupes d'Accompagnement Post-Avortement: rencontres personnelles, groupes d'accompagnement thérapie, 026 424 02 22.

**ALCOOLISME.** Service médico-social: 889 62 10. Alcooliques anonymes: 725 96 11. SOS Alcoolisme: 730 40 30. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 914 15 35.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues psychothérapeutes: 724 68 88.

**ASLOCA - NEUCHÂTEL.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

**ASSOCIATION ALZHEIMER.** Lu-ve, 14-16h30, 725 24 89.

**ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence le mercredi 9-12h. Groupe d'écoute chaque premier samedi du mois dès 14h.

**ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES** (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: **orientation, information, formation** dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON (Groupe neuchâtelois).** Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinfont: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**AVIVO.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

**BABY HELP.** Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.

**CANCER.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**CANCER DU SEIN.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**CARTAS.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**CENTRE DE CONSULTATION LAVI.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**CENTRE D'ORTHOPHONIE.** Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

**CENTRE DE SANTÉ.** Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 725 11 55.

**CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**CHÔMEURS.** Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.

**CONSULTATIONS CONJUGALES.** Rue Pourtalès 1, tél. 919 75 19.

**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Marna Müller-Bessi, av. de la Gare 39, 725 05 73, vendredi après-midi entre 14h et 18h30. Permanence téléphonique, lundi matin entre 8h et 12h.

**LA COURTE ÉCHELLE.** Lieu d'accueil enfants-parents, place des Halles, 5. Lu/ma/je 14h30-17h30, 724 45 15.

**CROIX-ROUGE.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants (uniquement malades) à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, hôpital Pourtalès 727 11 11.

**DIABÈTE.** Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

**DISPENSARE DES RUES.** Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.

**DROP-IN.** TOXICOMANIE/DROGUE: Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.

**L'ÉCLUSIER.** Foyer de jour pour personnes âgées et/ou handicapées, Seyon 38, lu-ve 725 00 50.

**FEMMES INFORMATION ET**

**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

**FRC - CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 753 53 95 et 757 20 26.

**INFORMATIONS SOCIALES.** 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.

**INVALIDES.** Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

**JEUNES HANDICAPÉS.** Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).

**LA MARGELLE.** Au Volontariat rue de l'ancien Hôtel-de-Ville 7, lieu d'écoute pour tous. De 9h à 10h30, 724 68 00. Denis Perret, responsable, pasteur de l'Église réformée 853 29 36 (le soir).

**LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME.** Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

**MAMANS DE JOUR.** Permanence téléphonique 724 36 71. Lu-je 8h30-11h, ma 15h-18h.

**MÉDIATION FAMILIALE.** Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

**MOUVEMENT DES AÎNÉS.** Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

**MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**PISCINES DU NID-DU-CRÔ.** Intérieur: lu-ve 8-22h; sa 8-21h; di 9h-22h. Extérieur: lu-di 9-20h, jusqu'au 18 septembre.

**PLANNING FAMILIAL.** Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

**PRO INFIRMIS.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

**PRO SENECTUTE.** Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 724 56 56.

**RATEAU-IVRE.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

**RECIF.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

**SAGES-FEMMES À DOMICILE.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**SANTÉ AU TRAVAIL.** Ligne d'information au service des travailleurs de Suisse romande, IST, Lausanne, (021) 314 74 39.

**SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES.** Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**SERVICE DES MINEURS ET DES TUTELLES.** 889 66 40.

**SIDA.** Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

**SOS FUTURES MAMANS.** 842 62 52.

**SOS RACISME.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Hôpital des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9-12h/13h30-17h30, sa 9-12h, 889 68 90.

**TROUBLES PSYCHIQUES.** Centre psyco-social: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

**VOLONTARIAT EN VILLE DE NEUCHÂTEL - Entraide bénévole,** ruelle Fleury, 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

## DISTRICT DE BOUDRY

**ACCUEIL ET PLACEMENT D'ANIMAUX.** Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE.** La Béroche, Bevaix, (CESAR): soins 835 16 67, aide 836 26 60. Soins: Areuse: 841 14 24.

**ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue,** rue Louis-Favre

27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e

lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

**DÉCHETTERIE.** Boudry, sous le viaduc N5, lu 7h - sa 17h (24h/24h). Bevaix, Centre Fontanallaz, 6-20h (jours ouvrables). Cortaillod, chemin de la Rousette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Rafour, lu-ve 7h30-12h/13h30-20h, sa 7h30-18h.

**MAMANS DE JOUR.** Boudry, 842 38 39.

**SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉVOLES.** Colombier et Bôle, 841 16 09 (répondeur).

**ENTRE-DEUX-LACS AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE.** 753 09 09.

**CENTRE DE RENCONTRES.** Marin-Épagnier, Espace-Perrier, salle Épagnier, me 20h15.

**MAISON DES JEUNES.** Marin-Épagnier, 14-23h.

**PISCINE D'HAUTERIVE.** Centre sportif. Mixte 3me âge: 12h30-14h. Public: 14-22h. Sauna-solaire: 12h30-14h dames 3me âge, 14-17h dames, 17-19h messieurs, 19-22h mixte.

**SERVICE BÉNÉVOLE DE L'ENTRE-DEUX-LACS.** 753 23 05. Cornaux, 757 23 44 (heures de repas). Marin-Épagnier 753 13 62 (8h30 à 10h).

**VAL-DE-RUZ AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE.** Lu-ve 10-12h/15h30-17h, 853 15 31.

**COURS DE SAUVETEURS.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 16 32 (centre).

**INFIRMIS INDÉPENDANTES À DOMICILE.** 079 417 33 41

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 853 44 15.

**MAMANS DE JOUR.** 853 31 79.

**OFFICE DU TOURISME.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tél. 853 43 34, fax 853 64 40.

**PROTECTION DES ANIMAUX.** 853 11 65.

## LA CHAUX-DE-FONDS

**ALCOOLISME.** Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 914 15 35 (24h/24h).

**ALLO CANCER.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

**ASPEDAH.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

**ASSOCIATION SESAME. Aide et soutien aux personnes en deuil.** Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique le mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05.

**ASSOCIATION SUISSE DES INVALIDES.** Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.

**ASSOCIATION LA TROTTINETTE.** Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

**AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**AVIVO.** 968 68 03 ou 913 50 85.

**BOULIMIE ET ANOREXIE.** 926 77 66.

**CENTRE DE CONSULTATION LAVI.** Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 928 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

**CENTRE DE LOISIRS.** Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

**CHÔMEURS.** Association pour la défense des chômeurs: aide gra-

tuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

**CLUB DES LOISIRS.** Pour personnes du 3me âge, 968 23 02.

**CONFÉDÉRATION ROMANDE DU TRAVAIL.** Léopold-Robert 83, permanence syndicale, lu 19-20h, 039 913 30 50.

**CONSULTATIONS CONJUGALES.** Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.

**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Serre 62, je 16-19h.

**CRÈCHES.** De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid Club Béat, Chapeau-Rablé 50, 926 84 69. Nurse-rie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.

**CROIX-ROUGE.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

**ÉCOLE DES PARENTS.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie du mardi: 968 96 34; du vendredi: 926 72 12 ou 926 41 13.

**ENTRAIDE-CHÔMAGE-SERVICES.** Serre 79. Ecoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Repas tous les mardis à 12h. S'inscrire 24 heures à l'avance. Tél. 913 18 19.

**FRC-CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

**GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIS GII.** Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.

**GROUPE DE MAINTIENNE CARDIO-VASCULAIRE.** Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 65 13 ou 926 06 68.

**GROUPE RÉGIONAL DE LA SP-LA CHAUX-DE-FONDS.** Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

**HABITS DU COEUR.** Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 913 78 04 ou 968 46 92.

**INFORMATION DIABÈTE.** Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

**LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE.** Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

**MAMANS DE JOUR.** Marché 4, lu/ma/je 9-11h30, 968 27 48.

**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

**L'ORTIE.** Espace de vie et d'échange autour de la santé. Puits 1, 968 40 43. Permanence le jeudi de 14h à 18h.

**PARENTS ANONYMES.** Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**PERMANENCES DE CONSULTATION ET INFORMATION.** Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

**PISCINE DES ARÊTES.** Lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me 10-21h, ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

**PLANNING FAMILIAL.** Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

**PRO INFIRMIS.** Marché 4, lu-ve, 968 83 28.

**PRO SENECTUTE.** Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

**SAGES-FEMMES À DOMICILE.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**SAMARITAINS.** Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

**SEREI.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44.

**SERVICE D'AIDE FAMILIALE.** Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

**SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, 926 48 78, ou 968 57 35, tous les jours.

**SOINS À DOMICILE.** Tous les jours 967 63 41.

**SOLIDARITÉ FEMMES.** Aide aux femmes victimes de violences conjugales, tél. 968 60 10.



ZAPPING

■ **COMBIEN ÇA COÛTE.** Après trois ans d'enquêtes sur le terrain, Renaud Hétru a accédé au poste de réacteur en chef de «Combien ça coûte», l'émission d'«infotainment» du mercredi, à 20h55, sur TF1. Comme il le précise, son rôle consiste à choisir avec Jean-Pierre Pernaut les thèmes de l'émission. Une fois celui-ci retenu, il réunit une équipe composée de sept journalistes permanents afin de discuter des différentes possibilités de mettre en boîte des sujets. «Enfin, j'assiste les reporters au moment du montage avant de me consacrer à la rubrique que je tiens sur le plateau: «Les chiffres du mois»». Apparemment, il ne chôme pas. /cke

■ **L'HISTOIRE DE GLENN MILLER.** En décembre 1944, Glenn Miller disparaissait, à l'apogée de sa carrière, dans un avion qui l'emmenait de Londres à Paris. Le réalisateur Anthony Mann retraça il y a presque un demi-siècle la vie du célèbre Américain. C'est James Stewart, son acteur fétiche, qui s'est glissé dans la peau de cette figure de proue musicale. A (re)découvrir ce soir, à 20h30, sur TSR2. /cke

■ **PASSION INTERDITE.** Dans ce téléfilm (à 20h50 sur France 2), Didier Sandre campe Richard, un chirurgien réputé, qui va tomber amoureux de Manon, qui a l'âge de sa propre fille, à savoir quinze ans. De plus, l'adolescente est la fille du deuxième mari de son ex-femme. C'est un rôle difficile qui a été proposé à Didier Sandre qu'on retrouvera bientôt sur France 2 dans «Deux frères» où il incarne un père en mauvaise posture. Cet amour interdit sera au centre du débat de «La Soirée continue». Cette émission affiche une santé éblouissante puisque France 2 annonce une moyenne de 32,9% de part d'audience sur l'année écoulée. Le sujet sur les enfants autistes diffusé en novembre a battu tous les records puisqu'il a totalisé plus de 40% de part d'audience. /cke



Didier Sandre au boulot. photo france 2

■ **LE REPORTAGE GÉO.** Les chiffres sont terrifiants: un habitant de la planète sur trois souffre du manque d'eau. Dans le monde, 13 000 personnes, dont 9000 enfants, meurent chaque jour de déshydratation ou par suite de contamination de l'eau potable. Ce documentaire, à 20h15 sur Arte, montre comment il est possible de dessaler l'eau de mer pour permettre à des millions de gens de continuer à vivre. /cke

# «Passe-moi les jumelles» L'Australie sans compromis

Découvrir l'Australie sous un angle très réaliste, c'est le défi que s'est lancé Pierre-Pascal Rossi. Un déroutant reportage, qui refuse les clichés pour nous montrer le pays tel qu'il est.

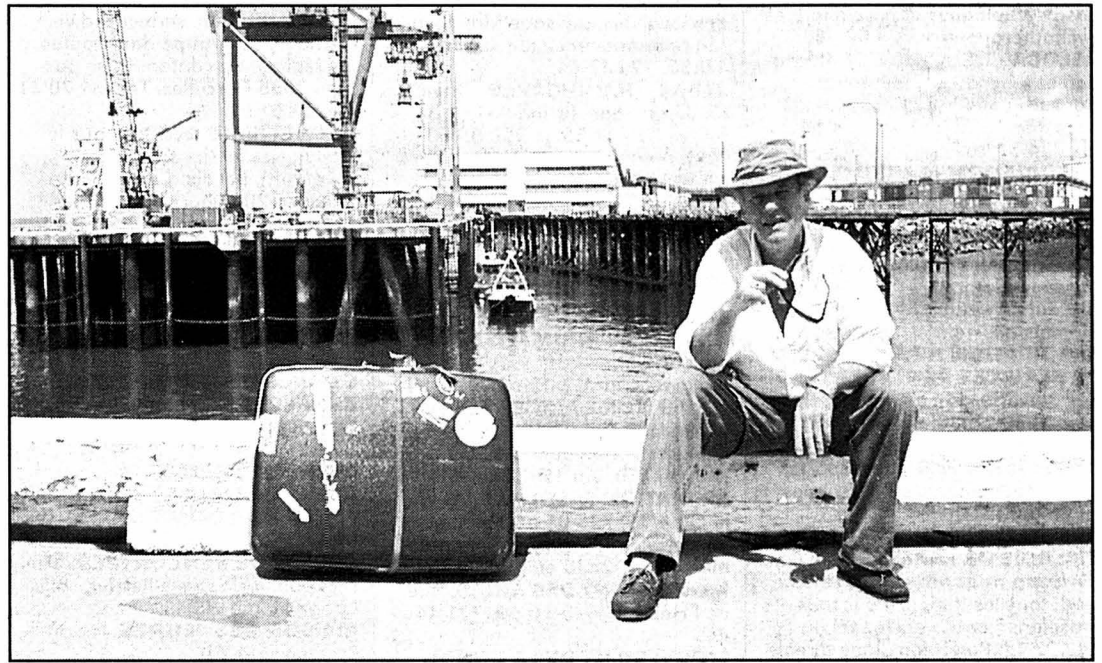
Des aborigènes décaisés se griment sous l'œil de lynx d'un «impresario» blanc qui a certainement dû vivre et surtout se complaire à l'époque des marchés aux esclaves. A la tête d'une petite bande de touristes, il péroré sur les mœurs de ce peuple. Et c'est sans aucune gêne qu'il lance à la cantonade: «vous pouvez les prendre en photo, cela fait 23 ans que nous le faisons dans un but didactique!».

Un ancien dresseur de crocodiles, reconverti en chercheur d'opale, a aussi l'habitude de recevoir des vacanciers, caméras en bandoulière. Au milieu de son troglodyte poussiéreux, il discourt sur ses créatures et les bizarres trophées qu'il réclame à ses hôtes. Le bonhomme a l'air content, sûrement parce que son voisin lui a acheté deux bouteilles de pinard synonymes d'une bonne cuite!

Ces personnages australiens, avec qui a dialogué Pierre-Pascal Rossi, semblent habiter à mille lieues du bastingue olympique qui se prépare. Savent-ils même que des champions s'apprêtent à décrocher des médailles sous les hurrahs de millions de téléspectateurs? Ce n'est pas sûr.

**Choix peu banal**

Ce reportage tranche sur ceux qu'a eu coutume de pré-



Ce reportage ne lance pas une nouvelle formule. Par contre, Pierre-Pascal Rossi annonce des changements pour la neuvième année, en septembre 2001. «L'émission va se transformer, des idées sont en gestation». photo tsr

senter «Passe-moi les jumelles» durant sept ans. Pierre-Pascal Rossi ne s'est pourtant pas égaré au milieu du bush. «On a tendance à ne montrer que le bon côté des choses, à faire de la carte postale, là, on a filmé les habitants tels qu'ils sont». Ceux-ci résident le long de la voie de communication la plus aride et dépeuplée de ce pays continent. La Stuart Highway, qui relie deux villes distantes de 3000 kilomètres, le Romand l'a parcourue dans son entier comme les chauffeurs des «roads-trains», de monstrueux camions. «Un périple fatigant? Non, pas vraiment, mais très monotone, il n'y

a rien à voir et ce n'a pas été facile de tourner cinquante minutes».

**Aucune répétition**

Cette idée de voyage, Pierre-Pascal Rossi avoue l'avoir trouvée non pas par ouïe dire mais en lisant de la documentation. Trois semaines de préparation et deux semaines de tournage ont été nécessaires pour mettre en boîte «cette réflexion douce-amère qui règle leur compte à certains clichés aussi bien journalistiques que touristiques».

Ce qui frappe surtout est la spontanéité de l'ensemble. Nos

Suisses sont entrés dans les maisons avec la caméra sans s'être annoncés. Un comportement un peu voyeuriste? «Pas du tout, nous appelons cela de l'immersion, si les gens ne veulent pas nous parler, nous n'insistons pas, d'ailleurs, vous avez un exemple de quelqu'un qui refuse dans l'émission», explique le journaliste-producteur qui va s'envoler dans quelques jours au Canada, pour de nouvelles aventures.

Cathrine Killé Elsig /ROC

● «Passe-moi les jumelles», mercredi 6 septembre, 20 h, TSR1.

RADIOS MERCREDI

**RTN**  
LA RADIO NEUCHÂTELaise  
L'info: 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.15, 18.00 Journal: 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 17.00 Flash infos; Les jeux: 6.15 Siffler n'est pas jouer; 7.40 Bonjour chez nous; 8.40 Presse citron; 10.15 Le club des quatre; 11.45 La Tirelire; 12.45 La colle entre l'école; 16.35 Top en stock; 17.25 Jeu Rapido Les rendez-vous: 6.30, 8.30 Météo; 6.40 Dites-nous tout; 8.55, 11.55, 13.45 Petites annonces; 9.20, 12.35 Flash-Watt; 9.30, 15.30 Météo lacustre; 9.35 Les sixties; 11.05 L'invité de 11 heures (VIP); 11.35 Pro-nostics PMU; 12.05 Le change; 13.00 Naissances; 13.10 Anniversaires; 13.15 Indice UV; 13.30, 17.45 Tube image; 13.40 Mots pour mômes; 16.00 Maximum; 16.35, 17.25 Double clic 17.15 Les mastos; 19.03 Globe notes; 20.00 RTN, la nuit

**RFJ**  
100.8  
6.00, 7.00, 8.00, Infos 6.05, 7.05, 8.05 Journal du matin 6.15 Ephéméride 6.25, 7.25 Etat des routes 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 16.00, 17.00 Flash 7.15 Chronique boursière 8.50 La question de chez nous! 9.05, 10.05 Aujourd'hui la vie 9.15 Mieux comprendre 11.05 Zenith 11.15 La corbeille 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 13.00 Eclats de voix 13.15 Sélection TV 13.30 Verre azur 16.03, 17.03 Zone libre 16.30 Déclit 16.45 Jeu 17.10 L'invité 17.30 CD de la semaine 17.50 Déclit informatique 18.00 Jura soir 18.30, Rappel des titres 18.31 Question de temps 18.32 Les ensoirées 0.00 Trafic de nuit

**rjb**  
RADIO JURA BERNINOIS  
6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 6.10 Les matinales 6.15 Ephémérides 6.20, 8.15 Magazine 6.25, 7.25 Etat des routes 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 17.00 Flash infos 7.40 Chronique TV 7.50 Revue de presse 9.05, 10.05, 11.05 100% Musique 11.03 Radio-

mania 11.45 Qui dit quoi 11.50 Indice UV 11.52 Naissances 12.00 Les titres 12.40 A l'affiche 12.50 A l'occase 13.00 100% Musique 14.05 100% Musique 16.00 Métro musique 16.15 CD de la semaine 16.30 Le mot qui manque 17.05 Métro musique 17.30 Europarade 18.30 Rappel des titres 18.32 L'île au chansons 19.32 100% musique

**RADIO FRIBOURG**  
LE TEMPS DE VIVRE  
6.00-10.00 Les matinales avec Joël Onfos toutes les 1/2 heures 6.45, 7.15 Sports 8.15 Revue de presse, rubriques et bonne humeur 8.45, 9.30 A l'Ombre du Baobab avec Thierry Savary 10.00-14.00 La Mijournée avec Amaëlle Jeux et rubriques 10.00, 11.00, 15.00, 16.00, 17.00 Infos 12.00, 17.30 Titres 12.15, 18.15 Sports 12.30, 18.30 Le Journal 12.45 Le Quart d'heure mandarine 14.00-17.00 Fribourg Musique avec Swen 17.00-19.00 La fin de journée avec Patrick 17.00 Top Word 17.35 Vipère au Poing 18.45 Troc en Stock 19.00-6.00 Fribourg Musique

**La Première**  
5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.30 Mordicus 11.04 Les dicodéurs 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zébrés 12.30 Le journal de midi trente. 13.00 Tomboutou, 52 jours 13.30 Café des arts 14.04 Bakélite 15.04 C'est curieux... 17.09 Presque rien sur presque tout 18.00 Journal du soir 18.15 Les sports 18.22 Forum 19.05 Trafic 20.04 20 heures au conteur 21.04 Plans séquences 22.04 La ligne de cœur 22.30 Journal de nuit 0.04 Rédiffusion

**Espace 2**  
6.06 Matinales (7.50 La musique du film) 8.30 Domaine parlé 9.06 Les mémoires de la musique 10.05 Nouveautés du disque 11.30 Méridienne 12.04 Nota Bene 13.30 Musique d'abord 16.00 Concert. Cantates de Bach, Cantate BWV 105. Cantate BWV 35, 17.30 Info culture 17.06 Feuilleton musical 18.05 Jazz 19.00 Empreintes musicales

19.30 L'Eté des festivals. Orchestre symphonique de la Radio nationale polonaise 22.30 Domaine parlé 23.00 Les mémoires de la musique 0.05 Notturmo

**FM** France Musique  
7.06 Tous les matins du monde 9.07 Si j'ose dire 10.30 Papier à musique 12.35 C'était hier 13.30 Au fur et à mesure 15.00 Concert euroradio. Beethoven, Ravel. Orchestre Royal du Concertgebouw 17.00 Au rythme du siècle 18.00 Le jazz est un roman 19.07 A côté de la plaque 20.00 Concert. Bacquart: le livre du labyrinthe 22.30 Suivez le thème 23.00 Le conservatoire 0.00 Tapage nocturne

**Suisse alémanique**  
6.00 Morgenjournal/Sport 6.30 Meteo 7.00 Morgenjournal/Sport 7.20 Presseschau 7.30 Meteo 7.52 Regionaljournal 8.00 Morgenjournal 8.08 Espresso 8.30 Am Vormittag 9.10 Gratulationen 9.40 Memo 10.03 Treffpunkt 11.03 Börsen-Flash 11.45 Kinder-Club 12.03 Regionaljournal 12.22 Meteo 12.30 Rendez-vous/Mittagsinfo 13.30 Am Nachmittag 14.05 Siesta 15.10 AllerWelts-Geschichten 16.10 Der liebe Augustin 16.40 KulturTipp 17.10 Sportstudio 17.30 Regionaljournal 18.00 Echo der Zeit. Sport 18.50 Firabigmusiq 19.30 Sigg-SaggSugg 20.03 Spasspartout 21.03 Radio-Musik-Box 23.04 Bestseller auf dem Plattenteller 0.05 Nachtclub

**uno**  
6.00 Primo mattino 7.00, 8.00 Il radiogiornale 9.08 Mille voci 9.45 In-trattenimento musicale 11.05 Mille voci 12.00 L'informazione di mezzogiorno 12.30 Il radiogiornale 13.00 Quelli della uno 13.30 L'uovo quadrato 17.00 Prima di sera 17.36 Tempi supplementari 18.00 L'informazione della sera. Cronache regionali 18.30 Il Radiogiornale. Sport 19.00 La Mon-giornata 19.30 L'uovo quadrato: i nostri ragazzi si raccontano 19.55 Buonotte bambini 21.05 Il suono della luna 22.03 Lotto 22.30 Mille voci nella notte 0.10 L'oroscopo, segue: Luna nera: Black, soul, rhythm & blues, Tropical...

<p><b>NEUCHÂTEL</b> APOLLO 1 - Tél. 032 / 710 10 33 <b>60 SECONDES CHRONO</b> V.F. ME 15h, 17h45, 20h30. 12 ans. 3e semaine. De Dominic Sena avec Nicolas Cage, Angelina Jolie, Giovanni Ribisi. Pour sauver son frère, il doit voler 50 bolides en 24 heures. Ses ennemis, la police, tous l'attendent au tournant...</p>	<p><b>NEUCHÂTEL</b> SADE V.F. ME 18h, 20h45. 16 ans. 2e semaine. De Benoît Jacquot avec Daniel Auteuil, Marianne Denicourt, Jeanne Balibar. Après la prison, Sade est enfermé dans une maison de santé, véritable paradis terrestre, peuplé «d'aimables femmes»...</p>	<p><b>NEUCHÂTEL</b> REX - Tél. 032 / 710 10 77 <b>X-MEN</b> V.F. ME 15h, 20h15. 12 ans. 4e semaine. De Bryan Singer avec Hugh Jackman, Patrick Stewart, Ian McKellan. Entre les humains et les mutants, c'est un combat sans merci... Un film aux effets impressionnants et pleins d'humour...</p>
<p><b>APOLLO 2 - Tél. 032 / 710 10 33</b> <b>BAISE-MOI</b> V.F. ME 15h, 18h15, 20h15. 18 ans. 3e semaine. De Virginie Despentes et Coralie Trin Thi avec Raffaella Anderson, Karen Bach, Celine Beugnot. Après une histoire de viol, elles vont goûter à la liberté totale et régler les problèmes à coups de flingue. Déroutant!</p>	<p><b>ARCADES - Tél. 032/ 710 10 44</b> <b>LA FAMILLE FOLDINGUE</b> V.F. ME 15h, 18h, 20h30. 2e semaine. De Peter Segal avec Eddie Murphy, Janet Jackson, Larry Miller. Le bon professeur Klump va enfin se marier. C'était sans compter sur son alter ego, Buddy Love... Incontournable!</p>	<p><b>THE CLOSER YOU GET</b> V.O. s.-t. fr./all. ME 18h. 12 ans. 3e semaine. De Aileen Ritchie avec Ian Hart, Niamh Cusack, Pat Shortt. Une superbe comédie où, dans un village irlandais, les hommes vont tenter d'inviter des jeunes américaines en vue mariage. - DERNIERS JOURS -</p>
<p><b>APOLLO 3 - Tél. 032 / 710 10 33</b> <b>FANTASIA 2000</b> V.F. ME 15h. Pour tous. 15e semaine. De Pixote Hunt et Hendel Butoy. Un cocktail de comédie, de ballet, de drame, d'impressionnisme, de couleurs et de sons made in Walt Disney. Magique! - IRRÉVOCABLEMENT DERNIERS JOURS -</p>	<p><b>BIO - Tél. 032/ 710 10 55</b> <b>LES DESTINÉES SENTIMENTALES</b> V.F. ME 16h30, 20h15. 12 ans. 5e semaine. De Olivier Assayas avec Emmanuelle Beart, Charles Berling, Isabelle Huppert. Lorsqu'ils se rencontrent pour la première fois, elle a 20 ans, lui est pasteur. Leur destinée sera immuablement liée... - DERNIERS JOURS -</p>	<p><b>STUDIO - Tél. 032 / 710 10 88</b> <b>HARRY UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN</b> V.F. ME 15h, 18h, 20h45. 16 ans. 3e semaine. De Dominik Moll avec Laurent Lucas, Sergi Lopez, Mathilde Seigner. Pour Michele et Claire, les vacances s'annoncent dures. Et voilà que Harry tombe du ciel! Pour leur plus grand bonheur?</p>
<p><b>PALACE - Tél. 032/ 710 10 66</b> <b>SPACE COWBOYS</b> V.F. ME 14h45, 17h30, 20h15. 12 ans. Première semaine. De Clint Eastwood avec Clint Eastwood, Tommy Lee Jones, Donald Sutherland. Pour quatre anciens (plus ou moins) astronautes, le rodéo va commencer dans l'espace. (Qui ne sera jamais plus comme avant...)</p>	<p><b>AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA</b></p>	



TSR 0

7.00 Minizap 8.00 Télé-tubbies 8.30 Quel temps fait-il? 9.00 Top models 9.00 Contre vents et marées. Sarah. Le grand amour 10.40 Les feux de l'amour 10.40 Les feux de l'amour 3503780 11.25 Voyage gourmand 2643952 12.10 Blague à part 1287254 12.35 Tous sur orbite 13003099

12.45 TJ Midi/Météo 633902  
13.10 Questions pour un champion 690438  
13.40 Entrez sans sonner 2096051

13.55 Matlock 4839419  
14.40 C'est mon choix 8843964

15.35 Entrez sans sonner 7607273  
15.50 Inspecteur Derrick 4715148

16.50 Sabrina 8104308  
17.15 Pensacola 7091341  
18.00 Entrez sans sonner 873728

18.20 Top Models 7188273  
18.40 Suisse puzzle 3562506  
18.45 Météo régionale 3561877

18.50 Tout en région Banco Jass 9228457

19.15 Tout sport 9400612  
19.30 TJ Soir 485148  
20.05 Passe-moi les jumelles 813167

21.05 Copland

Film de James Mangold, avec Sylvester Stallone, Harvey Keitel, Robert de Niro

A Copland, la cité des flics, la fraternité du groupe l'emporte sur la loi en cas de bavure. Stallone, bien que momentanément fatigué, réussira seul à rétablir l'ordre

22.48 Loterie à numéros 307594167

22.50 Zig Zag Café 2890693  
23.40 Demain à la Une 1809254

23.45 Navarre 387490  
0.35 Mémoire vivante 1533002

1.35 Vive le cinéma! 3673484

1.50 Questions pour un champion 3280910  
2.15 TJ Soir 6964194  
2.45 Tout en région 7135133

TSR 0

7.00 Euronews 8.00 Football. Championnat de Suisse 8.30 Tennis. US Open 9.00 Euronews 9.40 A bon entendre 10.10 Vive le cinéma 10.25 Fitness et santé 11.10 Cadences 11.10 L'espagnol avec Victor 5398476 11.25 Entrez sans sonner 24469525 12.00 Zig zag café 3025235

12.45 Flipper 67015983  
13.30 Les Zap de l'été 92567235

17.00 Les Minizap de l'été 52451490  
Les Marsupilami Bidoum

18.00 Les Maxizap de l'été 31101877

18.25 Teletubbies 56975099  
18.55 Videomachine 83765148

19.25 Le Schwyzdätsch avec Victor 21650506  
20.00 Les trotteurs 36953273

20.30

Romance inachevée

Film d'Anthony Mann, avec James Stewart, June Allyson, Louis Armstrong



Sur un air de jazz, la vie du compositeur et musicien Glenn Miller des années vingt à sa mort, en 1944. Souvent au chômage, il réussit à monter une formation mais la guerre éclata à l'apogée de sa carrière

22.20 Tous sur orbite 74843761

22.25 Un libraire, un livre 74873902  
22.30 TJ Soir 67993728  
23.05 Loterie Suisse 73065419

23.10 Fans de sport 16481490

23.25 Svizra Rumantscha 98787167

0.10 Tout en région 47834303  
0.20 TextVision 38218113

TF1 France 1

6.45 Info 30293780 6.50 Jeunesse 46012099 11.15 Dallas 75774761 12.10 Tac O Tac TV 51631273

12.15 Le juste prix 14588148  
12.50 A vrai dire 34077761  
Crédit: attention débit!

13.00 Le journal/Météo 26293419

13.55 Les feux de l'amour 23523273  
14.45 Les vacances de l'amour 56230983  
Eclaircies

15.45 Cinq sur 5! 14551780  
Chute libre

16.40 Mission sauvetages Un parfum de scandale 18571544

17.35 Sunset Beach 19570439

18.25 Exclusif 19127612  
19.05 Le Bigdil 91944254  
19.55 Hyper net 67115815  
20.00 Le journal 79635544

20.55

Magazine

Combien ça coûte? Argent d'été, argent caché

L'équipe de combien ça coûte filme le revers des vacances: L'argent de la plage; les fourrières de la Riviera; les arnaqueurs ne sont pas en vacances; tournée des stars: le jackpot des villages?

23.10 Le droit de savoir



Trafic auto: sur la route des escrocs La voiture objet de convoitise 62619099

0.35 Minuit Sport 92970804  
Grand Prix de Fé camp

1.40 TF1 nuit 75036693 1.55 Très chasse 79252544 2.45 Reportages 66922902 3.15 Histoires naturelles 66324983 4.35 Musique 32102167 4.55 Histoires naturelles 86256438

2 France 2

6.30 Télématin 80802047 8.35 Des jours et des vies 27889235 9.00 Amour, gloire et beauté 58264167 9.25 Vacances@dktv.cool 81145419 11.05 La fête à la maison 45578308 11.30 Flash info 21517728 11.40 Les 2 amours 85317877 12.10 Un livre, des livres 51639815

12.20 Pyramide 76089029  
12.50 Paroles de terroir 32393419

12.55 Météo/Journal 29836983

13.50 Un livre des livres 48441362

13.55 Un cas pour deux 5776032

14.55 Rex 65911438  
15.40 Tiercé 28298877  
16.00 La chance aux chansons 36232099  
Premier tango à Paris

16.55 Des chiffres et des lettres 29126186  
17.30 Jeux d'espions 57752902

18.20 Jag 12863612  
Le poème du fantôme

19.10 Un livre, des livres 52520273  
19.15 Qui est qui 30914612  
19.50 Un gars, une fille Guadeloupe 67114186

19.55 Tirage du loto 67113457  
20.00 Journal 79624438  
20.45 Loto 29938167

20.55

Passion interdite

Film de Thierry Binisti, avec Didier Sandre, Caroline Sihol

Richard, brillant chirurgien, cinquantenaire et divorcé, tombe follement amoureux d'une adolescente de 15 ans, l'âge de sa fille

22.40 Ça se discute En amour, peut-on briser les tabous? 59371457

0.45 Journal de la nuit 33272397

1.10 Des mots de minuit 66974761 2.55 Emissions religieuses (R) 58823709 3.55 24 heures d'info 83385490 4.15 Paul-Emile Victor 58114167 4.40 Pyramide 92494235 5.10 La vallée des peupliers. Feuilleté 92415728

3 France 3

6.00 Euronews 46337438 6.40 Les P'tikeums 44374506 11.35 Bon appétit, bien sûr 85305032

12.05 Le 12/13 90339051  
12.55 La croisière s'amuse 90349438  
La sérénade

13.45 Keno 49647693  
13.55 C'est mon choix 82586001

15.00 La croisière s'amuse 26297235  
La première fois

15.40 Les Minikeums 82187490

17.45 Sur la terre des dinosaures 10200780  
Mers cruelles

18.15 Un livre, un jour 19707419  
18.25 Questions pour un champion 57492693  
18.50 Le 19/20 36505693  
20.05 Tout le sport 12422032

20.20 C'est mon choix pour l'été 30927186

20.55

Le prix du silence

Téléfilm de Rodney Gibbons, avec Wendy Crewson, Robert Hays



Andy Boychuk, politicien à succès et coureur de jupons notoire se trouve accusé du meurtre d'une jeune étudiante qui était sa maîtresse

22.30 Météo/Soir 3 20273273

23.00 La femme publique Drame d'Andrzej Zulawski, avec Francis Huster et Valérie Kaprisky 56124877

1.10 Libre court 47280842  
1.30 Fame 35449200  
2.15 C'est mon choix 7299769  
3.10 Nocturnales 21539216

5 La Cinquième

6.25 Langue: italien 19826544  
6.45 La 5e rencontre 64782490  
8.10 Ça tourne Bromby 549585429 25 Les objets du XXe siècle 89554877 9.30 Le futur en marche 18902896 9.55 Gaïa 13356032 10.25 Les écrans du savoir 16851896 11.20 Alfred Hitchcock. Tenez-moi compagnie 12844167 11.45 Fenêtre sur... la Floride 38645780 12.10 100% question 42367273 12.40 Appel d'air 34484070 13.35 Le journal de la santé 93986544 13.55 Les gènes architectes 52284419 14.45 Entretien 25474273 15.20 Passeurs du siècle 69080099 15.50 Net plus ultra 89673341 16.00 Des hommes et des bêtes 69535438 16.15 Jeunesse 23780186 17.05 Alfred Hitchcock. Echappé dans le désert 56511902 17.35 100% question 58501525 18.05 Les expéditions du commandant Cousteau 64245167 18.55 C'est quoi la France? 49295032

12.35 La petite maison dans la prairie Rivalité 38001341

13.35 M6 Kid 21129490  
Les volcans d'Auvergne  
Dessins animés

16.55 Croc blanc 31850167  
Premier rôle

17.25 Code Eternity Réminiscence 69980983

18.25 La vie à cinq 12590341  
Raison d'amour

19.20 Dharma & Greg Je me voyais déjà 42223273  
19.50 i-Minute 26759254  
19.54 Six minutes 44499709  
20.05 Notre belle famille Le test 98020964  
20.40 Jour J 51538525

20.50

Police district

Téléfilm de Olivier Chavart, avec Olivier Marchal, Lydia Andrei



L'exception et la règle

En construisant seul, selon ses propres plans, une nouvelle Yougoslavie, Tito défia Staline, prouva ainsi qu'une émancipation était possible et créa une première fissure dans le monolithisme soviétique

21.40 Musiques tziganes, une histoire de famille 6792322  
Schnuckack Reinhardt

23.15 Man Ray 2563780  
Prophète de l'avant-garde

0.10 Le jour du pain Fable réaliste et édifiante dans un petit village russe 7299769  
1.05 Australian Graffiti (R) 7476262

6 M 6

7.00 Morning live 58144902 9.35 M comme musique 9440051  
10.40 Disney kid 39114051 12.00 La vie de famille 80511032

12.35 La petite maison dans la prairie Rivalité 38001341

13.35 M6 Kid 21129490  
Les volcans d'Auvergne  
Dessins animés

16.55 Croc blanc 31850167  
Premier rôle

17.25 Code Eternity Réminiscence 69980983

18.25 La vie à cinq 12590341  
Raison d'amour

19.20 Dharma & Greg Je me voyais déjà 42223273  
19.50 i-Minute 26759254  
19.54 Six minutes 44499709  
20.05 Notre belle famille Le test 98020964  
20.40 Jour J 51538525

20.50

Police district

Téléfilm de Olivier Chavart, avec Olivier Marchal, Lydia Andrei



Zone occupée Mineur en danger

Chronique d'un commissariat de quartier où de jeunes policiers qui ont encore tout à apprendre se heurtent à une réalité pas vraiment rose

22.45 Guerre civile Main dans la main 59706945

0.30 E=M6 découverte 28107341 4.10 M comme musique 28107341 4.10 Jazz 6 80967631 5.10 Nino Ferrer 10630254 5.40 E=M6 75199490 5.55 M comme musique 91608964

TV 5 Europe

8.00 Journal canadien 69887047  
8.30 Magellan Hebdo 17989964  
9.05 Zig Zag Café 69455867 10.00 Le Journal 69340070 10.15 Des racines et des ailes 58821032  
12.05 100% Questions 9272419  
12.30 Journal France 3 28252723  
13.05 Temps Présent 54052693  
14.00 Journal 57408983 14.15 La vie à l'endroit 8509544 16.00 Journal 36205235 16.15 TV5 L'invité 95985728 16.30 Va Savoir 68660269 17.05 Pyramide 30453341  
17.30 Questions pour un champion 22463775 18.00 Journal 90761457 18.15 Union libre 47254362 19.15 Télécinéma 71406341 19.45 Images de pub 25447322 19.55 L'invité 64441322  
20.00 Journal France 2 65245083  
21.05 Magazine 14304051 22.00 Journal 85601525 22.15 Fiction société: Jalna (1/8) 38033490  
23.55 L'invité 47578032 0.00 Journal belge 23382754 0.30 Soir 3 15395858 1.05 Fiction société: Jalna (1/8) 87239113 3.05 Fax culture 59258484

12.35 La petite maison dans la prairie Rivalité 38001341

13.35 M6 Kid 21129490  
Les volcans d'Auvergne  
Dessins animés

16.55 Croc blanc 31850167  
Premier rôle

17.25 Code Eternity Réminiscence 69980983

18.25 La vie à cinq 12590341  
Raison d'amour

19.20 Dharma & Greg Je me voyais déjà 42223273  
19.50 i-Minute 26759254  
19.54 Six minutes 44499709  
20.05 Notre belle famille Le test 98020964  
20.40 Jour J 51538525

20.50

Police district

Téléfilm de Olivier Chavart, avec Olivier Marchal, Lydia Andrei



Zone occupée Mineur en danger

Chronique d'un commissariat de quartier où de jeunes policiers qui ont encore tout à apprendre se heurtent à une réalité pas vraiment rose

22.45 Guerre civile Main dans la main 59706945

0.30 E=M6 découverte 28107341 4.10 M comme musique 28107341 4.10 Jazz 6 80967631 5.10 Nino Ferrer 10630254 5.40 E=M6 75199490 5.55 M comme musique 91608964

1.05 Australian Graffiti (R) 7476262

ShowView: mode d'emploi

Une fois les indicateurs des canaux ShowView introduits dans votre vidéo, il vous suffira de taper le code ShowView accolé à l'émission que vous souhaitez enregistrer pour programmer votre vidéo. Le journal décline toute responsabilité quant aux éventuelles erreurs dues au fournisseur. Pour plus d'informations, prenez contact avec le spécialiste qui vous a vendu votre appareil.

ShowView™, Copyright (1997) Gemstar Development Corporation

Canal +

7.00 Teletubbies 73428438 7.30 Nulle part ailleurs 76869877  
8.30 Tabarin. Film 79555032  
10.15 Singerie 52144051 10.40 Le géant et moi. Film 79651524

12.25 Les titres 46588065 12.30 Nulle part ailleurs 78264506  
13.45 Un chat qui plaît 65534167  
13.50 Maison de chien 65526148 13.55 Décade pas Bunny 41043525 14.30 Dilbert 27160273 14.50 H. Comédie 37155593 15.15 Evamag 38748419

15.40 Seinfeld 38762099 16.05 Avalanches la mot blanche 83573148 17.00 Le commando du désert. Film 17122709 18.25 Les Simpson 63876380 18.50 Nulle part ailleurs 41838780

20.30 Le journal du cinéma 59311167 21.00 Un élève doué. Film 12910051 22.45 Jour de foot 82336149 23.50 Histoires gay 50586728 3.55 L'homophobie ce douloureux problème. Doc. 32414620 4.50 Football 34526129  
6.30 Les Renés 48735281

11.55 Cas de divorce 60722322  
12.25 Hélène et les garçons 79344506 12.50 Wishbone 74741506 13.20 Un cas pour deux 21799341 14.30 Le Renard 22803099 15.25 Derrick 86794231  
16.25 Papa bricole 78132728  
16.55 Supercopter 70733167  
17.45 Loving 89576772 18.10 Top Models 13617815 18.35 L'équipe du Poney Express 22948273 19.25 Un homme à domicile 40659099 19.50 La vie de famille 38513457 20.20 Friends 88535709 20.45 Un amour qui tue. Téléfilm de Simon Langton, avec David McCallum 67063815 0.20 Stars boulevard 79067533 0.30 Un homme à domicile. La secte 53701552

RTL 9

Pas d'émission le matin

11.55 Cas de divorce 60722322  
12.25 Hélène et les garçons 79344506 12.50 Wishbone 74741506 13.20 Un cas pour deux 21799341 14.30 Le Renard 22803099 15.25 Derrick 86794231  
16.25 Papa bricole 78132728  
16.55 Supercopter 70733167  
17.45 Loving 89576772 18.10 Top Models 13617815 18.35 L'équipe du Poney Express 22948273 19.25 Un homme à domicile 40659099 19.50 La vie de famille 38513457 20.20 Friends 88535709 20.45 Un amour qui tue. Téléfilm de Simon Langton, avec David McCallum 67063815 0.20 Stars boulevard 79067533 0.30 Un homme à domicile. La secte 53701552

11.55 Cas de divorce 60722322  
12.25 Hélène et les garçons 79344506 12.50 Wishbone 74741506 13.20 Un cas pour deux 21799341 14.30 Le Renard 22803099 15.25 Derrick 86794231  
16.25 Papa bricole 78132728  
16.55 Supercopter 70733167  
17.45 Loving 89576772 18.10 Top Models 13617815 18.35 L'équipe du Poney Express 22948273 19.25 Un homme à domicile 40659099 19.50 La vie de famille 38513457 20.20 Friends 88535709 20.45 Un amour qui tue. Téléfilm de Simon Langton, avec David McCallum 67063815 0.20 Stars boulevard 790675



## URGENTES

**POLICE:** 117.  
**URGENTES-SANTÉ ET AMBULANCE:** 144.  
**FEU:** 118.  
**INTOXICATION:** 01 251 51 51.  
**LA MAIN TENDUE:** 143.

**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence, tél 079/270 92 06. Solidarité-Femmes, tél 968 60 10.

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop (Serrrières), rue des Battieux, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigné). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DE BOUDRY.** Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigné. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Médecin de garde: du lu au sa de 18h à 8h, Dr J. Raetz, Cernier, 853 21 24. Dentiste de garde: 722 22 22. Pharmacie de service: la police renseigne au 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel ou hôpital de Landeys 853 34 44.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Pharmacie de garde: 888 90 00. Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Urgences-santé et ambulance: 144. Médecin de garde: 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: de l'Hôtel-de-Ville, Léopold-Robert 7, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 10 17. Dentiste de garde: 913 10 17.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: du Casino, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11. Dentiste de garde: 931 10 17.

**JURA BERNOIS.** **CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.

**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dzewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.

**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 954 17 54.

**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

**SAIGNELÉGIÉ.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33, Dr Anker 951 22 88 ou Dr Kovats, 951 15 50. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

**SUD DU LAC.** **HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.

**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

**VÉTÉINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigné.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

## AUJOUR-D'HUI

## NEUCHÂTEL

**Librairie Raymond:** de 16h à 17h, les contes du mercredi.

**L'Interlope:** 21h30, «Les vacances de Monsieur Hulot», de Jacques Tati.

## CORTAILLOD

**Galerie Jonas:** dès 18h, vernissage de l'exposition Guy de Montmollin.

## SAINT-IMIER

**Espace Noir:** 20h, blues avec G. Esposito (batterie), M. Zahariewa (chant), L. Galati (batterie) et J.-C. Wirth (basse).

## CINÉMAS

Le programme des films diffusés dans les salles de Neuchâtel figure dans la page des programmes TV.

## LA CHAUX-DE-FONDS

ABC (967 90 42)

**LA PARENTHÈSE ENCHANTÉE.** Me/je 18h30-20h45. 16 ans. De M. Spinosa.

## Fête du Cinéma

**LA DAME DE SHANGHAI.** Ve 18h30, di 10h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. De O. Welles.

**LE PETIT LIVRE DE L'AMOUR/PEQUENO DICONARIO AMOROSO.** Ve 20h45, sa 23h, di 20h45 (VO st. fr/all.). 16 ans. De S. Werneck.

**AUX GUERRIERS DU SILENCE.** Ve 23h, sa 18h30 (Vo st. fr/all.). 12 ans. De C. Paes.

**L'ÎLE AUX FLEURS.** Ve 23h, sa 18h30, di 20h45 (VO st. fr/all.). 12 ans. De J. Furtado.

**FAST FOOD, FAST WOMEN.** Sa 20h45 (VO st. fr/all.). 12 ans. De A. Kollek.

**BREAD AND ROSES.** Di 18h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. De K. Loach.

**LE VOL D'ICARE/PERSPECTIVES/HORS JEU/LE RAVISSEMENT DE FRENK N. STEIN/78 TOURS/NAKOUNINE/LE SUJET DU TABLEAU/LA COURSE À L'ABIME/L'ANNÉE DU DAIM/ZIG TAG/FUGUES.** Di 16h30 (présence du réalisateur), courts métrages d'animation. De G. Schwizgebel. 12 ans. CORSO (916 13 77)

**60 SECONDES CHRONO.** 15h30-18h-20h30. 12 ans. 3me semaine. De D. Sena.

**EDEN (91313 79)**

**X-MEN.** 16h-20h30. 12 ans. 4me semaine. De B. Singer.

**BAISE-MOI.** 18h30. 18 ans. 3me semaine. De V. Despentès et C. Trin Thi.

**PLAZA (916 13 55)**

**LA FAMILLE FOLDINGUE.** 15h30-18h-20h45. 12 ans. 2me semaine. De P. Segal.

**SCALA (916 13 66)**

**SPACE COWBOYS.** 14h45-17h30-20h15. 12 ans. Première suisse. De C. Eastwood.

**HARRY UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN.** 15h-17h45-20h30. 16 ans. 3me semaine. De D. Moll.

**LES PIERREFAEU À ROCK VEGAS.** 15h15. Pour tous. 6e semaine. De B. Levant.

**UNE VIE VOLÉE.** 17h45-20h15. 12 ans. 2me semaine. De J. Mangold.

**COUVET COLISÉE (863 16 66)**

**SHANGHAI KID.** Ve/sa/di 20h30 (di aussi 15h et 17h30). 12 ans.

**LA NEUVEVILLE LE MUSÉE (751 27 50)**

Relâche.

**BÉVILARD PALACE**

**THE PATRIOT.** Ve/sa/di 20h30. 16 ans. De R. Emmerich.

**FANTASIA 2000.** Di 16h. Dès 5 ans. De P. Hunt.

**LES BREULEUX LUX**

**PRINCESSE MONOKÉ.** Ve/sa 20h30, di 20h (VO). 12 ans. De H. Miyazaki.

**LE NOIRMONT CINÉLUCARNE (953 11 84)**

Relâche.

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

**SAIGNELÉGIÉ**

## MISSION IMPOSSIBLE 2.

Je/ve/di 20h30, sa 20h45. De J. Woo.

## SAINT-IMIER

ESPACE NOIR (941 35 35)

## TAVANNES

## CINÉMA ROYAL

**THE SKULLS.** Ve 20h30, sa 18h-21h, di 17h. 14 ans. De R. Cohen.

**WHERE THE MONEY IS.** Di 20h30 (VO). 12 ans. De M. Kaniévska.

## TRAMELAN

CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)

**FOUS D'IRÈNE.** Me 20h, je 20h, ve 20h30, sa 21h. 16 ans. De P. Et B. Farrelly.

**PRINCESSE MONOKÉ.** Sa 14h-18h, di 17h-20h. 14 ans. De H. Miyazaki.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

**Club 44.** Photographies de Jean-François Robert. Exposition ouverte les soirs de conférence.

## LE LOCLE

**Aula de l'école technique:** peintres & graveurs du Jura neuchâtelois. Lu-sa 14h30-18h30 (y compris le lundi du Jeûne fédéral). Jusqu'à 28.9.

## CHEVENEZ

**Espace Courant d'art.** Exposition d'automne de Maurice Frey, peintre. Sa/di 15-18h30 et sur rdv 476 63 70. Jusqu'à 22.10.

## LE NOIRMONT

**Fondation Sur-la-Velle/Ancienne église.** Masques d'Europe, exposition réalisée par le M.I.C.M. et la Société de Carnaval du Noirmont. Me-di 14-18h. Jusqu'à 20.9.

**LES PONTS-**



## AVIS MORTUAIRES

## LIGNIÈRES

Voici, tu as donné à mes jours une largeur de main, et ma durée n'est presque rien devant toi. Oui, tout homme solide n'est que du vent!

Ps 39: 6

Dominique Cléménçon-Bongard et ses enfants Jennifer, Sarah et Estelle à Lignières,

Jean-Claude Schlub à Cornaux

Sandrine et Fabrice Racine-Cléménçon et leur fils Jordan à Lignières

Suzanne Cléménçon à Lignières

Marlène Emery à Lignières

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la grande douleur de faire part du décès de

Monsieur

## Michel CLÉMENÇON

leur très cher époux, papa, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parrain, parent et ami qui nous a quittés dans sa 45<sup>me</sup> année.

2520 Lignières, le 4 septembre 2000.  
(Franc-Alleu 24)

La cérémonie d'adieu aura lieu jeudi 7 septembre, à 14 heures, au Temple de Lignières.

Michel repose à la chapelle du cimetière du Landeron.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-272590

## LIGNIÈRES

Le personnel de l'entreprise Cléménçon a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

## Michel CLÉMENÇON

leur cher et dévoué patron.

A son épouse et à ses enfants, nous exprimons notre profonde sympathie.

028-272595

Le C.P. Plateau de Diesse a le regret de faire part du décès de

Monsieur

## Michel CLÉMENÇON

sponsor principal et ami du club.

028-272543

Adieu

## MICHEL

Serge et les chauffeurs

028-272538

## NEUCHÂTEL

Crois au Seigneur Jésus et tu seras sauvé.

Actes 16: 31.

Les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame

## Hélène COMTESSE

enlevée à leur tendre affection, dans sa 94<sup>me</sup> année.

2000 Neuchâtel, le 4 septembre 2000.  
(Home des Charmettes)

Selon le désir de la défunte, la cérémonie aura lieu dans l'intimité, le mercredi 6 septembre.

La défunte repose au pavillon du cimetière de Beauregard, Neuchâtel.

Un profond et sincère merci est adressé à l'ensemble des collaboratrices et collaborateurs du Home des Charmettes pour tant de disponibilité et de cœur.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-272577

Le Club des 200 Bars à Hauterive à la grande tristesse de faire part du décès de

Monsieur

## Bernard PILLONEL

papa de Nicolas, membre fondateur et dévoué du club.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

028-272593

## VOTATIONS

# Solidarités Un non et cinq oui

Lors des prochaines votations, le mouvement Solidarités invite la population à voter

**Non à l'initiative des 18%** - Partisans résolu d'une société solidaire, nous rejetons évidemment cette initiative xénophobe qui voudrait limiter l'accès de notre pays aux étrangers. Le monde occidental veut voyager et commercialiser ses produits sans entraver, mais refoule sans scrupule ceux et celles dont il n'a pas besoin ou dont il a peur. La richesse de nos sociétés est aussi le résultat d'une exploitation massive des autres, des étrangers, des indigents ou des personnes en situation de détresse. Le phénomène de migration planétaire est inéluctable. Pourquoi donc refuser aujourd'hui de partager, d'apprendre à cohabiter, de jeter les bases d'une nouvelle société ouverte et pluri-culturelle.

**Trois fois oui aux projets de redevance énergétique** - Nous soutenons une politique énergétique qui s'inscrit

dans le cadre d'un développement durable. La pollution de l'air, les nuisances dues au trafic routier, le stockage et l'élimination des déchets nucléaires sont des réalités qu'il serait dangereux de nier et qui coûteront très cher à notre société. Il s'agit donc de changer de direction. Les projets de devance sur les énergies polluantes non renouvelables nous proposent ainsi de considérer davantage les énergies renouvelables, écologiques et indigènes. Notre pays regorge d'eau et de bois, le soleil brille pour tous et gratuitement. Les technologies d'exploitation de ces agents sont fonctionnelles et sûres, et pratiquement concurrentielles. N'hésitons pas à nous engager sur une voie plus écologique et plus indépendante.

**Oui au référendum constructif** - Etendre les droits populaires fait partie du programme de Solidarités. C'est donc tout naturellement que nous soutenons pleine-

ment cette initiative qui offre la possibilité au citoyen d'affiner sa position et de montrer plus précisément ce qu'il souhaite. Le système est praticable, ne nécessite pas des connaissances juridiques universitaires pour être compris et apparaît comme une démarche naturelle à l'évolution de notre démocratie.

**Oui à la nouvelle Constitution cantonale** - Le mouvement Solidarités soutient la nouvelle Constitution cantonale. Ce texte offre un progrès sensible, notamment par l'inscription de nouveaux droits fondamentaux (droit au logement et aux soins médicaux) et e droit de grève (bien que limité). Solidarités salue l'introduction du droit de vote cantonal pour les étrangers porteurs d'un permis C, mais regrette que le législateur ne leur ait pas aussi octroyé le droit d'éligibilité. Tout n'est pas parfait, mais c'est un pas important.

Mouvement Solidarités

## ACCIDENT

## Neuchâtel Piétonne renversée

Hier, vers 16h45, une voiture conduite par un habitant de Chaumont était stationnée sur la place du Port, à l'ouest du collège de la Promenade à Neuchâtel. Son conducteur effectuait une marche arrière, avec l'intention de repartir en direction nord. Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec une piétonne de Neuchâtel, qui traversait d'est en ouest. Blessée, la piétonne a été transportée à l'hôpital des Cadolles. /comm

## ÉTAT CIVIL

## BODEVILLIERS

**NAISSANCES** - 23.7. Küfer, James Jean-Pierre, fils de Thürler, Michel Marco, et de Küffer née Ducommun-dit-Veron, Anne-Lise, domicilié à Peuseux NE. 25. De Oliveira da Costa, Chico, fils de Vaz da Costa, Maximino Fernando, et de Machado de Oliveira da Costa, Maria Crisantina, domicilié à Boudry NE. 26. Cuhe, Julien, fils de Cuhe, Benoit, et de Cuhe née Mercial, Cynthia Anne, domicilié à Neuchâtel; Marcon, Nolan Kelian, fils de Marcon, Patrick, et de Marcon née Divorne, Fabienne Pascale, domicilié à Cornaux NE. 28. Mamie, Rachel, fille de Mamie, Benjamin Claude Georges, et de Mamie née Thomi, Evelyne Anne, domiciliée à Boudry NE.



## NAISSANCES

Scott est heureux d'annoncer la naissance de son p'tit frère

**Ewan**

le 4 septembre 2000 à Landeyeux

Famille Patrick et Karine NUSSBAUM-GUILLAUME-GENTIL Pré-Landry 45 2017 Boudry 028-272537

Enfin ce petit bout qu'on croyait trop pressé a bien su se faire attendre. Nous avons l'immense bonheur d'annoncer la naissance de

**Jeremy**

le 3 septembre 2000

Eric et Nathalie DEMOINGEOT-MATTHEY 2000 Neuchâtel 028-272547

Pour la plus grande joie de ses parents: Patricia et Patrick VANOTTI - DANESE

**Alessio**

a vu le jour le 4 septembre 2000 à Neuchâtel

Poids: 3kg280 Taille: 51 cm Maternité de Pourtalès 028-272567

PORRONPOMPERO BIS 576 jours après ma naissance! «Moi, Maeva La Grande» ai l'honneur de vous annoncer que mon petit frère

**ANTHONY**

est né le 5 septembre 2000 à 11h40 Maman, Papa, Anthony et moi-même allons tous très bien. A bientôt... Gros bisous Maeva Carole et Xavier SANZ-BIGOTTO Corteneaux 7 - 2034 Peuseux Hôpital Pourtalès

Après avoir joué les prolongations

**Luca**

est né le 2 septembre 2000 à 18h40 à la maternité de Landeyeux pour la plus grande joie de ses parents

Marie-Claude et Ramon RAMOS-POIRIER 2205 Montmollin

## AVIS MORTUAIRES

## NEUCHÂTEL



Le cœur d'une maman est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois.

Mademoiselle Dolores Vonnez, à Neuchâtel;

Mademoiselle Daniella Vonnez, à Neuchâtel;

Monsieur et Madame Alvise Benedetti, à Cassacco, Italie;

Monsieur et Madame Pierino Benedetti, leurs enfants, à Cassacco, Italie,

ainsi que les familles en Italie et en Suisse, parentes, alliées et amies,

ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame

## Adelina BENEDETTI

enlevée à leur tendre affection, dans sa 65<sup>me</sup> année.

2000 Neuchâtel, le 4 septembre 2000.  
(Charmettes 36)

La célébration religieuse aura lieu à la chapelle du centre funéraire de Beauregard, à Neuchâtel, jeudi 7 septembre, à 14 heures, suivie de l'inhumation au cimetière.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beauregard.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-272551

## CORTAILLOD



Monsieur et Madame Dominique et Fabienne Favre et leurs filles Marion et Margaux, à Coffrane,

ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

## Alfred FAVRE

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 90<sup>me</sup> année.

2016 Cortaillod, le 5 septembre 2000.  
(Tailles 11)

La cérémonie aura lieu au centre funéraire de Beauregard, Neuchâtel, le jeudi 7 septembre, à 16 heures, suivie de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Adresse de la famille: La Pelleuse 8 2207 Coffrane

Cet avis tient lieu de lettre de faire part



Les élèves et les enseignants de la classe 8MA42, ainsi que les Autorités scolaires, les directions, le personnel administratif et de conciergerie de l'ESRN ont le regret de faire part du décès de

Madame

## Marisa Laetitia JEANNERET-MALACRIDA

mère de Gabriel, élève au Centre du Bas-Lac.

028-272460

PERMANENCE POMPES FUNÉBRES

WASSERFALLEN SA 730 40 00

RUE DES TUNNELS 1 NEUCHÂTEL

CONSEILS EN PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

DÉLAI jusqu'à 21 heures

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures: PUBLICITAS  
tél. 032/729 42 42  
fax 032/729 42 43

dès 17 heures: L'EXPRESS

tél. 032/723 53 00  
fax 032/723 53 09



Hier à 14 heures

**En Suisse...**  
 Bâle: peu nuageux, 18°  
 Berne: beau, 17°  
 Genève: beau, 19°  
 Locarno: beau, 23°  
 Sion: beau, 18°  
 Zurich: peu nuageux, 17°

**... en Europe**  
 Athènes: beau, 32°  
 Berlin: très nuageux, 16°  
 Istanbul: beau, 29°  
 Lisbonne: beau, 28°  
 Londres: très nuageux, 19°  
 Madrid: beau, 25°  
 Moscou: pluvieux, 19°  
 Paris: beau, 20°  
 Rome: beau, 25°

**... et dans le monde**  
 Bangkok: pluvieux, 31°  
 Le Caire: beau, 33°  
 Johannesburg: nuageux, 22°  
 Miami: nuageux, 32°  
 Pékin: pluvieux, 27°  
 Rio de Janeiro: nuageux, 20°  
 San Francisco: nuageux, 20°  
 Sydney: beau, 27°  
 Tokyo: pluvieux, 22°

**Aujourd'hui**  
 L'éclat s'estompe

Situation générale: notre ciel s'habille de sa cape grise. Les hautes pressions galopent vers la Méditerranée, laissant la porte ouverte aux nuages. Les dépressions qui voyagent sur le nord du continent profitent de l'aubaine pour nous envoyer des zones perturbées aujourd'hui et demain. L'anticyclone revient ensuite, plus beau et plus fort, afin de nous offrir un week-end de premier choix.

Prévisions pour la journée: il faut déguster les rayons de soleil du petit matin, que notre astre parvient à distiller à travers un voile d'altitude. La couche s'épaissit rapidement, prenant un aspect uniforme et triste. Les premières pluies patientent jusqu'au début de soirée et choisissent le nord du Jura pour entrer en scène. Les températures marquent le pas et affichent 19 degrés en plaine, 15 à 1000 mètres.

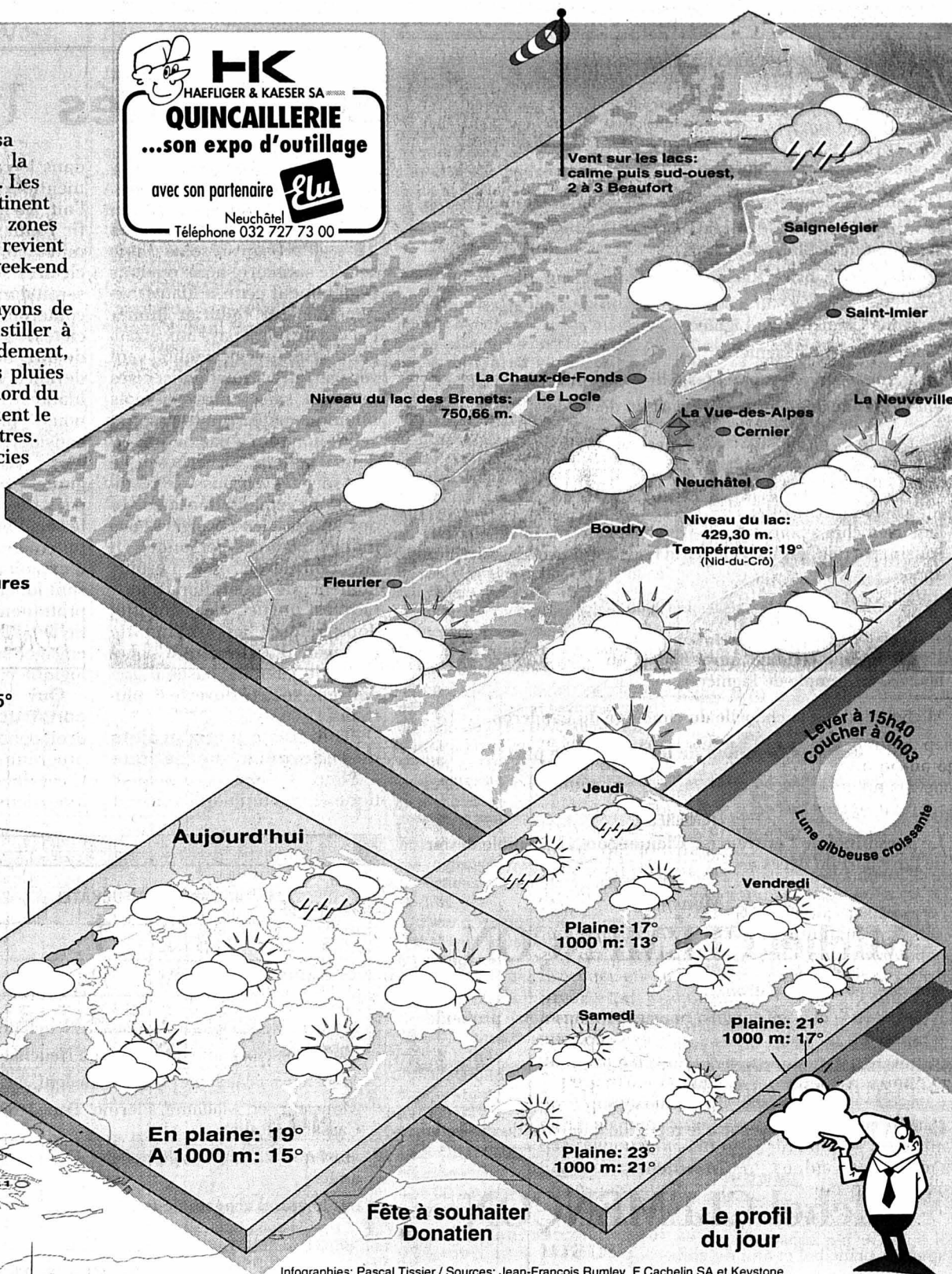
Demain: très nuageux avec des ondées, éclaircies l'après-midi.  
 Evolution: ensoleillé et plus doux, surtout sur le relief.

Jean-François Rumley

Températures  
 Aujourd'hui à 14 heures

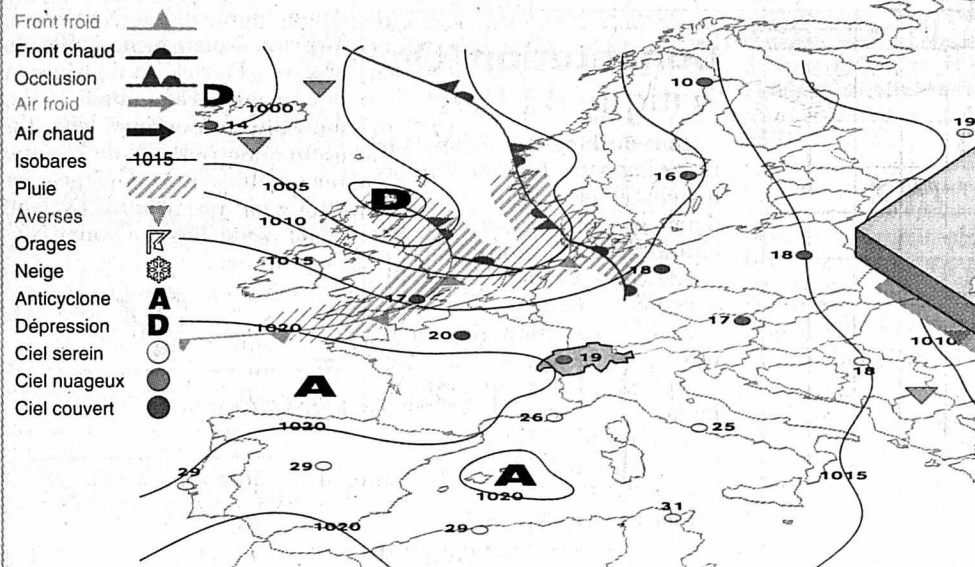
Neuchâtel: 19°  
 Boudry: 19°  
 Cernier: 17°  
 Fleurier: 17°  
 La Chaux-de-Fonds: 15°  
 Le Locle: 15°  
 La Vue-des-Alpes: 12°  
 Saignelégier: 15°  
 St-Imier: 16°

**HK**  
 HAEFLIGER & KAESER SA  
**QUINCAILLERIE**  
 ...son expo d'outillage  
 avec son partenaire **Lu**  
 Neuchâtel  
 Téléphone 032 727 73 00



**Carte isobarique**

prévue pour aujourd'hui à 14 heures



**Cuisine La recette du jour**

Entrée: CITRONS FARCIS  
 Plat principal: Hachis Parmentier  
 Dessert: Raisin

Ingrédients pour 4 personnes: 4 citrons, 1 boîte de filets de sardines à l'huile, 50g de beurre mou, 1 petit suisse, 1 c. à café de paprika, sel, poivre.

Préparation: Rincez et essuyez les citrons. Découpez un chapeau au 3/4 de la hauteur de chaque citron. Mettez-les de côté. Avec une petite cuillère évidez les citrons. Réservez une cuillerée à soupe de pulpe, sans peau ni pépin. Ouvrez la boîte de sardines. Egouttez-les puis mettez les filets dans une assiette creuse. Ecrasez la chair avec une fourchette.

Ajoutez le beurre mou et le petit suisse. Malaxez encore pour obtenir une préparation lisse. Assaisonnez avec le paprika, la pulpe de citron réservée, un peu de sel et de poivre. Remplissez les citrons de farce aux sardines. Couvrez avec les chapeaux. Déposez les citrons dans des coquetiers ou des verres à pied.

Gardez au frais jusqu'au moment de servir.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A															
B														I	
C														M	
D														P	
E								S						O	
F								T						S	
G								R	E	G	R	E	E		
H							K	W	A					N	
I								D						T	E
J								I						L	
K								O						E	
L								T						V	
M								S						A	
N														I	
O														T	

**SCRABBLE**  
 Le top en 3 minutes

M. Cossa  
 Vos lettres:  
 ? U N I Q U E

? Symbolise un joker

□ Lettre compte double  
 ■ Lettre compte triple  
 □ Mot compte double  
 ■ Mot compte triple

Solution en page Mémento

**Insolite**  
 Nettoyage posthume...

Au lendemain d'une explosion due au gaz qui a causé la mort d'un couple new-yorkais, des responsables municipaux ont adressé une lettre au mari exigeant de lui qu'il se charge de... l'enlèvement des gravats.

La lettre a été envoyée à Loneard Walit, 72 ans, qui est mort avec son épouse Harriet, 66 ans, dans l'explosion qui s'est produite le 11 juillet dernier. Elle avait fait une troisième victime. «La responsabilité vous incombe de procéder à l'enlèvement des gravats, et en raison de la gravité, ce travail doit commencer immédiatement», écrit notamment le directeur de l'urbanisme du quartier de Brooklyn Tarek Zeid. Le conseiller municipal Ken Fisher s'est déclaré effondré par la teneur de la lettre du fonctionnaire. «Comment peut-on ignorer que M. Walit faisait partie des victimes et qu'il est mort dans l'explosion?» a-t-il demandé. Paul Wein, un porte-parole du service d'urbanisme, s'est excusé pour cette bévue et a adressé ses condoléances à la famille des Walit. /ap

